

طبعة جديدة  
منقحة ومزودة

عيسا حايك

موسوعة

النباتات الطبية

عربي - انجليزي - فرنسي - ألماني - لاتيني



المعجم الأول

٢٩٥ نبتة - ١٥٢ صورة ملونة

٣ ملاحق - ٨ مسارد

مكتبة لبنان ناشرون





## هذا المُعْجَم

- إِنَّهُ المُعْجَم الأوَّل من عِدَّةٍ مَعاجِم، تُشكِّل مَجْموعَةً «موسوعة الثِّبَات الطِّبِّية».
- فِيهِ مِنَ المُعْجَم تَرْتيبه وَتنظيمه، وَمِن الموسوعة وَصَف الحقائق بِشرح وافٍ وَمِن زوايا مُتعدِّدة.
- يُعالِج ٢٩٤ مادةً فيذكر التَّسمية العربيَّة مع مُقابِلاتها الإنجليزِيَّة والفرنسيَّة والألمانيَّة واللاتينيَّة؛ أمَّا الشُّروحات فقد تَوَزَّعت على النُّوع والمُرَكِّبات وَالْخِصائص والاستعمال وطريقة الاستعمال.
- دُوِّل المُعْجَم بِثَلَاثة مَلاحق للفصائل الثِّبَاتِيَّة والمُصطلِّحات الطِّبِّية والتَّعْبِيَّة، وبأربعة مَسارد للمُصطلِّحات الإنجليزِيَّة والفرنسيَّة والألمانيَّة والعِلْمِيَّة.
- زُوِّد المُعْجَم بِسِتِّ وتسعين صِورةً مُلوَّنةً، وهي تَمَنَّا بِخِصِيصَتَيْن: نُذرةً بَعْضُها، وأَصالَتُها جَمِيعًا، لِأَنَّها خِصيلة عَمَلٍ مِثْلانِيٍّ وليست اقْتِباسًا من أيِّ مُعْجَم أو مِن بَنوك المَعلومات.
- بُدِّلَت عِنايةً كَبيرةً في تَحْريره وَتَشكيله وَضَبطه، مِمَّا يَجْعَل مَكْتبة لَبْنان تَفْخَر بِأَن تُقَدِّم إلى العالَم العربيِّ مُعْجَمًا مُتَخَصِّصًا في مَوْضوعه، عامًّا في أَهْدافه، بِحَيْثُ يَحْتَاجُه العالَم والأُسْتاذ، والطَّالِب والمُثَقِّف، ويُلَبِّي رَغْبَةَ النَّاس في مَعْرِفة خِصائص الثِّبَاتات، والاستِفادة من استِعمالاتها، والابْتِعاد عن مُضارِّها، في عَضُر شَكَّلَت فِيهِ العَمُودَةُ إلى التَّدَاوي بِالثِّبَاتات، مُباشرةً أو مُداوِرةً، سِمَةً بارِزةً في مَسيرة العِلْم بِعامَّة والطَّبِّ بِخاصَّة.

## المؤلف

- إختصاصي في الحقل الزراعي، وفي دراسة التربة: طبيعة وأنواعاً وتصنيفاً.
- شارك في مؤتمرات وندوات زراعية، محلية وإقليمية، وكتب أبحاثاً في مجلات متخصصة، منها مجلة «حتون» التي تصدر عن الجامعة اللبنانية - قسم الجغرافيا.
- باحث ميداني، ومسؤول في مؤسسة الأبحاث العلمية الزراعية - لبنان.
- أستاذ جامعي لمادة الثبات الطبية التي استحدثها المؤلف.
- يمتاز بثقافة واسعة في مجاله، مقرونة بجولات ورخلات ميدانية تطبيقية، وهذا السلاخ بين المعرفة النظرية والخبرة العملية، أسهم إلى حد بعيد في:
  - تقديم معلومات وأوصاف دقيقة وواضحة.
  - الابتعاد عن الأحكام الجاهزة والإبقاء على ما أقره العلم وأثبتته التجربة.
  - عدم الركون إلى ما جاء من معلومات في بعض المصنفات والموسوعات التي طغى فيها النظر على المعاشة والمعاناة، تمسكاً بالقاعدة: النظر إلى ما يقال لا إلى من يقول.
- يعمل حالياً، إلى جانب نشاطه التعليمي والميداني - في الطبيعة والمختبرات - على إعداد موسوعة للنباتات الطبية متعددة الأبعاد، متكاملة الموضوعات، تشكل مذكراً في صرح المعاجم التي آلت مكتبة لبنان على تشييده في عالم الثقافة العربية المعاصرة.



عبدالله حايك

مَوْسُوعَةٌ  
النَّبَاتَاتِ الطَّبِئِيَّةِ  
المُعْجَمُ الْأَوَّلُ

عَرَبِيّ - إِنْجَلِيزِيّ - فَرَنْسِيّ - أَلْمَانِيّ - لَاتِينِيّ

٢٩٤ نَبْتَةٌ - ٩٦ صُورَةٌ مُلَوَّنَةٌ  
٣ مَلَا حِقْ - ٤ مَسَارِدْ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ نَاشِرُونَ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ نَائِشُرُونْ شَرْه

زقاق البلاط - ص.ب: ٩٢٣٢-١١

بَيرُوت - لِبْنَانِ

website: [www.ldlp.com](http://www.ldlp.com)

e-mail: [info@ldlp.com](mailto:info@ldlp.com)

وُكَلَاءُ وَمُورَعُونَ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

© الْحَقُوقُ الْكَامِلَةُ مَحْفُوظَةٌ

لِمَكْتَبَةِ لِبْنَانِ نَائِشُرُونْ شَرْه

الطبعة الثالثة ٢٠٠١

ISBN 9953-1-10258-9

طُبِعَ فِي لِبْنَانِ

## فهرس المواد

مقدمة	هـ
المعجم	١
الملاحق	١٨٥
١ - أهم الفصائل النباتية (عربي - فرنسي - إنجليزي)	١٨٧
٢ - أهم المصطلحات الطبية (عربي - فرنسي - إنجليزي)	١٩٢
٣ - أهم المصطلحات التقنية والعلمية (عربي - فرنسي)	٢٠٨
المسارد / Glossaries / Glossaires	٢٢٩
١ - المصطلحات الإنجليزية English terms	٢٣١
٢ - المصطلحات الفرنسية French terms	٢٣٥
٣ - المصطلحات الألمانية German terms	٢٤٠
٤ - المصطلحات العلمية Scientific terms	٢٤٤
المراجع Bibliographie	٢٤٩



## مقدمة

على كتِفِكَ زادُكَ، قهوتُكَ، سجايرُكَ، أفلامُكَ، ذاكرتُكَ وصفاؤُكَ، وكلُّ ما قد تحتاجُهُ في «هوشلَتِكَ» البرِّيَّة، وفي قَدَمَيْكَ أُمْتَنُ ما يقيها من لدغَةِ لَن تَطالِكَ ما لم تَدُسْ أَنْتَ صاحِبَتَها أولاً؛ وتغدو قَبْلَ الفَجْرِ على الدَّرَبِ التي اخترتَها وراءَ الزُّهورِ والطُّيُوبِ والعُطُورِ، في وادٍ مُتَثَائِبٍ مُتَلَوٍّ لَمْ تَزَلْ مُنْعَظَاتُهُ مُتَشِحَّةً ببعضِ اللَّيْلِ، تُوقِظُ العصافيرَ على وَقْعِ خُطَوَاتِكَ، أو تَطْرُبُ مع كَرَاتِ الحِجَالِ في القاطعِ، تُناغي رفاقاً لها في القاطعِ الثاني، أو يُهازِحُكَ الهمْدُودُ والهَزَارُ، أو يُداعِبُكَ شُحُورٌ، أو يُجفِلُكَ زَعِيقُ القَيْقِ، أو تُرْعِشُكَ أفعى تَنْسَلُ أَمامَكَ إلى جُحرِها لا تَأْبَهُ لَكَ... هي بالكادِ تراك! أو إِنَّكَ تَهْبِطُ المُنْحَدَرَ إلى الوِهادِ، أو تَتَسَلَّقُ المَهْبِطَ الذي لم تَزَلْ هامتهُ تَتَكَلَّلُ بنسِيجِ فِضِّيٍّ من نَوَلِ الفَجْرِ وَحَبِكَ الجَنِّيَّاتِ، أو تَهيمُ على غيرِ هُدًى، تَقْتادُكَ الزَّهْرَاتُ على هواها في عُبَابِ الدَّغْلِ وَخَوافي الرُّبَى وَخَواصِرِ الشَّوَالِقِ، أو حتَّى في رِحابِ السُّهوبِ والسُّهولِ والفيافي... وتَضيعُ بك الدَّرَبُ حتَّى تَخالَ أَنَّها من دونِ عودَةٍ، وَيَضيعُ بك الزَّمانُ حتَّى تَخالَ أَنَّكَ بعضٌ من أزلِيَّةِ الطَّبِيعَةِ.

وَأَنْتَ هائِمٌ هَكَذَا، أراكَ على الطَّرِيقِ الصَّحِيحِ الشَّاقِّ بوعورةِ مَسالِكِهِ، الشَّيْقِ بِالْوَانِهِ وزَهُوِ جوانِبِهِ، أراكَ تَنحني أَمامَ عُشْبَةٍ، فَتَسْنِقُظُ في لاوَعِيكَ

أَسَاءَ قَرَأْتُهَا، أَوْ تَجْنُو أَمَامَ بَتَلَاتٍ تَشْدُكَ إِلَى الْأَرْضِ، فَتَلْمَعُ فِي ذِهْنِكَ أَلْوَانُ  
سَحَرَتِكَ، تُدَاعِبُ نِيارًا تَجْهَلُ مَذَاقَهَا، فَتُحَاوِلُ، وَتَوِيحَاتٍ عَابِقَةً بِالشَّدَا، فَتَمْلَأُ  
رِثْيَتَكَ وَتَمْشِي... هُنَا تَنْتَصِبُ أَمَامَكَ حَشِيشَةُ الْمَلَائِكَةِ، وَهَنَّاكَ تَخْنُو لَكَ بَتَلَاتُ  
الْيَاقُوتِيَّةِ وَالنَّرجَسِ، وَهَنَالِكَ تَرْتَعِشُ أَوْرَاقُ الْحَوْرِ أَوْ تَبْكِي أَغْصَانُ  
الصَّفْصَافِ... هُكَذَا أَيْضًا أَرَاكَ تَخْطُ أَوَّلَى كَلِمَاتِكَ فِي كِتَابٍ، أَيْ كِتَابٍ،  
تَحْكِي صَفْحَاتُهُ عَنِ النَّبَاتَاتِ، وَإِلَّا فَأَنْتَ عَلَى دَرْبِ الْمَرْطَقَةِ وَالضَّيَاعِ !

وَعِنْدَمَا يَمْضِي النَّهَارُ وَتَمْضِي الْأَيَّامُ... وَالسَّنَوَاتُ، تَعُودُ أَدْرَاجَكَ وَجَعْبَتُكَ  
مَلَأَى، تُفْرِغُهَا أَمَامَكَ عَلَى الْحَصِيرِ، وَتَأْخُذُ قَلَمًا وَأَوْرَاقًا كَثِيرَةً، وَتَبْدَأُ  
مَشَارَكَ الثَّانِي مَعَ الْكِتَابِ وَالْأَعْشَابِ... فَالْكِتَابَةُ هِيَ آخِرُ الطَّرِيقِ، هِيَ السَّفْحُ  
الْآخِرُ، هِيَ الْقِطَافُ وَبَعْدَهُ تَرْتَاحُ. فَكَأَنَّكَ جَمَعْتَ غِلَالَ الْحَقْلِ وَالْبِيدَرِ  
وَقَطَفْتَ الْكِرْمَةَ وَمَلَأْتَ الْخَوَائِي زَيْتًا وَخَرًّا وَدِيسًا وَعَسَلًا، وَامْتَلَأْتَ صَاغِرًا  
لِقَوَى الْفُصُولِ وَمَشِيئَةِ الْعَوَامِلِ، تُحْضِرُ الْمَوْقِدَ وَالْحَطَبَ لِمُتَقَبَلِ أَيَّامِ  
« الْكُنْكَنَةِ وَالْبَيْتَةِ ». وَعَلَى سَاسَةِ الْجَمْرَاتِ تَخْطُ عَلَى مَهَلٍ مَا عَلَّمَتْكَ الْبَرَارِي.

مُعْجَمِي هَذَا، هُوَ بَعْضُ حَصِيلَةٍ مِنْ ذَلِكَ الْمَشْوَارِ، وَكَأَنَّهُ دَخِيلٌ مُتَطَفِّلٌ،  
يَقْطَعُ عَلَى الرَّحْلَةِ الطَّوِيلَةِ، فَاسْتَكِينُ فِي وَاحِدَةِ الرَّاحَةِ الْمُجَدَّدَةِ الْعِزْمِ وَالْقَوَى.  
وَأَنَا أَسْتَدْفِي الْآنَ بِلَهَبِ الْمَوْقِدِ، وَأَنْسُ لِقَلَمِي وَأَوْرَاقِي وَأَزْهَارِي، أَسْتَرْجِعُ فِي  
بَالِي مُنْعَطَفَاتٍ تَتَبَّعْتُهَا، وَمُرْتَفَعَاتٍ تَسَلَّقْتُهَا وَدَعَلًا وَفِيَا فِي وَمَنَاهِلَ قَصَدْتُهَا  
فَارْتَوَيْتُ، وَكَأَنَهَا، وَسِوَاهَا، لِقَاءَاتُ صَدَاقَةٍ وَتَعَارُفٍ مَعَ بَعْضِ مَبَاهِجِ  
الطَّبِيعَةِ. وَأَسْتَذْكُرُ كَمْ عَانَيْتُ فِي لِقَاءِ بَعْضِ أَوْلَيْكَ الْأَصْدِقَاءِ، ذَلِكَ لَجْهَلِي  
الْمُطَبَّقِ فِي مَعْرِفَةِ أَمْزَجَتِهَا وَفِي تَوَقُّفِهَا إِلَى الْعِزْلَةِ وَالتَّفَرُّدِ وَالتَّهَائِزِ وَالتَّقَلُّمِ الذَّاتِيِّ.  
فَعَبَسًا نَفْتَشُ عَنْ عُشْبِيَّةِ تَهْوَى السَّمَاءِ، عَلَى السَّوَاخِلِ وَالْوَسْوَطِ: حَشِيشَةُ الْمَلَائِكَةِ  
نَقْصِدُهَا إِلَى الْقَمَمِ وَالْأَعَالِي، وَكَذَلِكَ كُلُّ نَبَاتٍ يَحْمِلُ هَوِيَّةَ الْجَبَلِ، كَزَهْرَةِ  
الْعُطَاسِ *Arnica montana*، وَنَدِغِ الْجَبَلِ *Satureia montana*، وَنَدِغِ جِبَالِ

لبنان *Satureia cuneifolia*، وعُشْبَة صِنِين الضائِعَة الهَوِيَّة، وَكُلُّ نَبَاتٍ يَتَكَنَّى  
 بِالْجِبَالِ وَالْجُرُودِ وَالصُّرُودِ مِثَالُ *Alpinus* و *Alpestris*، وَعَبَثًا نَفْتَشُ عَنْ نَبَاتٍ  
 صَخْرِيٍّ الْهَوَى فِي أَرْضٍ طَيِّبَةٍ؛ فَكَلِمَةُ *Saxifraga* و *Saxatilis* و *Saxicolus*  
 وَكَذَلِكَ *Rupestris* و *Rupicolus* تَقُودُكَ إِلَى شُقُوقِ الصُّخُورِ وَالشَّيَارَةِ، فَتَجِدُ  
 السَّفَرَسَ وَالتِّلُوسْتُمُونَ (\*)؛ وَكَلِمَةُ *Maritima* تُرَافِقُنَا إِلَى الشَّوْاطِئِ حَيْثُ نَلْقَى  
 بَعْضَ الشَّيْخِ *Artemisia maritima*، وَبَعْضَ الشَّمْرَةِ *Crithmum maritimum*؛ وَإِذَا  
 كُنْتَ عَلَى الرَّمَالِ تَذَكَّرِ السَّوَابِقَ اللَّاتِيْنِيَّةَ *Arena* و *Areno* فَتَلْقَى الْأَرِنَارِيَا  
 وَبَطْبَاطَ الرَّمَالِ (\*) وَأَبُو غَلَامِ الرَّمَالِ... وَإِذَا لَفَتَتْكَ غَنَجَةُ الدَّرْنُوقِ تَعْلَمُ أَنَّ  
 ذَلِكَ اللَّوْنُ الذَّهَبِيُّ الْأَصْفَرُ الَّذِي يُطَالِعُكَ كُلَّمَا مَرَرْتَ بِأَيْكَةٍ أَوْ بِيَاقَةِ مِنْ بَضْعِ  
 شَجَرَاتٍ حَرَجِيَّةٍ... فَتَرَى زَهْرَاتِهِ مُنْتَصِبَةً، تَحْتَمِي بَيْنَ سَوَاقِهَا، وَتَغْمِزُ إِلَيْكَ،  
 فَرْدِيَّةَ الزَّنَادَاتِ الطَّوِيلَةِ، زَاهِيَّةَ الْبَتَّلَاتِ... قُلْ هُوَ الدَّرْنُوقُ *Doronicum*. وَإِذَا  
 شَدَّكَ الْقِرْمِزُ وَالْأَرْجَوَانُ الْحَمْلِيُّ إِلَى شَيْءٍ هَرِمٍ رَمَادِيٍّ اللَّوْنِ، فَقُلْ هُوَ الْوَدَّحُ،  
 فَاقْصِدْهُ وَاسْتَخِرْ أَمَامَ الْجَمَالِ الْمَلَكِيِّ وَكَأَنَّكَ فِي حَضْرَةِ أَمِيرَةٍ هَارِبَةٍ إِلَى  
 الْأَكْوَاخِ الْبَرِّيَّةِ بِزِيٍّ الْقُصُورِ. فَمَنْ يُؤَلِّدُ فِي الْأَرْجَوَانِ هُوَ الْأَمِيرُ وَالْمَلِكُ وَالْحَبْرُ  
 الْأَعْظَمُ!

وَمَعَ ذَلِكَ، لَا إِخَالِكَ تَتَرَكُ أَرْضَكَ وَالشَّوَارِعَ وَتَقْصِدُ كُنْدًا لَكِي تَلْقَى  
 الْأَرِيغَارُونَ *Erigeron Canadens* الَّذِي يَعُوقُ الرُّعَاةَ وَالْمُشَاةَ، حَتَّى فِي ضَوَاحِينَا  
 وَالْمَدِينِ... وَعَبَثًا تُحَاوِلُ، بِالتَّالِي، لِقَاءَ سِنْدِيَانِ لِبْنَانَ *Quercus Libani* فِي لِبْنَانَ!  
 فَتَقْصِدُ غَابَاتِ الْعِرَاقِ لِتَجِدَ كَثَافَتَهَا مِنْ سِنْدِيَانِنَا. وَعَلَى عَكْسِ ذَلِكَ، فَإِنَّ  
 سَيْكَلَامِنَ لِبْنَانَ *Cyclamen Libanoticum* هُوَ مِنْ أُنْدَرِ الْأَنْوَاعِ، إِذْ إِنَّهُ يَخْتَبِئُ  
 عِنْدَنَا فِي مَكَائِنٍ صَغِيرَيْنِ ظَلِيلَيْنِ، وَلَيْسَ فِي أَيِّ مَكَانٍ آخَرَ فِي الْعَالَمِ!

وَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَنْشَقَّ شَذَا الْأَزْهَارِ وَعُطُورَ الْأَعْشَابِ قَبْلَ أَنْ تُلَاحِظَهَا إِلَى  
 الْحَقُولِ، أَوْ اسْتِكْشَافِ أَمَاكِينِهَا سَلَفًا، عَلَيْكَ بِالْأَصُولِ وَالسَّوَابِقِ وَاللَّوَاخِ



اللاتينية واليونانية، فإنها تُوضح لك معالم الطريق. فإن كلمات *Suaveolens* و *Graveolens* و *Fætida* وسواها، تقودك تباعاً إلى ما كان عذّب الرائحة الذكيّة، فتلقّي بابونج السطوح الأقرع *Matricaria suaveolens*، أو إلى ما كان قويّ العرف النفاذ، النافر في الغالب، فهكذا تجد الفيّجن والسذاب *Ruta graveolens*، أو النبات النّين الرائحة المقيّئة، الصّخريّ المنبت، الذي دُعي أولاً *Asperula* ومن ثم دُعي *Putoria*؛ وإذا قرأت *Muscus* أو *Muscoides* فهناك ما يُشبه الطّحلب أو الشّعَر، أو لفظت *Moschata* أو *Odorata* فهناك رائحة المسك أو العنبر أو عطر الليمون والخزامى... وكلّ ما ينتهي من أسماء النبات باللاحقة *Pogon* فتلميح إلى لحيّة ما، للرجال أو التيس وما إلى ذلك، فتقودنا إلى عشب الشاي *Cymbopogon* أو *Andropogon*. ولا إخالك تقصّد القحط والجفاف لكي تُفتش عن أنواع من فصيلة كلويّات الماء *Hydrocharis* فالكلمة اللاتينية من *Hydro*: ماء، ومن *Charis*: محبّة.. وهكذا هي كلمة *Palustris* تدلّك على الأقنية والمناقع والمجاري. ومن الأسماء ما يقودُ خطاك مباشرةً إلى نباتك، فتقصدُ الحرّمون إلى الـ *Ferula hermonis* أو إلى الـ *Prangos hermonis*: الأنجذان والسلطة، شلش الزلوع ورفيقه الثاني.. وإلى صوّفر مع سوسّتها *Iris sofarana*، وإلى كسروان مع سيّوان كسروان (\*) الذي ينحصر في بقعة لا تزيد مسافاتهما، طولاً وعرضاً، على بضعة عشرات من الأمتار فقط: *Cephalaria kesrouancensis*، وتشدّك كلمة *Glacialis* إلى بقع الثلج الربيعيّة، تُفتش حولها عن نوعٍ نادرٍ من السورنجان اللّبنانيّ، أو عن الرّغدة الشائعة...

وتُلفتك بعض الكلمات، تترافق أبداً وبعض الأنواع، فتقرأ... *Acanth* وأنت أمام الحيص وشوك الجبال، والكثير الكثير من الأشواك الأخرى، فالسابقة *Acanth* تعني شوكة؛ وإذا صادفت نباتاً تعرفه جيّداً، وفرّكته

بأصابعك لطيبِ عِطْرِهِ، ولم يَنْبَعِثْ منه العطرُ المُسْتَحَبُّ، لا تَقُلْ هَذَا خَالٍ من العطر، بل قُلْ إِنَّهُ سِوَاهُ... فهكذا تُفَرِّقُ المَلِيسَةَ عن أَخِيهَا التَّوَامِ. وكثيرًا ما تُلَفِّظُ اللاحقة glossum, glossa, glotta التي تُشِيرُ إلى لسانِ ما، كلسانِ الثَّورِ Buglosse (من bugle، ثور)، Cynoglosse، أي لسانِ الكلبِ (من Canin Cyno، سِنُورِي)، Ophioglossum أي لسانِ الحَيَّةِ...

وتَحَارُّ في بعضِ الأنواعِ، فلا تَجِدُ لها أثرًا في أيِّ مكانٍ، فلا تَبَاسُ. هي في انتِظارِكَ على الدَّرْبِ إذا أَنْتَ تَابَعْتَ المسيرَ، وإِلَّا أَفَلَتَتْ مِنْكَ فُرْصَةُ لِقَائِهَا إلى غيرِ رَجْعَةٍ. وتَذَكَّرْ أَنَّ الكثيرَ من أنواعِ الضَّائِعَةِ إِنَّمَا مَصْدَرُهَا أَرْضُكَ ووطنُكَ حيثُ انتشرتْ منه إلى فسيحِ الأَرْجَاءِ العَالَمِيَّةِ، أو رُبَّمَا تَسْتَرَّتْ في رِحَابِهِ، تَأْبَى الظُّهُورَ، فَتَبْقَى في مَرَاكِئِهَا السَّحَرِيَّةِ حَتَّى تَمُرَّ أَنْتَ بِهَا فَتُعَكِّرَ صَفْوَ سَكُونِهَا الأَبَدِيِّ.. وما أدراك يومًا، فَقَدْ تَجِدُ نَفْسَكَ تُخَاطِبُ نَبَاتًا وتُدَاعِبُ بَتَلَاتِهِ بِأَنَامِلِكَ، فَتَكُونُ أَنْتَ الذي يَحْكِي حِكَايَتَهُ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ! وتَكُونُ تلكَ اللَّحْظَةُ مَحْطَّةً في حَيَاتِكَ لَنْ تَنْسَاهَا..

وَلَعَلَّنَا هُكَذَا قَدْ دَاعَبَنَا يَوْمًا أَعْدَاقُ أُمِّ أَلْفِ رَقِيَّةِ الوردِيَّةِ اللَّوْنِ الأرجوانيِّ، أو خِيَامِ الأَنْجَلِيكِ الحَرْجِيَّةِ (\*) Angelica sylvestris أو عناقيدِ الأزهارِ القَرْمَزِيَّةِ لِأَحَدِ أَنْوَاعِ الإِرْتِدِ Agnus-castus، أو درناتِ سِيكْلَامِنْ البُسْتَانِيِّ (\*) Cyclamen boustanii، أو حِبَالِ بَطْبَاطِ الرَّمَالِ (\*) Polygonum arenastrum الذي يَتَنَادَى عِلْمَاءُ النَّبَاتِ لِلتَّفْتِيْشِ عَنْهُ، وَهُوَ يُؤَلَّفُ بِسَاطِ بعضِ رِمَالِنَا...

عِلْمَاءُ النَّبَاتِ يَهْجِسُونَ أَبَدًا، في ظَنِّي، بِتَسْمِيَةِ أَنْوَاعِهِمْ بِمَا يَتَنَاسَبُ وَأَيِّ صِفَةٍ بَارِزَةٍ فِيهَا، مِنْ لَوْنٍ أَوْ عَطْرِ أَوْ كِسَاءٍ أَوْ طَعْمٍ أَوْ مَذَاقٍ أَوْ مَكَانٍ مُحَدَّدٍ تَنْمُو فِيهِ، مِنْ جَبَلٍ أَوْ سَهْلٍ أَوْ سَاحِلٍ أَوْ حَرَشٍ أَوْ مَنَاقِعَ أَوْ بَلَدٍ مَا أَوْ حَتَّى قَارَةَ مَا.. وإِلَّا أَتَى عَالِمٌ ثَانٍ فَأَعْطَى النَّوْعَ اسْمًا أَكْثَرَ مُلَاءَمَةً. لِذَلِكَ، فَإِنَّ

الكثير من الأسماء العلمية يُوحي بشكلٍ أو بآخر إلى النَّباتِ المطلوبِ. ولكنَّ هذا، على بساطته ووضوحه، ليس بالقاعدة الدائمة، خصوصاً وأنَّ عشرات الآلاف من الأنواع العالمية بحاجة إلى هُويّة.

وإذا رأينا ذاتنا بَعْضَ المراتِ أمامَ وجوبِ تسميةِ بعضِ أنواعِنا المجهولةِ الهُويّةِ، فَلَقَدْ اقترحنا لها - مُعتمدينَ على أسمائها العلمية قَدَرِ المُستطاعِ - أسماء تُعرِّفُ بها، قد تأخذُ بها إذا أردتَ، أو تُهملها إذا صادفتَ بدائلها المناسبةَ في مرجعٍ ما، أو تعتمدُ الاسمَينِ.

ويخبو اللهبُ وتغفو ألسنةُ النارِ في موقدي وتبقى جرائها تشعُّ دفئها إلى حواسي، وتمتلئُ أوراقِي ويبري قلبي، فيشدُّني إله النّومِ إلى الاسترخاءِ، فأتركُ ذاتي تستسلمُ له، مُتلاشياً على جلدِ الصّوفِ فوقَ الحَصيرِ وقُربَ الموقدِ وردينِ الهيرة... أحلمُ بلقاءاتٍ جديدةٍ وصداقاتٍ أكثرَ، تاركاً لك التفتيشَ عن الكثيرِ الكثيرِ ممّا فاتني من الكلماتِ السّحريةِ التي قد تقودُك أنتَ إلى حيثُ تبتغي. ففي ذلك لذةٌ لك لا تُضاهي سوى بفركِ عُشبِ مجنونةِ العطرِ الذّكيِّ لأوّلِ مرّة... وفي ذلك لك من المعرفةِ بعضُ الموضوعيةِ والعُمقِ والصّفاءِ والنّشوة!

ميشال حايك

١٩ تشرين الأوّل ١٩٨٩

(★) هي أسماء اقترحناها، تعريباً أو ترجمةً للاسم العلمي، أو أنواع ذكرناها لأوّل مرّة في نبوتنا.



وَحَز الحشرات، القروح، الطَّمث...

طريقة الاستعمال - في العديد من الحالات، خاصة بالأطفال، تُعطى النُّقاعة بمُعدَّلٍ مُلْتَقَتَيْنِ كبيرتين كلَّ نصف ساعة أو كلَّ ساعة - تُعطى نُقاعة من ٥ إلى ١٥ غرامًا في لتر ماء غالي، ويُؤخَذ منه فَنجان قَبْلَ أو بَعْدَ الوجبات - الصِّبْغة الكحولية يُؤخَذ منها ٢٠ نقطة قَبْلَ الوجبات - لِطَرْد الدُّود يُؤخَذ من مسحوق أوراق الأَبْسَنْتِ ومسحوق عِرْقِ الثُّوس ومسحوق الأَنيسون، بمقدار ٢,٥ و ٢ و ٠,٥ غرام لجرعة واحدة تُعطى على الرِّيق، لفترة ٥ أيَّام مُتتالية.

مُلاحَظة: ذُكرت على بَرْدِيَّة مِصرِيَّة تعود إلى ١٦٠٠ قبل الميلاد. إنَّه نبات خَطِر يُؤخَذ بحذر.

٢- أَبْسَنْتِ بَحْرِيَّة Sea wormwood (E)  
Absinthe maritime (F)  
Seewermut (D)  
Artemisia maritima (S)

نبات طَبِّي مُعَمَّر من فصيلة المُركَّبَات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، سُوْقُهُ مُعشوشية، مُزهرة، خَمَلِيَّة، مُوبرة، مُبِيضَةُ اللَّون، نائمة صاعِدة، فرعاء؛ أوراقه قصيرة، لِيْندِيَّة، مُبِيضَةُ الصَّفَحَتَيْنِ، سُبُورُها ضَبِيقَة، السُّفْلَى والوسطى مُعَنَّقَة والعليا لاطئة؛ ذات أزهار صفراء بَنِيَّة صغيرة. رؤِسات من ٣ إلى ٥ زهرات بيضانية الشَّكل، جانبية الارتكاز، مُنَحْنِيَّة؛ ورائحة قويَّة عطريَّة؛ وطعم مُرّ،



١- أَبْسَنْتِ، أَفْسَنْتِيْن Absinth (E)  
Absinthe (F)  
Wermut (D)  
Artemisia absinthium (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة المُركَّبَات يعلو حتَّى المتر وأكثر. ساقه خضراء فضيَّة خَمَلِيَّة، مُنْتَصِبَة، مُضَلَّعة؛ أوراقه رماديَّة الصَّفحة العليا المُخضرة، بيضاء الصَّفحة السُّفْلَى، حريريَّة المَظْهَر، مُعَنَّقَة، عميقة التَّقْطِيع إلى سُيُور، مُنفَرِجَة. الأزهار صفراء، أنبويَّة، مُنَحْنِيَّة، عُثْكَولِيَّة التَّجْمِيع المُورِق. ثمرته أخِيْصَن (أكِين) ملساء. رائحته عطريَّة وطعمه مُرّ جدًّا.

المُركَّبَات - زيت دهنيّ فعّال سام جدًّا، أَبْسَنْتِيْن، موادّ راتِنْجِيَّة، عَفْص، حوامض، أملاح الأَزوت (نِترات).

الخصائص - مُطَهِّرة، هاضِمة، خافِضة لِلحَمَى، مُطْمِئِنَة، مُنَشِّطَة، طارِدة لِلدُّود.

الاستعمال - الشَّهِيَّة، النَّقاهة، الهضم وَكَتْلُهُ، الأَلَم، الحَمَى، الكَرِيب، الهُزال، انزعاج السَّفَر، الطَّفِيلِيَّات المعويَّة، البَشَرَة،

مُكَوْفَر (كافوري).

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِي، سَنْتُونِين،  
كولين، أملاح مَعْدِنِيَّة.

الخصائص - قَاتِلَةٌ لِلدُّودِ مُمَاسِلَةٌ لِمَا  
يُسَمَّى Semencontra، لَائِمَةٌ وَشَافِيَةٌ لِلجُرْحِ.

الاستعمال - طفيليات المعدة، خاصَّة  
الأقصور، القروح الخادِرة.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نُقَاعَةٌ  
مِلْعَقَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ مِنَ البزور والرُّؤُوسِ المَزهرة  
في لتر ماء غَالِي. تُغَلَى لِمُدَّةِ ثَوَانٍ وَتُغَطَّى  
عشر دقائق؛ يُؤَخَذُ فِنْجَانٌ صَبَاحًا، ٣ أَيَّامٍ  
مُتَوَالِيَةٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

من الخارج: حَقَنَاتٌ شَرَجِيَّةٌ بِنَقِيعِ حَوَالِي  
١٥ غَرَامًا لِكِبَآئِيَّةِ مَاءٍ تُغَلَى بَعْضَ الْوَقْتِ ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ مُتَوَالِيَةٍ. يُعْطَى بَعْدَهَا دَوَاءٌ مُسَهِّلٌ - نَقِيعٌ  
كَمْشَةٍ أُبْسَنْتٌ فِي لِيْتِرِ مَاءٍ يُغَلَى، تُغْسَلُ بِهِ  
القروح الخادِرة - لَصُوقٌ مِنْ كَمْشَةٍ أُبْسَنْتِ،  
كَمْشَةٍ مِنْ عُشْبَةِ الدُّودِ تُغَلَى فِي بَعْضِ الْمَاءِ،  
يُضَافُ إِلَيْهَا حَصَّ ثُومٍ مَهْرُوسٍ، نَضَعُ مِنْهَا  
لَصُوقًا عَلَى الْبَطْنِ لِمُدَّةِ نِصْفِ سَاعَةٍ لَطَرْدِ  
الطَّفِيلِيَّاتِ.

٣- أَبُو غَلَامِ الرَّمَالِ (E) Red Sand-wort  
Sabline rouge (F)  
Roter Sandkraut (D)  
Spergularia rubra (S)

عُشْبَةٌ حَوَلِيَّةٌ تَطُولُ مِنْ ٥ إِلَى ٢٥ سَم،  
مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْنَفَلِيَّاتِ. سَاقُهَا هَزِيلَةٌ مَدَادَةٌ  
فَمُنْتَصِبَةٌ. أَوْرَاقُهَا خَطَّيَّةٌ، صَغِيرَةٌ، دَقِيقَةٌ.

أَزْهَارُهَا وَرْدِيَّةٌ، صَغِيرَةٌ، ٥ كَاسِيَّاتٍ  
مُنْفَرِجَةٌ، بِيضَاءُ الْحَوَاشِي، ٥ بَتَلَاتٍ أَقْصَرُ  
بَقْلِيلٍ مِنَ الْكَاسِيَّاتِ، ٧ إِلَى ١٠ أَسْدِيَّةٌ، ٣  
أَقْلَامٍ. الثَّمَرَةُ ثَلَاثِيَّةُ الشُّقُوقِ الْمُفْتَحَةِ،  
عَدِيدَةُ الْبَزُورِ السَّودَاءِ اللَّوْنِ، غَيْرُ الْمُجَنِّحَةِ.

المُرْكَبَات - كَرْبُونَاتِ الْبُوتَاسِ،  
كَرْبُونَاتِ الصُّودِ، أَمْلَاحُ الْكَلُورِ، صَابُونِينَ،  
رَاتَنِجٍ.

الخصائص - مُبَوِّلٌ يُزِيلُ الْحَامِضَ  
الْبَوْلِيَّ، مُسَكِّنٌ بَوْلِيٌّ لَلتَّهَابَاتِ الْمَنَانَةِ،  
وَمَغْنَصٌ لَتَّهَابَاتِ الْكَلْيِ.

الاستعمال - رُمَالٌ بَوْلِيٌّ، التَّهَابُ  
الْمَنَانِيُّ، مَغْنَصُ التَّهَابَاتِ الْكَلْبِيَّةِ، نَقْرَسُ،  
رُومَاتِيْزْمٌ، النَّمَشُ وَالْكَكْفُ.

طريقة الاستعمال - نَقِيعٌ ١٥٠ غَرَامًا  
فِي لِيْتِرِ مَاءٍ يُغَلَى دَقِيقَةً وَيُغَطَّى عَشْرَ دَقَائِقٍ،  
٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا - مُسْتَخْلَصٌ مَائِيٌّ حَوَالِي  
الْغَرَامِ الْوَاحِدِ فِي الْيَوْمِ - جَرُوعٌ مُبَوِّلٌ وَمُضَادٌّ  
لِلرُّمَالِ. مِنْ مُسْتَخْلَصِ أَبُو غَلَامِ الْمَائِيَّ ١٠  
غَرَامَاتٍ، ٥ غَرَامَاتٍ غَلِيظَتَيْنِ نَقِيَّيْنِ، ٨٥  
غَرَامَ مَاءٍ مُقَطَّرٍ بِمُعَدَّلِ مِلْعَقَةٍ وَسَطِيٍّ فِي  
كِبَآئِيَّةِ مَاءٍ، ٤ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ.

مُلاحَظَةٌ - الْمَرْهَمُ الَّذِي يَحْتَوِي عَلَى  
زَيْتِ الزَّيْتُونِ وَمَسْحُوقِ الْعُشْبَةِ يُعْتَبَرُ فَعَالًا  
جَدًّا ضِدَّ النَّمَشِ وَالْكَكْفِ.

النَّمار في المَنْزل أو تحضيره شرابًا، يُنصح به بقوة أيام الشتاء لاتقاء الكريب.

٥ - إجاص  
Pear tree (E)  
Poirier (F)  
Echter birnbaum (D)  
Pyrus communis (S)

شجرة مُثمرة من قبيلة الإجاصيات وفصيلة الورديات. أنواعها الأصلية عديدة. ضروبها الزراعية لا تقلّ عن ٧٠٠، تُغرس لثمارها. ضروبها اللبانية البلدية هي: البدلي، الروحي، الشتوي، العثماني، العُصيفري، مَخ البغل، مرّاب، مسكاوي، مصدغاني.

المُرْكَبات - أرْبُوتين.

الخصائص - مُماثلة لخصائص عنب الدبّ Busserole : مُبولة تُزيل الحامض البولي، مُضادة للتّعفن، مُسكنة للمجاري البولية.

الاستعمال - الروماتيزم النَّقرسي، نزارات، إصابات بولية (التهاب المثانة، داء العصيات الكولونية)، رُمالات بولية.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٥٠ غرامًا من الأوراق في لتر ماء يغلى دقيقتين، يُعطى عشرين دقيقة، يُؤخذ منه ٣ فناجين يوميًا، للإصابات البولية والبروستاتية، الرُمال البولي. نُقاعة من ٥٠ غرامًا من أوراق الإجاص مع ٥٠ غرامًا من قشرة ثمار التفاح المُجفّفة في لتر ماء غالي. يُشرب قدر

٤ - أبو فائس  
Willow thorn (E)  
Argousier (F)  
Weidendorn (D)  
Hippophæ rhamnoides (S)

شُجيرة صغيرة من فصيلة الخلافيات تعلو إلى ثلاثة أمتار ونصف المتر، جذعها شائك مُنسط الأفناد، بني اللون الداكن؛ أوراقها مُتعاque، خضراء داكنة الصّفحة العليا، فضية ومُرّقة بالحراشيف الشّقاء من تحت؛ أزهارها مُخضوضيرة صغيرة؛ الذّكرية منها قِدات جانبية، والأنثى فردية وحيدة القلم؛ أمّا الثمرة فصفراء بُرتقالية ووحيدة البزرة.

المُرْكَبات - حوامض عضوية، غلوكوسيدات فلافونية، بروثيامين «أ»، فيتامين ب١، ب٢، ب٦، ث: (أكثر من الحامض ومن ثمار النّسرين).

الخصائص - مُضاد لداء الحفّر، مُطهر، قابض، مُقوِّ عام، طارد للدود.

الاستعمال - فقدان الشهية، الوهن، التّعب (الصّباحي، النَّقاهي، الكريبي، بعد الحمل، الإرهاقي)، الكريب، داء الحفّر، خفض النّشاط القلبي، الدّماغي، فقر الدّم، الأرق، اتقاء الكريب.

طريقة الاستعمال - شراب أبو فائس السّكري يُباع في الأسواق الأوروبية، وكثيرًا ما يُستعمل بهذا الشّكل (الدكتور فالثي). يُمكن تحضير المُرّبي أو هريس



المُراد، للرُّمال البُولي. من الخارج: نقيع ٥٠ غرامًا من قشرة الأغصان في لتر ماء، في غسّلات وضمادات القرحات والقروح الخادرة.

٦- أَخْدَرِيَّة Evening primrose (E)  
Onagre (F)  
Echte nachtkerze (D)  
Oenothera biennis (S)

نبات مُحَوَّل من فصيلة الأخْدَرِيَّات يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم؛ ساقه مُنتصبَة مُورَقَة شبه بسيطة. أوراقه مُوَبِرَة بيضويّة مُستطيلة لاطئة، أوراق القاعدة مُعَنَقَة. أزهاره صفراء كبيرة سُبُلِيَّة التَّجميع المُنتصب، إزهارها لَيْلِي، ٤ تلات كَأَسِيَّة الشَّكل المُنحني، ٤ كَأَسِيَّات ضَبَقَة، ٨ أسدية، ٤ سِمات على شكل صليب. الجَذَر لحمي مُحَمَر اللون. الأزهار خفيفة العطر المُستحب. الجَذَر برائحة التَّيْبِذ.

المُرْكَبات - عَفَص، لعاب، فيتوستيرول...

الخصائص - مُسَكِّن رُثويّ معويّ، مُضادّ للتشنُّج، مُضادّ للحُمى.

الاستعمال - التهاب المَثانة، حالات التهابيّة معويّة إمعانيّة، تَقَلُّصات معويّة، اضطرابات معويّة كليويّة، ربو، شهاق، حُمى تيفوئيد.

طريقة الاستعمال - مُستخلَص مائع Fluide، ٥ غرامات في اليوم؛ خليط ضدّ

الاضطرابات المعويّة الكليويّة: مُستخلَص الأخْدَرِيَّة المائع، مُستخلَص عصا الدَّهَب المائع، بمقادير مُتساوية، مِلْعَقَة صغيرة، حوالى ٣ مرّات في اليوم. خليط ضدّ التهابات المِعي من مُستخلَص الأخْدَرِيَّة ومُستخلَص القِمام الآسيّ.

٧- أَخِيلِيَا أَمْ أَلْف وَرَقَة Milfoil (E)  
Achillée millefeuilles (F)  
Achillenkraut (D)  
Achillea millefolium (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة المُرْكَبات يعلو من ٣٠ إلى ٧٠ سم، ساقه مُنتصبَة، قاسية، مُورَقَة؛ أزهاره بيضاء أو وردية أرجوانيّة، عِدْقِيَّة التَّجميع الكثيف، الوسطى أنبويّة، ٤ إلى ٥ لسينات عريضة وقصيرة؛ أخين (أكين) مُبيض؛ طَعْم قابض ومُرّ.

المُرْكَبات - زيت دُهنيّ، راتنج، عَفَص، قلويد، غلوكوسيد، حوامِض عضويّة، فوسفور، بوتاسيوم، عناصر آزوتيّة.

الخصائص - مُطهِّر، مُضادّ للتشنُّج، قابض، طارِد للرَّيح، لاثم للجرح، مُبَوِّل، مُطْمِث، رَقَو مُقوِّ، شافٍ للجُرح، مُسَكِّن رَحِمِيّ مَبِضِيّ، طارِد للدُّود...

الاستعمال - حَبّ الشَّباب، التهاب النِّسِج الخلويّ، اضطرابات الدَّورة الدَّمويّة، الجَرَب، تَشَقُّق الأصابع، البواسير، سَن القعود، البَشَرَة، القروح، الطَّمث، الرِّبو،

روماتيزم، النّهدان، الفاريس، التّعب العام، سَمَفَوِيَّة، العُصابَات والتّخَلُّج... الكلور - عَمَلُهُ مُمَائِلٌ لِعَمَلِ الدِّيَجِيْتَالِ والستروفتنوس وَلَكِنَّهُ أَبْطَأُ تَأْثِيرًا، بِالإِضَافَةِ إِلَى ذَلِكَ، فَهُوَ لَا يَتَرَاكُمُ فِي الْجِسْمِ).

طريقة الاستعمال - من الدّاخل: نُقَاعَةُ رِيُوسِ الْمُزْهِرَةِ، بَيْنَ الْوَجَبَاتِ، مُضَادَّةُ شَنْجٍ. عَصِيرُ الْعُشْبَةِ الطَّازِجِ ٣٠ إِلَى ١٠٠ غَرَامٍ فِي الْيَوْمِ؛ مُسْتَخْلَصُ مَائِي لِعِلَاجِ سِرِّ؛ صِبْغَةُ كَحُولِيَّةٍ مُطْمِئِنَّةٍ؛ شَرَابُ سَكَّرِيٍّ مِنْ ١٠٠ غَرَامٍ أَوْ رَاقٍ، ١٢٠٠ غَرَامٍ سَكَّرٍ وَ ٦٠٠ غَرَامٍ مَاءٍ؛ مِنْ الْخَارِجِ: تَحَامِيلُ مُضَادَّةٌ لِلْبَوَاسِيرِ؛ مَرْهُمٌ مُضَادٌّ لِلرُّوماتِيزْمِ؛ قَبِيعٌ لِإِجْرَاءِ غَسَلَاتٍ، كِمَادَاتٍ، حَقْنٍ مَهْلِيَّةٍ (تَعْقِيَّةٍ)؛ عَصِيرُ طَازِجٍ لِلبَشَرَةِ...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَةُ غَرَامِينَ فِي رُبْعٍ لِيْتَرٍ مَاءٍ، يُؤْخَذُ عَلَى ثَلَاثِ دَفْعَاتٍ فِي الْيَوْمِ؛ صِبْغَةُ كَحُولِيَّةٍ: عَشْرُ نَقَاطٍ مَعَ شَرَابٍ مَاءٍ، ٥ أَوْ ٦ مَرَّاتٍ كُلَّ ٢٤ سَاعَةٍ. النَّبَاتَاتُ الْمُسَاعِدَةُ: الْقِمْعِيَّةُ أَيْ الدِّيَجِيْتَالِ، الِستروفتنوس، الْوَبَائِيْنِ أَيْ Ouabaine، زَنْبَقِ الْوَادِي، الدَّفْلِي، الزَّرْعُور.

٨- أَدُونِيْس رَبِّيْعِيّ  
Ox-eye (E)  
Adonis (F)  
Adonisroschen (D)  
Adonis Vernalis (S)

٩- آذَرِيُونُ الْخَدَائِقِ Pot marigold (E)  
Souci (F)  
Garteringelblume (D)  
Calendula officinalis (S)

نبات عشبيّ تزيينيّ من فصيلة المُرْكَبَات، نادرًا ما يُعْرَفُ لخصائصه الطّبيّة الهامّة. لَا يُوجَدُ طَوْعِيًّا فِي الْبَرَارِي، فَهُوَ نَتَاجُ اسْتِنخَابٍ وَتَأْصِيلِ آذَرِيُونِ الْحَقُولِ. أَعَادَهُ الْأَطْبَاءُ الْمُعَاصِرُونَ إِلَى مَكَانَتِهِ الْمَرْمُوقَةِ الَّتِي يَسْتَحَقُّهَا بَعْدَ غِيَابِ طَوِيلٍ عَنْ عَالَمِ التَّدَاوِي الَّذِي دَخَلَهُ فِي الْقُرُونِ الْوَسْطَى. زَهْرَتُهُ دَوَاءٌ ثَمِينٌ.

نبات طَبِّيّ مُحَوَّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ لِحُوذَانِيَّاتٍ، يَرْغَبُ الْاُتْرَبَةُ الْغَنِيَّةُ بِالْكَلسِ. سَاقُهُ مُنْتَصِبَةٌ تَعْلُو حَتَّى ٥٠ سَم. أَوْرَاقُهُ كَثِيرَةٌ التَّقْطِيعِ الْخَطِيّ، أَزْهَارُهُ حُمْرَاءٌ مُبْقَعَةٌ الْقَاعِدَةُ غَالِبًا بِالْأَسْوَدِ. الْأَسْدِيَّةُ عَدِيدَةٌ، بِنَفْسِجِيَّةِ اللَّوْنِ الدَّاكِنِ. نَبَاتٌ خَطَرٌ، سُمِّيَّةٌ خَفِيفَةٌ.

المُرْكَبَات - أَدُونِيدِينَ، غُلُوكُوسِيدَانِ هُمَا: أَدُونِيْفَرُونُوسِيد، أَدُونِيدُوسِيد.

الخصائص - مُقَوٌّ لِلْقَلْبِ (يُنَشِّطُ وَيُبْطِئُ الْقَلْبَ)، يُهْدِئُ التَّهَجُّجَ الْقَلْبِيَّ، يُبَوِّلُ بِسَبَبِ عَمَلِهِ الْقَلْبِيَّ، (يُزِيلُ الْاُورِيَا خَاصَّةً وَأَمْلَاحَ

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، عناصر ملوّنة، حامض صَفْصَافِيّ، غُنْصِر مُرّ، راتنج، لعاب، حوامِض، عناصر كحولية.

الخصائص - يُعَدِّل الطَّمْث ويُهْدئ آلامه، مُنَقِّ، مُعَرِّق، مُبَوِّل، خافِض لِلضَّغْط بتوسيع الأوعية الطَّرْفِيَّة، مُنَشِّط (مُهْدئ ومُنَشِّط بالوقت نفسه)، مُضادّ لِلسَّرطان، مُطَهِّر ولائِم: علاج القروح من الدَّرَجَة الأولى، من الداخل والخارج...

الاستعمال - شَح الطَّمْث وآلامه، خاصة عند المَعْصوبات وفَقِيرَات الدَّم، احتقان الكبد، داء الخنازير، نزارات، قرحات المعدة والإمعاء، سَرَطانات (الرَّحِم والمعدة)، أورام مُتقرّحة، ثُؤلول، قرحات، تَشَقُّقات، قروح من كُلِّ الأنواع، حروق، بَشَرَة...

طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلْعَقَة كَبِيرَة في فِنجان ماء غَالِي، قَبْل الوجبات. نَقِيع، صبغة. من الخارج: معجونة ضِدَّ الحَصَف والقوباء السَّوداء والأَكْزِيمات القَشْرِيَّة أو الحَزَازِيَّة: صبغة آذريون ٥ غ.، أوكسيد الزِّنك ١٠ غ.، لانولين ١٠ غ.، قازلين ١٠ غ.

١٠ - أَرَقْطِيون Burdock (E)  
Bardane (F)

Filzkllette (D)  
Arctium (species) (S)

طريقة الاستعمال - يُفَضَّل استعمالها غَضَّة. نَقِيع ٤٠ غرامًا من الجذور يُعْلَى عشر دقائق ويُعطى منه في الحَمِيرَاء، مِلْعَقَة صغيرة كُلَّ ٥ دقائق، تكتمل الطَّفْرة خلال

الأَرَقْطِيون جنس نباتات غير شائكة من فصيلة المُرَكَّبَات. أوراقه القاعِدِيَّة واسعة

شهاق، بعض حالات الشَّلَل.

طريقة الاستعمال - من الداخل:  
تُستعمل الأرنیکا بحذر لأنها قد تُسبب  
رجفات وإغماءات وهزات عصبية  
وتقلصات. نُقاعة الأوراق أو، أفضل،  
الأزهار؛ نقيع الجذور أو الأوراق للشهاق  
(عند الكبار) وبعض حالات الشَّلَل؛ صِبْغَة  
كحولية من الأزهار مُفيدة جداً. من  
الخارج: للكدمات خاصة.

## ١٢- أَرِنِغَارُون كَنْدَا<sup>(١)</sup>

**Erigeron (E)**

**Vergerette de Canada (F)**

**Erigeron Canadensis (S)**

عشبة برّية حولية من فصيلة المُركَّبات  
الأنبوبيات الزَّهر، تَعْلُو من ١٠ سم إلى متر  
وأكثر. ساقها مُنتصبة، فردية، مُويرة،  
كثيرة الأوراق. أوراقها مُستطيلة، ضيقة،  
مُويرة مُهدّبة، خضراء اللَّون المُرمّد. أزهار  
مُبيضة اللَّون، أنبوية، لَسِنَاتُهَا قصيرة  
مُبيضة اللَّون، دائرية. الثمرة مُقنّزة وحيدة  
الصف.

المُركَّبات - زيت دُهْنِيّ (مُؤَلَّف من  
سيترونيّل، مُنتان، ليمونان، تريپنايول)،  
عفص، مواد راتنجية، حامض عَفْصِيّ.

الخصائص - مُضادّ للالتهاب، مُبَوِّل  
يُزِيل الحامض البَوْلِيّ، قابض.

ساعتين، الشَّفاء خلال ٣ أيام؛ الأوراق  
نغضة المموسة لصوقاً على نَهْش الأفاعي؛  
لجذور الغضة الغالية لغسل الإصابات  
نجلدية، السَّيلان الزَّهْمِيّ، الأكزيما الجافة،  
لَحْصَف...

١١- أَرِنِيكَا، زَهْرَة العُطاس **Arnica (E)**

**Arnique (F)**

**Arnika (D)**

**Arnica montana (S)**

نبات مُعمَّر من فصيلة المُركَّبات  
لشُعاعية يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم، ساقه  
المُزهرة مُنتصبة فردية خُمْلِيّة غَدِيّة؛ أوراقه  
ضُمّة قاعدية، مُنْبَسِطَة على التربة، بيضوية،  
الساقية أصفر، سنانية، أزهاره صفراء اللَّون  
البرتقاليّ برؤيس كبير فرديّ، يكون أحياناً  
مُرفقاً برؤيسين تحته، صغيرين ومُتقابلين؛  
من ١٥ إلى ٢٠ زهرة مُلْسَنَة خارجيّة، أزهار  
أنبوية في الوسط؛ أكنة مُويرة مُقنّزة.

المُركَّبات - زيت دُهْنِيّ، راتنج،  
عَفْص، حامض تَفَاحِيّ، شمع، صمغ،  
صَوّان، عناصر مُلوّنة، أَرِنِيسين، موادّ  
شحمية.

الخصائص - قابض، لائِم للجرح،  
مُعْطَس، مُعَرِّق، مُنَشِّط دماغِيّ عند  
المصدومين (إنشده، ذهول، وَهْن، نَهْكَة،  
انحطاط، خَوَر)، مُنَشِّط الجهاز العصبيّ...

الاستعمال - حَبّ الشَّبَاب، الشَّعر،  
الكدمة، الفكش، التَّقْمُل، إدمان التَّدخين،

**الاستعمال** - روماتيزم، التهابات كلية، زلال، التهابات مثانة، دواء مُساعد في علاج خُزول الكلية الدُهْنَوِيَّة، إسهال، سيلان مَهِيل، نزيف تناسلي.

**طريقة الاستعمال** - نُقاعة مِلْعَقَة وسطى من النَّبْتَة الْمُقَطَّعة في فِنْجان ماء يُغلى دقيقتين، يُعطَى عشر دقائق، ٣ فناجين في اليوم أو أكثر، بين الوجبات. عصير طازج، مِلْعَقَتان صغيرتان في اليوم. نُقاعة مُبَوَّلة من أريغارون كندا ٤٠ غرامًا، أوراق حشيشة الزُّجَاج ٢٠ غرامًا، أوراق بيلسان ٢٠ غرامًا، مِلْعَقَة كبيرة في فِنْجان ماء غالي، يُعطَى ٢٠ دقيقة، يُحَلَى بِمِلْعَقَة من شراب الجذور الخمسة، ٣ فناجين في اليوم، بين الوجبات.

**طريقة الاستعمال** - نُقاعة ٦-٥ أوراق في فِنْجان ماء غالي، صباحًا مع العسل؛ مسحوق الرِّيزوم، حوالى غرامين مع الماء الساخن؛ نقيع كحولِي مُقَشَّع يُؤْخَذ منه حوالى ٥٠ نقطة في اليوم؛ يُحضَّر من الأسارون جروح مُقَشَّع مع زهر الرِّبيع والأنيسون وسواها؛ ويُحضَّر منه مسحوق مُعَطَّس مع عشبة البطونيقا ودُهْن البابونج وسوى ذلك.

**طريقة الاستعمال** - نُقاعة ٦-٥ أوراق في فِنْجان ماء غالي، صباحًا مع العسل؛ مسحوق الرِّيزوم، حوالى غرامين مع الماء الساخن؛ نقيع كحولِي مُقَشَّع يُؤْخَذ منه حوالى ٥٠ نقطة في اليوم؛ يُحضَّر من الأسارون جروح مُقَشَّع مع زهر الرِّبيع والأنيسون وسواها؛ ويُحضَّر منه مسحوق مُعَطَّس مع عشبة البطونيقا ودُهْن البابونج وسوى ذلك.

١٣-أسارون  
Asarabacca (E)  
Asaret (F)  
Gemeine haselwurz (D)  
Asarum europaeum (S)

#### ١٤-إِسْتَبَانْخ بَرِّي

Good King Henry (E)  
Bon - Henri (F)  
Heinrichsgansefuss (D)  
Chenopodium Bonus Henricus (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة السَّرْمَقِيَّات يعلو حوالى ٦٠ سم؛ ساقه خضراء مرطاء مُضْلَعَة بِاللَّوْنِ البَنِّي والأحمر، مُورِقَة، أوراقه كبيرة لحمية كاملة مُعَنَّقَة مُثَلَّثَة حادة

نبات صغير مُعَمَّر من فصيلة الزَّرَاوَنْدِيَّات يسهل التَّعَرُّف إليه في ظلال الأحراج، خاصة من أوراقه الكلوية الشكل ومن رائحة النَّبات المُفْرَق الذي تُذَكَّر برائحة التَّربنتين، وبطعمه الحامز الذي يُثير الغثيان والاستفراغ ممَّا أشاع استعماله في المَرابع اللَّيْلِيَّة الأوروبية من قَبْل الذين يُفَرِّطون في الشَّرَاب... وبالإضافة إلى خصائصه الطَّبيَّة المُمَيِّزة فإنَّ الأسارون

رأس. أزهاره مُخَضَّرَةٌ صغيرة عديدة،  
عناقيد سُنْبُلِيَّة الشَّكْلِ، هَامِيَّة الارتكاز، أما  
نِزْرَةُ فلامعة.

المُرْكَبَات - صابونين، أملاح معدنيَّة،  
حديد، فيتامين «ث».

الخصائص - مُنَقِّ، مُلَيِّن، مُسَهِّل.  
الاستعمال - خراجات، فقرُ الدَّم،  
مسك.

طريقة الاستعمال - لإنضاج  
لخراجات وتهديئة ألمها، نَضَعُ فوقها لصوقاً  
من الإسبانخ البرِّي الغَضِّ؛ في حال فقرِ  
لدَّم يُؤْخَذُ مئة غرامٍ من النَّباتِ المفرومِ  
لغضٍّ أو يُؤْخَذُ ٥٠ غراماً من عصيره  
الطَّازِجِ؛ في حالات الإمساكِ يُنصَحُ بأكلِ  
هذا النَّباتِ كبقية الخضار.

ملاحظة - يُمكنُ استبدالُ الأثنية  
لبيضاء ch. album بالإسبانخ البرِّي التي  
تحتلِّي بالخصائص الطَّبيَّة عَينِها.

## ١٥- أسبرولة عِطْرِيَّة

Sweet woodruff (E)

Aspérule odorante (F)

Mariengrass (D)

Asperula odorata (S)

طريقة الاستعمال - نَقَاعَةُ الأزهار  
تُغَطَّى (لا تُغلى)، ٣ فناجين يومياً، ماؤها  
المُقَطَّر، حوالي ٢٥ غراماً في اليوم؛ نبذها  
من ٦٠ غرام أزهار في لتر نبذ حلو  
(مُقَوٍّ)؛ في الخزائن تُعَطَّر الثياب وتطرَد  
الحشرات؛ أوراقه المُجَفَّفَة مع أوراق النعناع  
وعشبة السعال (الفرفارة) تُؤَلَّف تَبَغّاً لذيذاً  
وعطرياً.

ملاحظة - في القرن الثامن عشر كان  
ملك بولونيا يُؤكِّد أنَّ مَتَانَةَ بنيته تعود إلى  
عادته في أخذ فَنَجانٍ من زهورات  
الأسبرولة كلِّ صباح...

نبات مُعَمَّرٌ من قبيلة الجُويسيَّات وفصيلة  
الفُويَّات، يعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم، ساقه  
مُنْتَصِبَةٌ غير فرعاء، مُربَّعة الزَّوَايا، ملساء مع  
حلقة من الأوبار تحت العِقد؛ أوراقه دَوَّارِيَّة  
التَّجميع، تَعَدَّ من ٦ إلى ٨ أوراق؛ أزهاره



White willow (E)  
Saul blanc (F)  
Silberweide (D)  
Salix alba (S)

الوجبات، مُضادَةٌ للتَّشَنُّج، مُنَوِّم. نَقِيع القشرة  
المُجَقَّفَةُ المُكْسَّرَةُ، حوالى ٣٠ غرامًا في لتر  
ماء يُغلى ٥ دقائق، يُغَطَّى عشر دقائق، ٣  
فناجين يوميًا. مسحوق القشرة من ٥ إلى ١٠  
غرامات مع العسل أو مع شراب سَكَّرِي  
(مُقَوٍّ، خافِضٌ لِلْحُمَّى).

#### ١٧- أضراس الكَلْب

Polypody wall fern (E)  
Polypode (F)  
Engelsüss (D)  
Polypodium Vulgare (S)

نوع سرخس مُعَمَّر من فصيلة البساجيات  
يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم، أوراقه تكون  
مُلتَفَّة، قاسية، ومن ثمَّ مستطيلة ومُثلثة  
الشكل العام، مفصليَّة العنق الجذموري  
الارتكاز؛ وحيدة التقسيم حتَّى العِرْق  
الرئيسيِّ تقريبًا؛ مؤلَّفة من ٢٠ إلى ٤٠ شُدَّة  
سنانيَّة، مُسنَّنة أم لا، على صفحاتها السُّفلى  
صفان من الصُّرَّات العدسيَّة الشَّكل. الرِّيزوم  
غليظ لحميَّ جذريّ، أشقر الحراشف،  
طَعْمُهُ يَذْكُرُ بِطَعْمِ السُّوس.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، راتنج،  
بُولِيُودِين، أعفاس، صابونينات، لعاب،  
أملاح مَعْدِنِيَّة، موادَّ دُهْنِيَّة.

الخصائص - مُسهِّل لطيف (يصلح  
للأولاد)، يعمل على زيادة إفراز الصُّفراء،  
مُدرِّ الصُّفراء، طارِد الدَّود، مُقشِّع.

الاستعمال - حالات الإمساك بسبب

شجرة مُضادَّة للأَلَم (دكتور فالني) من  
فصيلة الصَّنْفَافِيَّات تعلو من ٦ إلى ٢٥  
مترًا. لحاؤها المُعَمَّر يكون مُتشَقِّقًا،  
أغصانها مُنتصبَة، مَلَوِيَّة، فروعها الفتية  
دقيقة الأوبار. الأوراق قصيرة العنق،  
سنانيَّة، حريرية المظهر، فضيَّة اللون أقله  
على الصَّنْفَاحات السُّفلى، خفيفة تسنين  
الحافة. أزهارها صفراء أو مُخضَّرَة اللون،  
ثنائيَّة المسكن، قِدَاتُها مُنتصبَة.

المُرَكَّبَات - سَالِسِين أي صَنْفَافِين،  
عَقَص، عناصر هرمونيَّة في الأزهار الأنثى،  
هرمونات مُماثِلة للهرمون الذَّكري في  
الأزهار الذَّكريَّة. أملاح مَعْدِنِيَّة.

الخصائص - مُبَنِّج، مُسَكِّن جنسيّ،  
مُضادُّ لأَلَم الأعصاب، مُضادُّ للرُّوماتيزم،  
مُضادُّ للتَّشَنُّج، مُهدِّئ عصبيّ، خافِضٌ  
للْحُمَّى (يُمكنه الحلول محلَّ الكينا)، مُقَوٍّ  
هضميّ، رَقَوء...

الاستعمال - الإثارة الجنسيَّة: اغْتِلَام،  
شَبَق، سَيْلان مَنَوِيّ، إنعاط مُستمرٌّ مُؤَلِّم؛  
آلام عصبيَّة روماتيزميَّة، آلام الطَّمْث،  
الاكتئاب، أرق النَّوراستانيين، رُمال  
صفراويّ، زيادة حموضة المعدة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة القِدَّات (أو  
الأوراق)، ٣ فناجين يوميًا، قَبْل أو بين

ضعف المرارة، ضعف الكبد، صفيراء،  
نقرس، برونشيت مزمن عند الكهول، سعال  
مزمن. مضاد للتشنج الأوعية،  
مُبوّل، مُضاد للرَّبو.

طريقة الاستعمال - نقيع كمشة في لتر  
ماء يُغلى قليلاً ويُغطّى عشر دقائق، يُعطّر  
بجذر السّوس، يُؤخذ خلال يومين. مسحوق  
الرَّيزوم في أقراص من غرام واحد، حوالى  
٤ أقراص في اليوم، أثناء الوجبات.  
زهورات مُدرة الصفراء ومُسهلة المعدة من  
الجدومور وجذر السّوس وجذر الملاكية.  
أفستين (راجع: أنستنت).

الاستعمال - الولادة والوضع، آلام  
الأعصاب، طنين الأذنين، آلام الرّأس  
المُختلفة الأسباب، ارتفاع ضغط الدّم،  
تقلّصات الطمث المؤلمة...  
طريقة الاستعمال - مُستخلص النّبتة  
الكاملة المائع Fluide ؛ بمُعدّل ١٥ إلى ٣٠  
نقطة في اليوم تُؤخذ على دفعات ثلاثة.

#### ١٩- أقحوان شريف

Roman chamomile (E)  
Camomille romaine (F)  
Romische kamille (D)  
Anthemis nobilis (S)

نبات مُعمّر مُوَبّر من فصيلة المُركّبات،  
مُبيض اللون الأخضر؛ سُوقه نائمة أو  
مُنصبّة؛ أزهاره صفر، بيضاء اللّسّينات،  
رؤس فردية، قرص مخروطي مُزوّد  
بشذرات بين الأزهار؛ أوراقه خضراء  
مُبيضة عديدة التّقسيم؛ أخين (أكين)  
صغير ثلاثي الأضلاع الخيطية؛ رائحة  
نفاذة؛ طعم مرّ وعطري.

المُركّبات - دُهن يحصل بتقطير  
الأزهار البخاري، كافور خاص: أنثامان،  
أزولان، أرثيمول، راتنج، صمغ، كلسيوم،  
كبريت...

الخصائص - مُضاد للتشنج، مُسكّن

١٨- أقتى عُنقودية  
Bug-bane (E)  
Cimicaire (F)  
Schwarzes wanzenkraut (D)  
Cimicifuga racemosa (S)

نبات مُعمّر مُعشوشب من فصيلة  
الحوذانيات يعلو حتى ١٥٠ سم؛ ساقه هشة  
مزوّات، أوراقه مُركّبة ثنائية - ثلاثية  
الأجزاء، الجذرية والساقية تنتهي كلّ واحدة  
منها بورنيقات ثلاثية التّفصيص، حادة  
الرّأس؛ الأزهار بيضاء، كأس رباعي أو  
خماسي الكاسيات؛ البتلات قد تكون غائبة  
ولكنها غالباً ما تُوجد من واحد إلى ثمانية،  
هراوية الشكل، مُتعدّدة الأسدية. نبات  
نموذجي في أميركا الشماليّة.

المُركّبات - سيميسيفوجين:  
Cimicifugine، النّبتة كاملة.

الخصائص - يُعدّل تجاوب الجهاز

عصبيّ لطيف (للأولاد)، مُنشَط (يزيد عدد الكريات البيض أي الكُرَيْضَات)، مُنشَط معويّ، مُضاد لفقر الدّم، طارِد للدُّود، مُطْمِث، شافٍ للجرح (تَقْرُحات وتَهَيُّجات المعدة والأمعاء)، مُفرِغ الصَّفراء، أَلَم العصب...

**المُرْكَبَات - كاتيشول، پكتين،**  
قلويدات ثلاث: هَرْمَان، هَرْمُول، هَرْمِين،  
مُشتَقَات فلافونِيَّة، مُركَّب سِيَّانِيّ  
Cyanique. الثَّمرة: فِيتامين «ث».

**الخصائص - مُسكِّن (خالٍ من التأثير**  
الثانويّ الهابط)، مُضاد للتشنُّج.

**الاستعمال - حالات الأرق، الحالات**  
العصبِيَّة (كرب، غم، حصر نفسيّ،  
هستيريا...)، نوراستينيا، تَهَيُّج المُخ،  
صَرَع، اضطرابات سنّ القعود.

**طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلْعَقَة وَسطى**  
في فِنْجان ماء غالي يُغَطَّى ١٠ دقائق، ٣  
فناجين بين الوجبات، واحد عند النَّوم؛ نقيع  
كحوليّ من ٣٠ إلى ٥٠ نقطة عند النَّوم؛  
خليط مُضاد للتشنُّج<sup>(١)</sup>؛ جروح مُسكِّن: نقيع  
الآلامِيَّة الكحوليّ ١٠ غ، نقيع الشُّقار  
الكحوليّ ٣ غ، شراب الخسّ العاديّ كميّة  
تكفي لمئة ملل. مِلْعَقَة عند النَّوم،  
اضطرابات سنّ القعود.

**الاستعمال - أَلَم الشَّقِيقة، عدم الشَّهِيَّة،**  
ظهور أسنان الأولاد المُؤلم، عسر الهضم،  
فقر الدّم، انهيار الأعصاب، نوبات عصبِيَّة،  
تَقَطُّع الطَّمث، طفيلِيَّات معويَّة، التهاب  
المُلتَحِمة، الحروق، الدَّمَل، الحِكَّة  
الفرَجِيَّة...

**طريقة الاستعمال - نُقاعة ٥-١٠**  
رؤوس في فِنْجان ماء غالي، قَبْل الوجبات في  
فقدان الشَّهِيَّة؛ مسحوق مع العسل؛ دُهْنه في  
محلول كحوليّ أو مع العسل؛ لَطَرْد الدُّود،  
فِنْجان نقيع مُغْلَي يُؤخَذ على الرِّيق، وتُغَد  
نصف ساعة من التَّرويقة.

## ٢٠- آلامِيَّة أَرْجَوَانِيَّة (غ)

Wild passion flowe (E)

Passiflore (F)

Wilder Passionsblume (D)

Passiflora incarnata (S)

نبات ليفيّ هزيل عارِش مُعَمَّر من فصيلة  
الآلامِيَّات؛ أوراقه مُقطَّعة ودائمة؛ أزهاره  
كبيرة مائلة إلى البياض الورديّ؛ أسديتها  
الخيطة أَرْجَوَانِيَّة يعلوها موج بنفسجيّ.  
لفت أعمال بحاث أميركيّ سنة ١٨٦٧

مُطَهِّرة ولائمة للقروح؛ للتغرغر في  
الذُّبَحَات والقوباء، ولتقوية اللَّثَّة.

٢٢- أنْتِنَارِيَّة شَائِعَة Cat's-Foot (E)  
Pied-de-chat (F)  
Chatza-däpli (D)  
Antennaria dioica (S)

عشبة بريَّة مُعَمَّرَة من فصيلة المُركَّبَات  
الأنبوبيَّة تعلو من ٥ إلى ٢٠ سم. ساقُها  
المُزهرة بسيطة، مُنتصبَة، مُورَّقة. أوراقها  
ضُمِّيَّة عديدة، خضراء اللَّون المُبَيَض على  
صفحتها العليا، قطنيَّة رماديَّة الصَّفحة  
السفلى، مُهدَّبة الحوافي. الأزهار برؤوسات  
ثنائية المسكن، قناباتها بيضاء للأزهار  
الذَّكرِيَّة، وردِيَّة للأنثويَّة. أُخِين (أكِين)  
أمرط ذو قُرُوع حريريَّة.

المُركَّبَات - نترات البوتاس، عَفَص،  
راتنج، لعاب.

الخصائص - دافع السُّعال (كالبنفج)،  
مُضادٌّ لألم العصب، يزيد حجم الصَّفراء  
(حقن نقيع النَّبْتَة في أوردة حيوانات مخبريَّة  
يوازى ٥ غرامات من النَّبات المُجفَّف،  
صاعف حجم الصَّفراء حوالى ٤ مرَّات في  
٢٤ ساعة)، مُلَطِّف، مُطَهِّر، مُقشِّع، خافِض  
للحمى، شافٍ الجرح.

الاستعمال - سُعال، برونشيت مُزْمِن،  
ألم لمباغو، عِرْق النَّسَا، آلام الرُّوماتيزم،  
آلام الطَّمَث، المرارة، الحمى.

طريقة الاستعمال - نُقاعة قبضة من

٢١- أنارِف Snake-weed (E)  
Bistorte (F)  
Matterknöterich (D)  
Polygonum bistorta (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة البطباطيات يعلو  
حتَّى المتر، ساقه مُنتصبَة بسيطة أسطوانِيَّة  
مُخطَّطة عقداء قليلة الأوراق، أزهاره وردِيَّة  
رقيقة بسنبلة هامِيَّة مُتراصَّة؛ أُخِين (أكِين)  
ثلاثي الزَّوايا، بَنِّي، أَمْلَس؛ الرِّيزوم لحميَّ  
عديم الرائحة؛ طعم الأوراق حامِض،  
الرِّيزوم مُر.

المُركَّبَات - عَفَص حوالى ٢٠ بالمئة،  
نشاء، حامِض عَفْصِي، حامِض أَقْصَالِيك،  
فِيْتَامِين «ث»، غلوسيدات.

الخصائص - قابِض الأمعاء والمجاري  
التَّناسليَّة، يُغَيِّر الأغشية، مُقوِّ، شافٍ  
للجرح.

الاستعمال - إسهال، زَنْطاري، سِيلان  
مَهْلِي، التهابات الإحليل، بواسير، قوباء،  
سَل، حُمَيَات مُقْلِعَة (مع الجنطيانا)،  
الذُّبْحَة، الفم، التَّبَوُّل اللَّيْلِي...

طريقة الاستعمال - من الداخل: نقيع  
٣٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق، ٤  
فناجين يوميًّا؛ مسحوق ٢ - ٤ غرامات  
يوميًّا؛ من الخارج: كمشتان تُغليان ربع  
ساعة في لتر ماء، لإجراء حِقْن في السَّيْلان  
المَهْلِي والتهاب الإحليل؛ لإجراء حِقْن  
شُرْجِيَّة للبواسير والإسهال؛ لوضع كِمادات

طريقة الاستعمال - نقاعة مِلْعَقَة صغيرة من البزور في فِنْجان ماء غَالٍ يَغْطَى عشر دقائق، ٣ فناجين يوميًا؛ صِبْغَة ٣٠ نقطة قبل الوجبات؛ نقيع الجذر أو الأوراق، ٢٠ غرامًا في لتر ماء غَالٍ، ٣ فناجين يوميًا.

تُعتَبَر الأوراق تابلاً ممتازًا للشوربات واليخنات.

**Bugloss (E)**      ٢٤- أنشُوزَة مَخْزِنِيَّة  
**Buglosse (F)**  
**Echte Ochsenzunge (D)**  
**Anchusa officinalis (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الحِمَجِمِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، خَشِن المَلَمَس، مُزْرَكَش بأوبار قاسية؛ سَوْقه مُزْهِرة فرعاء؛ أوراقه بيضوية مُسْتَطِيلة، العُلْيَا لاطئة، السُّفْلَى مُخَفَّفة إلى عنق؛ الأزهار زرقاء، الازهار عَقْرِيَّ الشَّكْل؛ ثمرة سوداء خشنة. المُرْكَبَات - لعاب، كولين، نيترات البوتاس، أَلْتَنُون، بقايا قلويدات.

الخصائص - دافع للسعال، مُنَقِّ، مُبَوِّل، مُلَيِّن، مُسَهِّل، مُعَرِّق (تمامًا كالحمحم).

الاستعمال - علاج الرَّبِيع، تَبَوِّل، كريب، التهاب الكلية، لون البَشْرة، سعال.

طريقة الاستعمال - علاج الرَّبِيع يُدَاوَم عليه ٣ أسابيع، يؤخذ خلاله ٦ فناجين يوميًا، منها فِنْجان على الريق وفِنْجان عند

الأزهار في فِنْجان ماء غَالٍ، يُؤْخَذ حوالي ٣ فناجين يوميًا. صِبْغَة من ١٠ إلى ١٥ نقطة، حوالي ٤ مرّات يوميًا. تَدْخُل في زهورات «الأزهار الأربع».

**٢٣- أنجُذَان رُومِيّ**  
**Lovage (E)**  
**Livèche (F)**  
**Echter Liebstöckel (D)**  
**Levisticum officinale (S)**

نبات عَشْبِيّ مُعَمَّر من فصيلة الخِمِيَّات يعلو حتّى المترين؛ ساقه جالِسة، قوّة، جوفاء؛ أوراقه لامعة خضراء، كبيرة، مُثَلَّثَة، وريقاتها مُشْرَمة، مُعَيَّنِيَّة الشَّكْل؛ أزهاره مُصَفَّرَة اللَّون بخيمات من ٨ إلى ١٥ شعاعًا، ذات قُلافة وَقْلِيْفَة مُتَدَلِّيَة؛ الثَّمرة بيضوية ذات عشرة أضلاع مُجَنَّحة. رائحة قوية كرائحة الكرفس.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ، كومارين، صمُوغ، راتنج، عَفْص، نشا، فَيْتَامِين «ث».

الخصائص - مُنَشِّط تَقْلُص الأمعاء (طارِد للرَّيح)، والوظائف الكلوية، مُبَوِّل، يُسَهِّل الطَّمَث، نافع للمعدة، مُثَّة، مُضادّ للتَّنَجُّج، مُبَدِّل المحيط Terrain.

الاستعمال - نِقْرَس، روماتيزم، إصابات كلوية بشكل عام: احتقان البَوِّل، التهاب المثانة، التهاب الكلية، زلال البَوِّل، ضعف الكلية؛ استسقاء، أوديمات العُرُقوب...

سِم: نُقاعة ٥٠ غرامًا من النَّبات المُجفَّف  
في لتر ماء غالي، لزيادة كميَّة البول، ٣  
فناجين يوميًّا من نُقاعة ٣٠ غرام رؤوس  
مُزهرة ومُورقة مُجفَّفة في لتر ماء غالي؛  
نُقاعة عينها بمقاديرها للكريب؛ في حال  
تهاب الكلية، ٣ فناجين يوميًّا من نُقاعة ٢٠  
غرامًا من الأزهار المُجفَّفة في لتر ماء غالي؛  
نُقاعة ذاتها لإصلاح لون البشرة؛ للسعال،  
نُقاعة ٣٠ غرامًا من الأزهار في لتر ماء  
علي.

طريقة الاستعمال - حمامات فاترة  
للغم، ٤ مرّات في اليوم، من دون ابتلاع  
السائل، نقيع ٥٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى  
عشر دقائق ويُصفى؛ في الجرب يُفرك  
الجلد المُصاب بنقيع ٢٠ غرامًا من الجذور  
في لتر ماء يُغلى عشر دقائق؛ القرع يتسبب  
عن فطر يُؤدّي إلى سقوط الشعر، نضع  
لصوقًا من الأوراق الغضة المفروكة؛  
قرحات البشرة، نضع لصوقًا من الأوراق  
الغضة الممعوسة.

٢٥- أنكوليه  
Columbine (E)  
Ancolie des jardins (F)  
Akelei (D)  
Aquilegia vulgaris (S)

سمّاها الأمير مصطفى الشهابي  
«خوضيّة»، وسمّاها أدوار غالب  
«أكيلاجيا». نبات مُعمّر من فصيلة  
شقيقيّات، يعلو من ٦٠ إلى ٨٠ سم؛ سوقه  
منتصب، ضميّة النّمو؛ أوراقه بحريّة اللّون  
من تحت؛ أزهاره زرقاء بنفسجيّة، وردية أو  
بيضاء، مُزندة، خماسيّة الكاسيّات البتلاويّة  
لشّكل، خماسيّة البتلات البوّقيّة الشّكل  
لني تستطيل بمهماز عكازيّ الشّكل؛ أسدية  
عديدة بارزة.

٢٦- أنناس  
Pine-apple (E)  
Ananas (F)  
Ananas (D)  
Ananas sativus (S)

نبات من فصيلة البروماليّات، اكتشف  
في البرازيل عام ١٥٥٥ وزرّع في أوروبا  
بعد ذلك بقرنين. ازهراره الذي يتمّ في  
السّنة الثالثة لزرعه، هو سنبلة كُروية من  
الأزهار الزّرقاء المُواج. من مُركّباته الغنيّة  
خميرة تفيد في التّغذية المُضعفة كما تُفيد  
في مُعالجة تصلّب الشّرايين. الخميرة هي  
البرومالين التي تهضمّ خلال دقائق مقدار  
ألف مرّة وزنها من الهولينات، وتُشبه بذلك  
بالپيسين والپاپاين...

المُركّبات - غلوكوسيد سيانوجيني،  
شحم، خميرة، ثيتامين «ث».  
الخصائص - مطهّر، قابض، مُهدئ،  
منظّف.

نجمة تفتح فروعها الثمانية لتحرر من كل منها بزررتها؛ ثمارها المجموعة وهي خضراء، تجف في الشمس، فتصبح بُنية حمراء؛ غلافات الثمار تحتوي دهنًا غنيًا بالأنيتول الذي يكسبها رائحة الأنيسون القوية.

المُرَكَّبَات - زيت طيار.

الخصائص - مشابهة لخصائص الأنيسون.

الاستعمال - حالات عسر الهضم، تطبل البطن، الاستفراغات العصبية.

طريقة الاستعمال - نقاعة الثمرة: فِنْجان بَعْدَ كُلِّ وَجْبة.

نقاعة البزور: فِنْجان بَعْدَ كُلِّ وَجْبة. مسحوق في أقراص: بمُعدَّل ٤ غرامات في اليوم.

صبغة كحولية: من ٥ - ٢٠ نقطة في اليوم.

المُرَكَّبَات - ماء، مَوَادَّ أزوتية، مَوَادَّ شحمية، سكاكر، سُلُولوز، يود، حديد، مغانزيوم، منغنايز، بوتاسيوم، كلسيوم، فوسفور، كبريت...

الخصائص - مُغذٍّ ومُهَضِّمٌ جدًّا، نافع للمعدة، مُبَوِّلٌ، مُزِيلُ السُّومِ من الجسم، يزيد الإمكانات الجنسيَّة بالنسبة للبعض.

الاستعمال - فقر الدَّم، النُّمُو، النَّقَاحَة، نقص المَعَادِن في الجسم، عُسْرُ الهَضْم، التَّسَمُّ، تَصَلُّبُ الشَّرَائِبِ، التهاب المَفَصِّل، نِقْرَس، رُمَال، سُمْنَة.

طريقة الاستعمال - الثمرة كما هي تامة النَّضج، عصير الأناس؛ العصير من الخارج يُقَوِّي البشرات العادية؛ مُعالِجَة السُّمْنَة بِاتِّبَاعِ نظام تغذية من قطعتين من لحم الخروف أو العجل (الضِّلَع) مع شحنتين كبيرتين من الأناس، ظهرًا ومساءً، من دون ترويقة ولا أي شراب أثناء الوجبات...

٢٨- إهلال قسطا  
Tansy (E)  
Balsamite (F)  
Rainfarn (D)  
Tanacetum balsamita (S)

٢٧- أَيْنِسُونُ نَجْمِيّ  
Star anis tree (E)  
Anis étoilé (F)  
Sternanisbaum (D)  
Illicium anisatum (S)

نبته مُعَمَّرَة من فصيلة المُرَكَّبَات الشعاعية الزَّهر، كبيرة الشَّبه بحشيشة الدُّود، خاصَّة برؤيساتها المُقْتَصِرَة على قُرْصٍ أصفر من الأزهار الأنبوبية إلَّا أنَّ أوراقها الجامدة هي بيضوية وليست مُقَطَّعة؛ كامل النَّبْتَة خفيفة الوبير، تنثر رائحة نَفَّاذَة عند فَرَكِها (نعناع،

شُجيرة من فصيلة المَغْنُولِيَّات تعلقو حوالي ٥ أمتار، لحاؤها أبيض، أوراقها دائمة، مُسْتَطِيلة، ملساء ولا معة؛ هيكلها يُذَكِّرُ بهيكل المغنولية، أزهارها كبيرة، مُنفَرِدة، تزيينية جدًّا. كرابلها الثمانية في كلِّ مَبِيضٍ تُشكِّلُ مجموعة الثمرة الواحدة،



أهو

هَرَمِيَّة الشَّكْل كثيفة الأوراق البسيطة. أزهارها صغيرة مُحْضَوْضِرَة عطريَّة. لُب الثَّمَرَة يُدعى أفوكا وهو غني جدًا بالعناصر المُغذِّيَّة ويحتوي على عناصر مُضادَّة للحيوِيَّات.

المُرْكَبات - ماء، بروتينات، شحوم، هيدراتات الفحم، فقير نوعًا ما بالمعادن، فيتامين «أ»، «ب»، حوامِض أُمينية...

الخصائص - غذاء شبه كامل، سهل الهضم ومُوازِن عَصَبِيّ؛ مُضادَّ للعَصَبِيَّات الكولونيَّة (يزيد حموضة البول)؛ يُحضَّر منه زيت غذائيّ ومُستحضرات تجميل للبَشَرَات الحساسة.

الاستعمال - النُّمُو، النِّقاها، الحَمْل، الإِرهاق، التَّرْفَة، العَصَبِيَّات الكولونيَّة، الإِصابات المعويَّة، الإِصابات الكبِد - مراريَّة.

طريقة الاستعمال - تُؤكَل الثَّمَرَة كما هي أو مُحضَّرَة بشَتَّى الطَّرَق: مع السَّلَطُون، الأعشاب، المَقْدُونِيَّة (فواكه وبقول مُقَطَّعة)، جُبْنَة روكفور، سَلَطَة خَس، بندورة، فليفلة حلوة، أفوكا، برتقال، خَلّ، زيت، ملح، بهار، بعض السَّرْفِيل.

حامِض)؛ مَهْدَها آسِيَا الصُّغرى وشمال إيران.

الخصائص - مُضادَّة للتَّنَجُّج، طاردة سريح، مُبَوِّلة، مُنَشِّطة، طاردة للدود، شافية لنجرح، مُقوِّية، مُطْمِئنة، هاضِمة.

الاستعمال - ابتلاع الهواء، برونشيت وسعال نوبِيّ، انهيار عَصَبِيّ، المعدة، تَرُمال، تَطَبُّل البطن، التَّرْفَة، الطَّفِيلِيَّات، هتيريا وأمراض عَصَبِيَّة، طَمَث صعب وشحج، عُسْر الهضم...

طريقة الاستعمال - نُقاعة، ٣ فناجين يوميًا، طارد للدود: فَنجان صَباحًا على تريق، ٣ أَيام مُتتاليَّة؛ ما عدا ذلك: فَنجان بعد الوجبات.

٢٩- أهوكاتِيَّة Avocado pear (E)  
Avocatier (F)  
Avocatobaum (D)  
Persea gratissima (S)

شجرة مُثمِّرة من فصيلة الغاريَّات، أصلها من أميركا الوسطى، تُزَرَّع في المناطق الاستوائية وفي لبنان. وَصَفَها للمرَّة الأولى الإِسباني أنسيزو ١٥١٩، وهي شجرة تعلو من ٦ إلى ١٢ مترًا. أغصانها الدَّقيقة مُنبَسِطة

كبد، سُمّة، فقر الدّم، تهيج القلب، داء  
الخنزير...

طريقة الاستعمال - يُفَضَّلُ أَكْلُهُ نِيثًا،  
يُضَافُ إِلَى الْمُقَبَّلَاتِ، عَلَى أَنْ يَكُونَ كَامِلَ  
النُّضْجِ إِذْ إِنَّهُ، خِلَافًا لِذَلِكَ، يَحْتَوِي سُمًّا  
هُوَ السُّولَانِينُ؛ وَفِيمَا عِدا ذَلِكَ يُؤَكَّلُ  
الباذنجان بكلّ الطُّرُق المُعْتَمَدَةِ فِي التَّغْذِيَةِ  
الْمَنْزِلِيَّةِ؛ أَوْرَاقُهُ تَصْلُحُ لَصَوْقًا مُلَيَّنًا عَلَى  
الحروق والخُرَاجَاتِ وَالْقُوبَاءِ (دَاءِ جِلْدِيّ)  
والبواسير.

## ب

٣٠- باذنجان معروف Aubergine (E)  
Aubergine (F)  
Eierfruchtnachtschatten (D)  
Solanum melongena (S)

٣١- بَبَاظ زِرَاعِيّ Papaya (E)  
Papayer (F)  
Papayabaum (D)  
Carica papaya (S)

شجرة قصيرة العمر سريعة النّمو من  
فصيلة البَيَاوِيَّاتِ، كبيرة الانتشار في  
المناطق الاستوائية، تعلو حتّى ٨ أمتار،  
تُشَبِّهُ البَلَح. جذعها أجوف غير مُنْفَرِّع قليل  
الألياف، تُغَطِّيهِ نُذْبَاتٌ وَرَقِيَّةٌ بَارِزَةٌ. أوراقه  
عريضة طويلة العُنُق لولبية الانتشاب الهامي.  
الثمرة لحميّة كبيرة إحصيّة الشّكل مأكولة  
وَزَنُهَا يُرَاحُ بَيْنَ كِيلُوغَرَامٍ وَعَشْرَةٍ.  
يُسْتَخْرَجُ مِنْ سَاقِهَا وَأَوْرَاقِهَا وَقُشُورِ ثَمَارِهَا  
عَصَارَةٌ لَبَنِيَّةٌ بِيضَاءُ اللَّوْنُ تُدْعَى صَمْغُ البَبَاظِ  
أَو البَيَايِين.

المُرْكَبَات - خميرة تدعى پَيَايِين،  
يُمْكِنُهَا أَنْ تَحْلَ أَلْفِي مَرَّةً وَزَنُهَا مِنَ اللَّيْفِين.

الخصائص - هاضم البروتيدات (يَعْمَلُ

بقل هنديّ قديم جدًّا من فصيلة  
الباذنجانِيَّاتِ، نَشَرَهُ الْعَرَبُ فِي الْغَرْبِ وَلَكِنَّهُ  
لَمْ يَصِلْ إِلَى أُرُوبَا إِلَّا حِوَالَى الْقَرْنِ الْخَامِسِ  
عَشَرَ، وَكَانَتْ أَسْوَاقُ بَارِيْسَ تَجْهَلُهُ عَامَ  
١٨٢٥. قِيَمَةُ الْبَاذَنْجَانِ الْغِذَائِيَّةُ فَقِيرَةٌ جَدًّا  
وَلَكِنْ نَفْعُهُ فِي التَّدَاوِي لَا يُسْتَهَانُ بِهِ.

المُرْكَبَات - ماء حوالى ٩٠ بالمئة،  
هَيُولِيدَات، شحوم، غلوسيدات، فوسفور،  
مغنازيوم، كلسيوم، بوتاسيوم، كبريت،  
صوديوم، منغانيز، كلور، حديد، زنك،  
نحاس، يود، بروثيتامين «أ»، فَيْتَامِين  
ب١، ب٢...

الخصائص - مُضَادٌّ لِفَقْرِ الدَّم، مُسَهِّلٌ،  
مُبَوِّلٌ، مُنَشِّطٌ كَبْدِيٌّ وَبَنْكِرْيَاسِيٌّ، مُهْدِئٌ،  
وَإِذَا قُلِّي بِقَشْرَتِهِ مَعَ الْقَلِيلِ مِنَ الزَّيْتِ يَنْصَحُ  
بِهِ لِمُعَالِجَةِ الْكَسَلِ الْكَبْدِ - مَرَارِي.

الاستعمال - كولسترول، إمساك،

كالخميرة، في مُحيط حامض أو قلوي. يُحوّل المَوَادّ الزَّلَالِيَّة إلى هَضْمُون - يُؤثّر

أيضاً على الدّهون وهيدراتات الكربون، خاصّة في مُحيط مُحَايِد أو قلوي)، مُضادّ للسمّ.

الاستعمال - ضعف الهضم، معويّ وبنكرياسيّ، نقص الحموضة في المعدة أو

تَخَمُّرات المعدة، التهاب المعدة المُزْمِن، تَخَمُّرات الأمعاء، التهاب المعدة والمِعَى عند الأولاد والرّضيع.

طريقة الاستعمال - مسحوق من ١٠، ٠ إلى ٣٠، من الغرام في اليوم، في أقراص، شراب سُكَّرِيّ، إكسير، شراب الپّيايسن (الكودكس). البزور كثيرة المَنافع الطَّيِّبَة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأوراق،

يُضاف إليها عندما تُصبح بحرارة حوالي ٤٠ درجة، غرام واحد من بيكربونات الصودا لإذابة العناصر الراتنجيّة، بين الوجبات؛ نقيع البراعم يُضاف إليه غرام بيكربونات ويُغلى عشر دقائق؛ نقيع اللّحاء يُغلى ٥ دقائق؛ نُسُغ النَّبَات في غسيل يوميّ للنَّمش والكَلَف.

٣٣- بُرْتُقال Common orange tree (E)  
Oranger (F)  
Orangenbaum (D)  
Citrus aurantium (S)

شجرة مُثمِرة من فصيلة البُرْتُقالِيَّات، فرعاء الهيكل، تعلو من ٦ إلى ١٠ أمتار. أوراقها مُستطيلة، مُعَنَّقَة، مُتعاكِبة، نصلها

٣٢- بَتولا بَيضاء Birch (E)  
Bouleau blanc (F)  
Birke (D)  
Betula alba (S)

شجرة من فصيلة البَتُولِيَّات تعلو من ٢٠ إلى ٣٠ متراً، جذعها مَشِيّق، أغصانها الدَّقِيقة مَرِنَة، الفتية منها نازلة؛ اللّحاء مالِس بَنِي اللَّوْن ذهبيّ المَواج ومن ثَمّ أبيض مُطلّس، يَنشَقُّ بعد ٢٠ سنة ويتساقط، الأوراق مَرَطَاء، لامعة الصَّفحة العليا الداكنة، مُثلثة أو مُعَيَّنة الشَّكْل، مُسنَّنة الرّأس، مُتباعِدة العروق، مُعَبِلة.

المُرَكَّبَات - راتِنَج، بيتول أَلْبِين أو بيتولأَلْبِين، بيتولين، زيت دُهْنِيّ، عَفَص،

لامع الصَّفحة العليا الملساء البَشرة. أزهارها خماسية البتلات المُستطيلة، البيضاء اللَّون، فَوَاحَة العَرَف المُستَحَبّ.

المُرْكَبَات - هَسْبَارِيدِين (الأوراق)، زيت دُهْنِي (الأزهار)، حوامِض عضويّة... الخصائص - مُسَكِّن، مُضادّ للتَّشَنُّج، مُنَوِّم خفيف، نافع المعدة، طارِد الدود، خافِض الحَمَي، يُخَفِّف من حجم التَّقَلُّصات القلبية.

الاستعمال - إثارة الأعصاب، رَقَّات، ابتلاع الهواء، أمراض عصبية، أَرَق، اضطرابات ليلية، صرع، حالات الشَّقِيقة، سُعال عصبيّ.

طريقة الاستعمال - نُقاعة أزهار البرتقال، ٣ فناجين يوميًّا؛ نُقاعة أوراق البرتقال، ٣ فناجين يوميًّا؛ ماء الزَّهر، من ٢٠ إلى ٤٠ غرامًا في اليوم.

مُلاحَظة - تُعْتَبَر قِشْرَة أبو صَفِير دواء لحموضة المعدة. وهي مُقَوِّية معويّة ومُشَهِّية. مِلْعَقَة صغيرة من القشرة المُقَطَّعة في فِنْجَان ماء يُغلى وَيُغَطَّى عشرين دقيقة، فِنْجَان قَبْل الوجبات.

٣٤- بَرْغَمُوت

Bergamot orange tree (E)

Bergamotier (F)

Bergamottenzitrone (D)

Citrus bergamia (S)

المُرْكَبَات - دُهْن البرَغَمُوت، أُسَيْتَات اللَّيْنائِيل (٣٥ إلى ٤٠٪)، ليمونان، لينالول... يُسْتَحْصَل على الدُهْن بعصر الجزء الخارجي لِقِشْرَة الثَّمرة الطازجة؛ مئة كيلوغرام من الثَّمار تُعْطِي حوالي ٥٠٠ غرام من الدُهْن؛ تَصْلَح القِشْرَة لِصُنْع حَامِض اللَّيْمُون.

الخصائص - مُطَهِّر، مُضادّ للتَّشَنُّج، مُنَشِّط معويّ، طارِد للدود، مُثير حساسية الشَّمْس.

الاستعمال - عَدم الشَّهِيّة، مَغْصَات وإصابات الأمعاء، عُسْر الهضم، طفيليات، بَرْنَزَة.

طريقة الاستعمال - يُؤْخَذ من ٠,٠٥ إلى ٠,٣٠ من الغرام في اليوم (الغرام يساوي ٥٠ نقطة)، يُسْتَعْمَل دُهْن البرَغَمُوت خاصّة في صناعة العطور وصناعة السَّكَاكِر.

مُلاحَظة - تُؤَدِّي بعض مُسْتَحْضَرَات البَرْنَزَة التي تَحْتَوِي على دُهْن البرَغَمُوت إلى حساسية شمسية. مَن يَسْتَعْمِلها وَيَتَعَرَّض لِأشْعة الشَّمْس، يُصاب بِتَبَقَّعات جلدية بَشْعَة قد تدوم شهورًا وسنوات، يُسَبِّها وجود عنصر البَرْنَجَتَان في دُهْن البرَغَمُوت.

مُضَادٌّ لِلسُّكَّرِيِّ مِنْ مُسْتَخْلَصِ البَطْبَاط ٣  
غرامات، مُسْتَخْلَصُ الفُرنُوقِ العَطِير ٤  
غرامات، غليسرين ٥٠ غرامًا، ماء ما يكفي  
٣٠٠ ملل.، مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ قَبْلَ الوجبتين  
الرئيسيتين.

### ٣٦- بَقْسٌ دَائِمٌ الخُضْرَة

Common box tree (E)

Buis (F)

Echter buxbaum (D)

Buxus sempervirens (S)

شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ البَقْسِيَّاتِ تَعْلُو  
مِنْ وَاحِدٍ إِلَى سِتَّةِ أمتارٍ؛ خَشْبُهَا قَاسٍ جَدًّا؛  
أوراقها دائمة، لاطئة، مُتَقَابِلَةٌ، كَامِلَةٌ،  
شَمْعِيَّةٌ وَخَضِرَاءُ الصَّفْحَةِ العُلْيَا العَابِقَةُ، بَاهِتَةٌ  
الصَّفْحَةِ السُّفْلَى؛ أَزْهَارُهَا صَفْرَاءُ صَغِيرَةٌ  
عَدِيمَةُ البَتَلَاتِ إِبْطِيَّةُ الارتكاز؛ الثَّمَرَةُ  
كَبُولَةٌ مُتَفَجِّرَةٌ ذَاتُ ٦ بَزُورٍ سَوَاءٍ لَامِعَةٍ؛  
طَعْمٌ مَرٌّ جَدًّا.

المُرْكَبَاتُ - قَلَوِيدَاتٌ مِنْهَا بُوْكْسِينٌ،  
رَاتَنِجٌ، فَيْتَامِين «ث»، بُوْكْسَاتِين...

الْخَصَائِصُ - مُفْرِغُ الصَّفْرَاءِ، مُنَقٌّ،  
خَافِضٌ لِلْحَمَى، مُسَهِّلٌ، مُعَرِّقٌ، يَزِيدُ حِجْمَ  
الصَّفْرَاءِ، مُطَهِّرٌ وَلَائِمٌ لِلجَرَحِ.

الاسْتِعْمَالُ - الضَّعْفُ الصَّفْرَاوِي،  
إِصَابَاتُ المَجَارِي الصَّفْرَاوِيَّةِ، الإِصَابَاتُ  
الحُمِيَّةُ (مَلَارِيَا)، رُومَاتِيْزْمٌ، نِقْرُسٌ،  
سِفْلِسٌ، اضْطِرَابَاتٌ عَصَبِيَّةٌ، صَرَعٌ، قُرُوحٌ  
مُلَوَّنَةٌ.

٣٥- بَطْبَاط Centinode (E)

Renouée (F)

Vogelknöterich (D)

Polygonum aviculare (S)

نَبَاتٌ عَشْبِيٌّ بَرِّيٌّ حَوْلِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ  
بَطْبَاطِيَّاتٍ. سَوْقُهُ عَدِيدَةٌ، نَائِمَةٌ، هَزِيلَةٌ،  
مُخَطَّطَةٌ، خَضِرَاءُ حَتَّى رُؤُوسِ الفُرُوعِ.  
أوراقه مُتَعَابِقَةٌ، لَاطِئَةٌ، صَغِيرَةٌ؛ أَزْهَارُهُ  
بِضَاءٌ أَوْ وَرْدِيَّةٌ، صَغِيرَةٌ، شَبَهُ لَاطِئَةٍ. أَخِينُ  
'كِين' (بَنَى اللَّوْنُ، صَغِيرٌ، مُثَلَّثُ الزَّوَايَا،  
وَحِيدُ البَزْرَةِ. وَالبَطْبَاطُ مِنْ أَفْضَلِ النَّبَاتَاتِ  
عِنْدِي لِكثْرَةِ مَا هَذَاتُ آلامًا فِي الْخَاصَرَةِ...

المُرْكَبَاتُ - زَيْتٌ دَهْنِيٌّ، عَفْصٌ،  
رَتَنِجٌ، أَنْتِرَاكِينُونٌ، صَوَّانٌ، لَعَابٌ،  
خَضَابَاتٌ.

الْخَصَائِصُ - مُقَوِّ قَابِضٌ، رَقْوٌ، يُفْرِغُ  
إِلْفَازَاتِ الْأَمْعَائِيَّةِ، مُضَادٌّ لِلسُّكَّرِيِّ،  
مُنَقٌّ، مُبَوِّلٌ، مُسَكِّنٌ، شَافٍ لِلجَرَحِ.

الاسْتِعْمَالُ - حَالَاتُ الإِسْهَالِ وَالتَّهَابَاتِ  
جَمْعِيٍّ وَالزَّنْطَارِيِّ، الْبَوَاسِيرِ، حَالَاتِ النَّزْفِ  
مُخْتَلِفَةٍ (رَثَانٌ، مَجْرَى هَضْمِيٍّ، رَحِمٌ)،  
نَسْلُ الرُّثْوِيِّ وَالْكَلْبِيِّ، السُّكَّرِيِّ، الزَّلَالِ،  
زُرْمَالِ البَوَلِيِّ وَالصَّفْرَاوِيِّ، النَّقْرُسِ،  
رُومَاتِيْزْمِ.

طَرِيقَةُ الاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ كَمِشَةٍ (مِنْ  
٢٠ إِلَى ٤٠ غَرَامًا) فِي لَيْتَرِ مَاءٍ يُغْلَى عَشْرَ  
دَقَائِقَ، يُغَطَّى ٢٠ دَقِيقَةً، حَوْلَى ٤ فَنَاجِينَ  
يَوْمِيًّا، يُمَكِّنُ تَحْلِيلَتَهَا بِشَرَابِ السَّفْرَجَلِ.  
صَبْغَةٌ، ١٥ نَقْطَةً، ٣ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ. جُرُوعٌ

**طريقة الاستعمال -** من الداخل: قشرة الجذور والأوراق، نُقاعة: يُؤخذ منها ٣ فناجين يوميًا؛ نقيع أوراق مُجففة مسحوقة تُغلى حتى يتبخر نصف السائل، يُؤخذ صباحًا على الريق وعلى ثلاث دفعات، ويُستحسن البقاء في الدفء. صيغة كحولية أو نُقاعة كحولية لخفض الحمى في الإصابات الصفراوية والحميات المُقلعة. من الخارج: نقيع الأوراق للغسيل والكمادات والحمّامات (القرحات والقروح الغنغرينية)؛ ماء رماد البقس يصلح غسولًا للشعر فيجعله أشقر.

٣٧- بَقْلَة الإمبراطور (E) Masterwort  
Impératoire (F)  
Meisterwurz (D)  
Peucedanum ostruthium (S)

نبات برّي مُعمّر من فصيلة الخيميات يعلو حتى المتر، ساقه خضراء مُنتصبية أسطوانية مُخططة جوفاء مُورقة؛ أوراقه خضراء الصّفحتين، عادة باهتة وموربة الصّفحة السفلى؛ أزهاره بيضاء أو وردية بخيمات كبيرة مُسطحة من ٢٠ إلى ٤٢ شعاعًا هزيلًا غير مُساوية ومن دون قلافة؛ ثمرة قصيرة عريضة الأجنحة، مشرومة الطرفين.

المُركّبات - زيت دُهني، صمغ، راتنج، عنصر كومارينِي الطّبيعة.  
الخصائص - مُسهّ، مُقشّع، نافع

للمعدة، مُعرق.

**الاستعمال -** فُقدان الشّهية، برونشيت، تَطَبُّل البطن، اللّدغ واللّسع.

**طريقة الاستعمال -** نُقاعة ٣٠ غرام ريزوم مُجفّف في لتر ماء غالي، من ٢ إلى ٤ فناجين يوميًا؛ مسحوق الريزوم المُجفّف، نصف مِلققة صغيرة، ٣ مرّات في اليوم ممزوجة مع قليل من المُربّي أو العسل أو أيّ مادة أخرى؛ صيغة في كحول ٧٠ درجة، يُؤخذ منها ٣-٤ مَلّاق صغيرة في اليوم، مع قليل من الماء؛ الجذور المُقطّعة والأوراق المُجفّفة إذا حُرِقَت على الجمر، تُظهر المساكن المُقلّعة وتُزيل روائحها.

٣٨- بِلَادُون، سِتّ الحُسن  
Deadly nightshade (E)  
Belladone (F)  
Wolfskirche (D)  
Atropa belladonna (S)

جنبّة برّيّة مُعمّرة من فصيلة الباذنجانيّات؛ تكثر في الأماكن الرّطبة الظّليلة؛ تَعْلُو من ١٠٠ إلى ١٥٠ سم؛ أوراقها وأزهارها وجذورها وثمارها سامّة تُؤذي الإنسان.

المُركّبات - حامِض أتروبيك، قلويدات: أتروپين، هيُوسيامين، بِلادونين...

الخصائص - تَشَلّ الجهاز السّمْتَاوي، وتكون بذلك:

٣٩- بَلَقَاءُ بَيْضَاءُ (E) White melaleuca  
Cajeputier (F)  
Kajeputbaum (D)  
Melaleuca leucodendron (S)

شجرة سمراء الساق، بيضاء الأغصان  
الدقيقة من فصيلة الآسيات؛ أوراقها متعاقبة  
جلدية النصل. أزهارها بيضاء. أزهارها من  
أيار إلى أوائل الصيف. تنتشر بكثرة في  
الفيليبين وماليزيا والمولوك...

المُرْكَبَات - الدُهن الحاصل من تقطير  
الأوراق والبراعم بالبخار؛ سينايول، بينان  
شمال، تربينايول، ألدهيدات...

الخصائص - مظهر عام (رئوي،  
معوي، بولي)، مضاد للتشنج، مضاد لألم  
العصب، طارد للدود.

الاستعمال - التهابات المعى، زنتاري،  
التهاب المثانة، التهاب الرّحم، إصابات  
الجهاز الرئوي، تقلصات المعدة، ربو،  
استفراغ عصبي، هستيريا، عصابات الأسنان  
والأذن، آلام روماتيزمية، قروح، أمراض  
البشرة...

طريقة الاستعمال - من ٢ إلى ٥ نقاط  
من الدُهن، ٣ مرات في اليوم في محلول  
كحولي أو مع العسل؛ مَرَقَم ١/٢ أو  
١/٤، أو محلول كحولي، لفرك آلام  
الأعصاب الروماتيزمية، وفرك المعدة لطرد  
الدود، ودُهن الأمراض الجلدية؛ لألم  
الأسنان نضع نقطة من الدُهن في السن  
المُتَوَسِّة.

مُضَادَّةٌ لَتَشْنِج الألياف العضلية الملساء  
لشعَب، الجهاز الهضمي...، مُضَادَّةٌ  
تَعَرِّق، مُعَدِّلَةٌ وَمُنَظِّمَةٌ للإفرازات (لعاب،  
صفراء، عرق، بنكرياس أي الغدة  
حَلْوَةٌ...)، ما عدا إفراز الأمعاء، مُسَكِّنَةٌ  
قويّة في حالات آلام الأعصاب والآلام  
نَحْشَوِيَّة.

الاستعمال - تَقْلُصَات الأكيّة (كساء)  
عضلية (المعدة، الأمعاء، الشرج، المثانة،  
تجرى البول، الفرج، مدخل الرّحم)،  
تَقْلُصَات المَجَارِي التَّنَفُّسِيَّة (شهاق، ربو  
عصبي)، تَقْلُصَات زَرْدَمِيَّة (متعلقة بفسم  
نخجرة)، سَلَس البُول اللَّيْلِي، تَعَرِّقَات  
نحلولين...

عدم الاستعمال - دواء خطير، يُؤدّي  
إلى حساسية مُفْرِطَةٌ عند بعض الأفراد؛  
ستعماله بحذر، حالات ارتفاع ضغط  
ن دم...

طريقة الاستعمال - مسحوق الأوراق،  
مُتَخَلِّص مائي كحولي، صِبْغَةٌ كحولية،  
شراب سَكَّرِي، بيلولات، سولفات  
لأتروبين (سام جدًا)؛ الثمار الحمراء  
تحتوي الأولاد، ابتلاعها، اللّذِيذ، يُؤدّي  
إلى الموت؛ تزيّاق جيّد لسمّ البلادون؛  
حبشة الملاك.

زيت البليس في مسح الأكرزمات  
الحكاكية؛ نقيع الأزهار والأوراق في  
لبخات خارجية. شاي البليس مرغوب  
للأولاد أو الذين لا ينمون بشكل طبيعي.

٤١-بُنّ Coffee tree (E)  
Caféier (F)  
Kaffeebaum (D)  
Coffea arabica (S)

شجيرة من فصيلة الفويّات تُشدّب بشكل  
دغليّ يعلو حتى ٥ أمتار؛ أزهارها بيضاء  
عطرية جدًا؛ ثمارها لحمية مفردة، النواة  
مؤلفة من قسمين مُندمجين، يحتوي كلّ  
منهما بذرة؛ تُجمّع في تمام النضج، فتكون  
حمراء اللون، ومن ثمّ تُقشّر وتُجفّف. ظهر  
تحميص البنّ في المملكة العربية السعودية  
حوالي ١٥٥٠، وانتقل البنّ إلى أوروبا في  
القرن السابع عشر.

المُرْكَبَات - العناصر التي عُزِلت من  
البنّ تفوق ٦٠٠ عنصر، كافيين، كافيون...  
الخصائص - مُثير عصبيّ ونفسانيّ،  
مُسرع للقلب، مُضيق الأوعية المركزية،  
مُضيق الأوعية الطرفيّة (الأوعية الرئويّة،  
المُخَيّة، الإكليليّة، الكلبيّة)، مُبوّل.  
السُميّة - بمقادير كبيرة أو دائمة:  
اضطراب، ارتجاف، أرق، عُصابات،  
اكتئاب أو انهيار عصبيّ.

الاستعمال - حالات الوهن، انحطاط  
القوى في الأمراض المُعدّية، كسلّ المعِدّة.

٤٠-بَلَيْس مُعَمَّر (غ) Daisy (E)  
Pâquerette (F)  
Gänseblume (D)  
Bellis perennis (S)

عشبة صغيرة جميلة مُعمّرة من فصيلة  
المُرْكَبَات تعلو من ٤ إلى ٢٠ سم. ساقها  
مطمورة. أوراقها ضميّة قرصية مُعنيقة قصيرة  
الأوبار وحيدة العرق المرئيّ؛ أزهارها  
صفراء وبيضاء وردية، مُنفردة؛ قُتَابَات  
القُلافة مُنفرجة، بصفّين؛ الثمرة بيضويّة  
جافة من دون قنّزعة.

المُرْكَبَات - زيت دُهنيّ، صابونين،  
عفص، لعاب، عنصر مرّ، حوامض، راتنج.  
الخصائص - من الداخل: مُنقّ، مُبوّل،  
مُمرّق، مُقشّع، خافض للحمى، مُنشط عامّ.  
من الخارج: يمتصّ الكدمات، مُضادّ  
للالتهابات، مُبيد البكتيريا.

الاستعمال - روماتيزم، نقرس،  
جُناب، برونشيت، ربو، استسقاء، ضعف  
كبدّي وكليويّ، إرهاق، أرق، صدمات،  
أورام التّهديس (من الداخل والخارج)،  
دُمّل...

طريقة الاستعمال - من الداخل: نُقاعة  
ملّعة كبيرة من الأزهار والأوراق في  
فُنجان ماء غاليّ، ٣ فناجين يوميًا بين  
الوجبات؛ صبغة ٢٠ نقطة في قليل من الماء،  
٣ مرّات في اليوم؛ من الخارج: صبغة ٦٠  
نقطة في كباية ماء غاليّ، يُفْتَر، لبخات.



الرقص، الهذيان الكحولي، تقلصات معوية وأمعائية وبلعومية وحشوية، السَّيْدَاء القَلِقَة، اضطرابات المرضى العقليين؛ من الخارج: حالات عديدة.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَة ملعقتين صغيرتين في لتر ماء، ٣ فناجين يوميًا؛ صِبْغَة  $\frac{1}{1}$  (أي جزء نبات في ١٠ أجزاء كحول) حوالي ٤ غرامات في اليوم، (٥٧ نقطة تساوي غرامًا)؛ أوراق مُجَفَّغَة تُدَخَّن كالسَّيْجَارَة في علاج الرَّبْو؛ تحاميل مُضَادَّة للبواسير.

٤٣- بُنْدُق مَعْرُوف Hazel-nut tree (E)  
Noisetier (F)  
Haselnuss (D)  
Corylus avellana (S)

شُجَيْرَة من فصيلة البتوليات تعلو من ٣ إلى ٦ أمتار، ذات سوق وفروع عديدة؛ تنشب من أرومة مُشْتَرَكَة؛ أوراق طرية، بيضوية، حادَّة الرَّأْس، مُزدَوِجَة التَّنْسُن، زَغِيَّة وهي فتية، مُتَعَاقِبَة؛ القِدَات الذَّكَرِيَّة ذهبية اللَّوْن الأصفر، مُسْتَطِيلَة، مُتَدَلِّيَة، والقِدَات الأنثويَّة قليلة البروز؛ ثمرتها جافَّة غير مُنْفِثِحَة.

المُرْكَبَات - ماء، موادَّ أزوْتِيَّة، سَلُولُوز، ...

الخصائص - مُغذِّيَة جدًّا وطاقيَّة، مُنْهَضِمَة (أكثر الثَّمَار الزَّيْتِيَّة انْهَضَامًا)، حالة لبعض الحصى، طاردة للدَّود.

عدم الاستعمال - عُصَابَات، التهاب عضلة القلبية المُتَقَدِّم.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَة؛ كافيين في قرص من ٠,٢٠ إلى غرام واحد في اليوم، مَجَرَّاة، أو في حُقْن تحت البَشْرَة.

٤٣- بَنْج أَسْوَد Henbane (E)  
Jusquiame (F)  
Schwarzes bilsenkraut (D)  
Hyoscyamus niger (S)

نبات عشبي من فصيلة الباذنجانيَّات، حُدُورَه مغزليَّة الشَّكْل غليظة، ساقه مُنتَصِبَة، سِطَة أو مُتَفَرِّعَة؛ أوراقه رقيقة مُوَبِرَة بيضوية لاطئة؛ أزهاره سنابل هامية، جَرَسِيَّة خماسية الفصوص الصَّفراء البنفسجيَّة تُعْرِيق؛ الثَّمرة عديدة البزور الصَّغِيرَة ككَلُويَّة الشَّكْل؛ رائحته مُقْيَّة.

المُرْكَبَات - هيوسيامين، هيوسين، سكوبولامين، أتروپين، زيت، نشا، أملاح مغذِّيَّة، صمغ، ستيارين.

الخصائص - مُمَائِلَة لخصائص ست حُسْن ولكن البنج أكثر تسكينًا وأكثر تخديرًا وتنويمًا، مُضَادَّ للتَّنَشُّج، مُزِيل لِلأَلَم، مُسَكِّن للجهاز العصبي، مُخَدِّر مُنَوِّم، مُوسِّع لِلْبُؤْبُؤ.

الاستعمال - يُفَضَّل استعمال البنج لَأَسْوَد على ست الحُسْن عندما يُراد حصول على نتائج مُبَنِّجَة ومُضَادَّة للتَّنَشُّج في الوقت نَفْسَه؛ ارتجافات الْهَرِكُنْسُونِيَّين،

الاستعمال - من الداخل: إسهالات غير  
التهابية، حالات حُمى. من الخارج:  
ذبحات، قلاع، قرحات الفم.

طريقة الاستعمال - نقيع ٥٠ غراماً في  
لتر ماء يُغلى ١٠ دقائق، ٣ فناجين في  
اليوم. النقيع ذاته من الخارج للتغرغر وغسل  
الفم والتضمض.

ملاحظة - بنطافيلن من Penta أي  
خمس، و phyllon أي ورقة، وهو الاسم  
الذي اعتمده أتباع إيتراط وديوسقوريدس  
للدلالة على هذا النبات.

٤٥- بنفسج الثالوث Pansy (E)

Pensée (F)

Stiefmutterchen (D)

Viola tricolor (S)

عشبة صغيرة من فصيلة البنفسجيات تملو  
من ٥ إلى ٤٠ سم. حولية سوقها منتصبة.  
أوراقها بيضية أو سنانية، أذانتها من ٣ إلى  
٨ فصوص. أزهارها بيضاء، صفراء أو  
بنفسجية، طويلة الأعناق، صغيرة، خماسية  
الكاسيات الخضراء، غير المتساوية، خماسية  
البتلات، ٤ منها منتصبة، واحدة عريضة،  
متدلية، مزودة بمهماز قصير، خماسية  
الأسدية، صفر المآبر. ثمرة مرطاء، ثلاثية  
المصاريع، عديدة البزور البنية اللون.

المركبات - فيولين، حامض  
صفصافي، عفص، أملاح مغدنية،  
سالييلات المتيل.

الاستعمال - المراهقة، النمو، الحمل،  
الشيوخوخة، الرياضة، السل، الرمال البولي،  
نوبات الكلية، الدودة الوحيدة، ينصح بها  
لمُعتمدي النظام النباتي وللمصابين  
بالسكرى.

طريقة الاستعمال - تؤكل البندقة كما  
هي. زيت البندق: ملعقة متوسطة صباحاً  
ولمدة ١٥ يوماً، واحد من أفضل علاجات  
الدودة الوحيدة.

ملاحظة - الأوراق، القيدات وقشرة  
الفروع الفتية، تتحلّى كلها بخصائص طبية  
مختلفة.

Potentilla (E)

Quintefeuille (F)

Potentilla reptans (S)

٤٤- بنطافيلن

عشبة مُعمّرة من فصيلة الورديات تطول  
نحو المتر. سوقها مدادة، زاحفة، دقيقة،  
مؤبرة، غالباً محمرة اللون. أوراقها طويلة  
الزناد، خماسية الوريقات، قليلة الوبر،  
مُسَنّنة، أزهارها صفراء، منفردة، مُزَنّدة،  
كبيرة. خماسية الكاسيات. التاج خماسي  
البتلات الكبيرة، القلبية الشكل. أسديتها  
عديدة، وكرايلها عديدة متدرّنة.

المركبات - عفص، كحول  
(تورمنتول)، غلوسيدات.

الخصائص - مُماثلة لخصائص عرق  
إنجبار، قابضة، خافضة الحمى، لائمة،  
منقية.

الخصائص - مُنَقَّ، مُزِيل للاحتقان، مُضاد للتشنج، لاثم، مُبَوِّل، مُضاد للحكة، مُستفِرغ، مُضاد للسُّفلس، خافِض الحُمى، مُسَهِّل، مُعَرِّق، مُقَوِّ.

الاستعمال - أمراض الجلد: أَكْزِيمَا، حَبَّ الشَّباب، داحوس، قَرَع، قوباء، قرحات الساقين المُؤَكَّزَة، فلابيت (التهاب الوريد)، بواسير، شَرَى، نزارة البول، هستيريا...

الخصائص - أَهْمُهَا: دافعة للسعال، نافعة للصَّدر، مُلَيِّنَة، مُبَوِّلَة، مُعَرِّقَة، مُخَدِّرَة وَمُنَوِّمَة خفيفة، مُنَقِّية، مُنْعِشَة، مُسَكِّنَة.

الاستعمال - ذبحات، التهابات القصبة الهوائية، البرونشيتات الحادة المُزمنة، الرَّبو، الإسهال المؤلم، البواسير، التهابات المَبولة، أمراض البَشرة، الحروق، البَحَة، الحِكَاث الشَّديدة، الدَّمامل، القرحات، القوبة...

طريقة الاستعمال - من الداخل: نُقَاعَة الأزهار، تُصَفَّى جَيِّدًا لفصل الأوبار عن البتلات، ٣ فناجين يوميًا، واحد على الرِّيق؛ نقيع الأوراق لمُعَالَجَة المغص، ٣ فناجين يوميًا، واحد على الرِّيق، طوال ٤ أَيَّام؛ من الخارج: نقيع الأزهار والأوراق المُركَّز يُغلى عشر دقائق، لوسيون وتبخير القرحات المؤلمة، حَقْن شرجية للإسهال والزَّنطاري، لصوق من الأوراق المسلوقة مع الحليب على الدَّمَل والحروق والبواسير...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة ٦٠ غرامًا من الأزهار في لتر ماء غالي، يُغَطَّى عشر دقائق، ٣ فناجين بين الوجبات؛ مُسْتَخْلَص مائيّ على شكل شراب، ٣ غرامات في ١٥٠ غرامًا من «شراب سُكَّرِيّ» عاديّ؛ للأولاد الصَّغار: حوالي ٣ غرامات نبات مُجَفَّف في نصف لتر ماء غالي أو حليب؛ مع زهورات «الأزهار الخمسة».

ملاحظة - النُّقَاعَة تُكْسِب البول رائحة بول الهِرَّة؛ النَّبَات الغَضّ يُمنَع عن الأولاد الصَّغار.

Mullein (E)

Molène (F)

Wollkraut (D)

Verbascum (species) (S)

٤٦-بوصير

البوصير جنس نباتات حولية ومُحَوِّلة من فصيلة الخنازيريات. يتم الإشراف، في فرنسا مثلاً، بين حوالي أربعة أنواع من البوصير على الأقل، من بينها البوصير

٤٨- بَيْلَسَانْ أَسْوَد Elder tree (E)  
Sureau (F)  
Holunder (D)  
Sambucus nigra (S)

٤٧- بُولُوغَالِنْ شَائِع Milk weed (E)  
Polygale (F)  
Weissen kreuzblume (D)  
Polygala vulgaris (S)

شُجيرة أو شجرة من فصيلة البيلسانيات  
تعلو من ٢ إلى ٥ أمتار، أحيانًا إلى عشرة  
أمتار. لحاء جذعها إلى الرمادي البني  
المُتدرن. أغصانها طرية سهلة الكسر، لبابها  
أبيض. أوراقها مُعَنَّقَة، من ٥ إلى ٧ وريقات  
طويلة، مُسنَّنة. الأزهار بيضاء، صغيرة،  
بشبه مظلة كبيرة، مُسطَّحة ذات ٥ شعاعات  
أساسية، ٥ كأسيات، ٥ بتلات، ٥ أسدية  
ذات مآبر صفراء؛ الثمرة سوداء بنفسجية  
ثلاثية البزور.

المُرْكَبَات - نيترات البوتاس (واحدة  
من أغني النباتات)، زيت دهنّي، عَفَص،  
قلويد: سَمبوسين، غلوكوسيد:  
سَمبونيفرين، لعاب، فيتامين «ث»،  
خضابات فلافونيّة، خضابات أنتوسيانيّة.

الخصائص - واحد من أفضل مُضادات  
الحُمى (يُحارب الالتهابات).  
الثمرّة: مُسهِّل قويّ، مُضادّ للرُّوماتيزم،  
مُضادّ لألم الأعصاب.

القشرة الثّانية: مُبوّلة تُزيل الكلورور،  
مُسهِّلة، مُضادّة للرُّوماتيزم، مُضادّة  
للنقرس، حالة الحصى، مُضادّة للصرع.  
الأزهار: مُعرّقة، مُبوّلة، مُنقيّة، مُدريّة  
الحليب.

الاستعمال - الثمار: إمساك، آلام

عُشبة مُعمّرة حزميّة تعلو من ٢٠ إلى ٣٠  
سم من فصيلة اللَّبَنِيَّات، أوراقها جامدة  
النّصل، أزهارها هامية، ترغب فيها الماشية  
وتُعتبر من أعشاب المراعي العلفيّة التي  
تستدرّ اللّبن في البقر والضّأن والماعز  
(غالب). من البولوغالين الشائع نَستعمل  
الجذر في التداوي.

المُرْكَبَات - زيت دهنّي، صابونين،  
راتنج، أثير متيل صنفافي.

الخصائص - مُسبِّل شعبيّ، مُقشّع، مُقوّ  
تنفسيّ، مُقوّ المِعْدَة والأعصاب، مُبوّل،  
يُسهِّل الطمّث (بمقادير مُرتفعة)، مُسهِّل  
قويّ.

الاستعمال - برونشيت مُزمن، التهاب  
الرئة، كريب، شهاق، سلّ رئويّ، ربو  
رطب، روماتيزم.

عدم الاستعمال - في إصابات المجرى  
الهضميّ، حالات نفث الدّم.

طريقة الاستعمال - نقع مئة غرام في  
ليتر ماء يُغلى قليلًا، يُغطّى عشر دقائق، ٣  
فناجين يوميًا. مُستخلص مائيّ في بيلولات  
من ٠,٥ غرام (من ٢ إلى ١٠ يوميًا)،  
تؤخذ عمومًا مع مُقشّعات أخرى كالأنثروپين

والتولو Tolu وبنزوات الصود...

لأعصاب. القشرة الثانية: نَقْرَس، مع ١٥٠ غرام ماء ساخن، تُغَطَّى ٤٨ ساعة، روماتيزم، استسقاء، التهاب الكلية، رُمال بُولِيّ، كلّ حالات احتقان السَّوَاتِل في الجسم، الصَّرْع الأساسي. الأزهار: زكامات، حالات برونشيت، ربو، روماتيزم، حُمَيَات طفحِيَّة، الحصبة، الحُمَى القِرْمِزِيَّة (تُسَهِّل الطَّفَح)، إصابات عَيْنِيَّة، إصابات كَلْبِيَّة، مَشَانة، سِلّ، أمراض جِلْدِيَّة ودِمَامِل...

طريقة الاستعمال - الثَّمار: عصيرها من ٢٠ إلى ٣٠ غرامًا عند الصَّبَاح، للإمساك، آلام الأعصاب، أو حوالي ٢٥ غرامًا من المُسْتَخْلَص (رُبِّ البِلْسَان).

القشرة الثانية: نَقيع من كمشتين في لتر ماء، يُغَلَى حتَّى يَصِل إلى نصفه، يُؤْخَذ خلال النَّهار، روماتيزمات، نَقْرَس، احتقان السَّوَاتِل. مُسْتَخْلَص مائيّ من ٢٠، ٥٠ إلى ٥٠ غرام واحد في اليوم. ضدَّ الصَّرْع: ٥٠ غرام قشرة

ب ي ل مع ١٥٠ غرام ماء ساخن، تُغَطَّى ٤٨ ساعة، يُؤْخَذ صَبَاحًا على الرِّيق، نصف الكَمِيَّة، بفواصل ربع ساعة من الوقت، يُعاد ذلك كلَّ أسبوع، لَمُدَّة شهرين.

الأزهار: كمشة في لتر ماء غالي، يُغَطَّى عشر دقائق، قدر ما نشاء، حالات برونشيت، روماتيزم، حُمَى طفحِيَّة. زهورات مُبَوَّلَة: أزهار بِلْسَان ١٠ غرامات، أزهار حمحم ١٠ غرامات، أزهار آذريون ١٠ غرامات، حشيشة الزُّجَاج ٢٠ غرامًا، ماء غالي ٦٠٠ غرامًا، نُغَطِّي ساعة، نُصَفِّي مع القَصْر ونُضِيف ١٠٠ غرام شراب النَّعْنَع، يُؤْخَذ بِكَتَايَات خلال ٢٤ ساعة.

القشرة: مُسْتَحْضَر مُبَوَّل، قشرة بِلْسَان ١٠ غرامات، ماء ٤٠٠ غرام، نَغْلِي دقيقتين، نُغَطِّي عشرة، نُضِيف ٣ غرامات مُسْتَخْلَص العرعر، مِلْعَقَة كَبِيرَة كُلَّ سَاعَتَيْن تُفِيد في تَجْمُع السَّوَاتِل والتهاب الكلية.



النَّبتة المُقطَّعة، ٣ فناجين يوميًا بين أو قبل الوجبات؛ نقيع النَّبتة الكاملة للروماتيزم وآلام الأعصاب؛ بيرة مُضادة للروماتيزم؛ ٢٥ غرامًا من نبتة كاملة تُنقع في لتر بيرة؛ البزور: غرامان مع العسل؛ مُسهلة، ٤ غرامات مع العسل لمعالجة الصَّفراء.

من الخارج: نقيع يُغلى وتُغسل بمائه العينان؛ ماؤه المُقطَّر للاستعمال ذاتِه؛ قطرة قابضة...

#### ٥٠- توت أبيض

White mulberry-tree (E)  
Mûrier blanc (F)  
Weisse maulbeer (D)  
Morus alba (S)

شجرة زراعية وصناعية من فصيلة التوتيات تعلو حتى ١٥ مترًا. ساقها فرعاء، لحاؤها مُتشقق. أوراق قلبية الشكل البيضوي، مُسنَّة، غالبًا ثلاثية التفتيص، مُؤبرة الصفحة السفلى على طول العروق. أزهار ذكورية وأنثوية في قِدات. الثمرة هي قرص مُؤلَّف من عدة ثمار صغيرة مُفردة النواة بيضاء اللون.

المُركَّبات - أدنين، بروتينات، حوامض، أملاح، غلوكوز.

الخصائص - الأوراق مُبوِّلة، قابضة؛ القشرة (قشرة الأغصان الفتية) نافعة للمعدة، مرَّة ومُسهِّية؛ من الخارج: الأوراق والقشرة تغيد آلام الأسنان؛ عصير الثمار يُستعمل أحيانًا كمُضاد للالتهاب.

٤٩- تَرُنْشاه Blue - bottle (E)  
Bleuet (F)  
Kornblume (D)  
Centaurea cyanus (S)

عُشبة مُحولة من فصيلة المُركَّبات تعلو من ٣٠ إلى ٨٠ سم، ساقها جامدة مُضلَّعة فرعاء رمادية الأوبار؛ أوراقها خضراء رمادية، خَمَلِيَّة الصفحة العليا، قُطَنِيَّة الصفحة السفلى، الأوراق العليا لاطئة غير مُقسَّمة؛ أزهارها زرقاء زاهية كبيرة الرؤيس، أنبوية خنثى في الوسط، عقيمة ومُشعة على الأطراف؛ أكنة فاتحة، قنزعها شقراء.

المُركَّبات - عفص، أنتوسيان، بيلارغونين، غلوكوسيد.

الخصائص - مُلطِّف، قابض، مُنقِّ، مُبُول، مُسهِّل (البزور) مُهدِّئ، خافض للحمى، مُضاد لأمراض العين.

الاستعمال - روماتيزم، تَجَمُّع سوائل مصلية في الجسم، صفراء، التهابات العين.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نَقاعة

**المُرْكَبَات -** يتركز هذا البحث على نفع الأوراق التي لم نَحْظَ بِمُرْكَبَاتِهَا.  
**الخصائص -** مُضَادٌّ لِلسُّكَّرِيِّ.  
**الاستعمال -** السُّكَّرِيِّ.

**طريقة الاستعمال -** مُسْتَخْلَصُ الأوراق المائع fluide من ٣٠ إلى ٥٠ نقطة قبل الوجبة؛ نُقَاعَةُ الأوراق يُمكن استعمالُها أيضًا في غرغرات ضدَّ الذُّبَحَات، وفي حمامات فم ضدَّ الحُناك (التهاب غشاء الفم)، وضدَّ القلاع (بثور في جلدة الفم واللسان).

**مُلاحَظَة -** اشتهرت أوراق الثُّوت الأسود في الماضي على أنَّها خافِضَةٌ لِلحُمَّى وقابِضَةٌ. وَلَكِنِّهَا تُستعمل منذ زمن طويل، في البلقان، كمُضَادَّةٍ لِدَاءِ السُّكَّرِيِّ.

٥٢- تَيْنٌ مَعْرُوف

Common fig tree (E)  
Figuier (F)  
Echter feigenbaum (D)  
Ficus carica (S)

التَيْن شجرة من فصيلة القُرَاصِيَّات (قبل أنجريات وقيل توتِيَّات)؛ ثمرتها هي التينة Sycone، وهي مجموعة الأزهار الموجودة داخل القرص اللَّحْمِي الذي يُعتَبَر ازهرار التين؛ خَشَبُ التَيْن لا يَتَحَمَّل درجة حرارية تَقَلَّ عن العَشْر تحت الصُّفر وهو في حالة ركوده النَّباتِي الكَامِل؛ ضروبه عديدة وهي: البقراطي، البياضي، الحميري، الخضيرى،

**الاستعمال -** الأوراق؛ حالات لاَسْتِسْقَاء، برونشيت، آلام الحنجرة والسُّعال.

**طريقة الاستعمال -** نُقَاعَة كُمُشَة أوراق غُصَّة في لتر ماء يُغَطَّى حَتَّى يَبْرَد، يُصَفَّى، ٣ فناجين يوميًّا كُمُبوْل. مرث ٥٠ غرام أوراق غُصَّة أو ٣٠ غرام أوراق مُجَفَّفة في لتر ماء بارد لِمُدَّة يوم أو ليلة كاملة، يُصَفَّى فِنْجان أو فِنْجانان خلال النَّهار، على الرِّيق، في التهاب المِعَى واضطرابات الأمعاء لِمُماثِلَة؛ نَقِيع القشرة المَغْلِيَّة بالماء، جرعات قبل الوجبات لتنشيط الشَّهِيَّة؛ نَقِيع لأوراق المَغْلِيَّة بالخل لِفَسَلِ الفم في حال لَامِ الأسنان.

٥١- تُوْتٌ أَسْوَد Black mulberry (E)  
Mûrier noir (F)  
Schwarzer maulbeerbaum (D)  
Morus nigra (S)

شجرة دائحة كبيرة من فصيلة التُّوتِيَّات تعلو من ٨ إلى ١٥ مترًا. أوراقها كثيفة مُتَعاقِبة قليلة القساوة. داكنة اللَّون الأخضر في الصَّفْحَة العليا، أفتح لونًا في السُّفلى، نصلها قلبِي الشَّكْل، حادَّ الرَّأْس، مِشارِي لَأَسنان. ازهرارها قِدَات طويلة، الذَّكْرِيَّة والأنثويَّة معًا. الشَّمُول كروي، داكِن لِّلون، أحمر العُصارة، لذيذ الطَّعم. تُزَرَع ثمارها المأكولة المُرَبَّة. ثمارها وأوراقها ولحاؤها طَبِيَّة.

ت ي ن

السُّوَيْدِيّ، الشُّتَوِيّ، الفرنجِيّ.

والحوامل والمُراهِقِين والناقِهِين...

المُرْكَبَات - مَوَادٌّ سَكَّرِيَّةٌ حِوَالِي ٦٠ الاستعمال - زكّام، برونشيت، آلام  
بالمئة، بروتينات، دُهْنِيَّات، سَلُولُوز، الحَنَجْرَة، إمساك، آلام عِرْقِ النَّسَا، قَرُوح  
أَمْلَاح مَعْدِنِيَّة، صَمْنَع، فِتَامِينَات «أ»، خَادِرَة، دَمَامِل، خُرَاجَات، التَّهَابَات رَثْوِيَّة  
«ب١»، «ب٢»، «ث»، «پ پ»، وبُولِيَّة، حَالَات حُمِّيَّة حَادَّة، تَهَيُّجَات  
حَدِيد، بروم، مَنَغَانِيز، كَلْسِيُوم، الثَّمَرَة المَعْدَة والأَمْعَاء، الوَهْن الجَسَدِيّ والفَكْرِيّ،  
الخَضِرَاء تَحْتَوِي عَلَى حَوَامِضٍ وَعَلَى عُنْصُرِ النُّمُو، الرِّيَاضَة... مُهَيِّج.

الخصائص - نافع للصدر، مُغَذٍّ جَدًّا طَرِيقَة الاستعمال - مُرَبِّيَات التَّيْن؛  
وسهل الهضم، مُلَيِّن مَوْضِعِيّ، مُضَادَّ التَّيْن المُجَفَّف؛ نَقِيع الثَّمَار، نَقِيع التَّيْن مَعَ  
لِلتَّهَاب، مُبَوِّل، مُقَوِّ خَاصَّةً لِلرِّيَاضِيِّين العَنَب؛ لَصُوق مِنَ التَّيْن المُجَفَّف، التَّيْن  
المُحَمَّص بَدِيلًا لِلقَهْوَة...



نقرس، سَرَطَان (كما يُشير بعض العلماء).  
من الخارج: بواسير، أورام، كدمات...

طريقة الاستعمال - نقيع ١٠-٣٠ غرام  
سوق (بالتدريج التصاعدي) في لتر ماء  
يُغلى دقيقتين، يُغطى عشرًا، فُنجَانان في  
اليوم بين الوجبات؛ لصوق ٤ كمشات ورق  
مدقوق و١٢٠ غرامًا من طحين الكتان تُغلى  
مع الشمنزير، تُوضع ساخنة، هذا الدواء  
كان قد حلّل في ليلة واحدة، أورامًا ضخمة  
وكدمات خطيرة؛ نقيع كمشة سوق أو ثمار  
تُغلى عشر دقائق؛ لوسيونات، كمادات على  
القوبات، البواسير...

Garlic (E)  
Ail cultivé (F)  
Knoblauch (D)  
Allium sativum (S)

الثوم بقلّة زراعية من فصيلة الزنبقيات  
ومن أهمّ التوابل - الدواء. مهذه المقدّر  
فيافي آسيا الوسطى. زرع وحسن قديمًا في  
الشرق الأدنى وفي شرق المتوسط. ينبت  
الثوم طوعيًا في مصر وسيسيليا والجزائر  
إسبانيا. لا يخلو استعماله من بعض العِدائية  
لبعض الأفراد...

المُرْكَبات - غلوكوسيد مُكَبَّرت، زيت  
طيار هو مزيج من السولفور وأوكسيد الأليل  
الشبه نقي، كبريت، يود، صَوَان، نشاء،  
عنصران مُرْدِيَان (أنثي بيوتيك) هما:  
أَلْسِين، غَرْلِسِين؛ أَلْسَاتِين I و II، وهي



### ٥٣- ثَلثَان ثُلْثَان، حُلْوَة مُرَّة

Bitter-sweet (E)  
Douce-amère (F)  
Bittersüss (D)  
Solanum dulcamara (S)

جُنْبَة صغيرة ليفية من فصيلة  
لباذنجانيات تعلو من متر إلى ثلاثة، عارشة  
ومتدلية بواسطة عَوَالِق تَلْتَف على مساندها  
من الثّبات؛ أوراقها السّغلى كاملة أو ذات  
فصّين صغيرين إضافيين؛ أزهارها بنفسجية  
طويلة الزّنبقات، كأس حُماسيّ الأسنان،  
زهرة خماسية البتلات النّجمية الشكل؛ ثمرة  
لامعة خضراء فحمراء؛ طعمها حلو.. فمرّ.  
المُرْكَبات - غلوكوسيدات، حامض  
دولماراتيك ودولكاماريك، سولاساين...  
الخصائص - مُنَقّ، مُسَهِّل، مُعَرِّق،  
مُبوّل، مُضادّ لكثّة الدّم، للسّفلس، مُضادّ  
لروماتيزم، وللنقرس، مُضادّ للحليب.

الاستعمال - ارتفاع لزوجة الدّم، كثّة  
لدّم، أمراض جلدية وحسب الشباب في  
لمراهقة وتوقّف الطّمث، أكزيما، قوبات،  
داحوس، ربو، شهاق، سفلس، روماتيزم،

المعدة والإمعاء، ولا يُلائم المُرضِعات والرَّضيع لأنَّه يُتلف الحليب ويتسبب بمغصات الرضيع؛ ويمنع الثوم في تناذرات الاحتقانات الرئوية: كالسعال الدموي،

السعال الجاف والقوي، وفي الحميات.

**طريقة الاستعمال -** من المفضل أن يؤخذ الثوم نيئاً في السَّلطة والأطعمة والأطباق اليومية العادية. فصان ثوم كلَّ صباح في النَّقرس، والصَّحَّة العامة. صيغَةُ الثوم بنسبة  $\frac{1}{5}$ ، من ١٠ إلى ١٥ نقطة، مرتان في اليوم (٣٠ نقطة حدَّ أقصى في النَّهار)، بعلاجات مُتقطعة تدوم عدة أيام فقط. نقيع الفصوص الغضة في الكحول، ٢٠ إلى ٣٠ نقطة، مرتان في اليوم، للبرونشيت المزمن، انتفاخ الرئة، سُهاق، ارتفاع التَّوتر الشَّرياني. لطرْد الدَّودة الوحيدة، نفرم رأس ثوم كبيراً مُقشَّراً ونغليه في الحليب لمدة ٢٠ دقيقة، نشرب كلَّ صباح على الريق حتَّى يتم طرد الدَّودة (الامتناع عن تناول أي طعام قبل الظَّهر). عصير الثوم، ٢٠ إلى ٣٠ غ في ٢٠٠ غرام من الحليب الفاتر، على الريق، لطرْد الدَّود.

**مُلاحظة -** اقتصر هذا البحث على الخصائص والاستعمالات الداخليَّة من دون سواها، نظراً لغنى الثوم بالمنافع الداخليَّة والخارجيَّة.

عناصر ذات عمل قويَّ جدّاً على المُكوَّرات العنقوديَّة، خمائر، هرمونات جنسيَّة، فيتامينات عديدة، أملاح معدنيَّة، ضروريَّات...

**الخصائص -** أهمُّها ما يلي: مُطهِّرة الأمعاء والرئة (دُهْن الثوم يُزال جزئياً عن طريق الرئة)، مُثبِّتة الجراثيم، مُبيِّدة للبكتيريا (من الداخل ومن الخارج)، مُقويَّة (تُقاوَن بالكينا)، مُنشِّطة عامَّة (مُقويَّة قلبيَّة والأعضاء الهضميَّة)، خافِضة للتَّوتر الشَّرياني (توسِّع الشَّرايين الصَّغيرة والأوعية الشَّعريَّة) في حالات ارتفاع الضَّغط، مُضادَّة لتصلُّب الشَّرايين (تُحلِّ الحامض البولي، تُسبِّل الدَّم)، مُبولة، نافعة للمعدة (تُنشِّط هضم الأطعمة اللَّعابيَّة والدَّيَّة)...

**الاستعمال -** عديد الأوجه، أهمُّه: اتِّقاء ومُعالجة الأمراض المُعدِّيَّة (أوبئة الكريب، التَّيفوئيد، الدَّفتيريا)، ديسنتيريا، إصابات رئويَّة: برونشيت، سل، غنغرينة، كريب، زُكام، ربو، انتفاخ الرئة (يُغيَّر الإفرازات الشَّعبيَّة)، وهن وضعف عام، ارتفاع التَّوتر الشَّرياني، تصلُّب الشَّرايين، التَّقدُّم في السَّن والهرَم، روماتيزم، نقرس، أوديما القدمين، رُمال بولي، طفيليات الأمعاء...

**عدم الاستعمال -** الثوم لا يتلاءم مع المُصابين بأمراض جِلديَّة وقوبات وتَهيج في

(يَتَعَارَضُ مَعَ الْعَمَلِ الْمُفْرِطِ لِلجِهَازِ الْعَصَبِيِّ  
الْوَدِّيِّ).

الاستعمال - كريب، برونشيت حادة،  
جُنَاب، التهاب الكلية المزمن، عصابات  
الرُّوماتيزم والنَّقرس؛ من الخارج: المَرَط.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة مِنْ مِلْعَقَتَيْنِ  
صَغِيرَتَيْنِ مِنَ الْأَوْرَاقِ الْمُقَطَّعَةِ فِي لَيْتَرِ مَاءٍ  
غَالٍ يُغَطَّى عَشْرَ دَقَاقٍ، فَنَجَانَانِ يَوْمِيًّا بَيْنَ  
الوَجَبَاتِ، مُسْتَخْلَصٌ مَائِيٌّ مِنْ ٠,٥٠ إِلَى  
١,٢٥ غَرَامٍ فِي الْيَوْمِ؛ مُسْتَخْلَصٌ كَحُولِيٍّ  
٠,٢٥ إِلَى ٠,٧٥ غَرَامٍ فِي الْيَوْمِ، صِبْغَةٌ هـ  
(أَيُّ جُزْءِ نَبَاتٍ فِي ٥ أَجْزَاءٍ كَحُولٍ)، يُؤْخَذُ  
مِنْ هَذِهِ الصَّبْغَةِ مِنْ ٢ إِلَى ٥ غَرَامَاتٍ فِي  
الْيَوْمِ؛ الْبِيلُوقَرْبِينِ قَطْرَةٌ عَيْنِيَّةٌ، يُعَاكِسُهَا  
الْأَثْرُوبِينِ.

٥٦- جِرْجِيرِ الْبَرِّ American cress (E)  
Barbarée (F)  
Frühlingsbarbenkraut (D)  
Barbarea vulgaris (S)

عُشْبَةٌ مُحَوَّلَةٌ شَكَاةً مِنْ فَصِيلَةِ الصَّبْلِيَّاتِ  
تَعْلُو حَوَالِي ٥٠ سَمٍ، سَاقُهَا خَضْرَاءُ مُنْتَصِبَةٌ  
مُضَلَّعَةٌ شَبَهَ مِرْطَاءٍ مُتَفَرِّعَةٍ مُورِقَةٍ، أَوْرَاقُهَا  
مِلْسَاءٌ لَامِعَةٌ سَمِيكَةٌ؛ أَزْهَارُهَا زَاهِيَّةُ اللَّوْنِ  
الْأَصْفَرِ، عِنَقُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ الْهَامِي، الثَّمَرَةُ  
قَرْنٌ مُنْتَصِبٌ بِمِصْرَاعَيْنِ وَصَفٍّ مِنَ الْبَزُورِ  
فِي كُلِّ مِنْهُمَا. الرَّائِحَةُ خَفِيفَةٌ وَالطَّعْمُ يَذْكُرُ  
بَطْعَمِ الْقُرَّةِ.

المُرْكَبَاتُ - فِيتَامِين « ث ».

٥٥- جَابُورَنْدِي<sup>(١)</sup>

Pinnate leaved pilocarpus (E)  
Jaborandi (F)  
Pilocarpus jaborandi (S)

وَزَدَ هَذَا النَّبَاتُ فِي مُعْجَمِ الشَّهَابِيِّ فِي  
مُصْطَلَحَاتِ الْعُلُومِ الزَّرَاعِيَّةِ تَحْتَ اسْمِ  
إِيلُوقَرْبُوسِ رِيْشِيِّ الْوَرَيْقَاتِ؛  
وَبِيلُوقَرْبُوسِ هُوَ جَنْسُ شَجَرَاتٍ مِنْ فَصِيلَةِ  
فُيَوِّيَّاتٍ، أَوْرَاقُهَا مُعْنِقَةٌ، تَكُونُ عَمُومًا  
مُفْرَدَةً التَّرْكِيبِ الرِّيشِيِّ، جَامِدَةٌ النَّصْلِ،  
مُنْقَطَةُ الصَّفَحَاتِ. أَزْهَارُهَا خَضْرَاءُ أَوْ  
رُجَوَانِيَّةُ اللَّوْنِ، عِنَقُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ الْبَسِيطِ.  
مِنْ أَنْوَاعِ هَذَا الْجَنْسِ فِي الْبِرَازِيلِ  
جَابُورَنْدِي الرِّيشِيِّ الْوَرَيْقَاتِ، وَهُوَ أَحَدُ  
أَنْوَاعِ الْجَابُورَنْدِي الَّذِي يُعْطِي قَلْوِيدًا مُهِمًّا  
قَدْرُهُ هُوَ الْبِيلُوقَرْبِينِ.

المُرْكَبَاتُ - عِدَّةُ قَلْوِيدَاتٍ: بِيلُوقَرْبِينِ،  
بِيُوقَرْبِيدِينِ، إِيْزُوبِيلُوقَرْبِينِ، دَهْنِ.

الْخِصَائِصُ - مُعَرِّقٌ، يُسَهِّلُ اللَّعَابَ،  
سَهِّلَ قُوَى، مُقَيِّئٌ، پاراسمپاتيکوميماتيک

نَشْمِيَّةٌ لِلْمُؤَلَّفِ.

الخصائص - مُشَّة، مُنظَّف من الخارج، شافٍ للجرح، مُبُول، مُضادٌ لداء الحفر .  
عدم الاستعمال - التهابات الأمعاء (الزائدة المُزمنة) .

الاستعمال - نِفْرِيس، رُمَال بُولِيّ، قروح وتقرُّحات، داء الحفر، استسقاء، احتقان كبديّ .

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٢٠ غرامًا من الأوراق في لتر ماء غالي، ٣ فناجين يوميًا (الأفضل أن تكون الأوراق غُصّة)؛ النُقاعة ذاتها مُبولة ومُعَرَّقة تُفيد النَفْرِيس والرُّمَال الكليويّ؛ النُقاعة الأكثر تركيزًا تُفيد لغسل القروح الجُلديّة .

Ginseng (E)

Ginseng (F)

Gensang (D)

Panax ginseng (S)

٥٨- جِنْسِين

نبات بَرِّيّ وزراعيّ مُعمَّر من فصيلة الأرابالِيَّات تعود شُهرته في الصين واليابان إلى آلاف السنين. يُجمَع جَذره خاصّة من منشوريا وكوريا وسيبيريا، كذلك من أميركا. رائحة الجذر وطعمه عطريّان، وهو مِفْزَلِيّ الشَّكل، يَنْقَسِم غالبًا على غرار ساقِي الإنسان. لا يُقتلَع الجذر البرِّيّ قبل أن يَبْلُغ عُمُر النَبْتة عشر سنوات، وهو جَذر طويل قد يَبْلُغ المتر، وهو غليظ قُطره من ٥ إلى ١٠ سنتمترات .

المُرْكَبات - بَاناكِينُن، عنصر كيميائيّ قريب من الهرمونات الجنسيّة، نشاء، صمغ، فيتوستارين...

الخصائص - مُنشِط الجهاز العصبيّ الجسديّ والفكريّ، مُجدّد القوة، ناعظ، مُقوِّ رثويّ وقلبيّ، مُشَّة، نافع المعدة، خافِض للحمّى، مُخفِّف للألم .

٥٧- جَلاب مَخْزَنِيّ Jalap plant (E)

Jalap (F)

Echte jalapa (D)

Ipomoea purga (S)

نبات عُشْبِيّ عارِش مُعمَّر من فصيلة اللَّبلايِيَّات. ساقه ملساء حمراء اللَّون تطول نحو ٤ أمتار. أوراقه كاملة قلبية الشَّكل، مرطاء النَّصل، أزهاره كبيرة القدّ، قرمزية اللَّون، عساقله طبيّة شائعة الاستعمال...

المُرْكَبات - راتِنْج، لبلابيين (Convolvuline) .

الخصائص - مُسهِّل عنيف، مُحوِّل، طارِد للدُّود .

الاستعمال - استسقاءات قلبية أو كليوية المصدر، نزيف الدِّماغ، حالات احتقانيّة مُسبِّبة عن تَوَقُّف الطَّمْث .

الاستعمال - التعب العام الجسدي  
يفكري، النفاة بعد أمراض خطيرة،  
عجز الجنسي، البرود الجنسي، فقدان  
شبه، كسل المعدة، الشيخوخة، تصلب  
شرايين، إصابات نفسانية جسدية  
... Psycho-somatic ...  
الخصائص - مقو، مر، مشه، نافع  
للمعدة (قبل الوجبات لإثارة الشهية، بعد  
الوجبات لتسهيل الهضم)، مدبر ومفرغ  
للصفراء، منق، مضاد للروماتيزم، مضاد  
للملاريا، Leucocytogene يُضاعف الدفاعات  
العضوية ويزيد عدد الكريات البيضاء ...

طريقة الاستعمال - مضغوطات تُذاب  
في الفم، من ٤ إلى ٥ في اليوم، لمدة  
شهرين أو ثلاثة؛ صبغة كحولية من ١٥ إلى  
٢٥ نقطة مع قليل من الماء، ٣ مرات في  
يوم، طوال ٤ - ٦ أسابيع؛ عشرات الأدوية  
مُصنعة.

#### ٥٩- جنطيانا صفراء

Yellow flowered gentian (E)  
Gentiane (F)  
Gelberenzian (D)  
Gentiana lutea (S)

طريقة الاستعمال - نفاة ٣٠ غرامًا من  
جذور مُقطعة في لتر ماء يُغلى دقيقتين،  
يُغطى كل الليل ويُؤخذ منه فنجان قبل  
الوجبات (مر جدًا)؛ غرام من المسحوق مع  
ملقعة شورباء، مقو ونافع للمعدة؛ نقع ٣  
غرامات مسحوق في ماء بارد، نُصفى بعد ٤  
ساعات (مر جدًا)؛ مقادير مُرتفعة تُعاكس  
عمل الهضم وتؤدي إلى الاستفراغ.

٦٠- جوز عادي  
Walnut tree (E)  
Noyer (F)  
Wallnusse (D)  
Juglans regia (S)

شجرة كبيرة من فصيلة الجوزيات تملأ  
من ١٢ إلى ٢٥ مترًا. أوراقها مركبة سباعية  
أو تساعية الوريقات البيضية الشكل. تصلبها  
جامد جلدي تفوح منه رائحة خاصة.  
أجزاؤها الطيبة: الأوراق، قشور الأغصان  
الفتية، الأزهار أي القِدَات، البراعم، غلاف

نبات مُعمّر من فصيلة الكوشاديات يعلو  
حوالي ١٤٠ سم، ساقه خضراء بحرية  
منتصبة فردية جوفاء؛ أوراقه خضراء متقابلة  
عريضة بيضية حاصنة، ذات ٥ إلى ٧  
عروق؛ أزهاره صفراء إبطية، كأس غشائي،  
سدية حمراء المآبر؛ الثمرة بيضانية عديدة  
لبزور؛ الجذر وتدي قوي طويل مُتفرّع.

المُركّبات - غلوكوسيد فعّال ضد  
الملاريا؛ جنطيوپكرين، خميرتان، بكتينين،  
جنتيين (مادة مُلوّنة)، عنصر عطري  
طيّار، موادّ زيتية، لعاب سكري...

الجوزة الأخضر brou ...

الماء، مرتين أو ثلاثاً يومياً من صبيغة الأوراق الكحولية.

المُرْكَبَات - جُوغلندين، جُوغلون، عَفَص، عنصر نَفْتُكِينوني، فِيتامين «ث».

مُلاحَظَة - هناك حالات عدم تَلَاؤُم بين الجوز وبعض النَبَاتَات كالأَلْوَة، الكَارَاغَاهِين، الكُونْدُورَانغُو، الكِينَا، وكذلك بين الجوز وبعض الأَمْلَاح المَعْدِينَة أو بعض المَوَادِّ العِلاجِيَة. لذلك من الأفضل عدم إضافة الجوز إلى علاج آخر من دون استشارة الطَّيِّب.

الخصائص - مُقَوِّية قابضة، مُجَدِّدة للقوَّة، مُثيرة للكبد والبنكرياس، مُضادَّة للسُّكَّرِي، نافعة للمعدة، مُنَقِّية، مُضادَّة لداء الخنازير، مُطَهِّرة، طاردة للدود.

- لقد ثبت عَمَلُ أوراق الجوز كَمُبيد موضعي للبكتيريا، وذلك عن طريق عنصر مُرْدٍ (أنتي بيوتيك) فَعَال في مُعالِجَة داء الجَمرة.

الاستعمال - من الداخل: كُسَاح، لَمَفَاوِيَة، أمراض الغدد، داء الخنازير، وَهَن، أمراض العظام، سِلّ، برونشيت مُزَمِّن، سُكَّرِي، قَفَر الدَّم، نَقَس، روماتيزم، إسهال، الدُّودَة الوحيدة.

- براعم شجرة الجوز، في مَرَهَم مُعالِجَة القشرة وتَساقُط الشَّعر، نُحَضِّره بغلي كمشة من البراعم في ٣٠٠ غ من شحم الخنزير لِمُدَّة ٢٠ دقيقة؛ ثُمَّ نَرَفَعه عن النار ونَهْرسه في وعاء أو هاون؛ ونَحْفَظُه في وعاء فخاري أو صيني.

طريقة الاستعمال - نَشْرَب قَدْر ما نشاء، أقله ٣ كَبَايَات في اليوم، واحدة على الريق، من نقاعة كمشة أوراق في لتر ماء غالي، يُغَطَّى ربع ساعة، وذلك في حالات السِّلّ، اللَمَفَاوِيَة، الكُسَاح، إصابات وأمراض العظم، السُّكَّرِي، القُوْبَة الصَّفراء. إِنَّ هَذِهِ النِّقَاعَة تَهْدِي عَطش المُصابين بالسُّكَّرِي. جَرُوع مُعالِجَة السِّلّ يُحَضَّر من مُستَخْلَص أوراق الجوز ٦٠ غ، غليسرين ١٢٠ غ، ماء ما يكفي لمقدار ٣٠٠ مل؛ مِلْعَقَة صغيرة بعد الوجبات (المِلْعَقَة الصَّغِيرَة تُساوي غراماً واحداً من المُستَخْلَص).

- قشرة الأغصان الفتية يُمكنُها أن تُخْفِي المِسْمَار والتَّكَلُّكُل والثُّلُول، إذا هُرِسَتْ ووُضِعَتْ عليها. أمَّا خصائص الأزهار فمُضادَّة للصرع.

نبذ مُقَوِّ يُحَضَّر بِمَرَث ٥٠ غ من أوراق الجوز الغَضَّة في لتر نبذ، لِمُدَّة ٨ أيَّام. يُؤخَذ منه كأس صغيرة قبل الوجبات. لمُعالِجَة السُّكَّرِي، يُؤخَذ ٣٠ - ٥٠ نقطة مع

٦١- جِيوم مُبارَك Avens (E)

Benoîte (F)

Nelkenwurz (D)

Geum urbanum (S)

عُشْبَة مُعَمَّرَة من فصيلة الوردِيَّات تَعْلُو

ج ي و

من ٢٠ إلى ٧٠ سم، ساقها مُنتصبية، مُؤبرة،  
حشنة، أوراقها الجذرية ريشية، خُماسية أو  
سُعية الوريقات غير المتساوية، الوريقة  
لأخيرة كبيرة؛ أزهارها صفراء، فردية،  
حُماسية البتلات المتباعدة؛ رائحة الريحون  
عُطرية كرائحة كبش القرنفل، طعمه مُر  
وعافص.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نُقاعة  
٥٠ غرامًا في لتر ماء، يُؤخذ نصف لتر في  
اليوم، بين الوجبات، لمدة عشرة أيام؛  
صيغة كحولية حوالى ٢٥ نقطة قبل  
الوجبات؛ مسحوق حوالى ٣ غرامات في  
اليوم (مُقوّ)؛ نقع عشبة الجيوم والمريمية  
والنعنع في النبيذ الأحمر، ٤ - ٥ جرعات في  
اليوم.

من الخارج: نقيع ٣٠ غرامًا في لتر ماء  
يُغلى، للغسل والتكميد، لصوق من الأوراق  
الغضة المفروكة، لأمراض العين.

المُرَكّبات - عَفَص، راتنج، عنصر مرّ،  
عبركوسيد، أوجينول، فيتامين «ث»...  
الخصائص - قابض، خافض للحمى،  
مُفعّل للمعدة، مُعزّز، مُقوّ، شافٍ للجرح،  
مُصرف.

الاستعمال - الوهن، التهاب المِعَى  
حُزَم مع إسهال، ديسنتيريا، السّل،

تُكْنَى بِعُشْبَةِ الْعَيْنِينَ، تَفِيدُ فِي إِخْرَاجِ  
الْأَجْسَامِ الْغَرِيبَةِ مِنَ الْعَيْنِ، نَجْعَلُ تَحْتَ  
الْجَفْنِ بَزْرَةَ جَافَّةً.

مُلاحَظَة - يَتَحَلَّى حَبُّ الْقَلْبِ، كَمَا  
يَتَحَلَّى النَّوعُ *Lithospermum ruderales* الذي  
يَسْتَعْمَلُهُ الْهِنْدُ، بِخِصَاصٍ مُضَادَّةٍ لِلْحَمْلِ.  
نَقِيعُ الْجَذُورِ الْبَارِدِ يَجْعَلُ النَّسَاءَ عَقِيمَاتٍ  
لِفَتَرَاتٍ تَقْصُرُ أَوْ تَطُولُ حَسَبَ الْمَقْدَارِ وَفَتْرَةِ  
التَّعَاطِي.

٦٣- حَبَابُ الشَّقُوقِ *Cymbalaria* (E)  
*Cymbalaire* (F)  
*Zimbelkraut* (D)  
*Linaria cymbalaria* (S)

عُشْبَةٌ مُعَمَّرَةٌ صَغِيرَةٌ هَزِيلَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْخَنَازِيرِيَّاتِ؛ سَوْقُهَا هَزِيلَةٌ نَحِيلَةٌ مَدَادَةٌ أَوْ  
مُتَدَلِّيةٌ مُتَجَذَّرَةٌ الْعَقْدُ؛ أَوْرَاقُهَا الْقَاعِدِيَّةُ  
مُتَقَابِلَةٌ وَمِنْ ثَمَّ مُتَبَادِلَةٌ، زَنَادَاتُهَا مُتَفَاوِتَةٌ  
الطُّولُ؛ الْأَزْهَارُ مِنْ كَأْسٍ خُمَاسِيَّةِ الْأَقْسَامِ  
الْخَيْطِيَّةِ، التَّاجُ مِنْ أَنْبُوبٍ ذِي شَفَتَيْنِ؛ نَبَاتٌ  
يَرْتَبِطُ نُمُوهُ ارْتِبَاطًا وَثِيقًا بِالرُّطُوبَةِ.

الْمُرْكَبَاتُ - لَعَابُ، أَعْفَاصُ، صَمْنَعُ،  
حَوَامِضُ.

الْخِصَاصُ - شَافٍ لِلْجَرَحِ، مُضَادٌّ  
لِلْبَوَاسِيرِ، قَابِضُ، مُضَادٌّ لِلْالْتِهَابِ، حُرُوقُ.  
الاسْتِعْمَالُ - حُرُوقُ، أَوْرَامُ الصَّقَبِ.  
أَكْرِيْمَا حَكَكَةٌ، سِيلَانُ مَهْلِيٍّ، قُرُوحُ.  
بَوَاسِيرُ، جُرُوحُ، نُقَاعَةٌ وَزَيْتُ وَلَصُوقِ.

طَرِيقَةُ الاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ ٤٠ غَرَامًا فِي



٦٢- حَبُّ الْقَلْبِ *Pear plant* (E)  
*Grémil* (F)  
*Perlenkraut* (D)  
*Lithospermum officinale* (S)

نَبَاتٌ بَرِّيٌّ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْجِمَحِيَّاتِ  
يَعْلُو مِنْ ٤٠ إِلَى ٨٠ سَمًا، سَاقُهُ مُنْتَصِبَةٌ قَوِيَّةٌ  
مُغَطَّاةٌ بِالْوَبَرِ، فِرْعَاءُ؛ أَوْرَاقُهُ خَضْرَاءُ عَاقِبَةٌ  
الصَّفْحَةُ الْعُلْيَا، فَاتِحَةٌ الصَّفْحَةُ السُّفْلَى،  
مُتَعَاكِةٌ، لَاطِئَةٌ، سَنَانِيَّةٌ، خَشْنَةٌ، مُوَبَّرَةٌ،  
عُرُوقُ جَانِبِيَّةٌ بَارِزَةٌ عَلَى الصَّفْحَةِ السُّفْلَى؛  
أَزْهَارُ بَيْضُ زَبْدِيَّةٌ، صَغِيرَةٌ، عِنَقُودِيَّةٌ  
التَّجْمِيعُ، ثَمَرَةٌ بَيْضَاءُ لَامِعَةٌ لَوْلُؤِيَّةٌ.

الْمُرْكَبَاتُ - أَمْلَاحُ مَعْدِنِيَّةٌ، رُوتِينُ،  
لَعَابَاتُ، كَرَسْتِينُ، خَضَابَاتُ.

الْخِصَاصُ - مُبَوَّلٌ، مُذِيبٌ لِلْحَصَى.

الاسْتِعْمَالُ - مِنْ الدَّخَالِ: رَمَالَاتُ  
الصَّفْرَاءِ وَالْبُولِ، رُومَاتِيْزْمُ، نَقْرَسُ؛ مِنْ  
الخَارِجِ: الْأَجْسَامُ الْغَرِيبَةُ فِي الْعَيْنِ.

طَرِيقَةُ الاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ مَلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ  
مِنْ النَّبَاتِ الْكَامِلِ فِي فَنَاجَانِ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى  
٢٠ دَقِيقَةً، فَنَاجَانُ بَعْدَ الْوَجَبَاتِ؛ مِنْ الْخَارِجِ



للتشنج (يُخَفِّضُ النَّشَاطَ الْمُخَيَّ الشَّوْكِيَّ بعد أن يُنَشِّطَهُ)، نافع للمعدة، مُطَهِّر للأمعاء، مُطِيب.

الاستعمال - الؤهن العصبي (الإرهاق الفكري)، القلق والكرب والغم والحصر النفسي، الأرق العصبي، التقلص المعوي، عسر الهضم، إصابات الأمعاء، شهاق، دوخات، آلام الشقيقة، الصرع، الشلل، النقرس، فقدان حاسة الشم...

طريقة الاستعمال - فِنْجان من نُقاعة الحبق بعد الوجبات للهضم؛ دُهن الحبق حوالي ٤ نقاط، ٣ مرات في اليوم في محلول كحولي أو مع العسل؛ مُستحضر سُكَّرِي مُضاد للتشنج من غرام دُهن الحبق، غرام دُهن المردقوش، ٥٠ غراماً من مسحوق السُّكَّر، نصف مِلْعَقَة صغيرة في فِنْجان زهورات زيزفون أو رعي الحمام، بعد الوجبة، أوراقه المُجَفَّفة مُعَطَّسة لمُعَالَجَة فقدان حاسة الشم...

#### ٦٥- حَشِيشَةُ الْأَسْنَان، عُصْبِيَّة

Toothwort (E)  
Dentelaire (F)  
Europäische bleiwurz (D)  
Plumbago europaea (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الرِّصَاصِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ١٢٠ سم، سوقه صاعدة فرعاء جداً، فروعها هزيلة طويلة مُضَلَّعة، أوراقها مُتفاوتة الأحجام والأشكال. الأزهار بسنابل

جِر ماء غالي، من ٨ إلى ١٠ ملاعق، على فترات مُتساوية خلال النَّهار، للرُّمال ككَبُوي؛ نُقاعة ٨٠ غراماً تفيد غسولاً عهدنة آلام البواسير؛ لزقة النَّبات الغضِّ مهروس جيّداً، تُوضَع مَرَّتَيْن في اليوم على سواسير وأورام الصَّقِيع والالتهابات جِلْدِيَّة؛ الأوراق المهروسة تُوقِف النَّزْف وتُشفي الجرح؛ زيت مُضاد للبواسير يُحضَّر غي العشب المفرومة في زيت الزَّيتون على -ر هادئة لمدة ساعة، يُصَفَّى ويُحَفِّظ لمسح لأورام والأكزيما والبواسير...

٦٤- حَبَق Basil (E)  
Basilic (F)  
Basilikum (D)  
Ocimum basilicum (S)

نبات هندي الأصل من فصيلة شَفَوِيَّات، تأقلم في أوروبا وحول البحر مُتوسِّط منذ فجر التاريخ. من أنواعه نمزوعة الحبق الصَّغير والمعروف والحَسِّي نورك أي عريض الورق وما يُسمَّى بالسوري لأرجواني الفروع وما يُسمَّى خطأ الزَّعتر لإفريقي، وهو حبق في دهنه الزيتي بعض نيمول...

المُرْكَبات - زيت دُهْنِي يحتوي على وسيمان، لينالول، إسترغول، أوجينول، وأحياناً على تيمول.

الخصائص - مُقوِّ عام (وبخاصة للأعصاب)، مُقوِّ قشور الكُظُر، مُضاد

رباعية البزور. رائحة معدومة. طعم النَّبات مُرّ.

المُرْكَبَات - ثربانالين، عفص، لعاب، ثربانين، صابونين.

الخصائص - مُسَكِّن، مُضاد للتشنج، مُضاد لآلم العصب، مُضاد للحُمى، هاضِم، مُقشِّع، مُقوِّ، يُسهِّل الولادة، يُدرِّ الحليب، شافٍ للجرح.

الاستعمال - آلام معوية، روماتيزم، آلام عصبية، ملاريا، سُلويت مُؤلِم، تحضير للولادة، شح حليب الرضيع، آلام شقيقة، كدمات، فكوش، قروح.

طريقة الاستعمال - نقاعة مِلْعَقَة وسطى من النَّبات المُقَطَّع المُجفَّف في لتر ماء غالي، يُغطَّى عشر دقائق، ٣ فناجين في اليوم. من الخارج: نقيع كمشة في لتر ماء (أو خَلّ أو نبذ) يُغلى عشر دقائق. لبخات ساخنة على الالتواءات والفكش والقروح وآلام الأعصاب.

٦٧- حَشِيشَةُ الثُّوم Garlic-wort (E)  
Alliaire (F)  
Gmeines knoblauchkraut (D)  
Alliaria officinalis (S)

نبات مُحَوَّل من فصيلة الصليبيات يعلو من ٥٠ إلى ٨٠ سم. ساقه مُنتصبية، فردية، مورقة، أوراقه مُعنيقة، القاعدية كلوية الشكل، البقية قلبية؛ أزهاره بيضاء بعنقود هاميّ يستطيل مع الإزهار، ٤ كأسيات، ٤

هامية، مُتراصّة الرأس في البداية، تَرْتَخِي فيما بعد. كأسها أسطوانية، وتاجها وردّي وسخ إلى بنفسجيّ المواج، والتاج أطول من أنبوب الكأس بحوالى مرتين...

الخصائص - تَسْوُس الأسنان (الدكتور قالني).

الاستعمال - تَسْوُس الأسنان (الدكتور قالني)؛ من الخارج: سرطانات (كما يُشير بعض العلماء)، جَرَب، قوبات، قَرَع، في لبنان: ضدَّ مَرَط الشَّعر الموضعيّ (الثعلبية).

طريقة الاستعمال - ضدَّ تَسْوُس الأسنان: غَلِّك النَّبْتَة ومَضغها؛ من الخارج: نقاعة النَّبْتَة لإجراء غسلات، كِمادات، لبخات.

في لبنان: تُهرَس النَّبْتَة وتُوضَع على (الثعلبية)، ممّا يُؤدِّي بعد بضع دقائق، إلى لهبٍ حارق مُؤلِم في الجِلْد الأمْرَط (ندعوها عُصِيَّة).

٦٦- حَشِيشَةُ الأَوْجَاع Vervain (E)  
Verveine (F)  
Echtes eisenkraut (D)  
Verbena officinalis (S)

عُشْبَة برّية مُعمّرة من فصيلة رِغِي الحَمَام تَعْلُو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. ساقها هزيلة دقيقة، مُنتصبية، مُربّعة، مُخطّطة، خَشنة الزّوايا. فروعها هزيلة، مُتباعِدة عن الساق. أوراقها السُّفلى مُتقابِلة. أزهارها صغيرة، ليلكية، سنبلية التّجميع الطّويل. الثّمرة

٦٨ - حَشِيشَةُ الدُّهْن Butter plant (E)  
Grassette (F)  
Butterkraut (D)  
Pinguicula vulgaris (S)

نبات عشبي صغير من أكلة اللحوم وفصيلة الدهنيات يعلو من ٥ إلى ١٥ سم. ساقه تحت ترابية، قصيرة، تُرسل شاربخ زهرية دقيقة هزيلة؛ أوراقه مُصَفَّرَة اللَّون الأخضر، ضَمِيَّة مُلتَصِقة بالتربة، لاطئة بيضويَّة دبكة، حوافها مُلتَفَّة نحو الداخل؛ زهرة بنفسجية أرجوانية مُنفردة شبه أفقية؛ ثمرة إجاصية الشكل، عديدة البزور.

المُرَكَّبَات - لعاب، عَفَص، سَكَاروز، خمائر.

الخصائص - (تتقارب من خصائص النَّدِيَّة)؛ تُوازِن وظائف الجهاز العصبيَّ النَّبَوِيَّ، وهو الجهاز الذي يَضْبِط الوظائف المُسمَّاة «نَبْويَّة»: التَّنَفُّس، الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة، الهضم... مُهدِّئة، مُلطِّفة، مُضادَّة للتشنُّج، دافِعة للسُّعال، لائمة للجرح، خافِضة للحُمَّى، مانِعة للحُمَّى.

الاستعمال - إثارة الأعصاب، الشعر، القرحة، السُّعال، الشَّهَاق، زيادة تَهْيِج الجهاز العصبيِّ الرُّدِّيَّ (Sympathicotonie).

طريقة الاستعمال - مُستخلَص مائع Fluide من ٢٠ إلى ٣٠ نقطة في اليوم وفي جرعات من ٥ نقاط للشَّهَاق؛ خليط دافع للسُّعال من مُستخلَص حشيشة الدُّهْن ٧

تلات، ٦ أسدية منها اثنتان أصغر؛ الثمرة قرن طويل يَنْفَتَح بمصراعين، ثلاثية عروق؛ البزور مُخطَّطة، بَنِيَّة؛ رائحتها تشبه رائحة الثَّوم، طعم حادَّ ثومِي.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِي، هيتروسيد زوتي، إيزوسولفوسيانات الأليل، خميرة.

الخصائص - مُطَهِّر، مُنظِّف، مُبَوِّل، مُقشِّع، مُنشِّط، شافٍ للجرح، دواء موضعي، مُضادَّ للتَعَفُّن، مُضادَّ للحفر، طارد للدُّود، مُضادَّ للسرطان (كما يُشير بعض العلماء).

الاستعمال - الفم، الأسنان، الأكزيما، للثة، البَشْرَة، القروح المُلَوَّثة، القرحات الخارجية، السَّيلان الصَّدِيدِيَّ النَّخْرَوِيَّ.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نَقاعة ٢٠ غرامًا من النَّبات الكامل في لتر ماء غالي، يُشْرَب قَدْر المُراد، من الخارج: غسيل بماء غالي أُضيف إليه عشرة بالمئة من نقيع النَّبْتَة بالكحول؛ الأوراق المفرومة في علاجات موضعية على الأمراض الجلدية؛ التَّغرُّغ بالنَّقاعة يُجمِّد الأسنان المُتداعية، يُقوِّي اللِّثين، يقي من التَّسَوُّس؛ الأوراق تُلاك ومن ثمَّ تُبَصَّق، تُفيد الحالات عيناها، عجينة للأكزيما النازة.

غرامات، مُستخلص النَّدِيَّة ٧ غرامات،  
مُستخلص النَّعنع (Pouliot) ٦ غرامات،  
يُؤخذ من هذا الخليط من ٣٠ إلى ٦٠ نقطة،  
٥ مرّات في اليوم.

٦٩- حَشِيشَةُ الدِّينَار  
Bine (E)  
Houblon (F)  
Echter hopfen (D)  
Humulus lupulus (S)

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٣٠ غرامًا من  
الأكواز والأوراق المَغْلِيَّة في الماء ضدَّ  
النَّقرس، الرُّوماتيزم، الحُرّاجات الباردة،  
القرحات السَّرطانيَّة، تُوضَع الأكواز  
والأوراق لَصوقًا خارجيًا، نُقاعة ٣٠ غرامًا  
من الأكواز والأوراق في لتر ماء غالي يُغَطَّى  
عشر دقائق، فِنْجان قبل الوجبات؛ أو  
فِنْجان عند النَّوم مع مِلْعَقَة صغيرة من زهر  
البرتقال.

نبات مُعَمَّر من فصيلة القَنَبِيَّات يَرتفع من  
٥ إلى ٧ أمتار، سوقه عارِشة مُبايَرة  
مُضَلَّعة، خشنة النَّتوء، أوراقه باهتة اللَّون  
الأخضر، مُتقابِلَة، مُعَنَقَة، ٣ إلى ٥  
فصيصات، كَفَّة التَّعريق؛ أزهاره خضراء  
مُصَفَّرَة ذكريَّة وأنثويَّة؛ الأنثى أكواز مُتدَلِّية  
يُغَطِّيها غُبار أصفر ذهبي راتِنْجِي هو  
اللُّوبولان.

٧٠- حَشِيشَةُ الرِّئَةِ المَخْزَنِيَّة  
Lung-wort (E)  
Pulmonaire (F)  
Lungenkraut (D)  
Pulmonaria officinalis (S)

عُشبة بريَّة مُعَمَّرَة من فصيلة الحمحميَّات  
تعلو من ١٥ إلى ٣٠ سم. ساقها بسيطة،  
مُوبِرة، أوراقها مُبَقَّعة بالأبيض، السُّفلى  
مُعَنَقَة، مُوبِرة، خشنة، بيضويَّة حادَّة أو  
قلبيَّة، السَّاقَة لاطئة، بيضويَّة، لاصقة قليلًا  
بالساق. أزهارها حمراء الانبلاج ومن ثمَّ  
زرقاء، هامية التَّجميع، وحيدة الاتِّجاه.  
الكأس خُماسيَّة الفصوص، والتاج أنبوسبي  
خُماسي البتلات والحراشف والأسدية.  
المبيض ذو قلم واحد وأربع كُرابل.

المُرَكَّبَات - عناصر راتِنْجِيَّة: لوبولون،  
هومولون، قَلويد: لوبولين، زيت دُهْنِي.  
الثَّمار أي الأكواز تحتوي على هرمونات  
نجدتها بكثرة في البيرة.

الخصائص - مُقوِّ، مُشَّة، نافع للمعدة،  
مُسَكِّن جنسي، مُخدِّر مُنَوِّم، مُبَوِّل، مُنَقِّ،  
مُجدِّد الدَّم، خافِض للحمى، مُضادَّ لَداء  
الخنازير، طارد للدود، مُدِرٌّ للحليب.

الاستعمال - الكساح، النَّقاهة، فقر  
الدَّم، فَقْدان الشَّهِيَّة (خاصَّة عند الأولاد)،  
سهولة الإثارة الجنسيَّة، أَرَق، نرفزة،  
لِمفاويَّة، تَبَوِّل سَلِس، حَمِيَّات الرِّبِيْع

المُرَكَّبَات - لعاب، عَفص، أملاح  
مَعْدِنِيَّة، صابونين.  
الخصائص - مُعَرِّق (كالجِمجم)، نافع

مصدر، مُلطّف، مُلَيّن، قابض، مُبَوّل. ينتهي بِسِمَة ريشيّة؛ ثمرة صغيرة سوداء لامعة. الاستعمال - الإصابات الشَّعبية، رونشيت، حالات نفث الدّم، بواسير، قربة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأوراق أو رُؤوس المزهرة، كمشة في لتر ماء غالي، يُعطى عشر دقائق ويؤخذ منه ثلاثة فناجين يوميًا.

ملاحظة - دُعيت في الرّيف الأوروبيّ عشبة الرّقة Herbe de tac، وقبل كان يكفي وَضْع أوراقها الغُضّة الممعوسة على منطقة لقلب حتّى يهدأ نبضه. وفي كلّ حال إنّ حشيشة الرّثة حُمّلت في الماضي أكثر من طاقتها.

#### ٧١- حَشِيشَةُ الزُّجَاجِ المَخْزَنِيَّة<sup>(١)</sup>

Lich-wort (E)

Pariétaire (F)

Echtes glaskraut (D)

Parietaria officinalis (S)

عُشبة مُعمّرة من فصيلة القُرَاصِيَّات تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم؛ ساقها مُحمرّة اللّون، مُنتصبّة أو مُفلَكشّة، غالبًا مُتدليّة، جامِدة، مُؤبّرة؛ أوراقها مُتعاكِبة مُعَنّقة كاملة بيضويّة، رقيقة ذات ٢-٣ عروق مُؤبّرة؛ أزهارها خضراء، إبطيّة الارتكاز، صغيرة خنثويّة أو وحيدة الجنس؛ ٤ كأسيات، ٤ أسدية، مبيض وحيد الحجرة، قلم واحد

الخصائص - مُبَوّل، مُنقّ، مُلَيّن، مُصرّف، مُنعش.

الاستعمال - إصابات المسالك البوليّة (رمالات، نزارة، التهاب الكلية، التهاب المثانة، مَغص الكلية)، رُمال صفراويّ، روماتيزم؛ من الخارج، بواسير، كدمات.

طريقة الاستعمال - نُقاعة كمشة من كامل النّبتة (٢٥ غ) في لتر ماء غالي، يؤخذ خلال يومين بين الوجبات، يُعطّر بالحامض؛ عصير من ٢٥ إلى ١٠٠ غرام، على عدّة جرعات، خلال النّهار، نُقاعة مُبوّلة من: أوراق حشيشة الزُّجاج ٢٠ غرامًا، وأزهار البيلسان ٢٠ غرامًا، أُرِنغَارُون كَنْدَا<sup>(٢)</sup> ٤٠ غرامًا، مِلْعَقَة كبيرة من الخليط في فِنجان ماء غالي يُعطى ٢٠ دقيقة، ٣ فناجين يوميًا بين الوجبات. من الخارج: لَصوق مُلَيّن على البواسير والكدمات.

#### ٧٢- حَشِيشَةُ الزُّبُتَقِ

Mercury (E)

Mercuriale (F)

Merkurkraut (D)

Mercurialis annua (S)

عُشبة بريّة حوليّة من فصيلة الفربيونيّات تعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم؛ ساقها مُعشوشبة،

(١) التّسمية للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

٧٣- حَشِيشَةُ الشَّفاء (E) Common tansy  
Tanaisie (F)  
Reinföhren (D)  
Tanacetum vulgare (S)

عشبة برّية مُعمّرة من فصيلة المُركّبات،  
تعلو من ٦٠ إلى ١٢٠ سم. باقية من السوق  
العديدة الفرعاء المُضَلّعة الجوفاء المُورّقة.  
أوراقها مُتعاكبة، مرطاء، مُنقطعة، عميقة  
التّقطيع إلى شُدّفات مُستتة. أزهارها صفراء  
ذهبيّة برؤوسات كبيرة، مُعنيقة، كلّها  
أنبويّة، الخارجيّة من دون أسدية. ثمرة  
مُضَلّعة غير مُقنّزعة.

المُركّبات - زيت دُهْنِي غنيّ بالتّويون،  
تاناسيتون، تاناستين، موادّ دُهْنِيّة، كافور،  
حامض ليمونيّ، حامض زبديّ، حامض  
أقصاليّ، عفن...

الخصائص - هاضم، طارد الدود،  
مُضادّ للتشنّج، يُسهّل الطّمث، مُقوّ، مبيد  
الحشرات، خافض الحمى، مُطهّر، مُنعش.

الاستعمال - أقصور، حادّات الذّيل،  
المغص التشنّجيّ، آلام معويّة، إثارة  
الأعصاب، هستيريا، شح الطّمث، نفّيس،  
ضعف عامّ، حالات حميّة...

طريقة الاستعمال - نُقاعة مُلّعة كبيرة  
من رؤوس مُزهرة في فَنجان ماء غالي، يُغطّى  
عشر دقائق، فَنجان صباحًا على الرّيق.  
نُقاعة البزور، مُلّعة صغيرة في فَنجان ماء  
غالي، يُغطّى ١٠ دقائق، على الرّيق. نبّذ

فرعاء ومُورّقة من أسفلها، عِقْدُها واضحة،  
أوراقها مُتعاكبة قصيرة الأعناق، بيضويّة،  
سنائيّة، خفيفة التّسنين، أزهارها خضراء،  
ثنائيّة المسكن، ثلثيّة الكأسيات، وذات ١٠  
أسدية، الثّمرة ذات بزرّتين بيضائيتين.

المُركّبات - زيت دُهْنِيّ، هيتروسيد،  
أملاح البوتاسيوم، مَرَكوريالين، مادة مُلوّنة  
مُشابهة للنّيل Indigo ...

الخصائص - مُسهّل قويّ، مُبوّل، مُضادّ  
لدَرَ الحليب.

الاستعمال - إمساك (النّساء الحوامل)،  
وتفّ الإفراز الحليبيّ عند المُرضعات.

طريقة الاستعمال - نقّع كمشة أوراق  
(٣٠ غرامًا) في لتر ماء يُغلى دقيقتين،  
يُغطّى ١٥ دقيقة، من ٢ إلى ٤ فناجين  
يوميًا، عصير من ٣٠ إلى ١٠٠ غرام في  
فريس أو حساء، معجون حشيشة الزّئبق  
العسليّ، مئة غرام في حقنة شرجيّة، شراب  
إطالة العمر أو نبّذ حشيشة الزّئبق: عصير  
الأوراق ٥٠٠ غرام، عصير أوراق الحمحم  
٦٠ غرامًا، عسل أبيض ١٥٠٠ غرامًا، نبّذ  
أبيض ٢٥٠ ملل.

مُلاحظة - كان إتقراط يعتمد عصير  
الأوراق ضدّ الطّرش.

عشة من ١٠٠ غرام نبات مُقَطَّع في لتر نصف نبيذ أبيض، من ٥٠ إلى ٩٠ غراماً في يوم. مسحوق العشبة من ٢ إلى ٤ غرامات مع المُرَبِّي أو في مُستحضر صمغي.

٦- حَشِيشَةُ الْمَلَاك Archangel (E)  
Angélique (F)  
Angelika (D)  
Angelica archangelica (S)

البزور بعد الوجبات؛ صِبْغَة كحولية ٢٥ نقطة قبل الوجبات؛ نقع في الكحول، الاستعمال ذاته؛ مسحوق الجذور يُؤخذ مع شراب سُكَّرِي أو مع سائل ماء؛ كريمة حشيشة الملاك من السُّوق الغَضَّة وجوز الطَّيِّب والقرفة وكبش القرنفول والسُّكَّر والماء والقنديد؛ مُشَّة وهاضم؛ من الخارج صبغة كحولية مِلْعَقَة كبيرة مع قليل من الماء.

٧٥- حَشِيشَةُ الْهَرِّ Catmint (E)  
Cataire (F)  
Nept (D)  
Nepeta cataria (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو حتى المتر؛ ساقه موبرة مُرمدة مُنتصبية فرعاء؛ أوراقه مُعِنَقَة، عَرْضُهَا ٢-٥ سم، مُسَنَّنَة، خضراء الصَّفَحَة العليا المُرمدة، مُبَيَضَّة الصَّفَحَة السُّفْلَى؛ أزهاره بيضاء أرجوانية التَّرقِيط، دَوَّارَات مُتقَابِرَة؛ كَأْس خُماسية الأسنان المُثلثة، شَقَّة التاج العليا مُنتصبية ثُنائِيَّة الفصوص، الشَّفَة السُّفْلَى مُقَعَّرَة ثَلَاثِيَّة الفصوص.

المُرَكَّبَات - زيت طَبَّار، كرفاكرو، تيمول، لَكْتُون، حامِض قَطْرَمِي.

الخصائص - نافع للمعدة، مُضَادَّ لِلشَّجَّة، طَارِد لِلرَّيح، مُطَهِّث، مُقَوِّ، شافٍ للجرح.

الاستعمال - تَقْلُصَات المجاري

نبات مُحَوَّل من فصيلة الخِيَمِيَّات يعلو ٢٥٠ سم. ساقه قويَّة جداً، مُحَمَّرَة لون. مُتَفَرَّعة؛ أوراقه ثُنائِيَّة ثَلَاثِيَّة التَّقْطِيع في وريقات عريضة، مُسَنَّنَة؛ أزهاره صفراء محضرة، بخيمات عريضة نصف دائرية مِزْجَة من ٢٠ إلى ٣٠ شعاعاً، الرَّائِحَة عسرية جداً.

المُرَكَّبَات - كومارين، حوامض، سمع. عَفَص، غلوكوسيدات.

الخصائص - مُطَهِّرة، مُشْبِّية، طاردة رِيح، هاضمة، نافعة للمعدة، مُعَرِّقة، مُقَوِّية، مُنَشِّطة، نافعة للصدر، دافِعة سعال، مُطَهِّنة، مُبَوِّلة، مُقَشِّعة، واقية من دُمَاضِ المُعْدِيَّة، ترياق مُضَادَّ لِسَمِّ سَحَن والسُّوكران والسُّورنجان.

الاستعمال - التَّعب العام، الكسل هضمي، ابتلاع الهواء، الاستفراغات شَجْجِيَّة، تَطَبُّل البطن، حالات الشَّقِيْقَة عصبية، الدَّوخَات، الإغماء، الكُساخ...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة الجذور أو

الهضميّة، تَقْلُصات المجاري التَّنَفْسِيّة (الحازوقة)، شُهَاق، صَفِيراء، هَسْتِيرِياء، نَرْفَزَة، نَوْم، سُعَال، طَمَث.

**طريقة الاستعمال - نُقَاعَة الرُّؤُوس**  
المُزْهِرَة، ٤ فَنَاجِين يَوْمِيًّا بَيْن الوجبات؛ نَقِيع الكحول من ١ إلى ٣ غرامات في اليوم؛ زيت طَبَّار، حوالى ٥ نِقَاط على مُكْعَب من السُّكَّر.

**مُلاحَظَة - حَشِيشَة الهَرّ تُثْبِر الجهاز العصبيّ عند السُّنُورِيَّات، كالناردين.**

٧٦- حُلْبَة رُومِيّة  
Fenugreek (E)  
Fénugrec (F)  
Griechisches bockshorn (D)  
Trigonella fœnum-græcum (S)

نبات حَوْلِيّ زراعيّ من فصيلة الفَرَاشِيَّات يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم. ساقه مُنتَصِبَة

مُسْتَدِيرَة؛ أَوْرَاقه خَضْرَاء وافرة العدد مُنتَصِبَة ذات ٣ وريقات كبيرة بِيضِيّة، أزهاره بِيض مُصْفَرَّة، لاطِئَة؛ كَأْس زَغْبَاء، تاج فَرَاشِيّ، قَرْن طَوِيل من ٨ إلى ١٠ سم، مُنتَصِب مُقَوَّس يَنْتَهِي بِرَأْس حَادٍ يَطْوِل حوالى ٣ سم.

**المُرْكَبَات - فَيْتِين، لاسِيتِين، مَنُوغَالِكْتَان، كُولِين، دُفْن، غَفْص، عناصر أزوْتِيّة، عناصر فوسفوريّة، تريغونلِين...**

**الخصائص - مَقَوّ، مُنَشِّط البنكرياس والهضم في كافّة الاختلالات الحاصلة في عمليات التحوّل الغذائيّ العامّ، يُسَهِّل**

اكتساب الوزن، خافِض للسُّكَّر في الدَّم...  
**الاستعمال - اضطرابات التَّغْذِيّة، الهُزَال، السُّكَّرِيّ، السَّلّ، النِّقَاحَة، فقر الدَّم، لِمَفَاوِيّة، كُحَاح، نِقْرَس، بُرُود جنسيّ، خُرَاجَات اللُّوزَتَيْن.**

**طريقة الاستعمال - نَقِيع مِلْعَقَة كبيرة في فَنَاجَانِي ماء يُغْلِيَان حَتَّى النِّصْف، يُشْرَب على الرِّيق، أسبوعًا ثُمَّ نَتَوَقَّف أسبوعًا، لِنَسْتَأْنِف الشُّرْب في الأسبوع الثَّالِث، وهكذا؛ مَسْحُوق البزور، مِلْعَقَتَان صَغِيرَتَان في اليوم أَثْنَاء الوجبات، مع العسل أو مع المُرَبّي، بسبب رائحته المُقَيِّئَة؛ من الخارج نَقِيع ٦٠ غرامًا من البزور في لتر ماء غَالٍ، لَزَقَة مُلَيَّنَة للسَّلُولِيّت. طحين بزوره يُمكنه أن يَحْلَ مَحْل طحين الكَتَّان في تحضير اللُّزَقَات.**

**حُلُوة مُرّة (راجع: ثَلْثَان ثَلْثَان).**

٧٧- حُمَاضُ العَيْد  
Wood-sorrel (E)  
Surelle (F)  
Alleluja (D)  
Oxalis acetosella (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الحَمَاضِيَّات يعلو من ٥ إلى ٨ سم. لا سَاقِي، أَوْرَاقه خَضْرَاء باهتة، كُلُّهَا قَاعِدِيّة، مُوَبَّرَة، مُعْنِقَة، ثَلَاثِيّة الوريقات القَلْبِيّة الشَّكْل، أزهاره بِيضَاء ورديّة التَّعْرِيق، أحيانًا زرقاء التَّعْرِيق، وحيدة، طَوِيلَة الزَّناد، حُمَاسِيّة الكَاسِيَّات



وبنلات؛ ١٠ أسدية، ٥ أقلام؛ ثمرة بصوية، بزورها مُحَطَّطة.

المُرْكَبَات - فيتامين «ث»، لعاب، وكسالات الهوتاسيوم الحامضة.

الخصائص - مُضادة لداء الحَفَر، مُنَقِّة، مُبَوِّلة، خافِضة للحَمَى، مُنْعِشة، مُضادة للمدوى.

الاستعمال - تَقْرُحات الفم والحنجرة، علاج الرَّبِيع، الجَرَب، البَشْرَة، العَطَش، لأَسْقِرْبُوط، الخراجات الباردة من الخارج.

طريقة الاستعمال - الأوراق الغضة نَلاك أو تُؤْكَل مع السَّلْطَة لتَقْرُحات الفم؛ لأوراق المطبوخة تُسْتَعْمَل لَصَوْقًا، تُسَهَّل نضاج الخراجات الباردة (علاج مُسَاعِد مُكْمَل).

مُلاحَظَة - يُسْتَعْمَل الحُمَاضُ غَضًّا فقط ذُنَّ التَّجْفِيف يُفْقِدُه الخصائص؛ يُمكن سَبْدَال الحَمِيزَة بالحُمَاض في التَغْذِية؛ إذا صَبَف إلى الخَس يُعْطِي سَلْطَة مُمْتَازَة.

٧٩- حِمْبَلَس Myrtle (E)  
Myrte (F)  
Echte myrte (D)  
Myrtus leucocarpa (S)

جَنِبَة بَرِيَّة ومزروعة من فصيلة الآسِيَّات عَمُر من ٢ إلى ٣ أمتار. ساقها كثيرة عَرُوع. أوراقها دائمة، جامدة النَّصْل، لَمْعَة، مُتْقَابِلَة، سِنَانِيَّة، شَبه لاطئة، مُزَوَّدة

بغدد مملوءة بالزَّيْت الدَّهْنِي في عمق النَّصْل، وهي غدد مَرْتِيَّة قِبَالَة الضَّوء. الأزهار بيضاء مُزَنَّدَة وحيدة إِبْطِيَّة الارتكاز، الثَّمرة، حَبَّ الآس، بيضاء.

المُرْكَبَات - زيت طَيَّار (ميرتول)، سِنَابُول، عَفْص، رَاتَنج، حَامِض لِمُونِي، حَامِض تُفَاحِي، فيتامين «ث»...

الخصائص - مُقَوِّ، بَلْسَمِي، مُطَهِّر شُعْبِي، مُضادة للتَّعَفُّن، قَايِض، رَقَوء.

الاستعمال - بَرُونشِيَّت، تَمَدُّدَات الشَّعْب، السَّلَّ الرَّئُوي، سِيلَان الأنف، سِينُوزِيَّت، التَّهَاب الأذُن، إِسْهَال، التَّهَاب الپَرُوسَتَات، سِيلَان المَهْل، بُوَاسِير.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة الأوراق تُغَطَّى رُبْع سَاعَة وَيُؤَخَذ منها ثَلَاث فَنَاجِين يَوْمِيًّا؛ الصَّبْغَة يُؤَخَذ منها حَوَالِي ٣ غَرَامَات يَوْمِيًّا؛ مَحْلُول المِيرْتُول الكَحُولِي (دُهْن الحِمْبَلَس) ٣ بِالمِئَة فِي كِبْسُولَات مِن ٠,٢٥ غَرَام أو نِقَاط مِن ٢ إِلَى ٥ أَثْنَاء الوجبات، مَعَ قَلِيل مِن المَاء، مِن الخَارِج تَحَامِيل المِيرْتُول مِن ٠,٢٥ إِلَى ٠,٥٠ غَرَام؛ نُقَاعَة الأوراق فِي لِبْخَات وَغَسِيل القُرُوح المُتَقَيِّحَة.

مُلاحَظَة - يَنْحَلَّى الآس ذُو الثَّمَار البِيضَاء والآس ذُو الثَّمَار السَّوَدَاء بِالْخِصَائِص عَيْنَهَا.

## ٧٩ - جَمِجِم مَخْزَنِيّ

Common borage (E)

Bourrache (F)

Boretsch (D)

Borrigo officinalis (S)

يُحضَّر من أوراق الحمحم طبق المحشي.

مُلاحَظَة - كُلُّ مُستحضرات الحمحم تُصنَّى جيِّداً لفصل الأوبار؛ النِّبَة المُجفَّفة تَفقد خصائصها.

٨٠ - حُمَيْض الحَقْل Patience (E)

Patience (F)

Gemüseampfer (D)

Rumex patientia (S)

نوع من الحُمَيْض المُعمَّر البَرِّي والمزروع من فصيلة البطباطيات. ساقه فرعاء تعلو من متر إلى مترين. أوراقه مُعَنِّفة، كبيرة القد، مُستطيلة، نصلها داكن الخضار مُتممَّج الجوانب. يكثر في الأتربة الرَّمليَّة الرُّطبة. يُستخرج من أوراقه حامض الحُماض.

المُرَكَّبَات - فوسفور، حديد، عناصر شبه عَفصِيَّة...

الخصائص - مُقوِّ، مُضاد لفقر الدَّم (يزيد نسبة الكريات الحمر)، مُنقِّ.

الاستعمال - فقر الدَّم، كلوروز. السَّل، السُّكْرِي، الكبد، أمراض جلدِيَّة، قوباء، أكزيميا، قَرَع، روماتيزم مُزْمِن، قروح خادرة، قرحات الساق.

طريقة الاستعمال - نقيع ٣٠ غراماً من الجذور المُقطَّعة في لتر ماء يغلى دقيقتين، يُغَطَّى عشر دقائق، يُؤخَذ خلال يومين. مسحوق الجذر في أقراص من ٠,٥٠ غرام، حوالي ٣ أقراص في اليوم، أثناء الوجبات

نبات حَوْلِيّ من فصيلة الجَمِجِمِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم، مُزركش بأوبار قاسية، ساقه غليظة، مُوبرة، مُتفرَّعة، أزهاره زرقاء، قليلة الانحاء، ٥ بتلات مُلتحمة نجمية التَّرتيب؛ مآبر على شكل مخروط مُروَّس أرجواني مُسوَّد؛ رائحة خفيفة؛ طعم الكورنيشون الطازج.

المُرَكَّبَات - عَفص، راتنج، لعاب، صابونين، نترات البوتاس.

الخصائص - مُلطِّفة، مُنقِّية، مُبَوِّلة مُزيلة الأملاح، مُسهِّلة، مُعرِّقة.

الاستعمال - نزارات البَوَل، احتقان البَوَل، التهابات الكلية، آلام الكلية، روماتيزم، إصابات الرِّمَّة (زكامات، برونشيتات)، جُناب، إمساك، التهاب المِثَى الغليظ، الحُمى، الحميراء، السُّعال، الكريب.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأزهار، ٣ فناجين يومياً بين الوجبات؛ نقيع الأوراق والسوق، مُستخلَص مائيّ؛ زهورات الأزهار الخمسة: خُزامى، آذريون، حمحم، لزان، بنفسج برِّي؛ الأوراق المهرومة لذيدة الطَّعم في السَّلطات؛ الأوراق تُطَبَّخ مع البيض أو تُقلى مع بقية الأعشاب، البعض في لبنان

نبّ الجذور الغضة يُوضَع لَصَوْقًا على لقرحات. نقيع الجذور في حَقْن فرجِيّة (سِلانات مَهْلِيّة).

مُلاحَظَة - أكثر من نوع من الحُمَيْض يتحلّى بالخصائص الطّبيّة ذاتها.

٨١ - حَنْدَقُوق حَقْلِيّ Honey lotus (E)  
Mélilot officinal (F)  
Echter steinklee (D)  
Melilotus officinalis (S)

نبات عشبي مُحَوّل من فصيلة القطانيّات لغراشِيّة، يعلو حتّى المتر. ساقه مُنتصبَة، فرعاء؛ أوراقه ثلاثيّة الوريقات المُسنّنة، لوسطى مُعَنّقة؛ أزهاره صفراء، بعناقيد حديلة إبطيّة الارتكاز، مُرتخية. كأس قصيرة، خُماسيّة الفصوص، تاج فَراشِيّ، لثمرة قرن قصير بُنيّ اللون الفاتح، مُجعّد، مُدَلّ. جذر وتديّ قويّ.

المُركّبات - كومارين خاصّة، غوكوسيدات، راتنج، فيتامين د.

الخصائص - من الداخل: مُضادّ شَنْج، مُهدئ الجهاز العصبيّ الودّيّ، مُنوّم، مُطهّر بوليّ ومُبَوّل، مُضادّ لتخثّر لدم؛ من الخارج: مُضادّ لأمراض العين، مُمَيّن.

الاستعمال - أرق الأولاد والكهول ولتقاهتين، إثارة الأعصاب، مالنخوليا، سُعال نوبيّ، إصابات بوليّة، التهاب المِعَى، ديسنتيريا، اضطرابات تَوَقّف الحيض،

ارتفاع الضَّغَط، إصابات العين، التهاب المُلتَحِمَة، سَلاق، قروح، حُمرة الجِلْد ...

طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلْعَقَة وسطى في فَنجان ماء غالٍ، ٣ فناجين يوميًا، بين الوجبات؛ ساؤه المُقَطَّر من ٢٠ إلى ٣٠ غرامًا في اليوم، صبغة الحندقوق من ٤ إلى ٦ غرامات في اليوم، نُقاعة ٢٠ بالمئة؛ قَطْرَة للعين، غسيل وحمام للعينين في حال السَلاق أي التهاب حافة الجفن والتهابات المُلتَحِمَة. كان هذا النَّبات مرغوبًا جدًّا عند القدامى.

٨٢ - حَنْظَل Colocynth (E)  
Coloquinte (F)  
Bitterapfel (D)  
Citrullus colocynthis (S)

نبات حوليّ زراعيّ وبرّيّ من فصيلة القرعِيّات؛ ثماره مُختلفة الأشكال منها البُطيخيّ والقرعيّ والبرتقاليّ والإجاصيّ، قشرتها قاسية، لُبّها مُبيضّ اللون شديد المرارة، أزهاره صفر. يُعتَبَر الحنظل واحدًا من أعنف المُسهّلات النَّباتيّة، بسبب غلوسيداته المُرّة، وهو اليوم على لائحة المَوادّ السامة في الفرماكوبيا.

المُركّبات - زيت دُهْنِيّ، قلويدات، سيتروولول...

الخصائص - مُسهّل عنيف، مُبيد للحشرات.

الاستعمال - مُصرّف ومُحوّل في

الحالات التالية: الحالات الاحتقانية، النقرس، الأوريا في البول، استرخاء القلب، تشمع الكبد، تجمع السوائل المصلية في البطن.

عدم الاستعمال - تقلصات الأمعاء، التهاب المي، احتقان الحوض، البواسير، العصية الكولونية.

طريقة الاستعمال - مُستخلص الحنظل من ٠,٠٥ إلى ٠,٢٠ غرام في اليوم؛ بيلولات مُسهلة قوية من مُستخلص الحنظل، الألوّة، السقمونيا، ٠,٠٥ غرام من كل نبتة في بيلولة واحدة؛ نبذ الحنظل، مرث ٥ غرامات حنظل في ١٥٠ غرام نبذ، مادير، لمدة أسبوع، يُؤخذ ملعقة كبيرة كلّ ساعة حتى الإسهال.

طريقة الاستعمال - روماتيزم، نقرس، آلام الأعصاب، آلام المفاصل، إصابات بولية، برونشيت مزمن، سيل، أمراض الجلد، قروح، قرحات خادرة، حنّ.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ملقّتين كبيرتين من البراعم في نصف لتر ماء غالي، يُعطى ربع ساعة، ٣ فناجين في اليوم. صيغة حوالى ٤ غرامات في اليوم. مُستخلص مائع mou غرامان في اليوم. نبذ مقوّ من مئة غرام، براعم مقطّعة تُنقع في لتر نبذ لمدة ١٠ أيام، نضيف ٤٠ غرامًا من قشرة البرتقال المرّ (أبو صفير)، كأس قبل الوجبتين الرئيسيتين. مرهم الحور هو مرهم البراعم مع أوراق ست الحسن والبنج وعنب الذّئب...

٨٣ - حور أسود  
Black poplar (E)  
Peuplier noir (F)  
Schwarzpappel (D)  
Populus nigra (S)

شجرة من فصيلة الصّفصافيات تعلو من ٢٠ إلى ٣٠ مترًا. جذعها غليظة، أغصانها فارشة غير منتظمة، لحاؤها يتشقق طوليًا. براعمها بيضانية، مُنحنية، ذات حراشف دبكة، مرطاء. أوراقها متعاقبة، مُعنقة،

# خ

كريب. من الخارج: أمراض جلدية، دمامل، خراجات أورام، التهابات الفرج، قوبات، عقص حشرات، زلاقط...

طريقة الاستعمال - نقاعة الأوراق أو الأزهار أو الاثنين، كمشة في لتر ماء غالي، نَشْرَب قَدْرَ ما نشاء. مع الأطباق النيئة (يلائم المَعِدَات الحساسة الضعيفة ويلائم أصحاب الالتهابات المعوية). زهورات ضد الكريب وضد السُّعال: أزهار خُبَازَة، أزهار بنفسج، أزهار بوسير، مئة غرام بالتساوي، يُؤخَذ ٢٥ غرامًا من الخليط في لتر ماء غالي. من الخارج لَصوق الأوراق مع طحين الكتان في الأمراض الجلدية...

٨٥ - خُبَيْرَة مَخْزِيَّة White mallow (E)  
Guimauve (F)  
Witte malve (D)  
Althaea officinalis (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الخُبَازِيَّات يعلو حتى المتر ونصف المتر، ساقه قوية أسطوانية خملية قليلة التفرُّع؛ أزهاره بيضاء أو وردية، ثلاثية التجميع الإبطي على أعلى الساق. أوراقه الغضة أو المُجَفَّفة وجذوره وأزهاره طيبة.

المُرْكَبَات - لعاب، زيت ثابت، بيتاين، أسباراجين أي هليوئينن، أملاح معدنية، نشاء، سكر، خميرة، فيتامين «ث».

٩٠ - خُبَازَة بَرِّيَّة Mallow (E)  
Mauve sauvage (F)  
Malve (D)  
Malva sylvestris (S)

- ت حَوْلِي من الخُبَازِيَّات يعلو من ٢٠ سم، ساقه مُنتَصِبَة جزئيًا، مُشِعَة من قاعدتها المركزية، مُوبِرَة. أوراقه طويلة لعناق، مُسنَّنة، قاسية الوبر. أزهاره حَزِيَّة اللَّوْن المُعْرَق، كبيرة، ثنائية رباعية شحيم. الكأس خماسية الفصوص. وخمس ثلاث مشرومة الرأس، الأسدية عديدة؛ ١٢ كريمة تصبح ١٢ أخينًا (أكينًا) كلوية شكل.

المُرْكَبَات - لعابات، مواد أنتوسيانية.

لخصائص - مُلِّين، مُسَهِّل، مُهْدِّئ، مع لَصَدْر، مُبَوِّل.

الاستعمال - في أي مكان من الجسم - رَحْمَة التهاب. من الداخل: إمساك مُزْمِن، نَحَب المَعَى، التهاب القولون (يُنصَح - خُبَازَة للأولاد والكهول)، التهابات اللسان - حَجَرَة، برونشيت حاد، رشوحات، ربو،

الصفحة السفلى؛ أزهاره حمراء باهتة إلى أرجوانية المواج، مُنظمة، كثيفة التجميع العذقي. الأخين (الأكين) أسود مُقنزع.

المُرَكَبات - راتنج، عَفَص، دُهْن، إينولين، حديد، عنصر مُر.

الخصائص - مُسهل لطيف، مُفرغ مُدِر الصفراء، مَقَوٍّ، مُشَّة، مُنَقِّ الدَّم، مُنَشِّط، شافٍ للجرح.

الاستعمال - إمسك الناقهين وفقراء الدَّم والكُساحيين والكهول والأولاد؛ الضُّف الصفراوي، الاحتقان الكبدي، فقر الدَّم، الضُّف العام، الكلوروز، الكولسترول، المرارة، العُد الوردي.

طريقة الاستعمال - مسحوق الجذر حوالي ٥ غرامات في اليوم؛ نُقاعة مِلْمَقَة صغيرة من الجذور المُقَطَّعة في فِنْجان ماء يُغلى دقيقتين ويُغَطَّى عشر دقائق، فِنْجان قبل الوجبات؛ نُقاعة ٢٠ غرام أوراق في لتر ماء يُغلى ويُغَطَّى عشر دقائق، في حالات فقر الدَّم، الكلوروز، الضُّف العام.

٨٧ - خُذْرِيَّة هِرَاوِيَّة<sup>(١)</sup> Wolf's-claw (E)  
Lycopode (F)  
Wolfsklau (D)  
Lycopodium clavatum (S)

نبات عُشْبِي بَرِّي من فصيلة الخُذْرِيَّات يصل طوله إلى المتر، مُعَمَّر، ساقه زاحفة،  
(١) التسمية للمؤلف.

الخصائص - دافع للسُّعال، مُلِين، مُلَطِّف.

الاستعمال - تَهْيِجُ أغشية الفم والحلق، بثور اللسان، التهاب اللسان، التهاب وتَهْيِج المعدة والأمعاء، إصابات رئويّة، سعال، برونشيت، التهاب المِعي، إصابات المسالك البوليّة، مُنَضِّج للخراجات والدَّمامل، قروح مُلتهبة، غرغرة في الذُّبَحات، التهابات اللثة، خراجات الأسنان...

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأوراق أو الأزهار تُغلى دقيقة واحدة تُغَطَّى عشر دقائق، ٣ فناجين يوميًّا؛ مسحوق الجذر: مسحوق جذر الخُبْيزَة غرامان، مسحوق جذر السُّوس غرام، لَكْتُوز غرام، مجموعة أو مجموعتان مع قليل من الماء صباحًا (إمسك مع تَهْيِج الأمعاء)؛ نقيع كمشة جذور مُقَطَّعة في لتر ماء يُغلى ١٠ دقائق، غرغرة، غسيل، لبخات، حَقْن شَرَجِيَّة، حَقْن قَرَجِيَّة.

٨٦ - خُذُّ البِنْت Hemp agrimony (E)  
Eupatoire d'Avicenne (F)  
Wasserhanf (D)  
Eupatorium cannabinum (S)

نبات بَرِّي مُعَمَّر من قبيلة الغفشيّات وفصيلة المُرَكَبات يعلو من ٦٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه مُورِقَة مُتنصبة مُحمرّة اللون الأرجواني مُوبرة؛ أوراقه ثلاثية أو خماسية الوريقات، مُتقابلة، مُسنَّنة الحواشي، غديّة

٨٨ - خَرَزُ الصُّخُور (E) Iceland lichen  
Lichen d'islande (F)  
Isländische tartschenflechte (D)  
Cetraria islandica (S)

خَزاز من الفصيلة السَّرارية<sup>(١)</sup> يعلو من ٣ إلى ١٢ سم. قشَرته مُنتصبة تنقسم إلى نصال مُفلطحة، تنقسم بدورها إلى فصوص عديدة مُطرزة الحواشي؛ فصوصه من اللون الأخضر الزيتوني إلى الأخضر البني من فوق، والأخضر الفضي أو البني الباهت من تحت، مع كتل بيضاء اللون.

المُرَكَّبات - عنصر نشوي (ليكانين ٧٠ بالمئة)، لعاب، هيدراتات الفحم، عنصر مرّ (سُترارين)، عنصر أنثي بيوتيك، حامض أورسيني.

الخصائص - مع العنصر المرّ: مُضادّ للاستفراغ، نافع للمعدة، خافض للحمّى، مُقوٌّ للجهاز العصبي المركزي، مُضادّ لفقر الدّم؛ من دون العنصر المرّ: مُبَوِّل، مُلَيِّن مُقشّع، مُقوٌّ.

الاستعمال - مع المرارة: استفراغات مرّض الكبد والمرارة ومُصابي الشقيقة، استفراغات الحامل، التَّعَرُّقات اللَّبَلِيَّة، قُفَر الدّم، التَّعَب العامّ. من دون المرارة: برونشيت، سُعال، سِلّ رئويّ، تهيج الحلق، إسهال، إسهال الأولاد عند الفطام، تعب عامّ، (لا يعطى في أطوار الحمّى بسبب خواصّه المُغذّية).

(١) التَّسمية للمؤلف.

متفرعة، مُتجذّرة، فروعها صاعدة، مُتعدّة؛ أوراقه ميخزّية الشَّكل، مُتراصّة، صغيرة، غير مُنتظمة التَّراكُّب، الفروع نخعية، مُورقة، مُنتصبة تنتهي بسنبلة إلى ثلاث سنابل طويلة من القنابات المُثلثة التي تحصر الأكياس البوغية الصَّفراء اللون لعنح، الكلوية الشَّكل، التي تحتوي عددًا لا يحصى من غبار البوغ.

المُرَكَّبات - سلولوز، زيت دُهنيّ، صييدات، هيوليّات، دُهنيّات، أملاح.

الخصائص - دواء مُلَيِّن موضعيّ، مُضادّ سَمّ.

الاستعمال - الطَّفْحُ الوَرْدِيّ عند لِرَّصِغ، بَثَر المَطَاوي.

طريقة الاستعمال - رَشّ المكان لمُصاب بمسحوق يُسمّى «كبريت نباتي»، وهو غبار أكياس البوغ في الخُدْرية.

مُلاحَظة - غبار بوغ الخُدْريّة الهراويّة يستعمل في الطَّبّ كمانع للرُّطوبة، وُضِدَ حتى التهابات البَشْرة التي تُعزّزها الرُّطوبة. يَكُن هذا الغبار عينه يُستعمل في الماضي في علب بعض الأدوية حتّى لا يلتصق بعضها بعض. وإذا رمي هذا الغبار فوق شُعْلة ناريّة جَهَتْ يَنفَجِر مع إرسال شعاع شديد، ممّا حتّى صانعي الألعاب الناريّة يستعملونه في هذا الإطار.

الجسدي، السُّكري، الضَّعْف الجنسي، النَّوم، العُقم، الإرهاق، الشَّيخوخة.

**طريقة الاستعمال -** خصائصه المزوَّدة بالطاقة تجعل منه غذاءً أساسيًا لشعوب بعض المناطق الباردة: إسكندينايا، سكوتلنده، بريطانيا، يُرغب غذاءٌ للأولاد؛ يُنصح به للواهنين الجسديين والفكريين؛ يُنشِّط الغدَّة الدَّرقيَّة وينفع في تهدئة اضطراباتها؛ قد يُؤثِّر إيجابيًا على العُقم والضعف الجنسي. نَقاعة قشِّه للرِّمال البُولي؛ صبغته الكحولية للأرقين وللواهنين، ٤٠ نقطة مساءً، أو ٢٠ نقطة قبل الوجبات.

Carob tree (E)

Caroubier (F)

Karobenbaum (D)

Ceratonia siliqua (S)

٩٠- خُرْنُوب

شجرة مُثمرة من فصيلة السَّيْزَلِيَّات وحيدة النَّوع عديدة الضُّرُوب؛ تَعْلُو من ٧ إلى ١٢ مترًا. ساقها شديدة الصَّلابة، خشبها أحمر اللَّون يُستعمل في الصَّناعات الدَّقيقة. أزهارها ثنائيَّة المسكن، ثمارها قُرْنِيَّة مُفلطحة، لُبُّها مُحشَّوِب غنيَّ بالمَوادِّ السُّكَّريَّة والنَّشويَّة والأزوتيَّة. لُبُّابها المطحون يَمْتَصِّ السُّموم من المجرى الهضمي كالإسفنجة الحقيقيَّة، وهو ذو تأثير ممتاز في إصابات الأمعاء، خاصَّة عند الأولاد. الثَّمرة مُسهِّلة وهي غضة ومُضادَّة للإسهال إذا جُفِّفت.

المُرْكَبات - ماء، مَوادَّ آزوتيَّة، مَوادَّ

**طريقة الاستعمال -** نقيع ٢٠ غرامًا في

ليتر ماء غالي. نلقي الماء، نُشطِّف بماء بارد للتخلُّص من العنصر المرّ؛ نغلي من جديد في نصف ليتر ماء لمدَّة نصف ساعة؛ نُحلِّي مع مئة غرام عسل، ٤ فناجين يوميًّا.

**ملاحظة:** عدم الاستعمال في قرحات المعدة والمصران الغليظ.

٨٩- خَرْطال زراعيّ

Common cultivated oat (E)

Avoine cultivée (F)

Even (D)

Avena sativa (S)

نبات من فصيلة النَّجِيلِيَّات وقبيلة الخَرْطالِيَّات يُرَجَّح أن يكون قد اشتقَّ من النَّوع البرّي الكثير الانتشار Avena fetua أو من تهجينات هذا الأخير مع نوع أو أنواع أخرى. وفي كلِّ حال يبدو أنَّ الخَرْطال الزراعيّ قد ظهر في أوائل أياَم التاريخ في شرق المُتوسَّط. يُعتَبَر الخَرْطال في التَّداوي مُزوَّدًا بالطاقة ومُغذِّيًا جدًّا.

**المُرْكَبات -** أملاح مَغديَّة، بوتاسيوم، كلسيوم، مغنازيوم، فوسفور، صوديوم، حديد، هيدراتات الفحم، شحوم، هرمون مُتقارب من الفُوليكوليسن، فَيْتامينات، كاروتين أي جَزَرين، بقايا فَيْتامين «د».

**الخصائص -** مُلَيِّن، مُضادَّ للوهن، مُلطِّف، خافض للسُّكَّر، مُسكِّن، مُنشِّط.

**الاستعمال -** الوهن، النَّقاهة، النَّمور



دُهْنِيَّة، غلوكوز، سكاروز، مَوَادَّ عَضْوِيَّة  
عَمِرْ أَرْوْتِيَّة، سَلُولُوز، عَقْص.

الخصائص - مُلَطَّف، مُضَادٌّ لِلإسهال،  
مُسَهِّل، قَابِض، مُضَادٌّ لِلْبَلغم.

الاستعمال - الإمساك.

طريقة الاستعمال - نقيع ٥٠ غرامًا من  
قرون الخرنوب الهندي المطحونة ( كامل  
الثمرة )، في نصف لتر ماء يُغلى عشر  
دقائق، يُؤخذ فِنْجان عند النَّوم، وعند  
الحاجة يُؤخذ فِنْجان صباحًا على الرَّيق.  
اللَّبُّ الْمُنْظَفُ يُؤخذ منه من ٤ إلى ٨  
غرامات كمسهل، ٣٠ غرامًا وأكثر كمسهل  
عنيف.

الاستعمال - الإسهال، الإمساك،  
لتهابات المِعَى للأولاد، السَّلَّ الرَّئِوي،  
صحين بزوره الصُّلْبَة يَصْلَح لوقف تَجَشُّؤَات  
لَرَّصِيع إذا أُضيف إلى الحليب.

طريقة الاستعمال - نقيع مائي لطحين  
نحر الخرنوب. تُؤكل الخرنوبة الناضجة.

ملاحظة - كانت بذرة الخرنوب بالنسبة  
خُدَامِي مقياسًا لوزن المُجوهرات  
ولأحجار الكريمة وما زال معروفًا حتى  
اليوم باسم قيراط.

Palma christi (E)

Ricin (F)

Palme christi (D)

Ricinus communis (S)

٩٢- خِرْوَع

شُجَيْرَة تَزِينِيَّة وَطَبِيَّة من فصيلة  
البُتُوْعِيَّات، وحيدة الجنس والنوع، عديدة  
الضُرُوب. موطنها إفريقيا والهند. ساقها  
ليفية تعلو نحو ٣ أمتار. أوراقها مُتَعاقِبة،  
مُعَنَقَة، طويلة الزَّناد، كَفِيَّة النَّصْل، ثُمَانِيَّة  
أو تُسَاعِيَّة الفصوص. ازهارها عنقودي  
مُنْتَصِب. بزورها مصقولة لامعة القشرة،  
تحتوي على ٥٠ إلى ٨٥ بالمئة من الزيت،  
وحوالي ٢٠ بالمئة من البروتينات، وعلى  
عنصر سام جدًّا يُدعى ريسين، لا يذوب في  
الزَّيْتُ وَلَكِنَّهُ يَبْقَى في الكُسْبَة بعد العصر.  
وهو سَم لا ترياق له.

٩٠- خَرْنُوب هِنْدِيّ

Golden shower (E)

Casse (F)

Purgierkassie (D)

Cassia fistula (S)

شجرة بريّة صغيرة مُعتدِلة النَّمُو من  
عصبة القَرْيَّات، أزهارها ذهبية اللَّون  
لأصفر بعناقيد تطول ٣٠ سم؛ ثمارها قرنية  
حول من ٣٠ إلى ٦٠ سم؛ بزورها حمر،  
سُكَّرِيَّة الطَّعم؛ مَهْدَهَا الهند وسيلان؛ يشيع  
استعمالها لزينة الطَّرِقات في المدن  
لاستوائية والمناطق المُعتدِلة. تُعطي  
لأَسْوَاق التَّجَارِيَّة ما يُسمَّى: La casse.

تقضي على هذا الدُفن الذي يُكسب  
الخردل، وحده، عمله المُصرف النافِط،  
لعاب، قلويدات...

الخصائص - دواء موضعي مُصرف  
ومُحوّل دمويّ في الإصابات التنفّسيّة،  
الروماتيزميّة، الاحتقانات الدماغيّة،  
الرّحميّة... مُقيّ.

الاستعمال - احتقان الرّئة، برونشيت،  
آلام عصبيّة، بِرُسام ناشِف، آلام  
روماتيزميّة، احتقان مخّي، القدمان،  
الحمام.

طريقة الاستعمال - من الخارج: لزقة  
مُخرّذلة (طحين مرشوش على لزقة طحين  
الكتّان الفاتر)؛ حمام قدمين مُخرّذل من  
٢٠ إلى ٣٠ غرامًا من طحين الخردل في  
لتر ماء فاتر (احتقان المغ)؛ حمام مُخرّذل  
من ١٥٠ غرامًا من طحين الخردل في كيس  
صغير يُغطّس في الحمام (حالات الشّلل).  
لزقة الطّحين المعجون بالماء الفاتر.

٩٤- خَشْخَاش أَغْمَى Field poppy (E)  
Coquelicot (F)  
Feldmohn (D)  
Papaver rhoeas (S)

نبات حَوَلِيّ من فصيلة الخشخاشيّات  
يعلو من ٢٥ إلى ٨٠ سم، ساقه مُنتصبّة  
مُؤبرة فرعاء، لبنها أبيض؛ أوراقه مُؤبرة  
مُقطّعة؛ أزهاره حمراء، غالبًا مُبقّعة  
بالأسود، فرديّة على رأس زناد طويل، وهي

المُركّبات - زيت (ستيارين،  
ريسينوليين، پتلميتين)، ريسين (ابتلاع  
حوالي ٤ بزور قد يقتل ولدًا، وحوالي ١٥  
بزرّة قد يقتل رَجُلًا).

الخصائص - مُسهّل، مُسهّل قويّ،  
مُليّن، مُدِرّ للحليب.

الاستعمال - إمساك (الأولاد،  
الحوامل، المَبْضوعين، المُولّدات)، التهاب  
المفصل، الشّعْر، تورّم الصّقيع، الطّفيليات.

طريقة الاستعمال - مُسهّل: من ٢ إلى  
١٠ غرامات في كبسولات. مُسهّل قويّ: من  
١٠ إلى ٤٠ غرامًا في كبسولات.

من الخارج: من ٢٠ إلى ٥٠ غرامًا في  
حقن شرجيّة أو تحاميل.

٩٣- خَرْدَل أَسْوَد Black mustard (E)  
Moutarde noire (F)  
Senfkohl (D)  
Sinapis nigra (S)

نبات حَوَلِيّ من فصيلة الصليبيّات يعلو  
حتّى المتر. ساقه مُنتصبّة، فروعُه مُنبِطة؛  
أوراقه مُعَنّقة، قيساريّة الشّكل، أزهاره  
صفراء، عنقوديّة التّجميع الهامّي، تَنفَتّح  
واحدة بعد الأخرى ممّا يجعل الرأس  
الزّهريّ يستطيل ويتغطّى بقرون صغيرة شبه  
لاصقة تحتوي بزورًا بنية اللون الأسود.

المُركّبات - سيناپين، حامض خردليّ؛  
ميروزين، ميرونات البوتاس التي تتفكّك  
فتُعطي دُهْن الخردل. حرارة تفوق ٥٠° سغ

سريعة الزوال، ثنائية الكأسيات، رباعية التجميع، يتعدى قطر خيماتها ٢٠ سم؛ لبتلات، عديدة الأسدية السوداء المزرقفة لمواج؛ كبسولة قصيرة بيضانية مرطاء.

المركبات - ميكوسيانين، لعاب، روادين، نترات البوتاس، بقايا قلويدات...  
المركبات - خلين، فيزناجين، خلل...

الخصائص - منوم خفيف، مسكن لسعال، مضاد للتشنج، ملطف، معرق، مبن...  
الخصائص - مضادة لتشنج الألياف الملساء (الشرايين الإكليلية، القنوات الحالية التي تنقل البول من الكلية إلى المثانة، الشعب الرئوية، قصبة الرئة)، موسعة وعائية إكليلية، منظمة الجهاز العصبي المركزي.

الاستعمال - من الداخل: الأرق (الأفراد المراهقون كالأولاد والكهول)، لسعال التوبى (شهاق، ربو)، برونشيت، ذات الرئة، جناب، حميات طفحية؛ من لخارج: ذبحات، التهابات الجفون.

طريقة الاستعمال - نقاعة ١٠ - ١٥ غراماً من الأزهار في لتر ماء غالي، ٣ فناجين يومياً؛ تحاميل مهدئة من مستخلص لخشخاش، مرهم الحور، زبدة الكاكاو، شمع أبيض؛ لصوق على التهابات العينية؛ لخشخاش الأعمى هو واحد من الأزهار لأربعة.

٩٥- خِلَّة	Toothpick (E)
	Khella (F)
	Zahnstoeckerkraut (D)
	Ammi visnaga (S)
٩٦- خَلْنَج أَسْوَد	Black heath (E)
	Bruyère cendrée (F)
	Grane heide (D)
	Erica cinerea (S)

عشبة برية حولية من فصيلة الخيميات تنمو من ٣٠ إلى ٩٠ سم، منبتها الجزائر ومراكش ومصر ولبنان الساحلي؛ أوراقها منعاقية مركبة طويلة الزناد؛ أزهارها خيمية

جنية صغيرة من فصيلة الخلنجيات تعلق حتى المتر، فروعها ليفية متلوية، ترغب التربة الحثية الحامضة. بقايا هذه الجنيات

المُختلطة مع الرَّمْل والحث تُشكِّل تربة جيّدة يرغبها الزَّهَّارون.

**المُرْكَبَات -** موادّ عَفْصِيَّة، أُرْبوتوسيد، أريكولين، موادّ صِمْغِيَّة، حامِض ليمونيّ، حامِض شاهترجيّ، أريسينول، تربينات...

**الخصائص -** مُبَوِّل قويّ ومُطَهِّر بَوَلِيّ، مُنَقِّ، مُسَكِّن للمَسَالِك البَوَلِيَّة، قابِض...

**الاستعمال -** التهابات المثانة مع بَوَل صديديّ، يُزيل فوسفات البول، يزيل الزُّلال البَوَلِيّ، نزارات البول، رُمال بَوَلِيّ، سيلان مَهْبَلِيّ، يَفْرِس، قوباء...

**طريقة الاستعمال -** نقيع كمشة رؤوس مُزهرة ومُورقة غُصَّة في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويُسْرَب خلال ٢٤ ساعة؛ للاستعمال الخارجي نغلي ٥٠٠ غرام من النَّبَات الكامل في عدّة لترات ماء نُضيفها إلى ماء الحمام العامّ الساخن، للتَّفْرِس والرُّوماتيزم وبعض حالات الشَّلَل؛ زيتُه ينفع النَّمَش والكَلَف والاحمرارات الجِلْدِيَّة والقوباء، نُحضّره بنقع الرُّوس المزهرة مع زيت الزَّيتون لمُدَّة ١٥ يومًا؛ يَدَهَن من هذا الزَّيت أيضًا في حالات الرُّوماتيزم.

٩٧- خَلُود السُّطُوح Jupiter's beard (E)  
Joubarbe (F)  
Hauswurz (D)  
Sempervivum tectorum (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة المُخلَّدات يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم، رأسه المزهير مُنتصب،

لحميّ، مُورِق، أوراقه ضَمِيَّة لاطئة لحميّة مُتراكيّة مُستطيلة حادّة الرّأس المُحمَر؛ أزهاره وردية أرجوانية التَّخْطِيط، شبه لاطئة أو قصيرة الأعناق، هامية، بتلاتها من ٨ إلى ٢٠، أسديتها من ١٦ إلى ٤٠؛ ثمرة عديدة البزور.

**المُرْكَبَات -** لعاب، أملاح قابضة، حامض تفاحيّ، حامِض نَمْلِيّ، كَلْدِيوم.

**الخصائص -** مُضادّ للتَّشَنُّج، قابِض، مُلَيِّن، شافٍ للجرح، مُبَوِّل، مُطَهِّر...

**الاستعمال -** ديسنتيريا، مَسامير القدم، بواسير، أورام، قُوبَات، تَشَقُّق التَّهْد، قروح، حروق، وخز الحشرات، تقرُّحات الفم، قُلاع، آلام الرّأس.

**طريقة الاستعمال -** قابض في الديسنتيريا: ١٠ - ١٥ غرام في لتر ماء غالي يُغَطَّى عشر دقائق، فِنْجان كلَّ ٣ ساعات؛ من الخارج: عصيره على مسامير القدمين، كلَّ يوم وحتى الحصول على النتيجة المرجوة؛ لصوق الأوراق على البواسير، الأورام، القوباء، تَشَقُّق التَّهْدِين، القروح، الحروق، وخز الحشرات، التَّفْرِغ بالعصير المُضاف إلى بعض الماء في تقرُّحات الفم والقُلاع... العصير مع بعض الماء في لبخات على الجبهة في آلام الرّأس لغير سبب. الطَّرَش: بضع نقط من عصير الخُلُود في الأذن، ٣ مرّات في اليوم (قالني).

مُلاحَظَة - لصوق من الخُلُود الغُضْ أنقذ

عصء مُصابة من البَتر (قالي).

الأوديمات، الاستسقاء، الكدمات.

من الخارج: عمل هذا النَّبات مُماثل لعمل زهرة العُطاس.

طريقة الاستعمال - الأزهار: نُقاعة كمشة في لتر ماء غالٍ يَغْطَى عشر دقائق، يؤخذ منه قَدْر المُراد؛ القشور والشَّمار: نقيع ٥٠ غرامًا في لتر ماء يَغلى حتَّى نصفه، يؤخذ فِنْجان صباحًا وفِنْجان عند النّوم، أمّا الشَّمار فلا تُؤكَل.

٩٩- خَميرة البيرة Barm (E)  
Levure de bière (F)  
Saccharomyces cerevisiae (S)

خميرة البيرة هي فطر مجهريّ من فصيلة الخَثرِيَّات، مَشَرَّتُهُ Thalle مُؤلَّفة من خلايا بيضانيّة الشَّكل، قياسها حوالي عشرة أجزاء من الألف من الملم. تكون معزولة أو سبّحية التَّرتيب.

نوعاها - الفطور المُرتفعة، ويتمحور أقصى نشاطها بين درجتي ١٥ و٢٠° سغ، وتُدعى كذلك خمائر العجين؛ والفطور المُنحدرة، ويكون أقصى نشاطها بين ٥ و٧° سغ؛ هذان الفطران يُستعملان في تصنيع البيرة، وكلاهما فقط من فصيلة الخَثرِيَّات ويصلحان للتداوي.

الخصائص - مُجدّد للقوّة، مُوازن وحامٍ للجهاز العصبيّ، مُقوٍّ (عامّ، قلبيّ، دوريّ)، مُنشّط الغدد الصّماء (الدَّرقيّة، البنكرياس، فوق الكلية، الغُدّة الجنسيّة)،

٩٠- خَمان صَغِير Danewort (E)  
Hièble (F)  
Attich (D)  
Sambucus ebulus (S)

نبات مُعمَّر من فصيلة البَيْلسانيّات، ساقه معشويّة بسيطة خشنة مُخطّطة بيضاء سَبب؛ أوراقه داكنة اللّون الأخضر، كبيرة متقبّبة ذات ٧ إلى ١١ وريقة؛ أزهاره بيض ووردية صغيرة؛ ثماره عنبيات سوداء كريويّة لامعة، عصيرها مُلَوّن، ٣ بزور؛ يروم ليفيّ مدّاد أبيض؛ رائحة النَّبات مقبّنة، الأزهار برائحة اللّوز.

المُركّبات - الأوراق: سكاكر، زيت دُهنيّ، عَكْسين (خميرة تُحوّل السُّكّر)؛ جذور: سكاكر، أنْبَخانَة (خميرة)؛ شَّمار: زيت دُهنيّ، عَفْص، حامِض تُفّاحيّ acid malique وتترتريّ أي حامِض دُرديّ خَمَر (acide tartrique)، سكاكر.

الخصائص - من الداخل: الأزهار مُعَرّقة، مُهدّئة للسُّعال. قشرة الجذور ونقشرة الثانية، الأوراق، الشَّمار (الطازجة خطيرة): مُبوّلة، مُسهّلة قويّة، مُدبِّرة العرق عَزيز.

الاستعمال - الأزهار: أمراض مُعدية، رُونشيت، سعال؛ قشرة الجذور، والقشرة تنية والأوراق والشَّمار: في حالة نزارات سول، التهاب الكلية، التهاب المُثانة،

يُسَهِّل تحويل الأغذية، مُضاد لفقر الدَّم، مُضاد لتصلُّب الشَّرَيين، مُضاد لسُوم الأمعاء...

الاستعمال - نقص المعادن في الجسم، الكساح (وقائي وشفائي)، حالات الوهن المُختلفة (التعب العضلي والعصبي)، نقص الثيامينات، اضطرابات النُّمو، فقدان الشهية، الحمل والرضاعة، فقر الدَّم، التَّسمُّم بالأغذية، إصابات الأمعاء، السُّكَّري...

عدم مُلاءمة - المُطهِّرات الكيميائية، الحرارة فوق ٤٥° س، الضَّوء فوق البنفسجي.

طريقة الاستعمال - الخميرة الطازجة: ٣ ملاعق كبيرة في اليوم محلولة في الماء. الخميرة المُجفَّفة: من ٤ إلى ١٠ غرامات في اليوم، في أقراص، مضغوطات، أمبولات.

١٠١- خَوْخ شَائِك Black thorn (E)  
Prunellier (F)  
Schlehenpflaume (D)  
Prunus spinosa (S)

شجيرة دغليَّة شائكة من فصيلة الورديات، تعلو حوالي ٣ أمتار. فروعها فارشة، مُبربة فتية، سوداء لامعة فيما بعد. أفنانها أشواك مُورقة ومُبرعمة. الأوراق داكنة اللون الأخضر، صغيرة، بيضوية، مُسنَّنة، قصيرة العُنق. أزهار بيض وردية التَّبَع تظهر قبل الأوراق، عديدة، صغيرة، مُعَنقة. ثمرة مُفرَّدة النَّواة، زرقاء اللون

١٠٠- خَنَازِيرِيَّة عَقْدَاء Figwort (E)  
Scrofulaire noueuse (F)  
Knotige braunwurz (D)  
Scrofularia nodosa (S)

عُشبة بريَّة مُعَمَّرة من فصيلة الخَنَازِيرِيَّات، تعلو من ٦٠ إلى ١٥٠ سم. ساقها جامدة، غير فارعة، مُربَّعة. أوراقها بسيطة، مُتقاربة، بيضوية، حادة الرَّأس، قلبية أو مقطوعة القاعدة، مرطاء، منشارية الأسنان. أزهارها بَنِيَّة اللون المُخضر، صغيرة، عُنكولية التَّجميع الهامِي المرتخي. ريزوم غليظ، أعقد. رائحة كريهة جدًا.

١٠٢- خَيْرِيَّ أَصْفَر **Bleedingheart (E)** **Giroflée (F)** **Goldlack (D)** **Cheiranthus cheiri (S)** **خيري**  
 - كن، مرطاء، شمعة الكساء الطَّبِيبِي. - نها كروية شبه مالهة.  
 - المُرْكَبَات - حوامض عضوية،  
 - عفاص، أدهان، هيتروسيديات سيانوجينية.

نبات تزييني مُحَوَّل من فصيلة الصَلْبِيَّات  
 يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم، سوقه عديدة  
 مُزَوَّات كثيرة الأوراق ذات الأوبار  
 اللاصقة؛ أوراق بيضوية سنانية كاملة؛  
 أزهار صفراء أو صفراء برتقالية إلى بنية،  
 كبيرة من ٢ إلى ٥ سم؛ الثمرة قرن مُنتَصِب  
 رباعي الزوايا، بزوره بنية مُجَنَّة الرأس.  
 الخصائص - الثمرة: مُضادَّة للإسهال،  
 مُقوية عامة. الزهرة: مُسهلة، مُبولة، مُنْقِية  
 لروماتيزم، النقرس). القشرة والورقة:  
 مُضادَّة للسكرى، مُضادَّة للرَّبو.  
 الاستعمال - تعب عام، نمو، داء  
 - ممل، حبَّ الشَّباب.

المُرْكَبَات - خَيْرُوتوكسين أو  
 كَيْرُوتوكسين وهو غلوسيد الستروفنتين  
 المُزدوج، غلوكوسيد مُكَبَّرت،  
 هيتروسيديات مُقوية للقلب، فيتامين «ث».  
 الخصائص - مُقو للقلب، مُبُول.  
 طريقة الاستعمال - الثمار: كمشة في  
 لتر ماء يُغلى قليلاً، يُشرب قَدْر المُراد.  
 الأوراق، الجذور، القشرة: مِلْعَقَة وسطى في  
 حن ماء يُغلى دقيقتين، يُعطى عشر  
 دقائق، فَنجان في اليوم، بين الوجبات.  
 كدك يُمكن تحضير نُقاعة الأزهار.

الاستعمال - الأزهار: العصية  
 والتَّرْفزة، إصابات عصبية، نزارات البول،  
 البزور: إسهال، زنتاري، كمية البول.  
 ملاحظة - التَّقْيِد بالمقادير بالنسبة  
 حشرة الأزهار والأوراق ضروري.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٢٠ إلى ٣٠  
 غراماً من الأزهار في لتر ماء غالي يُغلى  
 عشر دقائق ويؤخذ منه ٣-٤ فناجين يومياً  
 بين الوجبات. في البزور: غلوكوسيد  
 مُجهض يُدعى غلوكوكيرولين.

طريقة الاستعمال - في علاج الربو  
تُدخَّن الأوراق الملفوفة سكاثر ( ١,٥٠ غرام  
من الأوراق لكل نوبة ربو، وحدها أو  
مخلوطة مع المريمبة أو أوراق الخبيزة).  
مسحوق مُرَكَّب من أوراق الداتوره، البنج  
وست الحُسن: ٥ غرامات من كل واحدة مع  
٣ غرامات نيرات البوتاس، نَحرق مِلْقَعة  
صغيرة من هذا الخليط على وعاء، ونَسْتَنشِق  
الدُّخان المُتصاعِد.

### ١٠٣- داتوره شائكة

Devil's trumpet (E)  
Stramoine (F)  
Echter stechapfel (D)  
Datura stramonium (S)

### ١٠٤- داذي رومي

Perfoliate St John's wort (E)  
Millepertuis (F)  
Johanneskraut (D)  
Hypericum perforatum (S)

نبات عشبي برّي مُعَمَّر من فصيلة  
الداذيات يعلو من ٣٠ إلى ٨٠ سم. ساقه  
مُحمَّرة اللون، مُستديرة، مُنتصبية كثيرة  
التفرُّع. أوراقه مُتقابلة، لاطئة، بحرية اللون  
على صفحتها السُّفلى، مُرقطة بِنِقاط عديدة  
نصف شفافة وأخرى سوداء. أزهاره زاهية  
اللون الأصفر، ذات ٥ بتلات و٥ كأسيات؛  
وأسديتها ثلاثية الحزمات.

المُركَّبات - زيت طيار، هياريسين،  
عفص، بكتين، راتنج، مواد مُلوَّنة.

الخصائص - مُنشط، مُشِّد، هاضِم.  
قابض، مُضاد لحامض المعدة، مُبوِّل.  
بلسمي، طارد للدُّود، خافض للحُمى.  
مُسكِّن، شافٍ للجرح ومُضاد للتَعَفُّن.

نبات حولي برّي وزراعي من فصيلة  
الباذنجانيات يعلو حوالى المتر. ساقه  
أسطوانية فرعاء، ثنائية التقسيم؛ أوراقه  
مُتعاque، قوينة العُنق، بيضوية الشكل  
المثلث. صفحة النصل السُّفلى بارزة العروق  
العديدة؛ أزهاره جميلة بيضاء فردية،  
بنفسجية التعريق، كأسها أنبوية. التاج  
خُماسي الفصوص الحادة. الثمرة بيضوية،  
شائكة.

المُركَّبات - داتورين، هيسيامين،  
أتروبين، سكوبولامين، أملاح معدنية.

الخصائص - مُضادة للتشنج، مُسكِّنة  
للجهاز العصبي (عمَلُها مُماثل لعمل البنج  
وست الحُسن)، مُخدِّرة، دواء ضد الربو.

الاستعمال - پاركنسون، آلام عصبية  
(وجهية وسواها)، ربو (عصبي خاصة)  
التعريق القوي، الأرق والاكنتاب.



الاستعمال - برونشيت وإصابات رئوية،  
١٠. عُر هضم، إسهال، التهاب المثانة،  
حنقان الكبد، إصابات من مصدر نخاعي،  
مرض مُعدية ولَدِيَّة، قروح، حروق،  
الاستعمال - إمساك (الأولاد على

طريقة الاستعمال - نقاعة الأزهار من

طريقة الاستعمال - نقاعة من ١٥ إلى  
٣٠ غراماً من الرؤوس المزهرة في لتر ماء  
ع.ب. ٣ فناجين يومياً (للأولاد تُحلّ النقاعة  
حسب العمر)؛ خليط للبرونشيت والرَبو  
التهاب المثانة؛ هيوفايريون، كَفَنَة، جذور  
- سن، بمقادير مُساوية، يُؤخذ منها مِلْعَقَة  
يُعطى في فُنْجان ماء غالي يُعطى عشر  
- ثلث فناجين يومياً، قَبْلَ أو بَين  
- رجبات.

قوي. من الخارج: أوراق مفرومة مع  
بقدونس وزيت الزيتون، لَصوق على  
الحروق والكدمات. لَصوق الأوراق نُصح به  
على السَّرَطانات المُتقرّحة.

١٠٠- دُرّاق  
Peach tree (E)  
Pêcher (F)  
Echter pfirsich (D)  
Amygdalus persica (S)

١٠٦- دَرْدَار حَقْلِيّ  
Elm tree (E)  
Orme (F)  
Ulme (D)  
Ulmus campestris (S)

شجرة كبيرة القَد من فصيلة البُوقيصيات  
تعلو من ١٥ إلى ٣٥ متراً وأكثر. جذعها  
أسطواني، لحاؤها عابق اللّون، خَشِن  
الملمس، مُتشقّق طولياً. أوراقها مُعَنّقة غير  
مُتناسِقة القاعدة، بيضوية الشكل، مُستدِقة  
الرأس، جامِدة، كاميّدة اللّون، مُسنّنة،

شجرة مُثمرة من فصيلة الورديات. تعلو  
- ٣ إلى ٨ أمتار. جذورها وتَدِيَّة، ساقها  
برعاء، فُروعها مُنتصبة، أوراقها مُتعايِبة،  
حنقة. أذينية، نصلُّها رُمحي الشكل، جَلِيّ  
عروق، مِشاري الحافة. أزهارها وردية  
- ن أو مَرْجانيّة.

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ، أميغدالين.  
الخصائص - خصائص الأزهار تتقارب  
- خصائص الورد الجوري. مُسهّل لطيف،  
عدّ للتَشْنِج، مُبَوِّل، طارِد للدُّود.

أزهارها حمراء داكنة، خشوية، شبه لاطئة،  
أما الثمرة فشقراء مُجَنَّحة.

المُرَكَّبَات - عَفَص، صَوَّان، لُعَاب،  
بوتاس.

الخصائص - مُنَقَّ، مُقَوَّ، مُبَوَّل، مُعَرَّق،  
لائم، قابض.

الاستعمال - أمراض جِلْدِيَّة خاصَّة  
أكزيما وقوبات، استسقاء، روماتيزمات،  
سيلان مَهْلِي (استعمال خارجي)، كدمة،  
إسهال، عينان.

طريقة الاستعمال - نقيع ٣٠ إلى ٤٠  
غرامًا من القشرة المُكسَّرة في ١٢٠٠ غرام  
من الماء تُغلى حتَّى يَنْقُص ثُلُثُها، نُصْفِي، ٣  
فناجين يوميًّا قبل أو بعد الوجبات؛ نقيع  
Lyons: غلي ١٢٠ غرامًا من القشور  
الوسطى لفروع عمرها سنة أو سنتان في  
لترين ماء حتَّى يَنْقُص نصفها، يُؤخَذ ٢٥٠  
غرامًا صباحًا ومساءً. من الخارج: النِّقَاعَة  
الأولى أعلاه في حقن فرجيَّة. زيت  
للأكزيما الجافَّة من ٣٠ غرام قشرة مُقطَّعة  
في مئة غرام زيت لوز حلو، نضع في حمام  
مريم غالٍ لِمُدَّة ساعتين، نبرِّد عدَّة ساعات،  
نُدهن موضعًا.

١٠٧-دِفْلَى South sea rose (E)  
Laurier-rose (F)  
Echter oleander (D)  
Nerium oleander (S)

تَعْلُو حتَّى ٥ أمتار، ساقها جالسة رماديَّة  
اللَّون، فروعها مُنْتَصِيَة؛ الأوراق مُتْقَابِلَة،  
قصيرة العنق، سنانيَّة، بارزة العِرْق الوَسْطِيّ؛  
أزهارها وردية أو بيضاء، كأسها مُؤَلَّغَة من  
٥ أجزاء، تاجها أنبوبيّ من خمسة فصوص؛  
أما أسديتها فخمسة مُلتَحِمَة بالتاج.

المُرَكَّبَات - ناريسين (مُمايل  
للديجيتالين)، راتنج، أولباندرين،  
سكاكر، كورارين كاذب، أعفاس...

الاستعمال - خفض انقباض القلب،  
التهاب العضلة القلبية، أمراض البَشَرَة  
الحكاكة الأكاليَّة، سرطانات مُتقرَّحة،  
كدمات.

الخصائص - تَتقارب من خصائص  
السَّروِفَنَّتوس، مُقَوِّ للقلب (يُقَوِّي وَيُبْطِئُ  
القلب، يَرَفَع ضَغْط الأوردة)، مُبَوَّل غير  
مُباشر، مُضادَّ للطَفِيلِيَّات.

طريقة الاستعمال - من الداخل:  
مُستخلَص، بيلولات من ٠,٠٢ إلى ٠,٠٥  
غرام، الجرعة القصوى ٠,٢٠ غرام في  
اليوم؛ من الخارج: مرَّث الأوراق المسحوقة  
في الماء، ٢٠ غرامًا في اللتر؛ لوسيونات  
ضدَّ القَرَع، الجَرَب، سرطانات مُتقرَّحة،  
كدمات.

مُلاحَظَة - يكون دواء الدِفْلَى ثمينًا جدًّا  
في حال رفض الجسم للديجيتالين أو في  
حال عدم إمكان استعماله لأيِّ سبب.

## ١٠٠- دَلِيلُكَ

Hip (E)

Cynorrhodon (F)

Rosa (sensu lato) (S)

خلال النَّهار، نَقِيع قَشْرَةِ الثَّمَار، مِئَةِ غَرَام فِي لِيْتَر مَاء (تَحْتَوِي فِي ثَلَاث لِيْتَر، ٥٠ مِلْغ مِنْ الْفِيْتَامِين «ث»، وَهُوَ الْمَقْدَار اليَوْمِي الضَّرُورِي لِلرَّجُل) مُرَبِّي الثَّمَار.

جاء في الموسوعة في علوم الطَّبيعة: نَدَلِيك: ثَمَر النَّسْرِين يَحْمَرُ حَتَّى يَكُون كَنَبِير فَيَنْضِج فَيَحُلُو فَيُؤْكَل. والواقع أَنَّ ثَمَر النَّسْرِين مَهْمَا تَقَدَّمتْ فِي النَّضْج لَا نَحْوُ أَبَدًا، بَلْ تَبْقَى بَارِزَةً الطَّعْمُ الْحَامِضُ عِنَاهَا الْبَارِزُ بِالْفِيْتَامِينَات.

١٠٩- دَوَّارُ الشَّمْسِ Sun-flower (E)

Tournesol, Hélianthe (F)

Echte sonnenblume (D)

Helianthus annuus (S)

زهرة الأساطير الخرافية من فصيلة المُرْكَبَات، هي رُؤْس كَبِير قَلْبُهُ مَمْلُوءُ بِزَهْرَاتٍ عَدِيدَةٍ صَغِيرَةٍ أَنْبُوبِيَّةٍ، يُحِيطُ بِهَا إِكْلِيلٌ مِنَ الزَّهْرَاتِ الثَّلَاثِيَّةِ. وَصَلَتْ هَذِهِ الزَّهْرَةُ إِلَى أَوْرُوبَا فِي أَوَائِلِ الْقَرْنِ السَّادِسِ عَشَرَ حَيْثُ اعْتَمِدَتْ لِلزَّيْنَةِ فَقَطْ مِنْ دُونِ سِوَاهَا حَتَّى الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ حَيْثُ أَصْبَحَتْ بِزُورِهَا مَصْدَرًا زَيْتِيًّا مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُولَى.

المُرْكَبَات - فَيْتَامِين «ث» مِنْ ٢٣٠ إِلَى ٤٦٠ مِلْغٍ بِالْمِئَةِ، بَرُوفِيْتَامِين «أ»، فَيْتَامِينَات «ب»، «د»، «ك»، «پ پ»، حَامِضٌ لِيْمُونِيٌّ، حَامِضٌ تَفَاحِيٌّ، عَفْصٌ، يَكْتَبِنُ مِنْ ٢٠ إِلَى ٢٥ بِالْمِئَةِ، غُلُوكُوزٌ، رَاتِنْجٌ، فَايْنَلِينٌ، بِقَايَا زَيْتٍ دُهْنِيٍّ...

الْخَصَائِصُ - قَابِضٌ، رَقُوءٌ، مُبَوِّلٌ، مُنَقِّ، مُقَوٍّ، مُضَادٌّ لِفَقْرِ الدَّمِّ، مُضَادٌّ لِدَاءِ نَحْفَرٍ، طَارِدٌ لِلدُّودِ.

المُرْكَبَات - غُلُوكُوسِيدٌ، كُولِينٌ، كَرْسِتِينٌ، بِيْتَايِينٌ، رَاتِنْجٌ مُعَاثِلٌ لِرَاتِنْجِ الصَّنُوبرِ الْبَحْرِيِّ؛ الْبِزُورُ تَحْتَوِي مِنْ ٣٥ إِلَى ٥٥ بِالْمِئَةِ مِنَ الزَّيْتِ.

الاسْتِعْمَالُ - إِسْهَالٌ، دِيَسْتِيرِيَا، سَيَّلَانٌ مَهْلِيٌّ، نَزْفٌ مُخْتَلِفُ الْأَسْبَابِ، رُمَالٌ بُولِيٌّ، نَقْصُ الْفِيْتَامِينَاتِ فِي الْجِسْمِ، نَمُوٌّ لِأَوْلَادٍ، الْوَهْنُ، عِلَاجُ الرَّيْبِ...

الْخَصَائِصُ - خَافِضٌ لِلْحُمَّى.

الاسْتِعْمَالُ - الْإِصَابَاتُ الْحَمِيَّةُ، الدُّبْحَاتُ، الْمَلَارِيَا.

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ ٥ إِلَى ١٠ نَمَارٍ فِي فِنْجَانٍ مَاءٍ يُغْلَى دَقِيقَتَيْنِ، يُصَفَّى قُمَاشٌ دَقِيقٌ، ٤ فَنَاجِينُ يَوْمِيًّا، فِي أَيِّ وَقْتٍ كَانَ، مَرْغُوبَةٌ جَدًّا صَبَاحًا مَعَ التَّرْوِيقَةِ؛ لِمُعَالَجَةِ الْإِسْهَالِ، ٢٠ ثَمْرَةً فِي نِصْفِ لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى دَقِيقَتَيْنِ وَيُصَفَّى، يُؤْخَذُ

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَالِ - صَبْغَةٌ ١/١ مِنْ الْأَزْهَارِ، مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠ نَقْطَةً، حِوَالَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ؛ الطَّبُّ الشَّعْبِيُّ الرُّوسِيُّ يَعْتَمِدُ الْأَوْرَاقَ وَالْأَزْهَارَ ضِدَّ الْأَمْرَاضِ

## ديج

الصدريّة وإصابات الخنجرة، ويحضّر لذلك صيغّة الأوراق الكحولية.

ديجيتين، ديجيتالوز، حوامض، عفس، زيت دهنّي، ديجيتوفلافين...

**مُلاحظة -** الأطباء التّجانبسون يستعملون دَوّار الشّمس في علاج الملاريا والطّحال.

**الخصائص -** مُقوِّ أساسي للقلب (يُبطئ، يُنظّم، يُقوِّي التّقلّصات القلبيّة)، مُبوّل غير مُباشر بعمله القلبّي، يرفع ضغط الدّم في الشّرايين.

**مُلاحظة -** إنّ قطاف دَوّار الشّمس ومُلامسة الأزهار والبزور قد يُؤدّي إلى تفاعلات عنيفة تُظهر حساسيّات جِلديّة.

**الاستعمال -** ضعف نسيج القلب العضلي وعواقبه: استرخاء القلب، عدم اتّساق نبض القلب، خفقة القلب السّريعة، نزارة البول، ارتشاح الأنسجة...

## ١١٠- ديجيتال أرجواني

Finger flower (E)

Digitale pourpre (F)

Fingerhut (D)

Digitalis purpurea (S)

**عدم الاستعمال -** اضطرابات وظيفيّة قلبيّة عند العصبيّين، التهاب الوتين، صيّمات حديثة، تنفّخات جدار الشّريان، نزيف المُخ، داء بازدو...

نبات عشبيّ مُحوّل من فصيلة الخنازيريّات يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم، يُستخرج منه مادّة الديجيتالين؛ نبات سامّ (الجدول A من جداول المَوادّ السّامة)، استعماله في كلّ الأحوال يُوجِب الإشراف الطّبيّ الإجباري. أوراقه تُجمّع أثناء الازدهار.

**طريقة الاستعمال -** (٠,٤٠ غرام من الأوراق المسحوقة تساوي ملّغرامًا واحدًا من الديجيتالين المُتبلّر)؛ نُقاعة ٠,٤٠ غرام في ١٢٠ غرام ماء غالي يُغطّى ساعتين؛ مرّث ٠,٤٠ غرام في ٣٠٠ غرام ماء بارد يُغطّى ١٢ ساعة ويُصفّى؛ المُستحضّران الأخيران يُؤخذان على دُفعتين خلال النّهار.

**المُركّبات -** ديجيتالين، ديجيتوكسين،

بيلولات، صيغّة، ديجيتالين...



الخصائص - مُبَوَّل مُزِيل الحامض  
البوليّ وأملاح الفوسفات، مُسَكِّن المَسَالِك  
البولية، مُسِيل الصَّفراء، مُدِير الصَّفراء،  
مُفْرِغ الصَّفراء، خافِض خفيف لضغط الدَّم،  
مُزِيل الألم والالتهاب.

الاستعمال - رُمالات بولية (أوربا،  
أوقصاليك، فوسفاتي)، التهاب الكلية،  
التهاب المثانة، نزارات البول (عند مُصابي  
القلب وفي الإصابات الحمّية)، زلال،  
نَقْرَس، أمراض الكبد خارجًا عن النّوبات  
الحادة...

طريقة الاستعمال - نقيع كمشة في لتر  
ماء يُغلى عشر دقائق، يُؤخذ منه قدر ما نشاء  
(رُمال بوليّ)، مُستخلَص شراب: مُستخلَص  
السَّمات ٢٥ غرامًا، شراب سَكَّر ٩٧٥  
غرامًا، من ٢ إلى ٤ ملاعق كبيرة في اليوم  
(كلّ مِلْعَقَة تحتوي على ٠,٥٠ غرام  
مُستخلَص، تساوي فِنْجان زهورات)،  
جُروح ضدّ التهاب المثانة...

Maize (E)

Maïs (F)

Echter mais (D)

Zea mays (S)

١١٠- ذرة صفراء

نُدرة الصَّفراء، واحدة من أهمّ أفراد  
عصيلة النّجيلية، والتي يُرجَّح أن تكون  
نشرت إلى فسيح الأرجاء العالميّة بدءًا من  
ميركا الوسطى، فتاريخها يتّبع من أساطير  
هيد الذين كانوا يعتبرونها هبة من الإله  
هيوّتا. ولا أثر لذلك التاريخ في أية  
حصارة أخرى من حضارات العالم.

المُركّبات - مَنبَت، بوتاسيوم،  
كسيوم، غلوكوز، مالتوز، حامض زيتي،  
حامض صفصافي، حامض شمعي، حامض

الخارج الأمراض الجلدية، التقرُّحات  
الخادرة...

طريقة الاستعمال - نقيع حوالي ١٥  
غرامًا في لتر ماء يُغلى، قبل الوجبات،  
صبغة كحولية حوالي ١٥ نقطة، عدّة مرّات  
في اليوم، مسحوق في سائل ما، جُروح ضدّ  
السَّيلان الشَّعبيّ والسَّل الرُّئويّ من مُستخلص  
الراسن وصبغة الأرقطيون وشراب كزبرة  
البيرو...

ملاحظة - ينعم الراسن الطَّبّي بشهرة  
براقّة من الأزمنة العتيقة، أيّام ديوسقوريدس  
وتيوفراستس وهلين، إلى القرون الوسطى مع  
ألبير الكبير وهيلدغرد، إلى عصر النهضة  
وماتيول، إلى يومنا الحاضر...

١١٣- رُكّة  
Rocket (E)  
Roquette (E)  
Gartenrauke (D)  
Eruca sativa (S)

بقلة حوليّة ومُحوّلة من فصيلة  
الصليبيات. أوراقها مأكولة مُستحبة، عميقة  
التقطيع. أزهارها كبيرة، بيضاء أو مُصفرّة  
بنفسجية التّعريق. تدبّن الرُّكّة بطعمها  
الحريف وخصائصها المُقويّة والمُثيرة إلى  
هيتروسيد يُولّد دُهنا كبريتيًا آزوتيًا. ذُكر  
أنّ بزورها مُنقطة كالخردل وأكلها يُحرّك  
القوّة الجنسيّة وعصير أوراقها يفعل الشّيء  
ذاته.

المُركّبات - فيتامين أ، كلسيوم.



١١٢- راسن طَبّي  
Common inula (E)  
Aunée grande (F)  
Echter alant (D)  
Inula helenium (S)

نبات مُعمر من فصيلة المُركّبات يعلو  
حتّى المترين، ساقه قويّة، أوراقه سمبكية  
واسعة، أزهاره صفراء برؤوسات كبيرة.

المُركّبات - جذره فقط يصلح  
للشّداوي، إينولين، عناصر هلاميّة  
وراثنيّة، زيت طيار، هلانين، ألانثول،  
كافور، أملاح البوتاس والمغنازيا  
والكلس...

الخصائص - مُطهّر مُهدئ ومُجفّف  
للمّجاري النَّفسيّة، مُقشّع، يزيّد الإفراز  
الصّفراويّ، مُؤلّ يزيل الأوريس والأُملاح،  
مُسكّن، مُطهّش، طارد للدود، ومن الخارج  
فهو لائم للجرح ومُضادّ للحكّة.

الاستعمال - برونشيت، ربو، سُعال  
جافّ، سيل رنويّ، التهابات الكلية، فقر  
الدّم، التّعب العامّ، الكسل الهضميّ، ارتفاع  
الضّغط، الطّفيليات في المعدة والأمعاء، من

فوسفور، هيتروسيد.

تتلاءم مع - القوايض: كاشو، عنب

الدُّب، وَرَقَ الجوز، شراب السَّفرجل.

عدم مُلاءمة - القَلَوِيَّات، أملاح

الكليسيوم والحديد والرَّصاص والزُّئبق  
والمَوَادُّ الرُّلَايَّة.

الخصائص - قابض، رقوء.

الاستعمال - إسهال، زنتاري، حالات

النَّزَف (الرَّجِم، نفث الدَّم)، بواسير.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٢٠ غرامًا في

ليتر ماء يُغلى قليلاً، يُغَطَّى ١٥ دقيقة، ٣

فناجين يوميًا. مسحوق من واحد إلى خمس

غرامات في اليوم، في أقراص، بيلولات...

شراب من ١٠ إلى ١٠٠ غرام في اليوم.

صبغة  $\frac{1}{8}$ ، من ٥ إلى ٢٠ غرامًا في اليوم،

في جروح. حقن شرجية، ٥ غرامات جذور

مُقطَّعة في نصف لتر ماء يُغلى قليلاً ويُغَطَّى

عشر دقائق. أقراص صيد الإسهال من

مسحوق الأفيون سنتغ واحد، مسحوق

الراتانية ٠,٥٠ غرام لكل قُرص، حوالى ٥

أقراص يوميًا.

Pomegranate (E)

١١٥-رُمَّان

Grenadier (F)

Echter granatbaum (D)

Punica granatum (S)

شجيرة مُثمرة من آسيا الغربية من فصيلة

الرُّمَّانيَّات، تنتشر زراعتها في بلدان البحر

المتوسط خاصة.

المُرْكَبات - بَلَاتِيَارِين (قلويد خطر،

الخصائص - مُقوِّية عامَّة، مُنشطة

جنسيَّة، نافعة المعدة، مُبوِّلة، مُنقيَّة.

الاستعمال - حالات الوهن، الضَّعف

لجنسي، حالات كسل المعدة والهضم،

علاج الرِّبَع، الشَّعر، داء الحفر.

طريقة الاستعمال - في السَّلطة،

نوحدها أو مع خضار أخرى. من الخارج مع

جذور الأرقطيون والقراص بمقادير

متساوية، تصلح لتحضير لوسيون للشَّعر

ولإعادة إفراخ الشَّعر على فروة الرُّأس

لمُدَهنة.

ملاحظة - كانت زراعة الرُّكَّة تُمنع في

لماضي، وفي بعض الجنائن الخضرية،

سبب خصائصها الناعطة التي تُحرِّك القوَّة

لجنسيَّة (البروفسور ليون بينيه).

Ratanhia (F)

١١٤-رَتَانِيَّة (غ)

Krameria triandra (S)

جنبه متواضعة من فصيلة السيزليبيئات،

موطنها الرُّمال الجافة في أعالي بوليفيا

وبيرو. فروعها من ١٥ إلى ٤٠ سم.

نومتها صلبة التَّمسُّك بالتُّربة. وهي جنبه

شبكة تُشكِّل أَيْكَات حريرية المظهر مُبيضة

لَّوْن. جذورها مُتلوية الشَّكل، مُحمرَّة

لَّوْن، تستعملها نساء ليما كمنظف للأَسنان.

المُرْكَبات - راتانين، حامض

راتانيني، عَفص، شمع.

١١٦- رُمَان السَّعَالِي White poppy (E)  
Pavot blanc (F)  
Weisse pavot (D)  
Papaver somniferum album (S)

ضَرْب من الخَشخَاش المُنُوم، من فصيلة الخَشخَاشِيَّات. يُزْرَع للتَّزْيِين ولاستخراج الأفيون. أفيونه يَحْتَلِّ المرتبة الثانية. أوراقه وجراؤه الخالية من بزورها طَيِّبَة.

المُرْكَبَات - لَبَن الخَشخَاش (أو الأفيون) الذي يحتوي على حَوَالِي عشرين قلويداً، هُذِه بعضها: مورفين، بَيَّاَفَرِين، كودايين، نركوتين، تيبايين، نرسايين، هيرويين، بافرون... دهنون، سَكَّر، رَاتِنْج، حَامِض لَبَنِي، حَامِض خَلِّي... .

الخصائص - مُسَكِّن الألم، مُهْدِئ (بعد مرحلة مَرَحَة ومُشِيرَة لِمُخْتَلِف الوظائف الجسدية)، مُضَادَّ لِلتَّشْنِج، مُنُوم، دافع السَّعال، مُعَدِّل الإفرازات المعويَّة والصَّفراويَّة... .

الاستعمال - كُلُّ أنواع الآلام، الكرب والكدر، الأرق المُتَسَبِّب عن الألم، نفث الدَّم، الإسهال، الديسنتيريا، إصابات رئويَّة.

عدم الاستعمال - الحالات المُعْدِيَّة (يُخَفَّف رَدَّات الفعل الدَّفَاعِيَّة وَيَعْتَرِض التَّخَلُّص من الإفرازات والبقايا)، كسل الكلية، أمراض حادَّة، سَلَّ في مرحلة مُتَقَدِّمَة.

طريقة الاستعمال - نَقِيع رَأْس

جدول C من جداول المَوَادِّ السَّامَّة)، إيزوپلاتيارين، متيل وشبه پلاتيارين (١٨٧٨).

الخصائص - القشرة: قاتلة للدودة الوحيدة، قابضة، الأزهار: قابضة.

الاستعمال - القشرة: الدودة الوحيدة، حادَّات الدَّيْل، التَّنْقِيرِيَّة، إسهال، زَنْطَارِي، نزيف، طفيليات، الأزهار: سيلان المَهِيل، نَزَف الرَّجَم.

عدم الاستعمال - للأولاد دون الخامسة من العمر، للأفراد المُكْتَنِبِين الخائري النَّفُوس الحزانى، للعصبيَّين، للنساء الحوامل.

طريقة الاستعمال - نَقِيع ٦٠ غراماً من القشرة والجذر في كُبَّائِي مَاء لِمُدَّة ٢٤ ساعة. نغلي حَتَّى يَبْقَى لَنَا كَبَائِيَة. نشرب صباحاً على دفعات ثلاث نفصلها بمهلٍ من ١٥ دقيقة. بعد مُضَيِّ ساعة ونصف يُؤْخَذ فِنْجَان زهورات مُسَهِّلَة قويَّة؛ من الخارج نَقِيع الأزهار بمقدار ٣٠ غراماً في ليتر ماء غالي لإجراء حقن فَرْجِيَّة.

مُلاحَظَة - تاريخها عريق كتاريخ ثمار التين. وَجِدَتْ ثمارها في أنقاض مصريَّة تعود إلى ٢٥٠٠ سنة قبل الميلاد. نشر العرب زراعتها في جنوب إسبانيا منذ القرن الثامن. خصائص جذورها القاتلة للدود عرفها المصريون منذ ٤ آلاف سنة.



خشخاش من دون بزوره، يُغلى دقيقتين في (٤٨ نقطة). النَّقِيعُ أعلاه في غرغرات وفي  
نصف لتر ماء، نصف كَبَّاية لخصائصها حِقْنُ فَرْجِيَّة. مورفين، سنتغ واحد، ٣  
المهدئة المُنومة. مسحوق الأفيون ١٠ سنتغ مرّات في اليوم حدّ أقصى.  
في اليوم. لُوْدَانُم سيدِنْهَام، غرام واحد



طريقة الاستعمال - نقيع ٣٠ غراماً في لتر ماء يُغلى حتى ينقص نصفه، فنجناناً يومياً، مسحوق عشر غرامات في اليوم للأمراض الجلدية، الروماتيزم، الثَقَرَس، إصابات الرئة المزمنة.

ملاحظة - يُستخرج من قِطْران الزان الكريوزوت المخزنّي لإصابات الرئة والسَّل، يُنصح بكريوزوت الزان ضدَّ السرطانات التي يُمكن امتصاصها وحلّها، وضدَّ حالات النَّزف المعويّ حيث يُشكّ بوجود السرطان.

١١٧- زَان شائع Common beech (E)  
Hêtre (F)  
Echte buche (D)  
Fagus sylvatica (S)

١١٨- زَرَاوَنْد مَلْعَوِيَّة<sup>(١)</sup> Birthwort (E)  
Aristolochie (F)  
Hohlwurz (D)  
Aristolochia clematitis (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الزَّراوَنْديَّات يعلو من ٢٠ إلى ٨٠ سم، ساقه مُنتصبية، بسيطة، أوراقه كبيرة، طويلة الأعناق، قلبية الشكل المُنعكس، مُسنَّة الحواشي، أزهاره مُزْددة، صفراء، على شكل بوق طويل مُنتفخ القاعدة، من ٦ إلى ٨ على إبط الأوراق العليا، الأسدية ست مُنضمَّنة، مَابر مُلتحيمة. ست كرابل، الثمرة لحمية مُدلية، الأرومة مدادة، سريعة الكسر.

المُرَكَّبَات - قلويد سام؛ أرسطولوشين. عنصر مرّ، زيت دُهْنِي، عَفْص، راتِنْج. غلوكوسيدات.

الخصائص - قابِض، مُطْمِث، شافٍ (١) التَّحْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

شجرة مشهورة من فصيلة القِدِّيَّات تعلو من ٣٥ إلى ٤٠ متراً، جذعها جالس، أسطوانيّ حتى ٢٠ متراً قبل تفرُّعه، لحاؤه مائس، أخضر داكن ومن ثمَّ يُصبح رماديّاً، أوراقها خضراء باهتة الصَّفحة السُّفلى، لامعة، كاملة، بيضوية مُروَّسة، عروقها مُتوازية، حواشيتها مُتموجة وحريرية الأوبار.

المُرَكَّبَات - القشرة: عَفْص، الخشب: كريوزوت.

الخصائص - خافضة للحمى (تصلح بديلاً للكينسا: فُورْمَن)، مُطَهِّرة عامّة ورثويّة، طاردة للدُّود، مُسهِّلة قويّة بمقادير كبيرة، قابضة، مُشهيّة.

الاستعمال - ملاريا، إصابات الفم، إصابات رئويّة، تطهير، طفيليات الأمعاء، الحمى، الإسهال.

ولائم للجرح، مَقْو، مَبُول، مُعَرَّق، مُضَادَّ  
للروماتيزم.

الاستعمال - التهاب المَفصِل، نَقْرَس،  
قروح، حُكَاك شديد، طَمَث، روماتيزم،  
ربو، نرفزة، استسقاء، آلام عَضَلِيَّة.

طريقة الاستعمال - قبضة من الأوراق  
في فَنجان ماء غالي، ٣ مرَّات يوميًّا بين  
الوجبات؛ نقيع ١٥ غرامًا من الجذور في  
لتر ماء يُغلى ويؤخَذ منه كأس صغيرة  
صباحًا ومساءً؛ صِبْغَة كحولِيَّة ٣ مرَّات في  
اليوم على مُكعَّب من السُّكَّر؛ مرَّهم على  
أمراض الجلد المُتقيحة، قرحات الساق،  
التهاب البَشْرَة، الحكة الأَكاليَّة.

١١٩- زُغُرُور الأودِيَّة Hawthorn (E)  
Aubépine monogyne (F)  
Spitsdorn (D)  
Crataegus monogyna (S)

جُنْبِيَّة أو شَجَرَة من فصيلة الوردِيَّات  
تعلو من ٣ إلى ٥ أمتار. أغصانها مرطاء،  
أوراقها خضراء ومرطاء، تكون الأولى منها  
غير مُنْقَسِمَة، والبقِيَّة ذات ٣-٥ فصوص.  
زهارها عذقية التَّجمُّع، كأسها مرطاء،  
تاجها أبيض البتلات عادة. قلم وحيد وبُزِيرَة  
(Nucule) واحدة. الثمرة بيضويَّة، مُحَمَّرَة  
فلَّون.

المُرَكَّبَات - الأزهار: مغنايز، مُرْكَب  
مُبَلَّر، مُرْكَب عديم الشَّكل، غلوكوز،  
عناصر أُمِينِيَّة؛ النَّوَة: بقايا حامِض

سيانهيدريك؛ القشرة: أوْكِيَّاكْتِينِن،  
كَرَّاتَجِين...

الخصائص - الأزهار: مُقَوِّية للقلب،  
خافِضة لضغط الدَّم، مُضادَّة للتَّشَنُّج،  
مُخدِّرَة خفيفة، خافِضة للحُمَّى؛ الثَّمار:  
قابِضة، مُدْبِيَة لحصى الكلية.

الاستعمال - يكون طويل الأمد من دون  
خوف من تراكُم ما في الجسم: رَقَات  
القلب، آلام القلب، ذَبْحَة الصَّدْر،  
التَّشَنُّجات الوعائيَّة، تَقطُّع رَقَة القلب، عدم  
انتظام رَقَة القلب، تَصَلُّب الشَّرَّابِين، ارتفاع  
ضغط الدَّم... الثَّمار للإسهال والزَّنطاري  
والرُّمَّال البولي والصَّفراوي.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأزهار،  
قبل تَفْتَحها الكامل، ٣ فناجين يوميًّا؛ صِبْغَة  
الأزهار الكحولِيَّة قبل الوجبات، ٣ أسابيع  
من الشَّهر، لخفض ضغط الدَّم؛ زهورات  
الثَّمار...

مُلاحَظَة - جُنْبِيَّة الشَّعراء والرَّوَّاتِين هي  
من أَهَمَّ أصدقاء القلب إذا لم تكن أَهَمَّها؛  
تُهدِّئُ هِياجَه إذا جُنَّ، وتُنشِطُ خَفَقاتَه إذا  
كَبَّ... زهرة الزُّغُرُور جَمَعَت حولها قناعة  
الأطباء الفرنسيِّين والأميركيِّين  
والأوروبيِّين، على أنَّها تُحِبُّ القلب، تُقوِّيه  
ولكنَّها تُفْرِيل من رَفاتِه المُتسارِعة بغير  
انتظام، وتُعدِّلُ مَسِيرَة الدَّم في عروقه  
والشَّرَّابِين، فَتَنْتَظِمُ بِذلك دورته...

## ١٢٠- زَعْفَرَان مَعْرُوف Saffron (E)

Safran (F)

Echter safran (D)

Crocus sativus (S)

نبات بصليّ من فصيلة السوسنيّات. شِمرَاخه يعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم. أوراقه خيطيّة ضميّة. أزهاره بنفسجيّة البتلات، ليلكيّة العنق، صفراء الأنبوب. قلمها ثلاثيّ السّماّت العطريّة الرائحة البرتقاليّة اللّون. هذه السّماّت هي الزّعفران المَخزَنِيّ الأفاويهيّ الغالي الثّمَن.

المُرَكَّبَات - تحتوي السّماّت على زيت دُهنيّ طيّار (من فئة التّربينات)، عطريّ، مثير، يشترك مع هيتروسيد مُرّ. بيكروكروسين، كروسين...

الخصائص - مُطهّث، مُنوّم، مُسكّن، مُنشّط، مُقوّ، مُنظّم الطّمث (يُنشّط ويُسكّن الرّجِم في الوقت عينه)، مُسكّن ومُقوّ المعدة، مُسكّن ومُقوّ الجهاز العصبيّ المركزيّ، مُضادّ للتشنّج، مُزيل الألم في غشاء اللّثة.

الاستعمال - الطّمث المُؤلِم وآلام الحوض، كَسَل المَعِدَة، سعال نوبيّ، ربو، تَقَلُّصات شُعيّة، برونشيت، البرود الجنسيّ، الضّعف الجنسيّ، اضطرابات بروز الأسنان.

طريقة الاستعمال - الزّعفران كعلاج هو مُكلّف جدًّا. نُقاعة ١٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى ويُنغطّى ١٥ دقيقة، ٣ فناجين

يوميًّا. مسحوق أو صيغَة كحوليّة.

مُلاحَظَة - يلزم حوالى ١٣٠ ألف زهرة للحصول على كيلوغرام واحد من الزّعفران المُجفّف، وهذا ما يُبيّن كلفة الزّعفران العالية.

## ١٢١- زُغْدَة مَخزَنِيّة Cowslip (E)

Primevère (F)

Gartenprimel (D)

Primula officinalis (S)

عُشبَة جميلة من فصيلة الرّبيعيّات، مُعمّرة تعلو من ٨ إلى ٣٠ سم، ذات شُمراخ زهريّ. أوراقها ضميّة، بيضويّة الشّكل، خضراء، مُرمّدة الصّفحة السّفلى، مُتنفّخة النّصل، مُعرّقة، مُعنّقة؛ أزهارها زاهية اللّون الأصفر، خيميّة التّجميع المُنفرد؛ ذات كأس خُماسيّة الزّوايا والفصوص، وتاج خُماسيّ البتلات الصّفراء المُبقّعة باللّون البرتقاليّ.

المُرَكَّبَات - خضابات مُلوّنة، پريمقارين، پريمولافارين، هيتروسيّدات، خمائر، صابونين، فيتامين «ث»، أملاح معديّة.

الخصائص - مُضادّة للتشنّج، مُزيلَة الألم، مُهدّئة، مُقشّعة، مُبوّلة، طارِدَة للدود، خافِضة للحمّى، حالة الدّم (من الخارج).

الاستعمال - كريب، برونشيت، التهاب الرّئة، شُهاق، رُمال بوليّ، آلام الرّأس،

الشقيقة، آلام الأعصاب، روماتيزم،  
نقرس، دوخات، هستيريا، داء الرقص...  
طريقة الاستعمال - نقع الجذر، يغلى

دقيقتين، يُعطى عشر دقائق، يُؤخذ ثلاثة  
فناجين بعد الوجبات. جروح مُقشَع ومُهدئ  
من مُستخلص الزُّغدة وشراب المَلَيسة  
وشراب كزبرة البير والماء. مِلْعَقَة كبيرة كُلَّ  
ساعتين. من الخارج: لبخات على الكدمة من  
الماء الغالي مع ٥ بالمئة من مُستخلص  
الزُّغدة. نقع مئة غرام من الجذور في لتر  
ماء يُغلى حتَّى يَنْقُص منه الثُلث؛ للاستعمال  
الخارجي.

١٢٢- زَغْلِيلَة  
Red pimpernel (E)  
Mouron rouge (F)  
Roter gauchkeil (D)  
Anagallis arvensis (S)

عشبة برّية حوليّة من فصيلة الربّيعيات.  
سوقها مدّادة. أوراقها لاطئة مُتقابلّة،  
بيضويّة، سنانيّة، كاملة، مُمرّكة بنقط  
صغيرة سوداء على صفحاتها السُفلى.  
الأزهار فرديّة، على رأس زناد جالِس أو  
مُتدلّ؛ كأسها خماسيّة الأجزاء؛ والتّاج  
صغير أحمر اللَّون القرميديّ؛ أمّا الجذور  
فمِغزليّة الشّكل ومُتلوّية؛ والثّمرة عديدة  
البزور.

المُرْكَبات - سيكلامين، صابونينات،  
بريمولاجنين، عَفْص، خميرة.

الخصائص - دافعة السّعال، مُقشّعة،

الاستعمال - اضطرابات كبديّة،  
صفيراء، بواسير، التهاب كلية، رُمال بوليّ،  
صرّع، اضطرابات عقليّة، مالنخوليا،  
استسقاء، زُكام تَشُنْجيّ، ربو - حساسيّة،  
قروح فطريّة، قروح خادرة، ندبات وآثار  
الجروح، حَكّة، قوبات...

طريقة الاستعمال - نبات خطر ( جدول  
C من جداول المواد السامة). مُستخلص  
مائع fluide من نصف غرام إلى غرام واحد  
في اليوم: ٢٠ نقطة قبل الوجبات الثلاث أو  
مع شراب سُكَّرِيّ. صِبْغَة من ١٠ إلى ١٥  
نقطة في نصف كَبَاية ماء، ٣ مرّات في  
اليوم، من الخارج مرّث ١٥٠ غرامًا من  
النّبتة المُجفّفة في لتر نبذ أحمر، غُسل  
القروح وتَغْطِيتها فيما بعد بلبخة عليها مرّهم  
من مُستخلص الزَّغْلِيلَة والآنولين والفازلين.

١٢٣- زَنْبَق أبيض  
White lily (E)  
Lis blanc (F)  
Weisse lilie (D)  
Lilium candidum (S)

الزّنبَق الأبيض الذي يُعرَف بزَنْبَق مار  
يوسف هو نبات بصليّ من فصيلة الزّنبقيّات.  
يُجمع عُلَماء النّبات على أنّ الزّنبَق الأبيض  
لا يُوجد طوعيًا في أيّ مكان من العالم إلّا  
في براري لبنان؛ ويُجمع من تعاقب منهم

**Muguet (E)** ١٢٤- زَنْبِقِ الوادي  
**Muguet (F)**  
**Maiblume (D)**  
**Convallaria maialis (S)**

نبات عشبي مُعمَّر من فصيلة الزنبقيات  
 يعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم. ساقه مدادة تحت  
 الثراب، ذات جذمور مُتفرِّع؛ ورقتان  
 كاملتان، مُستطيلتان، حادَّتا الرأس،  
 عريضتان، عروقه بارزة غير مُتفرِّعة، عُق  
 طويل مُلتف إلى أسفل الساق بواسطة أغمد  
 غشائية مُتداخلة فيما بينها أمَّا الأزهار فنقبة  
 اللون الأبيض، عنقودية التجميع الوحيد  
 الاتجاه، جرسية الشكل المُتدلي، قوَّاحة  
 العطر.

**المُركَّبات -** كونيثالامارين،  
 كونيثالارين، كونيثالاتوكسين (وهو  
 غلوكوسيد مُقوِّ للقلب وفَعَّال جدًّا)،  
 صابونوسيدات.

**الخصائص -** مُقوِّ للقلب (يُبطئ  
 ويُقوِّي) من دون أن يرفع الضَّغط الشَّرياني.  
 يبدو أنَّه يَقع في مكان ما بين الديجيتالين  
 والأوتاباين، مُضادٌّ للنَّشْج، مُبوِّل...

**الاستعمال -** ضعف القلب، استرخاء  
 القلب، دَبَّحات الصَّدر، رَقَات، مَرَض  
 بازود، مَرَض برايت. (عملها مُماثل لعمل  
 الديجيتالين ولكنَّها لا تَتراكم).

**طريقة الاستعمال -** مُستخلص النَّبتة  
 الكاملة المائي من ٠,٥٠ إلى ١,٥٠ غرام في

على دراسة نباتاتنا على أنَّه أصبح نادرًا  
 جدًّا، أو هو على طريق الانقراض؛ ويُضيف  
 هؤلاء العُلَّماء وأولئك أن ما يُشاهد هنا  
 وهناك من قبائله حول المُتوسَّط، إنَّما هي  
 مجموعات شبه طوعية. أمَّا الزنبقات البرية  
 فلا تَخْتَلِف في شيء عن الزنبقات المزروعة.  
**المُركَّبات -** حديد، وكمية غير مألوفة  
 من البور Bore.

**الخصائص -** دواء مُوضعي مُليِّن،  
 مُطهِّر، لاثم، مُصرِّف، مُنضِج، شافٍ  
 للجرح.

**الاستعمال وطرائقه -** على القروح  
 والكدمات: نَضَع أزهار الزنبق بعد نَقْعها  
 بالقنديد لمدَّة ستَّ ساعات على الأقل؛ على  
 الحروق: نَضَع بتلات الزنبق الغضة المُشربة  
 من زيت الزيتون؛ على الخُراجات والدَّمامل  
 والداخوس؛ نَضَع لزقة من بصلَّة الزنبق  
 المَشوَّية تحت الرَّماد، على أن نُجدِّدها كُلَّ  
 ستَّ ساعات.

**مُلاحظة -** إذا تُركَّت باقات الزنبق  
 الأبيض في غُرف تفتقد إلى التَّهوية الجيدة  
 أو المُقفلة فإنَّها تُسبِّب آلامًا في الرأس  
 ودُّورات وإغماءات؛ أمَّا عطر الزَّيت  
 الدُّهني فيُستعمل في مَراهِم التَّجميل وزيتونه  
 المُختلِّفة.

زنبق

زيتون

طريقة الاستعمال - نقاعة قبضة أوراق  
أو نبات كامل غُصَّ في لتر ماء غالي، يُغَطَّى  
عشر دقائق، ٣-٤ فناجين في اليوم، نقيع  
النبات المغلي للرُّمالات البولية.  
ملاحظة - هذا النبات لا يُستعمل  
بالأفضلية إلا غُصًّا، ويعتبره البعض واحدًا  
من أكثر النباتات إفادة ونفعًا.

١٢٦- زيتون Olive tree (E)  
Olivier (F)  
Echter ölbaum (D)  
Olea europaea (S)

الزيتونة من أهم الشواهد على حضارات  
حوض البحر المتوسط القديمة، وهي شجرة  
كبيرة من فصيلة الزيتونيات، بطيئة النمو،  
طويلة العمر. تتكاثر بالبزور والمقل  
والفسائل... تخشى المنافع وكثرة الرطوبة.  
وهي متناوبة الحمل وعديدة الضروب.

المركبات - أعفاس، ميثنول،  
سكاكر، عناصر راتنجية، حوامض عضوية،  
منها تفاحي وترتري ولبنني، حوامض  
دهنية، كحول، زيت دهني، صابونيات...

الخصائص - خافض لضغط الدم بتوسيع  
الأوعية الطرفية (من دون تأثير قلبي  
هابط)، ميوّل، مضادّ للسكّري، يُسهّل  
الوظائف الكبدية، خافض للحمى.

الاستعمال - ارتفاع الضغط ومشاكله،  
تصلّب الشرايين، زيادة الأوربا في الدم،  
رُمال بولي، سكّري، كظّة الدم، ذبحة

يوم، صيغة الأزهار من ٢٠ إلى ٤٠ نقطة  
في اليوم؛ نقاعة الأوراق؛ نقاعة الأزهار.

ملاحظة - لا يُترك زنبق الوادي في  
غرف النوم لأنه يُسبب آلامًا في الرأس  
وتقلصات وتخلّجات وهذيانًا. يجب التقيّد  
بحقّاديره، وعدم أكل ثماره.

زهرة العطاس (راجع: أرنیکا).

١٢٥- زهرة المساء الجميلة

Sweet rocket (E)  
Julienne (F)  
Nachtviole (D)  
Hesperis matronalis (S)

نبات عشبي زراعي وتزييني مُحول أو  
مُعمر من فصيلة الصليبيات يعلو من ٤٠ إلى  
٨٠ سم؛ ساقه منتصبة، جالسة، أسطوانية،  
فرعاء الرأس، أوراقه بسيطة، كاملة،  
سائبة، مُسنّنة، هُلبية، خشنة، قصيرة  
نعنق، أزهاره بيض وردية، أرجوانية أو  
نفسجية؛ ٤ كأسيات، ٤ بتلات متصالية؛  
شجرة قرن طويل مُنتصب، مُحَدَّب، أمرط  
وخملي، رائحة عذبة خاصة عند المساء.

المركبات - زيت دهني، فيتامين  
ث ١.

الخصائص - ميوّلة، مُقشّعة، مُعرّقة.

الاستعمال - برونشيت مُزمن، ربو،  
قُرْس، روماتيزم، ضعف الكبد، أمراض  
نشرة، رُمال بولي، خراجات، أورام.

الصّدر ( استعمال طويل الأمد ).

الشّكل، مُسنّنة، مرطاء الصّفحة السّفلى،

بحريّة اللّون. براعمها مرطاء ذات  
حرشفتين، أزهارها وسيخة اللّون الأبيض،  
سريعة الزّوال، من ٥ إلى ١٠ على زناد  
مُشترَك يلتحم إلى وسط قنابة: ٥ كأسيات،  
٥ بتلات، أسدية عديدة.

الخصائص - مُصرّف كبد - صفراويّ  
وبوليّ، مُبوّل، خالّ الحامض البوليّ، مُضادّ  
للتشنّج، خافض للضغط.

الاستعمال - التهاب المَفصِل،  
روماتيزم، نقرس، نزارات، أمراض الكبد،  
حالات شقيقيّة، رُمالات بوليّة وكليويّة،  
سلّوليت، كظّة، زلال، ضَغَط.

طريقة الاستعمال - نقيع ٤٠ غرامًا في  
لتر ماء، يُغلى حتّى ينقص رבעه، يُؤخذ  
ثلاث أرباع اللّتر خلال يوم أو يومين،  
ساخنًا أو باردًا، أثناء أو بين الوجبات. علاج  
يدوم من ١٠ إلى ٢٠ يومًا. يُصار إلى حوالى  
٣ علاجات في السّنة.

مُلاحَظَة - الجزء المُستعمل هو الشّكير.  
أي الخشب الطّريّ (aubier) الموجود بين  
قلب الشّجرة ولحائها.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٣٠ إلى ٨٠  
غرامًا من الأوراق في لتر ماء غالي، ٣  
فناجين يوميًا أو أكثر، قبل الوجبات، تُؤخذ  
ساخنة. في ارتفاع الضّغط يتعاقب علاج من  
أزهار الزّعورور الأحاديّ المدّقة وعلاج من  
أوراق الزّيتون. صيغَة، ٦٠ نقطة في اليوم،  
قبل الوجبات.

مُلاحَظَة - جرعة (dose) من مُستخلص  
كحوليّ تُوازي ١٣,٥ غرامًا من أوراق  
الزّيتون، حُقنت تحت جِلْد أرنب فأدّت إلى  
خفض السّكّر في الدّم بنسبة ٢٥ بالمئة خلال  
ساعتين (ليون بينيه).

## ١٢٧- زيزفون صغير الورق

Linden (E)

Tilleul (F)

Linde (D)

Tilia sylvestris (S)

شجرة من فصيلة الزّيزفونيات تعلو من  
١٥ إلى ٤٠ مترًا. جذعها جالس، لحاؤها  
مالس، يتشقق بعد مُضيّ عشرين سنة.  
أوراقها مُتعايكة، مُعنّقة، كاملة، قلبية



البروستات، الآلام البروستاتية، التهاب  
المبولة، اضطرابات جنسية، التهابات  
الثدي، شح الحليب عند المُرُضِع، النّهْدان  
غير المكتملي النّمُو.

طريقة الاستعمال - صبغة كحولية  
يؤخذ منها من ١٥ إلى ٢٥ نقطة في قليل من  
الماء، ثلاث مرّات في اليوم.

ملاحظة - لم يبدأ هذا النبات، الذي  
أكثر ما يستعمله الأطباء التّجانسيون، لم  
يبدأ مهمته إلا منذ حوالي ٤٠ سنة. أمّا  
سبال أو سابال فهو اسم نوع من هذا الجنس  
بلغه السكّان الأصليين في أميركا الوسطى.

١٢٩- سرخس ذكر Male fern (E)  
Fougère mâle (F)  
Mannlicher wurm (D)  
Polysticum filix-mas (S)

سرخس مُعمر من فصيلة السباجيّات.  
أوراقه طويلة تبلغ أكثر من متر، مُلتفة وهي  
صغيرة، صرّاتها على الصّفحة السفلى تننظم  
بصفتين قُرب العِرق، أرومتها ريزوم بُنيّ  
اللون، مُبيض المَقطع، أفقيّ، غليظ،  
جذوره سوداء، رائحة مُميّزة.

المُرْكَبات - فيليبين، مزيج من  
أشبيديول وفيلمارون، زيت دُهنيّ...

الخصائص - قاتل للدود (لا يُستعمل  
للأولاد دون الرابعة من العمر).

عدم مُلاءمة - الزّيوت.

## س

١٢٩- سبال منشاريّ

Serrulate sabal (E)  
Sabal serrulé (F)  
Sabal serrulata (S)

جنس نباتات برّية وتزيينية من فصيلة  
شخليات. أنواعه عديدة، مُعظمها جذعيّ  
وبعضها سنخيّ. أوراقها زنادية، مروحية.  
نمراها كروية الشّكل، صغيرة القدّ، سوداء  
سُود، ثلاثيّة البزور، غير مأكولة. أمّا النّوع  
سبال منشاريّ، فلا تفاصيل عن مواصفاته  
سبّئية في المراجع المتوافرة. ثماره هي  
جزء الطّبيّ.

المُرْكَبات - هرمونات، خمائر،  
عفّاص، استيرات...

الخصائص - نبات مُتخصّص بعلاج  
بروستات، مُدرّ للحليب، يُنمي النّهدين  
عُفّيرين.

الاستعمال - تَضخُّم البروستات،  
ضطرابات بروستاتية: تبولّات مُتكرّرة  
بمؤلمة، شلل جزئيّ في الصّارّة المُشائيّة،  
رغبات المُخطئة للتّبوّل، سيلان

المُرَكَّبَات - لعاب، عفس، غلوسيد،  
فيتامين «ث»، كولين.  
الخصائص - مُلِّين، مُزِيل للاحتقان،  
قابِض، مُبَوِّل، مُضَادَّ للحليب، مُصَرِّف،  
شَافٍ للجرح.

الاستعمال - إصابات رئوئية،  
برونشيت، إصابات بولية، روماتيزم،  
أمراض الكبد، رضاعة، إسهال، احتقان  
الطحال.

طريقة الاستعمال - الأوراق الغضة أو  
المُجَفَّفة: نُقَاعَة ١٠ إلى ٢٠ غرامًا في نصف  
ليتر ماء غالي، ٣ فناجين في اليوم.

الاستعمال - من الداخل: طَفِيلِيَّات  
المَعِدَّة: الدودة الوحيدة، حادَّات الدَّيْل،  
الأَقْصُور، المَلَقُوءَة، الدَّنَف، النَّقِيرِيَّة؛ من  
الخارج: نِقْرَس، قَدَم، قروح...

طريقة الاستعمال - مُسْتَخْلَص أثيري.  
نقيع ١٥ إلى ٥٠ غرام ريزوم في ليتر ماء  
يُغلى حَتَّى النِّصْف، يُؤْخَذ صَبَاحًا على  
الريق؛ وبعد ذلك بساعة، يُؤْخَذ نُقَاعَة  
مُسَهَّلَة؛ مسحوق ١٥ غرامًا مع العسل أو مع  
الدُّبْس. من الخارج: نقيع الجَذَر في  
حَمَامَات للأقدام. ممتاز ضدَّ النِقْرَس؛  
حَمَام كامل: آلام الروماتيزم، آلام الرَّأْس  
المُخْتَلِفَة.

١٣١- سَرْمَقْ أْبَيْض Orache (E)  
Arroche des jardins (F)  
Gartenmelde (D)  
Atriplex hortensis (S)

بقلة حولية من فصيلة السَّرْمَقِيَّات وهي  
قديمة جدًا أصلُها من جنوب شرق أوروبا  
وغرب آسيا، ومن المُرجَّح أنَّها زُرِعت عند  
الشُّعُوب النيوليتية (العصر الحجري  
الأخير). استُعْمِلَ هَذَا النَّبَات كَالسَّبَاخ قبل  
إدخال هَذَا الأخير إلى أوروبا في القرون  
الوسطى. يُهْمَل السَّرْمَقْ الأَبْيَض اليوم عن  
غير حق، فهو غنيٌّ بالفيتامين «ث»، إضافة  
إلى طَعْمه المُسْتَذَوِّق القريب من طعم  
الإسبانخ، وإلى سهولة زراعته، وسُرْعَة نُموه  
وتَحْمَله الجفاف.

١٣٠- سَرَخَس مَخْزَنِيّ  
Bird's nest fern (E)  
Scolopendre (F)  
Vogelnest (D)  
Scolopendrium officinale (S)

سَرَخَس برِّي من فصيلة Polypodiacees،  
أوراقه ضَمِيَّة، تَعْلُو من ٢٠ إلى ٩٠ سم،  
كاملة، كبيرة، جامدة النَّصْل، خضراء  
الصفحة اللامعة، قليلة التَّمَوُّج، مالسَة  
الحافة، حَرَشِيَّة العُتْق. صُرَّاتُها طويلة على  
صفحة النَّصْل السُّفْلَى، مُتَوَازِيَة فيما بينها،  
مُنْحِنِيَّة التَّرْتِيب بالنِّسْبَة لِلْعِرْق الرَّئِيسِيّ.  
ريزوم مطمور، مُحَمَّر اللَّوْن، غليظ،  
حَرَشِيّ، ليفي، عامودي. رائحة عُشْبِيَّة،  
تُصْبِح عطرية بعد التَّجْفِيف.

Rockfoil (E) ١٣٣- سَفْرَس الحَصَى

Saxifrage (F)

Steinbrech (D)

Saxifraga granulata (S)

نبات برّيّ مُحَوِّل يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم من فصيلة السَفْرَسِيَّات. ساقه الزَّهْرِيَّة بسيطة، مُنتَصِية، ذَبَقَة الأوبار، دُرَيْيَّة القاعدة. أوراقه ضَمِيَّة، مُعْتَقَة، كبيرة، كلوية الشكل، مُفَرَّضة الحافة. أوراقه الساقية العليا نادرة، شبه لاطشة، ثَلَاثِيَّة الفصوص؛ أزهاره بيض، كبيرة: ٥ كاسيات بيضوية، ٥ بتلات طويلة، ١٠ أسدية، كربلتان. الثمرة كبسولة مُزدَوِجة المنقار، عديدة البزور.

المُرْكَبَات - أعفاس، عصير مُرّ، فيتامين (ث)، راتنج، غلو كوسيدات.

الخصائص - مُشَّة، قابض، يَحْل حصى البول والكلى، مُبَوِّل ممتاز، مُدِر الصفراء.

الاستعمال - احتقان الكبد، احتقان الطحال، زيادة حجم البول.

طريقة الاستعمال - نقع ١٥ إلى ٣٠ غرام من كامل النَّبَة في لتر ماء غالي، ٣ فناجين يوميًا. نُقَاعَة مِلْعَقَتَيْن صغيرتين من النَّبَات المُجَفَّف في فُنْجَان ماء غالي، ٣ فناجين في اليوم. يُسْتَعْمَل هَذَا النَّبَات في غالب الأحيان في نُقَاعَة مُخْتَلِطَة مع النَّعْنَع وبَقْلَة الخطاطيف والبَطْبَاط والسَّلِيلين.

مُلاحَظَة - اسْتَعْمِل هَذَا النَّبَات، في

المُرْكَبَات - عصيره الطازج غنيّ

بالفيتامين (ث).

الخصائص - مُبَوِّل، مُلَيِّن، مُعِيش.

الاستعمال - الحرق، القوباء، الإسهال.

طريقة الاستعمال - على الحروق يُوضَع لَصُوق من أوراقه المطبوخة مع زيت لَزَيْتُون، تلبخ القوباء صباحًا ومساءً بنقع ٥٠ غرامًا من أوراقه الفَضَّة تُغلى في لتر ماء مُدَّة ربع ساعة، في الإسهال والديستيريا يُنْصَح بِأَكْل النَّبَات كما هو.

١٣٢- سُعَادَى الرَّمْل

Sedge (E)

Carex (F)

Segge (D)

Carex arenaria (S)

السُعَادَى جنس أعشاب جذمورية مُعَمَّرَة من فصيلة السُعَدِيَّات، ذات سوق ثَلَاثِيَّة الأضلع، مُورِقَة، وحيدة أو ثَنَائِيَّة المسكن. سنابلها من سنبيلات وحيدة الشَّق أو خنثوية. الأزهار الذكورية ثَلَاثِيَّة الأسدية، نادرًا ذات سَدَاتين، عارية على إبط العُصِيفَة. جذامير لسُعَادَى طَبِيَّة مُعَرَّقَة.

الخصائص - مُنْقِيَّة، مُبَوِّلَة، مُعَرَّقَة.

الاستعمال - روماتيزم، نَقْرَس، أمراض

جَنْدِيَّة.

طريقة الاستعمال - نقع كمشة في لتر

ماء يُغلى خمس دقائق على نار هادئة، يُصَفَّى

ويؤخذ خلال يومين بين الوجبات.

لتر ماء يُغلى دقيقتين، ٣ فناجين يوميًا بين الوجبات؛ نقيع ٦٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى عشر دقائق، يُعطى ٢٠ دقيقة، يُؤخذ من ٢ إلى ٤ فناجين يوميًا، بعيدًا عن الوجبات، شراب الجذور الخمسة من ٦٠ إلى ١٠٠ غرام في اليوم.

١٣٥- سِلَق مُضَلَّع Leaf-beet (E)  
Bette (F)  
Aggyptischer beete (D)  
Beta vulgaris, Var. cicla (S)

ضَرْب من السَّلَق من فصيلة السَّرْمَقِيَّات، يَتَمَيَّز بأوراقه الكبيرة وضلوعه الغليظة ونصاله السَّميكة المالسة الشَّديدة الخضرة. وهو نبات بَقْلِيّ زراعيّ يَجُود في التُّربة الدُّبَالِيَّة المُعْتَدِلَة الاندماج الغنيَّة بالأزوت. المُرَكَّبَات - ثِيَامِين (أ)، (ث)، حديد.

الخصائص - مُلَطِّف، مُضَادٌّ لِفَقْر الدَّم، مُسَهِّل، مُنْعِش.

الاستعمال - خُرَاجَات، فَقر الدَّم، إِمساك، نُمو، التَّهاب المَشَانَة، البَشَرَة، الكلية.

طريقة الاستعمال - خضار مُنْعِش، مُسَهِّل، مُبَوِّل، يُؤكَل مطبوخًا وَخَذَه أو مع البندورة، يُمكن إضافته بكميَّات قليلة إلى الأطباق النيئة.

لا يُنصَح به للسكرَّيين، نقيعه يفيد في

القرن الخامس عشر، مَروثًا في النَّبِيذ مع أَم ألف ورقة والعَرَصَف المسحوق، لمُعَالَجَة الجروح.

١٣٤- سَقَنْدَر لاسع Knee holly (E)  
Houx (petit) (F)  
Echter mäusedorn (D)  
Ruscus aculeatus (S)

جَنِيَّة دَغَلِيَّة لا تَتَعَدَّى المتر من فصيلة الزَّنْبَقِيَّات، ساقُها خضراء، مُنتَصِبَة، مرطاء، فرعاء، كثيفة الكساء في أعلاها بأوراق هي في الحقيقة ليست أوراقًا، وهي قاسية صُلْبَة لاطئة بيضويَّة، تنتهي بإبرة دقيقة لاسعة، أزهارها بنفسجيَّة أو مُخضَرَّة اللَّون تَبْرز في وسط الورقة؛ الثَّمرة كروية حمراء.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، صابونوسيد، راتِنْج، أملاح البوتاس والكلس، هيتروسيادات.

الخصائص - مُضَيِّق وعائِي للجهاز الوريديّ (قد يكون أقوى مُضَيِّق وعائِيّ طبيعيّ معروف)، مُضَادٌّ للبواسير، مُضَادٌّ للأوديمات، مُبَوِّل، خافِض للحمَّى...

الاستعمال - أمراض وريدِيَّة وشَعْرِيَّة، قَارِيس، السَّيقان الثَّقِيلَة، أوديمات الأطراف السُّفلى، تَقَلُّصَات الأطراف السُّفلى، سَلَس البول اللَّيْلِيّ، بواسير مُزْمِنَة، اضطراب الحيض، صَفراء، نَقْرَس، الوقاية بعد العمليات الجراحية.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة كمشة في

مُعالِجة التهابات المسالك البولية، والإمساك

وبواسير والأمراض الجلدية بمقدار حوالى ٤٠ غراماً في لتر ماء، من الخارج: نفيد لأوراق المسلوقة المهروسة لصوقاً على نبواسير والحروق والخراجات والذماميل والأورام.

مُزمنة، نقص تغذية الأولاد.

طريقة الاستعمال - نقيع عشر غرامات قشرة في لتر ماء يُغلى ثلاث دقائق ويُعطى ١٥ دقيقة، فَنجان قبل الوجبات. مسحوق حوالى غرامين في اليوم، في أقراص من نصف غرام.

١٣٦- سَمْرُوبَة مُرَّة<sup>(١)</sup> (E) Simarouba

(F) Simaruba

(D) Simarubabaum

(S) Simaruba amara

مُلاحَظة - ذُكِرَ في الموسوعة عن السَمْرُوبَة: لحاء سوقها وأغصانها مُرّة الطعم طيبة. نقيعها يُستعمل في مُكافحة الحشرات. سحق أوراقها ونقيعها مُضاد لسَمّ الأفاعي وقد يُستعمل في مُعالجة السُّفلس وبعض الأمراض الجلدية.

السَمْرُوبَة جنس أشجار من فصيلة سَمْرُوبِيَّات ينمو في المناطق الأميركية لاستوائية. أوراقها دائمة، ريشية، مُتعاقة، ورزقاتها كاملة؛ جامدة النصل. أزهارها عنكولية التجميع الهامى أو الإبطي لا تركز. السَمْرُوبَة المُرّة ورزقاتها مُستطيلة، مِرطاء، أو زغبية، أزهارها بيضاء مُصفرّة، غداكلها أقصر من الأوراق.

١٣٧- سُمَيْسِم (E) Heather

(F) Bruyère

(D) Gemeines heidekraut

(S) Calluna vulgaris

جُنْبَة صغيرة من فصيلة الخُلنجِيَّات تملو من ٢٠ إلى ١٠٠ سم، ليفية مُتلوّية، يُمكنها أن تُعمر أربعين سنة، أوراقها دائمة، مُتقابلة على أربعة صفوف، خطّية، لاطئة، أزهارها وردية عنقودية التجميع الجانبي، التاج جَرَسِي رُباعيّ الفصوص، أقصر من الكأس.

المُرْكَبات - أنثي بيوتيك: سيماروبين، - نَبَج، كاسّين...

المُرْكَبات - أربوتين، راتنج هو أريكولين، زيت هو أريسينول، عفص، حامض شافترَجِي، حامض ليمونِي، حامض عَفْصِي، حامض بُتِي، جَرَزِين، صمغ...

الخصائص - مُضاد للميكروبات، مُضاد عَفْطِيَّات الأمعاء، مُضاد للديسنتيريا، مُوَل، لائم معوي، مُقو قَابِض، مُعَرِّق، حافِض للحَمَى.

الخصائص - مُطَهِّر، قَابِض، مُوَل،

الاستعمال - داء العَصِيَّات الكولونية عند الأولاد، إسهالات مُزمنة (التهاب جَمِي، التهاب القولون)، ديسنتيريا أميبية (١) التسمية للمؤلف.

مُبُول قويّ ومُطَهَّر بُولِيّ (يَتَقَارَب عمله من عمل عنب الدّبّ وعمل قضيب الذّهب)، مُسَكَّن المَجاري البوليّة، مُضادّ للروماتيزم. والكاراغاهين...

الاستعمال - التهابات المثانة مع بُوال صديديّ مُتَقَيِّح خاصّة عند المُصابين بالبروستات، وهي من هذه الزاوية، أفضل من عنب الدّبّ؛ حَبّ الشّباب، زلال البول، قوبة، إسهال، سلس البول، التهاب الكلية، حالات شلل، نَمَش، كَلَف...

طريقة الاستعمال - من الداخل: نقيع كمشة في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويُشْرَب خلال ٢٤ ساعة؛ من الخارج: نغلي نصف كلف من كامل النّبتة في عدّة لترات ماء تضاف إلى ماء الحمام الساخن (نِقْرِس، روماتيزم، حالات شلل)؛ زيت الخلنج لمعالجة بُقَع النَّمش والكَلَف والاحمرارات الجلديّة والقوية. رؤوس السُّمُوم المزهرة تُنقع في زيت الزّيتون لمُدّة ١٥ يومًا، تُصفى وتُحفظ مُقَفَلَة. تسميد بالزّيت مساء.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نقيع كمشة من الأوراق في لتر ماء يُغلى عشر دقائق، ٣ فناجين يوميًا؛ نقيع ٥ غرامات قشرة في لتر ماء يُغلى عشر دقائق، ٣ فناجين بين الوجبات (السّل)؛ مسحوق القشرة مع العسل، على الريق، النّزف والبراز الدّمويّ... مسحوق البلّوط لنفع المعدة؛ مسحوق البلّوط المُحمّص للكسل الهضمي والإسهال والزّنطاري... من الخارج: كمشتان من القشرة والأوراق في لتر ماء يُغلى، حقن فرجيّة باردة... لبخات أو حمام مقعديّ للبواسير، تشقّقات الشّرج، تشقّقات الأصابع...

مُلاحَظَة - النّباتات المُسانِدة عديدة جدًّا.

١٣٨- سِنْدِيَان Oak tree (E)

Chêne (F)

Eiche (D)

Quercus robur (sensu lato) (S)

أشجار حرجيّة من فصيلة السّنديانيّات، أنواعها كثيرة مُعظّمها أشجار كبيرة دائحة، من هذه الأنواع الدّرَام، اللّك، العِذْر، البَلَخ، المَلُول، العَفَص، البَهْش... أهمّ مُرَكّباتها العَفَص، لذلك تتلافى الأوعية

## ١٣٩- سورَنجان الخَرِيف

Colchicum (E)

Colchique d'automne (F)

Lichtblume (D)

Colchicum autumnale (S)

نبات عشبي مُعمَّر من فصيلة السورجانيات، درنته بيضوية الشكل بنية الحراشف؛ أوراقه ٢ أو ٣ تنشب من الدَّرنَة، سِنَانِيَّة لحمية؛ أزهاره فردية سداسية البتلات الملتحمة بأنبوب طويل ينشأ من الدَّرنَة؛ أسدية ستة ملتحمة إلى المبيض؛ الثمرة كبسولة بيضوية، بزورها كريبوية.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، كُلْشيسين، كُلْشيكوسيد، موادَّ دُهْنِيَّة، غَفْص، زيت، حامض عَفْصِيّ، ...

الخصائص - مُضادَّ للنَّقْرس، مُزِيل للألم، مُبَوِّل، يُثير الإفرازات الكبديَّة والأمعائيَّة، مُضادَّ للحساسيَّة، مُضادَّ للفيروس، خافِض للحمَّى، مُقَيِّ.

الاستعمال - نوبة النَّقْرس، آلام الأعصاب، آلام الشَّقِيقة، تَضَخُّم العضلات، ربو، استسقاء، تَجَمُّع المَصَل في البطن، بَلغم شُعْبِيّ، سرطانات، حساسيات.

عدم الاستعمال - في حال التهابات الكلية.

طريقة الاستعمال - صِبْغة البزور من ١٥ إلى ٦٠ نقطة في اليوم على أن تُزاد الكميَّة تدريجيًّا. يُؤخذ ٣ مرَّات في اليوم.

يُوقَف العلاج فور زوال النَّوبة النَّقْرسِيَّة؛ الكلشيسين دواء النَّوبة الحادَّة، نصف ملغ إلى ملغرامين كلَّ ٢٤ ساعة، لِمُدَّة أيام، يُوقَف العلاج في حال الاستفراغ والإسهال (أكثر من ٤ خروجات في اليوم).

مُلاحَظَة - نبات سام، ٣ سنتغ تُؤدِّي إلى الموت.

١٤٠- سورَن أبيض Florentine iris (E)

Iris de Florence (F)

Florentinische iris (D)

Iris florentina (S)

نبات جذموريّ من فصيلة السوسنِيَّات قيل إنَّه، كالسَّوسن الجُرمانِيّ، مُتوسِّطِي المَصْدَر، يعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم، أزهاره كبيرة القدَّ قَوَّاحة العَرَف الذَّكِيّ، بتلاتها الخارجيّة بيضاء اللَّون، الداخليَّة عاجيّة البياض، الريزوم الغُصّ كريبه الرائحة، يكتسب بالتَّجفيف عطر البنفسج القوي النَّفاذ، وهو الجزء الطَّيِّ من النَّبات.

المُرَكَّبَات - كافور السَّوسن (عنصره العطريّ، إيرون، برائحة البنفسج)، غَفْص، إريدين، راتِنْج، زيت دُهْنِيّ مُعَقَّد التَّركيب.

الخصائص - حسب المقادير، مُقشَّع أو مُقَيِّ، مُبَوِّل، عطريّ.

الاستعمال - آلام الرَّأْس غير المُحدَّدة، الرُّكود الشَّعْبِيّ (الكهول)، برونشيت، ربو، شهاق.

هاضم، مُبُول، مُنَقٍّ، مُنْعِش (خاصة إذا أُضيف مُناصَفة إلى الثَّيْل أو التَّجِير)، مُقَوِّ الغُدَد فوق الكليويَّة...

**الاستعمال - السُّعال العصبيّ،**  
برونشيت، التهاب القصبة، التهاب المِغْيَى،  
إمساك، التهاب المعدة، قرحات المعدة  
والمِغْيَى الغليظ، تَخْمُرَات المَعِدَّة، تَطْبُل  
البطن، ابتلاع الهواء، الغم والتهابات اللِّسان.  
التهاب المُلْتَحِمَة والجفون.

**طريقة الاستعمال -** نقيع ٥٠ غرامًا في  
لتر ماء يُغلى ٥ دقائق، يُغَطَّى ١٢ ساعة،  
قَدِّر ما نريد. ضدَّ قرحات المَعِدَّة والتهابات  
المَعِدَّة: مسحوق جَذَر السوس، مقدار جَمَام  
مِلْعَقَة صغيرة قبل الوجبات، طوال ٣  
أسابيع. ممتاز مع الشَّعِير والثَّيْل...

**١٤٢ - سَوْسَن جِرْمَانِيّ** (E)  
**German iris** (E)  
**Iris d'Allemagne** (F)  
**Deutsche lisch** (D)  
**Iris germanica** (S)

ريزوم غليظ مُتَمَاسِك من فصيلة  
السَّوسَنِيَّات، أوراقه حُسامِيَّة الشَّكْل مُنتَصِبَة  
بحرية اللَّون؛ ازهار مُنتَصِب مُتَفَرِّع بطول  
حوالي ٨٠ سم؛ قَنَابَات خضراء وردِيَّة  
المواج البنفسجيّ، أزهار كبيرة؛ نبات  
مجهول المصدر، يُرَجَّح أن يكون نتيجة  
التَّهجين.

**المُرْكَبَات -** إريدين، عَفَص.

**الخصائص -** مُبُول، مُنَقٍّ، مُقَشِّع، يُنَشِّط

**طريقة الاستعمال -** نَقَاعَة نصف مِلْعَقَة  
صغيرة في فِنْجَان ماء يُغَطَّى ١٥ دقيقة،  
حوالي ٣ فناجين يوميًّا؛ جَرُوع مُقَشِّع ودافع  
للسُّعال: ريزوم السَّوسَن ٥ غرامات، جذر  
السوس ٥ غرامات، بذور الأنيسون غرامان،  
ماء غالي ٢٠٠ غرام، يُغَطَّى عشرين دقيقة  
ويؤخذ بِمِلْعَقَة كبيرة كلَّ ساعة؛ بيلسولات  
مُقَشِّعَة من السَّوسَن والراسن.

**١٤١ - سَوْسَن مَحْزَنِيّ**  
**Liquorice plant** (E)  
**Régisse** (F)  
**Süssholz** (D)  
**Glycyrrhiza glabra** (S)

جَنَبَة صغيرة مُعَمَّرَة من فصيلة القَرْنَبِيَّات  
الفراشِيَّة تعلو من ٣٠ إلى ١٥٠ سم. ساقها  
مُنْتَصِبَة، مُخَطَّطَة طوليًّا، قويَّة، جوفاء.  
أوراقها مُعْتَمَّة مُرْكَبَة من ٩ إلى ١٧ وريقة.  
أزهارها باهتة اللَّون الأزرق أو اللَّيْلَكِيّ.  
ثمرتها قرن مُفْلَطَح، مُتَحَدَّب، ذات ٣ أو ٤  
بزور بَنِيَّة اللَّون. الريزوم ليفي، الجذور  
مُنْقِسِمَة جدًّا. الطَّعم سُكَّرِيّ.

**المُرْكَبَات -** غَلِيْسِرِيْزِين، زيت  
راتِنْجِيّ، سَكَاروز، نشا، غلوكوز، مَنِيَّت،  
هليونين، عنصر مُمَازِل الكورتيزون، عناصر  
مُتَقَارِبَة من الأتروپين...

**الخصائص -** مُضَادَّ لَشَنْج المَجْرَى  
الهضمي والشَّعْب الرَّوِّيَّة، مُضَادَّ للهستامين،  
نافع للصدْر، مُسَهِّل الإفرازات البلعوميَّة،



الدَّوْرَةُ الدَّمَوِيَّةُ، مُدِرَ الصَّفَرَاءِ، مُضَادٌّ لِلتَّخْمَرِ. المُرْكَبَات - بَرَبَالْوِين، رَاتِنْج، أُمُودِين...

الاستعمال - آلام الرَّأْس، آلام الرَّأْس بسبب الحَيْض مع استفراغ صفراوي، التهاب الأعضاء التَّنَفُّسِيَّة والهِضْمِيَّة والبَوْلِيَّة. طريقة الاستعمال - بَرَش الجَذَر ورَشُّه على الأطعْمة. الخصائص - مُقَوِّ، مُطْمِث، قاتل للدود، مُسَهِّل عَنِيف (استعماله المُتَكَرِّر يُؤدِّي إلى الإِصَابَة بالبواسير، إلى الاحتقان الرَّخْمِي، ويُوْهِّل إلى حالات النَّزيف)، نافع للمعدة.

نُقَاعَة باردة من ١٢٥ غرام جذر مبروش في ١٢٥ غرام ماء طوال اللَّيْلِ، يُؤْخَذ صباحًا على الرِّيق، نَقِيع مِلْعَقَتَيْن كَبِيرَتَيْن من الرِّيزوم في نصف لتر ماء يُغلى ويُعْطَى ٢٠ دقيقة، ٤ فناجين صغيرة لتهْدئة الغَثِيان والتَّقْيُّؤ؛ صبغة ٢٠ غرام ريزوم في ٨٠ غرام كحول ٥٠ درجة يُنْقَع لِمُدَّة عشرة أَيَّام، ١٠ نقاط مع بعض الماء، ٣ مرَّات في اليوم؛ ريزوم السَّوسن يُعْطَر الثَّيَاب في الخَزَائِن.

١٤٣- سَوَّلَع مَخْزَنِي Aloe (E)  
Aloès officinal (F)  
Achte aloe (D)  
Aloe vera (S)

نبات مخضوضر مدَّاد، من فصيلة الخَمِيَّات، ساقه مُتَفَرِّعة من القاعدة، قد يعلو ٥٠ سم بعد فترة طويلة، أوراقه ضَمِيَّة قليلة العدد، سَفِيَّة الشَّكْلِ، بحريَّة اللَّون، مُنْتَصِبَة، قليلة التَّبَقُّع الأبيض من فوق وهي فتية؛ ازهاره لا يصل إلى المتر، بسيط، كثيف، أزهاره صفراء.

طريقة الاستعمال - مسحوق في مضغوطات أو بيلولات مُعَيَّرَة بدقَّة؛ الألوِين يُؤْخَذ على شكل حبيبات صغيرة مُسَهَّلَة...

## ١٤٤ - سِيْسَمْبَرِيُون مَحْزَنِيَّ

Hedge mustard (E)

Sisymbre officinale (F)

Wegerauke (D)

Sisymbrium officinalis (S)

الشُّعْبِيَّة، مُقَشَّع، مُضَادَّ لِنَشْنُجِ الْمَجَارِي  
التَّنْفُسِيَّة والصَّفْرَاوِيَّة، مُضَادَّ لِدَاءِ الْحَفَرِ.  
دافع للسُّعال، مُبَوِّل، نافع للمِعْدَةِ، مُقَوِّ.

الاستعمال - التهاب الحَنْجَرَةِ واختفاء

الصَّوْت، التهاب البلعوم، التهابات القصبة  
والشُّعْب، برونشيت مُزْمِن، التهاب المرارة  
الرُّمَالِيَّ الْمُؤَلِّم، مُعَالَجَةُ الصَّوْت.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَةُ مِلْمَقَةٍ  
مُتَوَسِّطَةٍ فِي فِنْجَانِ مَاءٍ غَالِي يُغَطَّى ثَلَاثَ  
سَاعَةٍ، يُؤْخَذُ حَوَالِي ٤ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا بَيْنَ  
الوَجَبَاتِ؛ صِبْغَةٌ كَحَوْلِيَّةٍ مِنْ ١٠ إِلَى ١٥  
نُقْطَةٍ، ٣ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ؛ شَرَابُ الْأَرِي  
الْمُرْكَبِ حَسَبِ الْكُودَكْسِ (يَحْتَوِي  
الْحِمِجَم، الرَّاسَن، الْهَنْدَبَاء، كَزْبَرَةُ الْبِيرِ.  
الْأَنِيْسُون، إِكْلِيلُ الْجَبَل، خَزَامِي، خَزَامِي  
بَحْرِيَّة، سَوْس، زَبِيب، شَعِيرٌ مُنْظَف.  
عسل...) شَرَابٌ سُكَّرِيٌّ مَنَزَلِيٌّ التَّحْضِير.

عشبة حولية من فصيلة الصليبيات تعلق  
من ٣٠ إلى ٦٠ سم، ساقها خشنة مُنتَصِبَةٌ  
مُوبِرَةٌ، فروعها عامودية الاتجاه بالنسبة  
للساق، الأوراق السفلى مُعْتَقَةٌ كَثِيرَةٌ التَّقْطِيعِ  
إلى فصوص منشارية التسنين، الفص الأخير  
أكبر، أزهارها صفراء باهتة صغيرة، ذات ٤  
كأسيات، و٤ بتلات، و٦ أسدية؛ أمَّا الثمرة  
فَقَرْنٌ قَصِيرٌ مُنْتَصِبٌ.

المُرْكَبَات - دُهْنُ أَلْيَلِي (ثوم)،  
مُرْكَبَاتٌ مُكَبَّرَةٌ، فِي الْبَزُورِ Cardénolides.

الخصائص - تُحْدِثُ الْإَفْرَازَاتِ  
الْحَنْجَرِيَّةَ وَالْإَفْرَازَاتِ الْبَلْعُومِيَّةَ وَالْإَفْرَازَاتِ

تَفّ الدَّم، نِقْرِس، روماتيزم مُزمن،  
دوخات، شقيقة عصبية، قروح مُلوثة  
(سرطانية)، قرحات السيقان، إدمان  
التدخين.

طريقة الاستعمال - من الداخل:  
تُستعمل بحذر، فقد تُؤدّي إلى الاستفراغ.  
نقع الجذور، يُغلى يُعطى يُصفى، يُصف  
فِنْجان، ٣ مرّات في اليوم؛ نَقاعة حوالى ١٠  
أوراق في نصف لتر ماء غالي؛ مسحوق،  
صبيغة؛ من الخارج؛ نقع ١٠٠ غرام في لتر  
ماء أو نبيذ؛ لصوق من الأوراق الغضة  
المعموسة.

١٤٦ - شاهترج مخزني  
Fumitory (E)  
Fumeterre (F)  
Echter erdrauch (D)  
Fumaria officinalis (S)

عشبة بريّة حوليّة من فصيلة  
الشاهترجيات تملو من ١٥ إلى ٧٠ سم،  
ساقها خضراء هزيلة بحرية اللون مُنتصبة  
فرعاء، أوراقها رمادية مُخضرة كثيرة  
التقطع، مرطاء، مُعنّقة؛ أزهارها وردية  
مُبقّعة بالأرجواني، صغيرة، مُستطيلة،  
وثمرتها كروية؛ أما الجذر فوتدي. هي  
واحدة من أفضل النباتات الطّبية (الدكتور  
قالني).

المُركّبات - قلويدات؛ فومارين،  
فومارينسين، فوماروفين، هيتروسييدات  
فلاثونية، حوامض دُهنية Aliphatiques ...

## ش

١٤٥ - شاطيرة  
Betony (E)  
Bétoine (F)  
Betonien (D)  
Betonica officinalis (S)

عشبة مُعمّرة من فصيلة الشّفويات تملو  
من ٣٠ إلى ٦٠ سم، ساقها مُنتصبة هزيلة  
مُربّعة بسيطة قليلة الأوراق؛ أوراقها خضراء  
الصّفحتين، واضحة العروق، بيضويّة إلى  
بعض الطول، قلبية القاعدة، خشنة؛ أزهارها  
أرجوانية، أحياناً وردية، بسبلة هامية  
كثيفة؛ ثمرة رباعيّة؛ أرومة قصيرة؛ طعم مُرّ  
وحامز.

المُركّبات - عنصر مُرّ، عَفَص،  
بيتاينات (ستايدزين، بيتونيين)،  
غلوكوسيد، صابونوسيد، توريسين...

الخصائص - مُشع، مُشّة، نافع  
للمعدة، مُقيّئ (الجذر)، مُهلل قويّ  
(الجذر)، خافض للحُمى، مُعطّس، شافٍ  
للجرح، مُضادّ للتّعفن، دواء موضعيّ.

الاستعمال - الصّفيراء (الجذر)،  
حالات الشّلل (الجذر)، إصابات رئويّة،

**الخصائص -** مُقو، مُنق، مُنظّم كبد - مراري، يُلين الشرايين، مُضادّ لكفّة الدّم، مُشّة، مُضادّ لداء الحفر، مُضادّ لداء الخنازير، طارد للدود.

**الاستعمال -** يُساهم في إطالة العمر (الدكتور قالني)؛ احتقان الكبد، إصابات كبد - مرارية، صفيراء، شقيقة هضمية المصدر، تصلّب الشرايين، فقر الدّم، لمفاوية، طفيليات الأمعاء، أسقريوط، أمراض جلدية، أمراض تناسلية...

**طريقة الاستعمال -** مُقو ومُضادّ لفقر الدّم، نُقاعة ٥٠ غرامًا في لتر ماء، حوالى ٣ فناجين يوميًا قبل الوجبات، عشرة أيام في الشهر، الاستعمال الطويل يُصبح مُهدّئًا مُنوّما ومُضعفًا؛ اضطرابات كبد - مرارية وشقيقة هضمية؛ مضغوطات الشاهترج ٠,٢٥ غرام، من ٢ إلى ٦ في اليوم، حسب إشارة الطّبيب.

**الاستعمال -** التّعب العامّ والفكريّ، اتّقاء تصلّب الشرايين، حالات الإسهال.

**طريقة الاستعمال -** نُقاعة لا تُغلى. من الأفضل استعمال وعاء مَظليّ من الداخل، على أن لا يُستعمل إلّا لهذه الغاية.

١٤٧- شاي صينيّ  
Tea plant (E)  
Thé (F)  
Teesrauch (D)  
Thea chinensis (S)

١٤٨- شِيث  
Anet, Dill (E)  
Aneth (F)  
Gartendill (D)  
Anethum graveolens (S)

نبات حوليّ من فصيلة الخيميات، يعلو من ٢٥ إلى ٥٠ سم، ساقه عابقة اللون

شُجيرة من فصيلة الكامليات، موطنها الصين والهند واليابان وسيلان، قد تعلق بحالتها البريّة حتّى عشرة أمتار، ولكن استثمارها الزراعيّ يُبقي عليها جنبيّة لا تتخطّى المترين، وذلك بالتّشذيب الدّوريّ. يبدأ الاستثمار عندما تبلغ النّبتة سنّها الثالثة،

## ١٤٩- شَجَرَةُ الدُّكْن

Purging buckthorn (E)

Nerprun (F)

Purgirdorn (D)

Rhamnus cathartica (S)

شُجيرة غير مُنتظمة التفرُّع من فصيلة النَّبَقِيَّات، فروعها تنتهي بشوكة، لحاؤها بُنْي مُسَوِّد ومالِس يَتَشَقَّق فيما بعد. أوراقها شبه مُتقابِلة، عرضها ٢-٥ سم وطولها ٣-٦ سم، دقيقة التَّنِين، مُقَوَّسة العروق البارزة. أزهارها خضراء مُصَفَّرَة، صغيرة، وحيدة الجنس أو خنثوية. ثمرة ذات ٣-٤ بزور.

المُرْكَبَات - هيندروكسي مَثِيل أنتراكينون، أيمودين، رَامَنَاجِين، رَامَنُوز، جَسْتَارِين، رَامَنُوزِين، فَيْتَامِين «ث».

الخصائص - مُسَهِّلة قوِّية، مُبَوِّلة، مُنَقِّية، مُصَرِّفة، طارِدة للدود.

الاستعمال - إفراغ الأمعاء في حالات ارتفاع الضَّغْط الدَّمَوِي، احتقان الدِّمَاغ، استسقاء، حالات الشَّلَل.

طريقة الاستعمال - عصير الثَّمَار من ١٥ إلى ٣٠ غرامًا في اليوم؛ نقيع الثَّمَار من ٢٠ غرامًا في لتر ماء يُغْلَى ٥ دقائق ويُسْرَب خلال النَّهار مع العسل؛ ابتلاع حَوَالِي ١٥ ثمرة صباحًا مع فَنْجَان زهورات من جذور الخَبِيزَة أو زهورات مُلَبَّنة أخرى؛ شراب سُكَّرِي يُؤْخَذ منه مقدار ١٠ إلى ٤٠ غرامًا صباحًا على الريق مع الشاي (للولد بمقدار غرامين لكل سنة من العمر)؛ نَقَاعَة الأوراق

الأخضر، بحرية، هزيلة، مُخَطَّطة، جوفاء، أوراقه مُعَنَّقَة، تُغَمِّد الساق؛ أزهاره صفراء، وخيماته من ١٥ إلى ٣٠ شعاعًا غير مُتساوية؛ وذات ٥ بتلات، وأكنة مُزدَوِجة خماسية الأضلاع من كلِّ جهة، و٣ خلفية بارزة، ٢ جانبية بشكل أجنحة؛ رائحة قوية، قريبة من رائحة الشومر، طعم عطريّ وحاد. المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ فيه ليمونان وكرفون (٦٠٪)، مَوَادَّ أزوْتِيَّة، راتِنْج، عَفْص.

الخصائص - مُضَادَّ لِلتَّنَسُّج، طارِد للريح، مُصَرِّف، نافع للمَعِدَة، مُطْمِث، مُدَرِّ لِلحَلِيب، خصائصه مُشَابِهَة لخصائص الأنيسون والشومر ويُمكن استبدالهما به.

الاستعمال - حالات عُسْر العضم، بَلْع الهواء، الرُّضَاعَة، الحازوقة، تَطَبُّل البطن، الاستفراغ.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَة مِلْعَقَة صغيرة إلى مِلْعَقَتَيْن صغيرتين من البزور في لتر ماء غالي؛ ماء الشَّبث المُقَطَّر بمُعَدَّل ٥٠ إلى ١٠٠ غرام في اليوم.

مُلاحَظَة - يُسْتَعْمَل الشَّبث تابلاً لتحضير بعض المُعَلَّبَات وفي تصنيع بعض المشروبات الهاضمة؛ نُسِبَ إليه في الماضي خصائص مُضَادَّة لِلصَّرْع.

توصف لجف الحليب عند المرضع.

من ٢٠ إلى ١٠٠ نقطة في اليوم قبل الوجبات؛ بولدين حبيبات من ملح واحد، ٥-٦ في اليوم، دائماً قبل الوجبات، نباتات مساندة: زيت الزيتون، أرضي شوكة، إكليل الجبل.

١٥٠- شجرة الكبد  
Boldo (E)  
Boldo (F)  
Boldobaum (D)  
Peumus boldus (S)

#### ١٥١- شرونة شائعة

Common groundsel (E)  
Séneçon (F)  
Greiskraut (D)  
Senecio vulgaris (S)

عشب بريّة حوليّة من فصيلة المركّبات، تعلق من ٥ إلى ٦٠ سم. ساقها منتصبية، موريّة بكاملها، فرعاء. أوراقها سمكة، غير متساوية التقطيع، مُسنّنة، السفلى تنحسر إلى عنق قصير، العليا لاطئة وحاضنة. أزهارها صفراء، صغيرة، أنبوبية في رؤوسات أسطوانية الشكل، عنقودية التجميع. الثمرة مُصلّعة، موريّة، مُقنّزعة.

المركّبات - أملاح مغذّية، لعاب، عَفَص، راتنج، قلويدات، سانسان، سانسين، سانسونين...

الخصائص - عملها انتقائي على الجهاز التناسلي النسائي، تُسهّل الطمث وتُسرّن آلامه، قابضة، مُليّنة، مُقشّعة، طاردة للدود، شافية للجرح، مُضادّة للالتهاب.

الاستعمال - غياب الطمث، آلام الطمث، فقر الدّم، مالنخوليا (مُسيبة عن اضطرابات الحيض)، برونشيت، ديستيريا،

شجيرة صغيرة من فصيلة المونيميّات، دائمة الخضرة، منكنها السُفوح الشمسيّة في الشيلي، تعلق حوالي ٦ أمتار. أوراقها عطريّة تُذكر برائحة النّعناع طالما استعملها هنود الأندز كنافعة للمعدة وطاردة للريح؛ تحتوي الأوراق على أوكالپتول وعدة قلويدات منها البُولدين وعلى فلافونويدات. المركّبات - زيت دهنيّ، عدة قلويدات منها البُولدين، أوكالپتول، غلوكوسيد: بُولدوغلوسين...

الخصائص - صديقة المرارة، تُؤمن إفراز الصفراء وتُنشّطه عن طريق الكبد وتُسهّل عمل المرارة، مُبولة، مُنشّطة عامّة، مُخدّرة مُنومة. تُستعمل عناصر شجرة الكبد في تحضير أدوية صيدليّة عديدة لمعالجة الكبد.

الاستعمال - احتقان الكبد، حالات ضعف الكبد، التهابات المرارة ومضاعفاتها المتعدّدة، الرّمالات الصفراوية، الإصابات البوليّة، التهابات المبولّة، أرق مُصابي الكبد.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأوراق، فَنجان قبل الوجبات، صينغة كحوليّة ١/٥

آلام معوية، عَقَص الزَّنَابِير.

طريقة الاستعمال - نقيع ٥ غرامات شرونة مع ١٠ غرامات بزور البقدونس في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق، ٣ فناجين في اليوم، بين الوجبات. من الخارج: ٢٥ غراماً في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق، يُغطى ١٥ دقيقة، غرغرات في الذُّبُحات. النَّبات المَهروس على عَقَص الزَّلَاقَط والزَّنَابِير والالتهابات...

١٥٢- شُقَّار الفِصْح Pasque flower (E)  
Pulsatille commune (F)  
Küchenschnelle (D)  
Pulsatilla vulgaris (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّقِيقَات يعلو حوالى ٣٠ سم؛ أوراقه قرصية، فضية اللون، مؤبرة، ثنائية أو ثلاثية التقطيع العميق؛ أزهاره بنفسجية أرجوانية، مُنصبية ومن ثم تنحني؛ ٦ كأسيات بتلية، أسدية ذهبية؛ أكنات عديدة كروية الرأس، مُستطيلة، مؤبرة؛ أرومة مُنحنية، مُسوَّدة اللون، سميكة، عديمة الرائحة.

المُرَكَّبَات - كافور الأنيمون أي أنيمونين، خمائر، عناصر عَفصية وفينولية، صابونين، استيرولات، زيت شحمي، هيتروسيديات.

الخصائص - مُضاد للتشنج (يُخَفَّف إثارة الجهاز العصبي)، مُعَرِّق، مُبَوِّل، مُقشِّع، مُصَرِّف، مُسَكِّن (خاصة للجهاز التناسلي).

شُقَّار

الاستعمال - قوباء، نَمَش، كَلَف، الحمى، الشَّقِيقَة، الطَّمَث، التَّقْلُصات العصبية المُخْتَلِفة، خاصة الأعضاء التناسلية، السُّعال النَّوْبِي (شُهاق، رَبو)، تَقْلُصات المعدة والأمعاء، بعض العُصَابَات...

طريقة الاستعمال - النَّبات الغَضَّ خطر جدًّا، من الداخل: نُقاعة كامل النَّبَة الغَضَّة بمُعَدَّل ٥ غرامات في لتر ماء غالٍ، ٣ فناجين يوميًّا؛ مسحوق الجذور من ١٥ إلى ٤٠ ستغ في اليوم؛ خليط مُضادَّ للألم من نقيع النَّبَة بالكحول، صيغَة مسحوق الجنجل، صيغَة الزَّعرور؛ شُقَّار الفِصْح الغَضَّ سام، ولكنَّ التَّجفيف يجعله غير مُؤذٍ.

١٥٣- شُقَّار كَبْدِيّ

Common liverwort (E)  
Anémone hépatique (F)  
Anemone (D)  
Hepatica nobilis (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّقَارِيَّات يعلو من ١٠ إلى ٢٠ سم، لا ساقِي، أوراقه كُلُّها قاعدية، دائمة، طويلة الأعناق (مُعَنَّقَة)، سميكة، قلبية، ثلاثية الفصوص المُتساوية، غير المُسنَّة؛ أزهاره زرقاء ليلكية، أحياناً وردية أو بيضاء، فردية؛ وذات قلافة كأسية الشكل، ٦-٩ كأسيات بتلية الشكل، و ٢٠ سداة، وكرابل عديدة بمنقار قصير؛ أمَّا الطَّعم فمُرّ.

المُرَكَّبَات - بود، بروم، دُهن، زيت،  
فيتامين «ث»، أملاح معدنية.

الخصائص - مقو ومُجدد القوى، مُضاد  
للحفر، مُوازن غُددي، مُشهُ للطعام، مُنقِّ  
للدم، مُبول.

الاستعمال - وَهن، ضعف الغدد،  
سِنَّة، لَمَقَاوِيَّة، أُسْقِرُوط، فَقْدَان الشَّهِيَّة،  
طَفِيلَات.

طريقة الاستعمال - يُفَضَّلُ هَذَا النَّبَات  
مَأْكُولًا فِي السَّلَاطَةِ، بَعْدَ تَرْكِهِ مَنْقُوعًا مَعَ  
بَعْضِ الْمَلْح.

١٥٥- شَمْعَةٌ قَمَرِيَّةٌ كَبِيرَةٌ الزَّهْر<sup>(١)</sup>

Torch thistle (E)

Cierge à grandes fleurs (F)

Kerzenkaktus (D)

Cereus grandiflorus (S)

نبات من فصيلة الصَّبَارِيَّات، ساقه  
خضراء مُصَفَّرَةٌ، أُسْطَوَانِيَّة، طَوِيلَةٌ جَدًّا،  
تَنْبَثُ بِجُذُورٍ عَرَضِيَّةٍ، وَهِيَ ذَاتُ ٧-٨  
تَخَارِيمٍ؛ إِبْرَاهُ قَصِيرَةٌ هَزِيلَةٌ بَنِيَّةٌ، أَزْهَارُهَا  
بَرَّائِحَةُ الْفَانِيلِيَا، ذَاتُ أَنْبُوبٍ بَنِيٍّ، كَأَسْبَاتٍ  
بَنِيَّةٍ، بَتَلَاتٍ نَاصِعَةِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ. اسْمُهَا  
الْعَرَبِيُّ الْمُقْتَرَحُ هُوَ تَرْجَمَةٌ لَاسْمِهَا الْعِلْمِيِّ:  
السَّابِقَةُ Cerei مَعْنَاهَا «شَمْعَةٌ»، وَكَلِمَةُ  
Cereus مَعْنَاهَا «مِنْ شَمْعٍ». وَرَدَ اسْمُ الْجِنْسِ  
«سِيرُوس» وَ«سِيرْيُوس»، فِي «الْمَوْسُوعَةِ  
فِي عُلُومِ الطَّبِيعَةِ».

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

المُرَكَّبَات - غُلُوكُوسِيد، خَمَائِر،  
صَابُونِينَ.

الخصائص - قَابِضٌ، لَائِمٌ لِلجَرَحِ،  
مُبُولٌ.

الاستعمال - الْأُورَاقُ الْمُجَفَّفَةُ فَقَطْ،  
التَّقْيِيدُ بِالْمَقَادِيرِ، عَدَمُ اسْتِعْمَالِ الْجُذُورِ،  
عَدَمُ اسْتِعْمَالِ الزَّهْرَةِ. الرُّمَالُ الصَّفْرَاوِيَّةُ،  
الْقُرُوحُ، إَصَابَاتُ كَبِدِيَّة.

طريقة الاستعمال - الرُّمَالُ الصَّفْرَاوِيَّةُ،  
فِنْجَانَانِ يَوْمِيًّا مِنْ نُقَاعَةٍ ٢٥ غَرَامًا مِنْ أَوْرَاقٍ  
مُجَفَّفَةٍ فِي لَيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى عَشْرَ دَقَائِقٍ؛  
عَلَى الْجَرَحِ نَضَعُ لَصُوقًا مِنَ الْأَوْرَاقِ  
الْمَسْلُوقَةِ فِي النَّبِيذِ.

١٥٤- شُمْرَةٌ بَحْرِيَّةٌ Sea fennel (E)

Crithme (F)

Meerfenchel (D)

Crithmum maritimum (S)

نبات عشبي برِّي مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْخِيَمِيَّاتِ يَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٥٠ سَم، سَوْقُهُ  
مَدَادَةٌ مُخَطَّطَةٌ مُتَلَوِيَّةٌ، أَوْرَاقُهُ بَحْرِيَّةُ اللَّوْنِ  
مُنْبَسِطَةٌ لَحْمِيَّةٌ سَمِيكَةٌ لَامِعَةٌ مَرطَاءٌ كَثِيرَةٌ  
التَّقْطِيعُ إِلَى وَرِيْقَاتٍ خَطَّيَّةٍ مُنْتَصِبَةٍ حَادَّةٍ  
الرَّأْسِ؛ أَزْهَارُهُ بَيْضٌ مُخْضَرَّةٌ بِخِيَمَاتٍ قَلِيلَةٍ  
الْإِرْتِفَاعِ، مِنْ ١٠ إِلَى ٢٠ شَعَاعًا، وَقَلَافَةٌ  
وَقَلِيفَةٌ عَدِيدَةُ الْقُنَابَاتِ الْمُنْحِنِيَّةِ إِلَى  
الْأَسْفَلِ، وَثَمَرَةٌ بَيْضَانِيَّةٌ ذَاتُ عَشْرِ أَضْلَاعٍ  
حَادَّةٍ؛ أَمَّا الرَّائِحَةُ فَعَطْرِيَّةٌ، وَالطَّعْمُ مُرٌّ  
مُمْلَحٌ.



الخصائص - مُقَوِّية للقلب، مُضَادَّة لَشَجِّج ألياف العضلات المُستديرة، مُسَكِّنة. الخصائص - مُطَهِّر، مُشَّة، مُدِرِّر للصفراء، مُمعدِن، مُقَوِّ، مُنَهِّض جَدًّا.

الاستعمال - دَبْحَة الصَّدْر، كُلَّ الإصابات القلبية (حالات سوء التَّركيب القلبي، حالات عَدَم المُعَاوَضَة)، انتفاخ الرِّئَة، نَفَث الدَّم، فَرْط الطَّمْث وعُسْره، حالات النَّزْف عموماً. الاستعمال - فَقْر الدَّم، الوَهْن، ضَعْف المَعَادِن فِي الجِسْم، الأوبئة، الكبد، الضَّعْفَاء، العَصِيَّون، التهابات الأعصاب، التَّل، وَحَتَّى السَّرَطَان. مُفِيد جَدًّا أَثناء وَبَاء الكَرِب؛ لَا يُنصَح بِهِ لِلسُّكَّرِيِّين.

طريقة الاستعمال - يُوَكَّل عموماً مَسْلُوقاً، وَلَكِنَّهُ مِنَ الْمُفْضَلِّ إِضافته نِيئاً، مَبْرُوشاً، عَلَى الأطباق النِيئة؛ يَنْفَع عَصِيره بِمَقْدَار كَبَايَة فِي اليَوْم، لَوَحده أَوْ مَزِيجاً مَعَ سِوَاه لِمُدَّة شَهْر كَامِل؛ يَسْتَعْمَله البَعْض بَدِيلاً لِلقَهْوَة، وَهُوَ يَجُود كَلَمَّا أَصْبَح عَتِيقاً!

مُلاحَظَة - الاسم العلمي الحديث هو: *Selenicereus grandiflorus*، السابقة ... Selen معناها قمر.

١٥٧- شنداب  
Eryngo (E)  
Chardon Roland (F)  
Mannstreu (D)  
Eryngium campestre (S)

١٥٦- شَمَنْدَر  
Beetroot (E)  
Betterave (F)  
Rübe (D)  
Beta vulgaris, Var. rapacea (S)

نوع مُعَمَّر مِنَ القِرْصُوعَنَّة مِنَ فصيلة الخِمِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم، ساقه مُنتَصِبة قَوِيَّة فرعاء؛ أَوْرَاقه خَضْرَاء مُبْيَضَّة، صُلْبَة، شائكة، الأوراق الأولى كاملة، البَقِيَّة عَمِيقَة التَّقْطِيع، أَزْهاره بِيضَاء لاطئة مُتْرَاصَة بِرُؤِيسَات مُعَنَّقَة بِيضَانِيَّة، قَلَافَة شائكة، أَكْنَة مَكْسُوءَة بِالحِراشِف المُرُوسَّة؛ طَعْم مُسْتَحَب؛ رَائِحَة مِسْكِيَّة.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِي بَرائِحَة حَب المِسْك، أملاح البُوتاسِيوم والصُوديوم والكَلْسِيوم، صابُونين.

نبات زَرَاعِي مُحَوَّل مِنَ فصيلة السَّرْمَقِيَّات. ضُروبُه كَثِيرَة مِنْهَا البَقْلِيَّة الَّتِي تُسْتَعْمَل لِلأَكْل والمُخْلَلَات، وَمِنْهَا السُّكَّرِيَّة الَّتِي تُسْتَعْمَل لِاستِخْرَاج السُّكَّر والنَّشَاء، وَمِنْهَا العَلْفِيَّة الَّتِي تُسْتَعْمَل لِغِذَاء الماشية.

المُرْكَبَات - فِينَامِينات «أ»، «ب»، «ث»، «پ پ»، سكاكر بوفرة، بوتاسيوم، مغنازيوم، فوسفور، روبيديوم، صَوَان، كَلْس، حديد، نُحاس، بروم، زَنْك، مَغْنَايز، حوامِض أَمِينِيَّة: أَسْباراجِين، بِيَتَايِين، غُلُوتَامِين.

الخصائص - مُشَّة، مُبُول يزيل الأوريا والأُملاح، مُطِيت. **ب ١١**، كنيسين...

الاستعمال - نزارات البول، زيادة الأوريا، نوبات الكلية المُلتَهبة، التهاب الكلية المُزمن، أوديمات، تَجْمَع المَصَل في البطن، صُفراء.

طريقة الاستعمال - نقيع كمشة جذور في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق ويُشرب خلال

يومين، بين الوجبات، شراب سُكَّرِي مُبُول؛ مُستخلص الشنداب المائع ٦ fluide غرامات، شراب اللِّيمون السُّكَّرِي ٥٠ غرامًا، ماء كَمَبَة تكفي ٣٠٠ مل؛ يُؤخذ كأس صغيرة كل ٣ ساعات.

مُلاحَظة - الشنداب البحريّ يَتَحَلَّى بالخصائص ذاتها.

طريقة الاستعمال - نُقاعة، فَنجان قبل الوجبتين؛ نُقاعة نبذية: من ٢٠ إلى ٤٠ غرامًا في لتر نبذ؛ صِبْغَة كحولية ٥٠ نقطة في اليوم؛ نقيع كمشة رؤوس مُجفَّنة في  $\frac{3}{4}$  اللتر نبذ أحمر، لَحْمَى مالطة؛ نقيع الأوراق، لوسيون وكَمادات.

١٥٨ - شَوَكَة مُبارَكَة (E) Blessed thistle (F) Chardon béni (D) Benediken distel (S) Cnicus benedictus

١٥٩ - شَوَكِرَان Hemlock (E) Ciguë (F) Echter schierling (D) Conium maculatum (S)

نبات عشبي مُحول من فصيلة الخيميات؛ جَذَرُه غليظ أبيض مِغزَلِي الشَّكْل؛ ساقُه أسطوانية فرعاء ناسورية باهتة اللَّون الأخضر، مُنْقَطَة بِقَع مُحمرَّة اللَّون؛ الأوراق القاعدية ناسورية العنق، مُعمَّدة؛

نبات بَرِّي حَوْلِي من فصيلة المُركَّبات يعلو من ١٠ إلى ٦٠ سم، ساقُه مُنتصبَة مُوبرة؛ أوراقه باهتة اللَّون الأخضر، طويلة، مُفصَّصة؛ أزهاره صفر برؤيس مُوبِر قُطَنِي مُزوَّد بأوراق وقنابات ورقية الشَّكْل؛ الثمرة بنية دقيقة الحروف ومُقَنزعة. رائحة خفيفة، غير مُستحبَّة، تذهب بالتَّجفيف؛ طعم مُر.

المُركَّبات - عنصر مُر، زيت دُهْنِي،

لأزهار خيمات بيضاء من ١٠ إلى ٢٠ النّهدين غير القابلة لإجراء جراحة (يُخفّف شعاعًا؛ الثّمرة مُزدوجة، البزرة مُثَلّمة. نبات كريبه الرائحة).

١٦٠- شوكران سامّ Cow-bane (E)

Cicutaire (F)

Wütherick (D)

Cicuta virosa (S)

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ، قلويدات:

سيكوتين، كونهيدرين، مثيل كونييسين، صُنْغ، پكتين، راتِنْج، كاروتين أي جَزَرَيْن، حامض بُنْيِي وَخَلْيِي، أملاح معدنيّة...

نبات مُعَمَّر من فصيلة الخيميات، ساقه جوفاء مُضَلّعة درنيّة القاعدة؛ أوراقه السُّفلى طويلة الأعناق (مُعَنّقة)، مُقَطّعة، الساقية (الأوراق الساقية) مُعَمّدة؛ الأزهار بيضاء رقيقة؛ الثّمرة مُزدوجة؛ كُلّ أجزاء هذا النّبات هي سَمّ عَنيف، ويكمن خطره في أنّ أجزاءه الهوائية تكون برائحة الكرفس أو البقدونس، وهذا ما يُؤدّي إلى الإشكال فالحادثة...

الخصائص - مُزِيل للألم، خاصّة في

عِرْق النّساء، وفي الرّسويّ المعويّ وفي العَصَب المُثَلَّث التّوائِم، مُضادّ للتشنّج، مُسكّن، قاطع لشهوة الجِماع، مُضادّ سرطانيّ (كما يُشير بعض العلماء).

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ ذو خصائص مُخدّرة ولكنّها غير سامّة، سيكوتان، سيكوتوكسين...

الاستعمال - تَصَلِّبات العضلات

(باركينسون)، سعال نُوبِيّ: ربو، شُهاق؛ انصبابات التّعقيبية المؤلمة... من الخارج: السّرطانات (كما يُشير بعض العلماء).

الخصائص - عناصر هذا النّبات تُؤثّر على الجهاز العصبيّ المركزيّ: بمحاليل كبيرة تكون مُهدّئة للتقلّصات (العضلات المالسة)، فعالة ضدّ الدّوَخات؛ وتُفيد من الخارج لتحضير مراهم ضدّ الالتهابات والطفح الجلديّ والفُطار الجلديّ وهو داء يُسبّبه فطر ما.

طريقة الاستعمال - من الداخل: يُؤخذ

مُسْتَخْلَص الشّوكران بمُعَدّل ٠,١٠ غرام وهو أَقْصَى حَدّ يوميّ؛ مسحوق البزور في بيلولات، الحدّ الأقصى اليوميّ هو ٠,٥٠ غرام؛ نقيع كحوليّ؛ صِنْغَة كحوليّة من الأوراق والبزور، من ١٠ إلى ٦٠ نقطة في اليوم؛ من الخارج: لَصُوق الأوراق الغَضّة أو

الاستعمال - يَتَمّ فقط تحت إشراف طبيّ جَدِّيّ، عموماً: يُستعمل في الطّبّ التّجاسّيّ في حال بعض التّناذرات الوعائيّة

زيت الشّوكران أو مرّهه كمُهْدئ مُزِيل للألم؛ لَصُوق مُسكّن من مسحوق الأوراق ولُبّ الجَزَر النّيء الطازج على سرطانات

المُخْتَبَةِ، الصَّرْع، من الخارج؛ يُستعمل لصوقاً ومَراهِمَ ضدَّ آلام الروماتيزم.

أعراض التَّسُّم - آلام في الرَّأس، حالات من الحصر النَّفْسِيَّ وَالْقَمِّ، تَقْلُصات... يُصار فوراً إلى استدعاء الطَّبيب لأنَّ التَّسُّم بالشُّوكران يكون مميتاً في غالب الأحيان.

١٦١- شُوَيْلَاء Mother wort (E)  
Armoise commune (F)  
Mugwurz (D)  
Artemisia vulgaris (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة المُركَّبَات الأنبوبيَّة الزَّهر، يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه مُحَمَّرَةٌ اللَّوْن، مُعْشَوِشِيَّة، فرعاء، أوراقه مُقَطَّعة إلى فُصَيْصَات حادَّة، خضراء داكنة، مرطاء الصَّفحة العليا، خملية ومُبيضة الصَّفحة السُّفلى؛ أزهاره مُصَفَّرَةٌ صغيرة الرُّؤِوسَات المُنتَصِبة، عَنكَبُوتِيَّة التَّجْمِيع السُّنْبُلِيَّ المُرتخي؛ أكنة مرطاء؛ أرومة ليفية سميكة غير رِئْدِيَّة؛ رائحة أفابيهية خفيفة؛ طَعْمُ مُرّ.

المُركَّبَات - زيت دُهْنِيّ، راتِنْج، عَفْص، لُعَاب، إِنْوَلِيس؛ الأوراق تحتوي على فِيتامين (أ)، (ب١)، (ب٢)، (ث).

الخصائص - مُضادَّة للتَّشَنُّج، مُطْبِئَة، خافِضَة للحُمَّى، مُقَوِّية، طارِدة للَدُود، مُضادَّة للصَّرْع، شافِية للجرح.

الاستعمال - الوَضْع، الشَّهِيَّة، الصَّرْع، الحُمَّى، الطَّفِيلِيَّات، القَدَمَان، القرح، الطَّمْث، القَرَحَة، المرارة، الاستفراغ العصبيّ، تَوَقُّف الطَّمْث بسبب فقر الدَّم أو اللَّمْفَاوِيَّة أو الضَّعْف الجسديّ العام، اضطرابات عصبية، تَخَلُّج الأولاد.

طريقة الاستعمال - نُقاعة الرُّؤُوس المَزهرة، ٣ مرَّات يومياً بين الوجبات؛ مسحوق الجذور يُخلَط مع العسل، ٤ ملاعق صغيرة يومياً لعلاج الصَّرْع؛ مسحوق الأوراق في سائل ساخن؛ صِبْغَة كحولِيَّة؛ لصوق الأوراق والأزهار لتسهيل الخَلاص أثناء الوَضْع.

## ١٦٢- شَيْلُك مَبْدُول

Common strawberry (E)  
Fraisier (F)  
Erdbeere (D)  
Fragaria vesca (S)

نبات عشبِيّ رِئْدِيّ من فصيلة الوردِيَّات يعلو من ٥ إلى ٢٥ سم، ساقه قصيرة مُوَبَّرَة؛ أوراقه خضراء باهتة، لامعة الصَّفحة العليا، خَمَلِيَّة الصَّفحة السُّفلى، ثَلَاثِيَّة الوريقات، مُسنَّنة، مُعَنَّقَة؛ أزهاره بيضاء، كأس مُزدوج، ٥ بتلات مُتَلَامِسة، أسدية صفراء عديدة.

المُركَّبَات - عَفْص، حامض صَوَّانِيّ... الخصائص - مُقَوِّ، قَابِض، مُضاد للإسهال، رَقْوَة، مُبَوِّل، مُضاد للروماتيزم.

مُشَّةً، مُنظَّم كبدِيّ.

الجذور (أو أفضل: الأوراق والجذور  
المُقطَّعة معًا) التهاب المفاصل، تَصَلُّب  
الشَّرَاطِين، ارتفاع الضَّغَط، إصابات بوليَّة،  
تعقِيبَة؛ نقيع الجذور مع السوس يُسَاعِد  
مُصابِي الرِّبُو، نُقَاعَة الجذور لإسهال  
الأولاد؛ من الخارج: نقيع الأوراق غرغرات  
في الذُّبَحَات...

الاستعمال - من الداخل: إسهال،  
التهاب المِعَى، نزف الأمعاء، سيلان مَهْلِيّ،  
إصابات المجاري البوليَّة، روماتيزم،  
صفيراء، نِقْرَس، أمراض الكبد؛ من  
الخارج: ذُّبَحَات، تعقِيبَة.

طريقة الاستعمال - نقيع الأوراق الفتية  
للإسهال، صفيراء، مَغْص كَلْبِيّ؛ نقيع  
الجذور - الجذور تُلوَّن البراز بالأحمر  
والبول بالورديّ.

فعال ضدّ العصيّة الكولونيّة وضدّ المكوّرة  
العنقوديّة، حامض صفصافي، زيت دُهنيّ،  
عفص، غلوكوسيدات.

الخصائص - مُبَوِّل، مُطَهِّر، مُنظّف.  
مُليّن، مُقشّع، مُضادّ للتشنّج؛ عصير الثّمار  
يَعمل كمُسهِّل عاديّ. يَبْنِت أَعْمَال حَديثة  
عَمَله الشّافي المُهمّ في حالات التهاب  
القولون.

ص

١٦٣- صَرِيْمَة الجَدِي الشَّائِعَة

Caprifoly (E)

Chèvrefeuille (F)

Geissblatt (D)

Lonicera caprifolium (S)

الاستعمال - نزارات البول، داء  
العصيات الكولونية، الدُّبَحَات، نُقَاعَة ونَقِيْعَا  
وَصِيغَة؛ نُقَاعَة الأزهار عطريّة جدًّا تُستعمل  
كشّراب عاديّ يَحَلّ مَحَلّ الشاي.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة ١٥ غرامًا من  
الأزهار في لتر ماء غالي، يُؤخَذ منها ٣  
فناجين يوميًّا؛ نَقِيْع ١٥ غرامًا في لتر ماء  
يُغَلّى ويُصَفّى ويُسْتعمل للتَغْرِغْرِ.

مُلاحَظَة - يَبْدُو أَنَّ هَذَا النّبات لَمْ  
يَسْتَوْفِ بَعْد كَامِل حَقِّه مِنَ الدَّرَاسَات  
والتَّحَالِيل المُتعمِّقَة (الدكتور قالني).

جُنَيْبَة صَغِيرَة مِنْ فَصِيلَة الخِمَانِيَّات،  
سَوْقَهَا مِلْسَاء مُلْتَفَّة أَوْ سَرْعِيَّة تَعْلُو مِنْ ٥ إِلَى  
٦ أَمْتَار؛ الْأَوْرَاق أَزْوَاج مُتَقَابِلَة، خَضِرَاء  
الصَّفَحَات الْعُلْيَا، بَحْرِيَّة السُّفْلَى، بَعْضُهَا  
يَكُون مُعَنَّقًا عَلَى الْأَفْئَان الْمُخَصَّيَّة وَبَعْضُهَا  
الْآخَر يَكُون مُتَّحِدًا بِوَرَقَة وَاحِدَة؛ أَزْهَارُهَا  
حَزَمَات صَغِيرَة، تَاجُهَا أَرْجَوَانِيّ أَوْ أَصْفَر  
مُبْيَض؛ الثَّمَرَة عُنْبِيَّة لَحْمِيَّة عَدِيدَة الْبُزُور.  
المُرْكَبَات - عَنصر مُضَادّ لِلْحَيَوِيَّات

فطر سام (الجدول ٨ من جداول المواد السامة). يُؤدّي التسمّم به إلى الانبهارات، الدوارات، التقلّصات، التخلّجات، غنغرينة الأطراف، الموت.

طريقة الاستعمال - مستحضرات صيدلية؛ مسحوق الفطر الطازج، من واحد إلى ثلاثة غرامات في اليوم، تُذاب في سائل، أو يُؤخذ في أقراص من نصف غرام (عمله بطيء وطويل)، ٣ غرامات كحدّ أقصى، على ثلاث دفعات يفصلها نصف ساعة...

#### ١٦٥- عراوة ملكة المروج

Queen of meadows (E)  
Reine-des-prés (F)  
Echtes Mädesüss (D)  
Spiraea ulmaria (S)

جُنْبَة بريّة مُعَمَّرَة من فصيلة الورديات تعلو من متر إلى متر ونصف. ساقها قوية، مُستقيمة، جامدة، مُخطّطة؛ أوراقها كبيرة، مُركّبة من ٥ إلى ١٧ وُريقة غير مُتساوية، مُسنّنة، الهامية ثلاثية الفصوص. أزهارها زبدية اللون الأبيض، صغيرة، عذقية التجميع غير المنتظم، ٥ كأسيات، ٥ بتلات، ٥ إلى ٩ كرابل مرطاء. بزور بُنيّة.

المُركّبات - حامض صفصافي، حديد، كبريت، كلسيوم، حامض غراوي...

الخصائص - مُبولة تسزيل الأوربا والحامض البولي وأملاح الكلور، مُعرقّة، مُدرّة الصّفراء، قابضة، مُنومة، خافضة

ع

١٦٤- عاكوبُ الشبلم  
Ergot (E)  
Ergot du seigle (F)  
Mutterkorn (D)  
Claviceps purpurea (S)

« فُطر مِجْهَرِيّ يَرْكَبُ الشبلم وغيره من النباتات أَخْصَهَا البَشنة والتّف والثّرغول والدّكتيل والدّوسر والديس وذيل الفار والزّمير والشّعير... »

المُركّبات - أرغوسنارين، فونجيسنارين، سكليروكزنتين، قلوبيدات، حوامض، قواعد أمينية...

الخصائص - مُنشط، مُضيق الألياف العضلية الملساء في الرّجيم، الشرايين، المثانة، الشّعَب، المعدة...

الاستعمال - نزيفات الأورام اللَّيفيّة، السّرطانات، السّلائل المُخاطيّة، التهاب الرّجيم، التّزيف بَعْد الولادة، سَلَس البول، السّيلان المنوي، تَعَرّقات المسلولين وتوقّف الطّمث...

عدم الاستعمال - الحَمْل، ارتفاع الضّغط (استعماله بحذر في نزف الأوردة).

للحُمَى، مُقَوِّية القلب والمعدة، لائِمة.

الاستعمال - استسقاء، أوديمات، استسقاء مَفْصِلِيّ Hydarthrose، كُلّ احتقانات السَّوائل في الجسم (أمصال البطن)، نزارات، روماتيزم، بما فيها روماتيزمات المَفَاصِل الحادة، رُمال بولي، ضعف صفراوي... جروح، حروق.

طريقة الاستعمال - نُقاعة (لا تُغلى إطلاقاً) من ٣-٤ أوراق غُضّة أو مِلْعَقَة أوراق مُجفّفة مع الأزهار في فَنجان ماء غال يُغَطّى عشر دقائق، حَوالي ٥ فناجين يومياً بين الوجبات. نُقاعة الأزهار في التَّيْبِذ ضدّ الاستسقاء وآلام الروماتيزم. صِبْغَة من ١٠ إلى ١٥ نقطة، ٤ مرّات في اليوم. من الخارج: الأوراق الغُضّة على الجروح والحروق والقُرَحَات.

١٦٧- عِرْقُ الحَلَاوَة Soapwort (E)  
Saponaire (F)  
Echtes seifenkraut (D)  
Saponaria officinalis (S)

نبات عشبيّ مُعَمَّر من فصيلة القرنفلِيّات يعلو من ٤٠ إلى ٩٠ سم. سوقه عديدة. مُنْتَصِيَة، أُسْطَوَانِيَة، مُنْتَفِخَة العِقد، قويّة. مُحَمَّرَة اللَّون. أوراقه مرطاء، لاطشة. بيضويّة أو سانيّة، ذات ٣-٥ عروق. أزهاره باهتة اللَّون الورديّ، كبيرة مُزْدَدة. يزور عديدة بَنِيّة اللَّون. ريزوم بَنِيّ اللَّون المُحَمَّر، أصفر المُقَطَّع.

المُرْكَبَات - صابونين، راتِنْج، ثِيَامِين د ث.

١٦٦- عَرَصَف شَنْدَقُورُهُ

Bugle weed (E)  
Bugle rampant (F)  
Kriechender günsel (D)  
Ajuga reptans (S)

عُشْبَة مُعَمَّرَة من فصيلة الشَّفَوِيّات، تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم، ركبها مُورِقَة وذات سوق أُسْطَوَانِيَة؛ ساقها المُزْهِرَة رباعيّة الزَّوايا، مُنْتَصِيَة، مُوبِرَة على صفحتين مُتْقَابِلَتين مع التَّبادُل عند كُلِّ عَقْدَة، قليلة الورق؛ أزهارها زرقاء، شفتها العليا صغيرة جدّاً، السُّفلى ثَلَاثِيّة الفصوص؛ الأزهار



المُرَكَّبَات - قلويدان: أَمَاتِين، بِمُعَدَّل ١,٤٠ بالمئة مُضَادَّ لِلدِيسَنْتِيرِيَا، سَافَالِين، بِمُعَدَّل ٠,٦٠ بالمئة مُقَيِّئ، حَامِض عِرْقِ الذَّهَب *acide ipécacuanique*.

الخصائص - مَقَادِير قُوَّة (١-٢ غرام): مُقَيِّئ؛ جُرْعَات مُجَزَّآة (٢-٨ غرامات): مُضَادَّ لِلدِيسَنْتِيرِيَا؛ مَقَادِير خَفِيفَة (١٠,٠ إلى ٥٠,٠ غرام): مُقَشَّع، مُزِيلِ الْإِحْتِقَان، رَقْوَة بِتَضْيِيقِ الْأَوْعِيَةِ الشَّعْرِيَّة، مُنَظِّم قَلْبِي وَالضَّغْطِ الشَّرْيَانِي.

الاستعمال - مَقَادِير قُوَّة: حَالَاتِ التَّسَمُّ، تَلَبُّكِ الْمَعْدَةِ، دِيسَنْتِيرِيَا أُمِّيَّة. مَقَادِير خَفِيفَة: بَرُونَشِيَّت، التَّهَابُ الشَّعْب، احْتِقَانُ الرَّئَةِ، نَفْثُ الدَّم، رَقَّة الْقَلْب... .

عدم الاستعمال - أَمْرَاضِ الْقَلْب، تَصَلُّبُ الشَّرَايِين، وَهْن، شَيْخُوخَة. عدم مُلَآءَمَة - مَعَ الْعُنَاصِرِ الْقَابِضَةِ، الْأَعْفَاصِ، أَمْلَاحِ الرِّصَاصِ وَالزُّبَيْقِ وَالْحَوَاضِ.

طريقة الاستعمال - مَسْحُوقُ مُقَيِّئٍ لِلْكِبَارِ غَرَامَان، عَلَى ثَلَاثِ دُفْعَاتٍ مَعَ قَلِيلٍ مِنَ الْمَاءِ بِفَاصِلِ رُبْعِ سَاعَةٍ؛ لِلأَوْلَادِ ١٥,٠ إلى ٢٥,٠ غرامٍ مِنْ ٦ أَشْهُرٍ إِلَى سَنَةٍ، ٢٥,٠ إلى ٥٠,٠ غرامٍ مِنْ سَنَةٍ إِلَى ٣ سَنَوَاتٍ؛ ٥٠,٠ إلى ٧٥,٠ غرامٍ مِنْ ٣ إِلَى ٥ سَنَوَاتٍ؛ ٧٥,٠ إلى ١٠٠ غرامٍ مِنْ ٥ إِلَى ١٠ سَنَوَاتٍ؛ مُقَشَّعٌ وَمُزِيلُ الْإِحْتِقَانِ لِلْكِبَارِ...

الخصائص - مُنَقِّ، مُبَوِّل، مُقَشَّع، مُدِرّ الصَّفْرَاءِ، مُعَرِّق، طَارِدٌ لِلدُّودِ.

الاستعمال - مِنَ الدَّخَالِ: رُومَاتِيْزْمٌ، نَفْرَسِي، إَصَابَاتُ الْمَجَارِيِّ الْبُولِيَّةِ وَالْكَبْدِيَّةِ، بَرُونَشِيَّت، حَالَاتُ كَرِيب، نُورَاسْتِينِيَا، أَقْصُور، سِفْلِس، سِرْطَان، بَرَص، (طَبِّ عَرَبِيٍّ قَدِيمٍ)؛ مِنَ الْخَارِجِ: أَمْرَاضُ جِلْدِيَّةٍ حَكَاكَة، أَكْزِيمَات، حَبَّ الشَّبَابِ، قُوبَاء، احْتِقَانَاتٌ لِمَفَاوِيَّة، الْعُنَايَةُ بِفِرْوَةِ الرَّأْسِ، ذُبْحَاتُ لُبِّيَّة.

طريقة الاستعمال - التَّعَامُلُ بِحَذَرٍ. تَرَكُ النَّقِيعُ طَوِيلًا مِنْ دُونِ تَصْفِيَةٍ قَدْ يُصْبِحُ سَامًّا. نَقِيع ١٥ غَرَامًا فِي لِيْتَرِ مَاءٍ يُغْلَى دَقِيقَتَيْنِ وَيُصْفَى فُورًا، فِنْجَانُ نَصْفِ سَاعَةٍ قَبْلَ الْوَجْبَتَيْنِ الرَّئِيسِيَّتَيْنِ. عَصِيرٌ مِنْ ٦٠ إِلَى ١٠٠ غَرَامٍ فِي الْيَوْمِ. مِنَ الْخَارِجِ: الرُّؤُوسُ الْمُزْهِرَةُ تُوضَعُ عَلَى الْقُوبَاتِ وَالْأَكْزِيمَاتِ وَدَاءِ الْمُنْطِقَةِ *Zona* وَالْمُقْبُولَةِ. نَقِيع ٦٠ - ٨٠ غَرَامًا، لَصُوقٍ عَلَى الْإِحْتِقَانَاتِ اللَّمْفَاوِيَّةِ؛ شَمْبُونٌ لِلْعُنَايَةِ بِالشَّعْرِ.

## ١٦٨- عِرْقُ الذَّهَبِ الْمَخْزَنِيّ

*Ipecacuanha* (E)

*Ipécacuanha* (F)

*Ipecacuanhapflanze* (D)

*Uragoga ipecacuanha* (S)

نَبَاتٌ عَشْبِيٌّ لِيْفِيٌّ مِنَ الْبِرَازِيلِ مِنْ فَصِيلَةِ الْفُؤَيَّاتِ يَعْطَلُو مِنْ ٣٠ إِلَى ٤٠ سَمِ أَعْطَانِهِ الْبِلَادُ الْحَارَّةُ الرَّطْبَةُ.

ملاحظة - في نبوت لبنان ثلاثة أنواع:  
عرقند أوروپي، عرقند بربري، عرقند  
صيني.

١٦٩- عرقند بربري Boxthorn (E)  
Lyciet (F)  
Bocksborn (D)  
Lycium barbarum (S)

١٧٠- عرقون مخزني Euphrasy (E)  
Euphrase (F)  
Echter augentrost (D)  
Euphrasia officinalis (S)

عُشبة حولية برية شبه طفيلية من فصيلة  
الخنزيريات تملو من ٥ إلى ٣٠ سم؛ ساقها  
مُنتصبة فرعاء؛ أوراقها خضراء مُرمدة،  
مُتقابلة، لاطئة، بيضوية، مُسننة، غدبية؛  
أزهارها بيضاء بنفسجية التَّخطيط، صفراء  
القلب، تاج ذو شفتين، السُّفلى ٣ فصوص  
مُشرمة، العليا خوذية الشكل، ٤ أسدية،  
كبسولة موبرة، بزور عديدة.

المُرَكَّبات - راتنج عطري، عفص.  
أنوبين، زيت ذهني، غلو كوسيد ...

الخصائص - قابض ومُزيل خفيف للألم  
في الأغشية المُخاطية، مُضادٌ لأمراض  
العين، مُضادٌ للتهاب.

الاستعمال - السُّلاق أي التهاب حافة  
الجفن، التهاب المُلتحمة، التهاب القرنية،  
زكام، التهاب البلعوم، التهاب غشاء الفم،  
سيلان الأنف.

طريقة الاستعمال - من الداخل: مِلْعَقَة  
وَسَط في فِنْجان ماء غالي يُغَطَّى عشر دقائق،  
٣ فناجين يوميًا بين الوجبات؛ صيغَة  
مُسْتَخْلَص مائع fluide، ٥٠ نقطة، حوالي ٤

شَجيرة لَبَنِيَّة مُعَمَّرة من فصيلة  
الباذنجانيات تملو من ٢ إلى ٤ أمتار؛ ساقها  
مرطاء، فروعها فاتحة اللون الزبدية؛  
أوراقها حزمية التجميع، بحرية اللون،  
مُستطيلة مِلْوَقيَّة، تُختَصِر إلى عنق؛ زنادات  
أطول من الأزهار؛ الكأس كَأَسِيَّة (قَدْحِيَّة)  
الشَّكْل، ذو شفتين غشائيتي الحاشية؛ التاج  
يَبْلُغ حَوالى سنتمر، بنفسجي، يُصْبِح بَنِيًّا،  
فصوصه بالكاد أقصر من الأنبوب؛ الأسدية  
بارزة.

المُرَكَّبات - قلويد (ليسين)،  
هيتروسيد أزوتي.

الخصائص - مُقشِّع، مُضادٌ للتشنج،  
مُعَدِّل للجهاز العصبي الباراسمِتاوي.

الاستعمال - سعال نُوبِيّ (شهاق)،  
تَهَيُّج حَنَجرَة الخطباء، قَرْط نشاط المَعِدَة،  
تَعَرُّق المسلولين، تَقَطُّع الطَّمُث،  
البروستات.

طريقة الاستعمال - نقيع كحولي من  
٣٠ إلى ٦٠ نقطة في اليوم (٥٠ نقطة  
تساوي غرامًا واحدًا)، على ثلاث دُفْعَات،  
بعيدًا عن الوجبات؛ نقطة واحدة للجرعة عن  
سنة عمر، عند الأولاد من سنتين إلى عشر  
سنوات، حَوالى أربع مرَّات في اليوم.

الضَّفَط، ربو، تَصَلَّب الشَّرَّابِينَ، اضطرابات المعدة والمُصْران الغليظة، التهاب الكبد الحادّ المُزْمِن، صَفِيرَاء، رُمَال صَفْرَاوِيّ، سرطان المعدة (مع الجنجل يُهدِّئ آلام سرطان المعدة ويؤخِّر انتشاره)...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة ١٥ غرامًا من

أوراق مُجَفَّفة في لتر ماء، ٣ فناجين بين الوجبات؛ صِبْغَة كحولية حوالى ٤ غرامات في اليوم، الصبغة المحلولة تعطي أحيانًا نتائج جيّدة في علاج تَشْمُع الكبد؛ عصيره الطازج على المسمار والثُّولول والتَّكَلُّل والقوبة؛ قطرة عصيره مع ماء الورد لمعالجة تقرُّحات الجفون. نبات سام.

١٧٢ - عَسَم رَمْبُو<sup>(١)</sup>

Vegetable-glue plant (E)

Kinkelibah (F)

Langfaden (D)

Combretum raimbaultii (S)

شُجَيْرَة صغيرة من قبيلة العَسَمِيَّات (الكلمة من أدوار غالب) وفصيلة الإهليلجيات، تنمو هنا وهناك في هيشات المناطق الجافة القاحلة في السودان، تعلق حوالى ٤ أمتار؛ تُجمَع أوراقها الخضراء قبل تَكُون الثمار، تُجَفَّف وتُحَفَظ في الأماكن المِهْوَاة بهدف إبطاء عملية التأكسَد قَدْر المُسْتَطَاع التي تهدم عناصرها وتُفْسِدُها.

المُرْكَبَات - عَفَص، فلاكُونويدات، نيترات البوتاس، بيتاين...

مرّات في اليوم؛ من الخارج: كمشة في لتر ماء يُفْلَى عشر دقائق، غسيل العين والتهاباتها، غسيل الأنف في الزكام؛ قطرة قابضة من العُرْقُون والتَّرْنشاه ولسان الحمل؛ مرهم ضدّ سيلان الأنف من العرقون وذهن البرغموت والآنولين والغازلين.

١٧١ - عُرُوق صُفْر Celandine (E)

Chélidoine (F)

Schölkraut (D)

Chelidonium majus (S)

نبات برّويّ مُعَمَّر من فصيلة الخشخاشيات، ساقه فرعاء أسطوانية موبرة هشة سهلة المَكْسَر عقداً، عُصارتها حليبية صفراء برتقالية؛ أوراقه ريشية رخوة خضراء الصفحة العليا الباهتة، بحرية الصفحة السفلى؛ أزهاره صفراء ذهبية، ٤ بتلات تفتح على شكل صليب، خيماتها شحيحة الزهر؛ الثمرة قرن ضيق يفتح من رأسه إلى قاعدته.

المُرْكَبَات - عشر قَلَويدات، حليب: كاليدونين (هو سَم مُنْفَط)، صابونين، سائفيارين، حامض كاليدونيك، مادة ملوّنة...

الخصائص - مُضادّ للتشنج، خافض لضغط الدّم، مُدِرّ للصفراء، مُضادّ للسرطان (كما يُشير بعض العلماء)، يقضي على التَّكَلُّل، طارد للدود، مُسهّل قوي.

الاستعمال - ذبحة الصدر، ارتفاع

(١) التسمية للمؤلف.

الخصائص - يُسهّل إنتاج الصفراء، مبول، مطهر معقم، مُسهّل قويّ. الخصائص - مُسهّل ميكانيكيّ، دواء موضعيّ ملطّف.

الاستعمال - الضعف الكبديّ، الرّمال الصفراويّ، الحمّى الصفراويّة الدّمويّة، الإمساك. الاستعمال - حالات الإمساك، خاصّة التشنّجية منها، الحروق، الإسهال، قرحات الساقين.

طريقة الاستعمال - نقيع عشر غرامات من الأوراق في لتر ماء يُغلى ويُعطى عشر دقائق، يُؤخذ منه ٣-٤ كبايات في اليوم؛ مُستخلص مائع fluide، من واحد إلى خمس غرامات في اليوم.

ملاحظة - تفيد أوراق العَسم في أفريقيا الغربية لمعالجة بعض التّعقيدات الدّمويّة الخطرة المُتسببة عن الملاريا. ملاحظة - كتب أدوار غالب عن هذا النبات: «يُستخرج من بزوره وأوراقه وشماريخه مادّة صمغية لزجة تنفع الرّمَد والتهابات العين، تُفيد الشّعَر وتُسعمل في تصمّغ الأقمشة».

١٧٣- عُشبة البراغيث Flea-wort (E)

Psyllium (F)

Flowegerich (D)

Plantago psyllium (S)

١٧٤- عُشبة البواسير Ficary (E)

Ficaire (F)

Scharbock-shahenfuss (D)

Ficaria ranunculoides (S)

نبات عشبيّ برّيّ طبيّ وصناعيّ حوليّ من فصيلة الخمليّات يعلو من ١٠ إلى ٣٥ سم. ساقه عشبيّة مُنتصبية أو صاعدة، مُورقة، مُوبرة، قليلة التفرّع. أوراقه لاطئة، مُتقابلة أو دوّارية ثلاثيّة. أزهاره مُبيضة اللّون صغيرة، سنبلية التّجميع الكرويّ المُزند. الثمرة تحتوي على بزرّتين لامعتين بَنَتَيْن ملساوين، يعلوها خطّ وسطيّ فاتح اللّون. شكل البزور أُوحيّ بالاسم اليونانيّ psulla أي برغوث.

نبات عُشبيّ مُعمّر من فصيلة الشّقيقيّات يعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم؛ ساقه نائمة، مرطاء، طريّة، جوفاء، مُورقة؛ أوراقه زاهية اللّون الأخضر، لامعة النّصل، قلبية، كاملة، مُعرّقة، طويلة الأعناق المُعمّدة للقاعدة، الأزهار صفراء لامعة مُنفردة طويلة الزّنادات المُنتصبية البيضاء، كأس ثلاثيّة الأجزاء، تاج من ٦ إلى ١٢ بتلة.

المُرْكَبات - فيكارين، حامض

فيكاريك، زيت دُهنيّ، فيتامين «ث»...

المُرْكَبات - لُعاب، زيت.

صفراء ليلكة أو وردية، مُنفردة، إبطية، وكأس خماسية الأسنان، وتاجه مُوَّبر من الداخل، ٤ أسدية، ثمرة عديدة البزور.

المُرْكَبَات - غلوكوسيدات مُقوِّية للقلب، منها غلوكوسيد: غراتيولين.

الخصائص - مُسهِّل عنيف (مُهَبِّج قليلاً، لا يُعطى إلا لأصحاب المعدة والمعَى السَّليمتين)، مُبَوِّل، مُقَيِّئ، مقوِّ للقلب، طارد للدود.

الاستعمال - الإمساك العصي، تشمُّعات الكبد، أوديمات وتجمُّع الأمصال عند مرضى القلب والكلية، استسقاء، أمراض البشرة، طفيليات المعدة، حميات مُقلِّعة...

عدم الاستعمال - التهابات الأغشية المُخاطيَّة للمعدة والأمعاء.

طريقة الاستعمال - لا تُستعمل أجزاء هذا النَّبات إلا إذا كانت مُجفَّفة؛ نُقاعة الأوراق، فَنجان عند النَّهوض وفَنجان عند النَّوم؛ نُقاعة الرَّؤوس المُزهرة من ٦ إلى ١٠ غرامات في لتر ماء غالي؛ نُقاعة رؤوس مُزهرة مع الحليب الساخن: طاردة للدود؛ الجذر من غرام إلى غرامين: مُسهِّل قوي، ومن ٤ إلى ٥ غرامات: مُقَيِّئ.

الخصائص - مُزيل للاحتقان، مُزيل للألم، مُضادُّ للالتهاب.

الاستعمال - بواسير.

طريقة الاستعمال - نقيع كحولي،

مُستخلَص مائع fluide : ٥٠ نقطة، ثلاث

مرَّات في اليوم؛ مُستخلَص مائع mou، من

٥٠، إلى غرام واحد في اليوم وفي بيلولات

من عشب البواسير ومسحوق جوز القيق؛ من

الخارج يُحضَّر مرَّهم مُضادُّ للبواسير:

مُستخلَص العشب ٥ غرامات، مرَّهم الحور

٥٠ غراماً؛ تحاميل ضدَّ البواسير من:

مُستخلَص ٠,١٠ غرام، مُستخلَص السَّرو

٠,١٥ غرام، زبدة الكاكاو ٥ غرامات، الكلِّ

لتحميله واحدة.

أوراقه الفتية تُؤكَّل سلَّطة أو مطبوخة في

بعض مناطق أوروبا وفي بعض الريف

اللِّبناني؛ الأوراق الكبيرة سامة قد تُؤدِّي إلى

عواقب خطيرة.

## ١٧٥- عَشْبَةُ الْفُقَرَاء

Poor man's herb (E)

Gratiola (F)

Echte gnadenkraut (D)

Gratiola officinalis (S)

نبات مُعمَّر من فصيلة الخنازيريات يعلو

من ٢٠ إلى ٥٠ سم، ساقه مُنتصبه جوفاء

مُستديرة القاعدة، مُزوات القسم الأعلى؛

أوراقه خضراء مُتقابلَة لاطئة سنانيَّة مُسنَّنة في

الأعلى، ولها ٣ إلى ٥ عروق؛ أزهاره

## ١٧٦- عُشْبَةُ الْقُوَى الْوَزْبِيَّة

Potentilla (E)

Potentille ansérine (F)

Potentilla anserina (S)

مضغوطات مُعَيَّرَة، البداية ٣ أيّام قبل الطَّمْث، مُتَابَعَة ٥ أيّام بعده. صِبْغَة كحولِيَّة، ٣ مرّات في اليوم. نقيع كمثنين في لتر ماء يُغلى ١٥ دقيقة، في حقن فرجيّة.

١٧٧- عَشَقَة مَبْدُولَة Hedera (E)

Lierre grim pant (F)

Epheu (D)

Hedera helix (S)

نبات مُتسلّق من فصيلة الأُراليّات يعلو من ٣ إلى ٥٠ مترًا. ساقه ليفيّة قويّة، تتسلّق الحيطان والصُّخُور والأشجار بواسطة جذورها اللاقطة؛ أوراق خضراء عابِقة، لامِعة، جامِدة النَّصل، مُتعاكِبة، مُعَنّقة، تدوم حوالى ٣ سنوات، مُختلفة الأشكال بين القاعدة والهامة؛ أزهار صفراء مُخضرة، ثمار كروية سوداء صغيرة.

المُرْكَبات - هَدارين، هرمونات...

الخصائص - من الداخل: مُضاد للتشنج

في الجهاز التنفسيّ، مُقشّع، مُنقّ، مُدِرّ الصفراء، يُسهّل الحيض؛ من الخارج (الأوراق): دواء موضعيّ، مُضادّ للألم العصب، مُضيق وعائيّ مُزيل للاحتقان، حالّ الدّم.

الاستعمال - من الداخل: شُهاق،

برونشيت، التهاب القصبة، نِقْرَس، روماتيزم، رُمال صفراويّ، شَح الطَّمْث، سيلان مَهْلِيّ، ارتفاع الضَّغْط؛ من الخارج:

نبات مُعَمَّر من فصيلة الوردِيّات يعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. ركوبه طويلة، هزيلة، أوراقه جذريّة، أحيانًا خضراء من فوق، غالبًا فضيّة حريّرة الصّفحتين، مُؤدّنة، طويلة، مُرْكَبَة، من ١٥ إلى ٢٥ وريقة غير مُساوية، حادّة الأسنان. أزهاره زاهية اللَّون الأصفر، مُعَنّقة، فرديّة، خماسيّة الكاسيّات، خماسيّة البتلات الكبيرة المُنبِطة.

المُرْكَبات - عَفص، فلافون، كحول، راتنج، نشا، كولِين، صمغ، شمع، ليفين، هِسْتِيدِين (حامض أميني)، غليكوكول.

الخصائص - مُضادّ للتشنج، قابض، نافع المعدة، مُقوِّ، صديق العضو الأنثويّ (مُنشّط ومُضادّ لتشنجات الرّجَم).

الاستعمال - ذبحة الصّدر، إسهال، ديسنتيريا، تشنّج المعدة، نزيف، سيلان مَهْلِيّ، قرح، رثّة، طَمْث، تَخْلُجات، سَلَس البول.

طريقة الاستعمال - نُقاعة كمشة (٣٠

غرامًا) في لتر ماء غاليّ، ٣ فناجين يوميًّا بين الوجبات. يُمكن تقوية مفعول النُقاعة بإضافة ١٠ غرامات من جذور الناردين في لتر ماء إليها. مسحوق (طَمْث مُؤلِم) في

سلوليت، آلام أعصاب، روماتيزم، التهاب العصب، قروح وحروق، نؤلول وتكلكل...  
 طريقة الاستعمال - من ٥ إلى ١٠ نقاط صِبْغَة  $\frac{1}{1}$  (أي جزء نبات في ١٠ أجزاء كحول) بجرعات حسب العمر، ومن ٤٠ إلى ٥٠ نقطة في اليوم للشهاق وارتفاع الضَّغْط؛ نُقاعة الأوراق، ٣ فناجين يوميًا؛ أوراق غُضَّة على آلام الروماتيزم وعِرْق النسا والحروق... النُقاعات المُتكررة قد تُؤدِّي إلى حدوث تشمَّعات الكبد، حتَّى عند الأولاد.

#### ١٧٨- عُلْد مُتَدَلِّي السُّوق<sup>(١)</sup>

Ephèdre (F)

Ephedra campylopoda (S)

نوع من العُلْد موطنه لبنان وشرق البحر المُتوسَّط من فصيلة العُلْدِيَّات؛ جنينة دَغِلَة ليفيَّة فرعاء جدًّا صاعدة، ترغب الصُّخُور العامودية والسَّاجات؛ أزهارها ذكوريَّة وأنثويَّة؛ ثمارها صغيرة حمراء ليمونية غير لحميَّة.

المُرْكَبات - الإفْدِرِين وهو قلويد مُتقارب من الأدرينالين.

الخصائص - سَتَبَاتِيكوميماستيك مُزدوجة: ترفع ضغط الدَّم بتضييق العروق وتُقوِّي القلب، تُزيل احتقان الأغشية النَّفْسِيَّة وسواها، تُزيل التَّقَلُّص الشُّعْبِي، مُضادَّة للصدمة، مُضادَّة للحساسية.

(١) التسمية للمؤلف.

(بمقادير قويَّة أو مُتكررة: نتائج معكوسة).  
 الاستعمال - الرَّبْو خاصَّة في بداية النَّوْبَة، الرَّبْو والزُّكام، الحساسيات (آلام الشَّقْبِيَّة، الشَّرَى...)، الصَّدَمَة، سُداد نسيج القلب العضلي...

عدم الاستعمال - نشاط الجهاز الودِّي، ارتفاع الضَّغْط، داء بازدو Basdow. أضداده - المورفين.

طريقة الاستعمال - علاج على فترات قصيرة الأمد ومُتقطَّعة.

نُقاعة ٢٠ غرامًا من الفروع في لتر ماء غالٍ يُعطَى ١٥ دقيقة، فِنْجان قبل الوجبات لِاتِّقاء الرَّبْو، الشَّرَى عند الكبدو - صفراويَّين؛ أفدرين في مضغوطات من ١، ٢، ٣، سنغ؛ عن طريق الشَّرْج تُضَاعَف المقادير.

Zizyphus (E)

١٧٩- عُتَاب

Jujubier (F)

Jujubebaum (D)

Zizyphus jujuba (S)

شجرة مُثمرة شائكة من فصيلة النَّبَقِيَّات. أوراقها عابِلَة، مُتعاقيَّة، ريشيَّة، لامِعة، مُسنَّنة. أزهارها صغيرة القَد، صفراء اللَّون، عنقودية التَّجميع. ثمارها زيتونيَّة الشَّكل والقَد، ملساء البَشْرَة، عُنابيَّة اللَّون عند النَّضج، مأكولة، لُبُّها إلى البياض الأصفر.

المُرْكَبات - لُعاب، سَكَّر، بكتين،

مالات، نيترات، تترات، حامض عُنَابِيّ

. Ac. zizyphique

المُرْكَبَات - أربوتين أو أربوتوسيد،

أعفاس، أملاح معدنية، حامض تَفَاحِيّ  
ومُهْدِئَة، مُلَيِّنَة، نَافِعة لِلصَّدْر، مُبَوِّلة.

الخصائص - مُطَهِّر، قَابِض، مُبَوِّل،  
مُضَادٌّ لِلتَّعَفُّن، مُسَكِّنٌ لِلْمَسَالِكِ الْبَوْلِيَّةِ.

الاستعمال - التهاب الحنجرة والمجاري  
التَّنَفُّسِيَّة (بحة، برونشيت، زُكَامَات،  
ربو...)، التهابات أمعائية وبولية، إمساك.

الاستعمال - التهابات المجاري البولية

(التهاب المثانة، التهاب الحُوضَة والكلية،  
التهاب الإحليل التَّعْقِيبيّ، تَضَخُّمُ الْهَرُوسَاتِ  
المصحوب ببول صديديّ، داء العُصَيَّاتِ  
الكولونية)، سَلَسُ الْبَوْلِ واحتقانه، رُمَالُ  
بولي مُلَوِّث...

طريقة الاستعمال - نقيع ٣٠ إلى ٦٠  
غرامًا من الثمار في لتر ماء يُغلى لِمُدَّة  
نصف ساعة، يُؤخذ منه قَدْرُ الْمَرَادِ.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَة ١٠-١٥

غرامًا من الأوراق في لتر ماء يُغلى قليلاً  
ويُغَطَّى ربع ساعة، يُشْرَبُ خِلالَ ٢٤ ساعة،  
نقيع المقدار عينه، يُغلى حتَّى خَفُضَ ثَلَاثُ ٣،  
فناجين يوميًا؛ مسحوق في أقراص من  
٠,٥٠ غرام؛ حَبَبَاتِ أَرْبُوتِين من ٠,٠٤

مُلاحَظَة - الْعُنَابَة (ثمرة الْعُنَابِ)  
تَتَعَارَضُ وَالرَّغَبَاتُ التَّنَاسِلِيَّة. يَظُنُّ بَعْضُهُمْ أَنَّ  
أَكَلَ كَمِيَّةٍ كَبِيرَةٍ مِنَ الْعُنَابِ قَدْ يُؤَدِّي إِلَى  
هَبُوطِ التَّوَتَّرِ الشَّرْيَانِيِّ، مِمَّا يُعَرِّضُ أَصْحَابَ  
(الضَّغْطِ الْوَاطِي) إِلَى الْوَهْنِ وَالْإِسْتِرْخَاءِ،  
وَرَبَّمَا الْغِيُوبَةِ... إِنَّ هَذِهِ الْخَاصِيَّةَ، إِذَا  
صَحَّتْ، تَكُونُ مُفِيدَةً جَدًّا لِمَنْ يَشْكُونُ مِنْ  
ارْتِفَاعِ الضَّغْطِ.

غرام، واحدة أو اثنتين كل ساعة أو ساعتين  
(الحد الأقصى غرامان في اليوم)؛ يَتَلَوَّنُ  
البول بالأخضر؛ تعقية حادة: مسحوق عنب  
الدُّبِّ ٠,٥٠ غرام، لوبولان ٠,١٠ غرام في  
قرص، عدة أقراص في اليوم. اللوبولان هو  
غبار من الجُنْجُلِ.

١٨٠- عِنَبُ الدُّبِّ Bear's grape (E)

Busserolle (F)

Gemeine bärentraube (D)

Arcostaphylos uva-ursi (S)

جَنِّيَّةٌ صَغِيرَةٌ لَيْفِيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْخَلَنْجِيَّاتِ، سَوْقُهَا طَوِيلَةٌ مَدَادَةٌ، تَعْلُو  
حِوَالِي ٣٠ سَم؛ أَوْرَاقُهَا دَائِمَةٌ، جَامِدَةٌ  
التَّصَلُّ، سَمِيكَةٌ، قَصِيرَةُ الْعُنُقِ، غَيْرُ مُسَنَّةٍ؛  
أَزْهَارُهَا وَرْدِيَّةٌ بِجَلَاجِلٍ قَصِيرَةِ التَّنَسُّنِ،  
عِنَقُودِيَّةٌ التَّجْمِيعِ الْمُتْرَاصِ؛ ثَمَرَةٌ كَرِيْبِيَّةٌ،



## ١٨١- عِنَبُ الذُّئْب

Black nightshade (E)

Morelle noire (F)

Schwarzer nachtschatten (D)

Solanum nigrum (S)

من الخارج نقيع الأوراق، كمشة في لتر ماء يُغلى عشر دقائق، غسيل، حمامات، لبخات، حقن فرجية (حكّات شرج - فرجية، سرطانات هذه المناطق، سيلان المهبل، داحوس، دمامل، تشقّق التهدين، قرحات مؤلمة...

١٨٢- عُنْصُلُ بَحْرِيّ Sea onion (E)

Scille (F)

Mauszwiebel (D)

Scilla maritima (S)

نبات برّي وزراعي مُعمّر من فصيلة الزنبقيات، وهو نبات نموذجي على سواحل البحر المتوسط. ضربان من العنصل البحري، يَتَمَيَّزَان بحجم البصلة: العنصل الأبيض أو الأنثى أو الإيطالي، بصلته صغيرة بحجم البصلة العادية؛ والعنصل الأحمر أو الذكّر أو الإسباني، بصلته كبيرة قد تزن من ٣ إلى ٤ كيلوغرامات. من أقدم النباتات الطّبيّة.

المُرْكَبَات - سيليّكرين، سيلارين (هو بالنسبة للعنصل كالديجيتالين بالنسبة للأصبعية)، سيلين، سيليتوكسين...

الخصائص - مقو للقلب (من صنف الديجيتال ولكنه لا يتراكم في الجسم)، مَبُول يُزيل الأوريا وأملاح الكلور (بعمله المشترك على القلب والكليتين)، مُقشّع، قاتل للجردان.

الاستعمال - إصابات قلبية (عندما لا

نبات برّي مُعمّر من فصيلة الباذنجانيات. ساقه عُشبيّة مُتفرّعة. أوراقه مُتعاque، بيضويّة، خضراء، خفيفة الزغب. أزهاره بيضاء خماسيّة الأجزاء. ثماره خضراء، تُصبح سوداء عند النضج، غنيّة العصارة، عديدة البزور الصّغيرة الكلويّة الشّكل. النّبات يعلو حتّى المتر ويرغب التربة الغنيّة بالأملح.

المُرْكَبَات - سولانين (عمله مُماثل لعمل ستّ الحُسن والبنج، ولكنّه أخفّ منهما)، هليونين، روتين، عفص، حامض نخلبك، سولانغوستين...

الخصائص - مُضادّ للتشنّج، مُزيل الألم، مُخدّر، مُسكّن، مُلين خارجي.

الاستعمال - حالات عُسر الهضم المؤلمة (آلام المعدة والأمعاء)، تقلّصات متّانية، شهاق، إصابات جلدية: حكة أكالية، قَرَتُ الجلد، أَكزيَمات نازة، حكة شرجيّة وفرّجيّة، تشقّقات التهدين، بواسير، قرحات مؤلمة...

طريقة الاستعمال - عصير طازج حوالى ٣٠ غرامًا في اليوم؛ نقيع كحوليّ من ٥ إلى ١٠ غرامات في اليوم (١٠ نقاط لكلّ سنة من العمر مرّة في اليوم في حال الشهاق)؛

للروماتيزم، مُضادّة للتشنّج، نافعة للمعدة، خافضة للحمّى؛ القشرة: مُضادّة للصرع؛ الثمار: مُسهلة قويّة.

الاستعمال - الأوراق: روماتيزم، مغص الأمعاء، كسل المعدة، إصابات حميّة (ملاريا)؛ القشرة: داء الصرع، برونشيت. إسهال.

طريقة الاستعمال - الأوراق: نقيع مِلْعَقَة كبيرة في فِنْجان ماء يُغلى دقيقتين يُغَطَّى عشر دقائق، ٣ فناجين في اليوم، بين الوجبات؛ القشرة: كمشة في لتر ماء يُغَطَّى كلّ اللَّيْل، ٢ أو ٣ فناجين في اليوم، بين الوجبات.

نبذ عود الخير - الأوراق المفرومة تُمرّث في الكحول، ومن ثمّ يضاف إليه النّبيذ الأبيض. الثمار غير مأكولة أبدًا.

١٨٤- عود الرّيح Berberry (E)  
Berberis (F)  
Berberize (D)  
Berberis vulgaris (S)

شُجيرة صغيرة شائكة من فصيلة البربريسيات قشرتها رماديّة، فروعها مُضَلَعَة، خشبها أصفر قاسٍ؛ أوراقها خضراء فاتحة جامدة النّصل، غير مُتساوية. بيضويّة مُنعكِسة، شائكة الأهداب، مُعرّفة الصّفحة السّفلى، أزهارها صفر، ثمارها حمراء مرّجانيّة.

المُرْكَبات - قلويدات (بربارين-

يتجاوب المريض مع الديجيتالين، عمله سريع مُماثل لعمل الأوبايين)، زيادة الأوريا في الدّم، نزارات، استسقاء، التهابات الكلية المُزمنة، تَجَمُّع الأمصال في البطن، أوديمات، برونشيت...

عدم الاستعمال - التهاب الكُلى الحاد، التهاب المُجرى الهضمي، الأولاد دون ١٥ شهرًا.

طريقة الاستعمال - مسحوق من ٠,٠٥ إلى ٠,١٠ غرام في اليوم: مُقشّع؛ من ٠,١٠ إلى ٠,٥٠ غرام في اليوم: مُبَوِّل، في أقراص بمقادير مُتساوية من اللّكتوز (سُكّر اللّبن). صيغَة، غرام يُساوي ٥٦ نقطة، ٠,٢٠ غرام في اليوم في بيلولات من ٠,٠٥ غرام.

١٨٣- عود الخَيْر Christmas (E)  
Houx (F)  
Christdorn (D)  
Ilex aquifolium (S)

شُجيرة من فصيلة البهسيّات تملو من واحد إلى عشرة أمتار، ساقها مألِسة اللّحاء، مرطاء، خشبها قاسٍ، أوراقها عابِقة الصّفحة العلّيا، باهتة السّفلى، قويّة التّموّج، شوكيّة الأسنان، لامعة النّصل، شمعيّة المظهر، قاسية صُلبة، مُتعاكِبة، قصيرة العنق؛ الأزهار بيضاء أو ورديّة؛ الثمرة حمراء تحتوي على ٤-٥ بزور مُثلثة الشّكل.

المُرْكَبات - إيليسين، عَفص.

الخصائص - الأوراق: مُقويّة، مُضادّة

أو كُسيَا كُنْتَيْنِ)، فَيَتَامِين «ث».

**الخصائص -** مُقَوٍّ، مُشَدِّد، نَافِعُ المَعْدَةِ، مُقَوٍّ وَرِيدِيٍّ، مُبَوِّلٌ، مُسَهِّلٌ، وَاقٍ مِنَ السَّرَطَانِ (كَمَا يُشِيرُ بَعْضُ العُلَمَاءِ).

**الاستعمال -** عُسْرُ الهَضْمِ وَعدمُ الشَّهْيَةِ، اضْطِرَابَاتُ الطَّمْثِ، تَمَدُّدَاتُ الأَوْرَدَةِ (بَوَاسِيرٌ، فَارِيسٌ)، نَقْرَسٌ، رُومَاتِيْزْمٌ، الكَبِدُ، الصُّفِيرَاءُ، رُمَالٌ صَفْرَاوِيٌّ وَكَلْبِيٌّ، مَغْصَاتُ الكَبِدِ وَالكَلْيَةِ (وَاقٍ وَأَثْنَاءُ التَّوْبَةِ)، تَضَخُّمُ الطَّحَالِ، إِمْسَاكٌ...

**طريقة الاستعمال -** مُقَوٍّ: نُقَاعَةُ القَشْرَةِ، الجَذَرُ، الأَوْرَاقُ أَوْ الثَّمَارُ، ٤٠ غَرَامًا فِي لِيْتَرِ مَاءٍ، ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا، أَوْ فِي مَشْرُوبٍ عَادِيٍّ؛ صِبْغَةٌ مِنْ ١٠ إِلَى ٢٠ نَقْطَةٍ، ٣ مَرَّاتٍ فِي اليَوْمِ؛ مُقَوٍّ وَرِيدِيٍّ: مُسْتَخْلَصُ البَرْبَرِيسِ المَائِعِ غَرَامَانِ، مُسْتَخْلَصُ السَّرَوِ المَائِعِ غَرَامَانِ، إِكْسِيرُ غَارُوسٍ ٢٠ غَرَامًا، شَرَابٌ سُكَّرِيٌّ عَادِيٌّ مَا يَكْفِي ١٥٠ غَرَامًا، مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ كُلَّ ٣ سَاعَاتٍ مَرَّةً.

١٨٥- عَوْدُ الْوَجِّ Sweet-flag (E)

Acore (F)

Acorus-wurz (D)

Acorus calamus (S)

نَبَاتٌ مُعَمَّرٌ لَا سَاقِيَّ مَائِيٍّ، مِنْ فَصِيلَةِ الْقُلُقَاسِيَّاتِ. أَوْرَاقُهُ رَمَحِيَّةٌ ضَيِّقَةٌ مُعَمَّدَةٌ مُحَمَّرَةٌ القَاعِدَةُ. أَزْهَارُهُ صَغِيرَةٌ جَدًّا، سُدَاسِيَّةُ الأَجْزَاءِ وَالأَسَدِيَّةُ، وَحِيدَةُ السَّدَاةِ.

الثَّمَرَةُ صَغِيرَةٌ جَدًّا هَرَمِيَّةُ الشَّكْلِ الْمُتَقَلِّبِ. رِيْزُومٌ مَدَّادٌ ذَكِيٌّ الرَّائِحَةُ. الطَّعْمُ مُفْلَقَلٌ وَمُرٌّ. شَهْرَتُهُ الطَّبِّيَّةُ ثَابِتَةٌ وَعَرِيقَةٌ فِي الْقِدَمِ.

**المُرْكَبَات -** زَيْتٌ دُهْنِيٌّ، نَشَاءٌ، غُلُوكُوسِيْدَاتٌ، عَفْصٌ، لُعَابٌ نَبَاتِيٌّ، كُولِينٌ، رَاتِنْجٌ، قَوَاعِدُ عَضْوِيَّة.

**الخصائص -** مُشَدِّدٌ، طَارِدٌ لِلرَّيْحِ، مُطْمِئِنٌّ، رَقَوٌّ، مُسَكِّنٌ، نَافِعٌ لِلْمَعْدَةِ، مُعَرِّقٌ. أُشْتَهَرَ بِإِبْعَادِ البَقَى وَبِحِفْظِ أَنْوَاعِ الْفِرَاءِ جَيِّدًا.

**الاستعمال -** الكَسَلُ الهَضْمِيّ، عُسْرُ الهَضْمِ، النَّقْرَسُ، تَطَبُّلُ البَطْنِ، التَّهَابُ المَعْدِيّ، غَثْيَانٌ وَتَهَوُّعٌ، إِثَارَةُ الأعْصَابِ، الكُّسَاحُ، الصَّوْتُ، الاستِفْرَاقُ...

**طريقة الاستعمال -** نُقَاعَةُ مِلْعَقَةٍ صَغِيرَةٍ فِي فِنْجَانِ مَاءٍ غَالٍ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي اليَوْمِ. مَسْحُوقُ الرِيْزُومِ، حَوَالِي ٤ غَرَامَاتٍ فِي شَرَابٍ سُكَّرِيٍّ. صِبْغَةٌ كَحَوْلِيَّةٌ ٥٠ نَقْطَةً قَبْلَ الوجِبَاتِ (مُهْضَمَةٌ)، بَعْدَ الوجِبَاتِ (طَارِدَةٌ لِلرَّيْحِ). مِنَ الخَارِجِ يُحَضَّرُ نَقِيعٌ ٢٠ غَرَامًا فِي لِيْتَرِ مَاءٍ بَارِدٍ لِمُدَّةِ ٦ سَاعَاتٍ، فِي كِمَادَاتٍ لِبَعْضِ الإِصَابَاتِ العَظْمِيَّةِ. الصَّبْغَةُ، ٢٥ نَقْطَةً فَوْقَ كِمَادَةٍ لِلْغَرَضِ عَيْنِهِ. يُضَافُ النَّقِيعُ أَوْ الصَّبْغَةُ أَوْ النُقَاعَةُ إِلَى مَاءِ الحَمَامِ، خَاصَّةً لِلأَوْلَادِ فِي الكُّسَاحِ وَدَاءِ الخَنَازِيرِ.

Black-berry (E) ١٨٧- عَوْسَج شَائِع  
Mûrier sauvage (F)  
Brombeerstrauch (D)  
Rubus fruticosus (S)

Red raspberry (E) ١٨٦- عَوْسَج جَوِّي  
Framboisier (F)  
Echter himbeerstrauch (D)  
Rubus idaeus (S)

نبات دَغْلِي شَائِك مُعَمَّر سَرْعِي من فصيلة الورديات يعلو حتى المترين وأكثر. سوقه مُنتَصِيَة فَمُتَدَلِيَة؛ أَوْرَاقُه مُسَنَّنة مُرَكَّبَة من ٣، ٥ أو ٧ وريقات مُعَنَّقة، غَالِبًا بِيضَاء الصَّفْحَة السُّفْلَى، أَعْنَاقُهَا وَعُرُوقُهَا شَائِكَة؛ أَزْهَارُه بِيضَاء أو وَرْدِيَة. ٥ كَأْسِيَّات عَادَة رَمَادِيَة اللَّوْن المَبِيض، ٥ بتلات مُجَعَلَكَة. ثَمَرَة مُرَكَّبَة سَوْدَاء.

جَنَبِيَّة مُثْمِرَة من جنس العَلِيق وفصيلة الورديات، فروعها ورواكبها مُحَوَّلَة، سَاقُهَا بَحْرِيَة اللَّوْن لِبْفِيَة، مُنْتَصِيَة، مُزَوَّدَة بِإِبْر دَقِيقَة مُحَمَّرَة اللَّوْن؛ أَوْرَاقُهَا خَضْرَاء الصَّفْحَة العُلْيَا، بِيضَاء خَمَلِيَة الصَّفْحَة السُّفْلَى، رِيشِيَّة من ٣ إلى ٧ وَرِيقات مُسَنَّنة؛ الأرومة ذات رواكب تحت ترابية؛ الرائحة مُسْتَحْبَة نَفَازَة.

المُرَكَّبَات - في الأوراق والبراعم: حَامِض صَفْصَافِي وَكَهْرْمَانِي وَأَقْصَالِيك وَلَبْنِي وَلِيْمُونِي وَتَفَاحِي، سَالِيسِيَلَات المَتِيل، أَعْنَاص، غُلُوسِيَدَات، بِكْتِين.

الخصائص - قَابِض (كالعوسج)، مُبَوِّل، مُسَهِّل، هَاضِم.

الخصائص - قَابِض، رَقَوء، مُضَادَّ لِلسُّكَّرِي، مُبَوِّل، شَافٍ لِلجَرَح، مُقَوِّ.

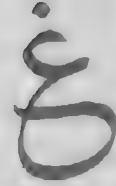
الاستعمال - الأوراق (خاصة) والأزهار: إصابات الخَنْجَرَة والشَّعْب، إصابات الكَلِيَة، إِمْسَاك، طَمَث مُؤَلِم.

الاستعمال - من الداخل: تَفَّ الدَّم. بَوَاسِير، إِسْهَال، دِيسْتِيرِيَا، سِيلَان مَهْلِي. مَلَارِيَا، سَكَّرِي، عَسْر هَضْم، فَقْر الدَّم... من الخارج: دُبحَات، التَّهَابَات اللَّثِيَّة. التَّهَابَات اللِّسَان، آلام الأَسْنَان، القُرُوح الخَادِرَة.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة مِلْعَقَة وَسَط أو ثلاث أوراق في فَنْجَان مَاء غَالِي يُغَطَّى عَشْر دَقَائِق وَيُؤَخَذ ثلاث فَنَاجِين يَوْمِيًّا؛ من الخَارِج نُحَضَّر نَقِيع كَمِشَة فِي لِتْر مَاء يُغْلَى وَيُغَطَّى عَشْر دَقَائِق، يُفِيد غَرِغَرَات فِي الذُّبْحَات والتَّهَابَات غِشَاء الفَم؛ يُحَضَّر من الأوراق والأزهار قَطْرَة لِإِصَابَات العَيْن.

طريقة الاستعمال - نَقِيع الأوراق يُغْنَى دَقِيقَتَيْن، يُؤَخَذ قَدْر مَا نَشَاء فِي تَفَّ الدَّم. دُبحَات، عَسْر هَضْم، سَكَّرِي؛ نَقِيع ١٠ غَرَامًا من الأوراق يُغْلَى دَقِيقَتَيْن، يُؤَخَذ

فَنَجَانَانِ كَبِيرَانِ فِي بَدَايَةِ نَوْبَةِ الْبَرْدَاءِ ضِدَّ وَلَبَخَاتٍ عَلَى الْقَرَحَاتِ وَالْقُرُوحِ الْخَادِرَةِ؛  
عُوسِ الْمَلَارِيَا؛ نَقِيعِ الْأُورَاقِ لِلتَّغَرُّرِ فِي الذُّبْحَاتِ النَّقِيعِ الْمُرَكَّزِ لِحَمَامَاتِ الْفَمِ فِي حَالِ أَلَمِ  
وَالْتِهَابِ اللَّثَّةِ وَلِحِقْنِ فَرْجِيَّةٍ فِي السَّيْلَانِ الْأَسْنَانِ.



## ١٨٨- غار

Laurel (E)

Laurier d'Apollon (F)

Edle lorbeer (D)

Laurus nobilis (S)

شجرة من فصيلة الغاريتات تعلو من مترين إلى عشرة؛ ساقها مرطاء، مالة اللحاء الأسود، خشبها زبدي اللون، فروعها مُنصبة؛ أوراقها خضراء عابقة، لامعة الصفحات العليا، كامدة الصفحات السفلى، جامدة النصال، سنائية، مُتموجة الحواشي، مُعاقبة، دائمة؛ أزهار بيضاء مُصفرة، من ٤ إلى ٦ على إبط الأوراق؛ الثمرة سوداء بحجم الكرزة؛ رائحة عطرية مُنحبة (الأوراق).  
(الأزهار)، طعم عطري خاص (الأوراق).

المُرَكَّبَات - زيت دهنّي، عفص، عنصر مرّ، موادّ دهنّية.

الخصائص - مُطهّر، مُنشّط، نافع للمعدة، طارد للريح، مُضادّ للتشنج، مُقشّع، مُبول، مُطهّ، مُسكّن، مُعرق.

الاستعمال - حالات عسر الهضم، الوهن والتعب (الكريب)، تخمّرات الأمعاء،

برونشيت مُزمن، استسقاء، روماتيزم، أرق، طمّث مُؤلّم، كريب.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٣-٤ ورقات في فنجان ماء غال، ٣ فناجين في اليوم، قبل الوجبات مُثّة، بعد الوجبات هاضيم ومُضادّ لتطبّل البطن والحرقة؛ الثمار من ٥، ٧ أو ١٠ غرامات في لتر ماء يُغلى دقيقتين، ٣ فناجين يوميّاً؛ نقيع الأوراق المغليّ ٣ دقائق لتطهير القروح، غرغرات وغسيل الفم ضدّ الذبّحات وإصابات الفم، لبخات على الجبين ضدّ السيّنوزيت.

## ١٨٩- غَارِيْقُون مَرِيء Mushroom (E)

Agaric comestible (F)

Agaricus campestris (S)

نوع فطر مأكول مشهور من فصيلة الغاريقونيّات، واسع الانتشار، يشيع في المراعي والحقول ويُزرع في المفاطر؛ صفائحه زاهية اللون الوردية. في البداية تسعّر ومن ثمّ تنقلب إلى لون الشوكولاته البنية إن لم يكن إلى الأسود؛ لحمه لا يصفرّ عند المَكْر؛ عرض أرسوسته ٥-١٢ سم، ساقه ٣-٨ × ١-٢ سم، موسم الصبّ والخريف.

المُرَكَّبَات - أملاح معدنيّة، فونجيز. فيتامينات، صرُوريات Oligo-éléments. موادّ دهنّية، موادّ سكرية، هيوليّات...

الخصائص - مُغذّ، مُنشّط عام، مُضادّ للحساسية، مُزيل الحساسية.

الاستعمال - الأمراض الجلدية الأكالية  
لحكاكة، أوديمات حساسية، أكزيمات  
حساسية، حالات الربو، التهاب مخاطية  
الأنف.

طريقة الاستعمال - مُتَحَضَّرَاتِهِ تُبَاع  
في الصيدليات.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نَقَاعَة  
حوالي ٤٠ غراماً في لتر ماء، ٣ فناجين  
يوميّاً بين الوجبات (في سَلْسِ البول،  
السَّيلان المَهْلِي، الإسهالات، الرُّمَال،  
الربو، السُّكَّر في البول)؛ الصَّبْغَة الكحولية،  
٢٠ نقطة، مرّتان في اليوم؛ النَقَاعَة تُغَطَّى في  
شمال فرنسا لنفث الدَّم في السَّل؛ قد يكون  
لها خصائص مُضَادَّة لِلسَّرطَان... من  
الخارج: نَقِيع ٣ كمشات في لتر ماء يُغلى،  
حقن مَهْلِيَّة، تَغْرِغُر، لبخات...

١٩٠- غَاثُ غُولَانِي Agrimony (E)  
Aigremoine eupatoire (F)  
Agremomen (D)  
Agrimonia eupatoria (S)

نبات برِّي طَبِّي مُعَمَّر من فصيلة  
الْوَرْدِيَّات يعلو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. ساقه  
بسيطة، مُنْتَصِيَّة، مُوَبَّرَة، أُسْطَوَانِيَّة، أوراقه  
رمادية الصَّفَحَة السُّفْلَى، خُمَاسِيَّة إِلَى تَسَاعِيَّة  
الْوَرْدِيَّات المُسَنَّنة؛ أزهاره كثيرة صغيرة  
صفراء، سنبلية التَّجْمِيع الطَّوِيل، ذات ٥  
بتلات، ومن ١٠-٢٠ سداة، ولها قلمان؛  
أما الثَّمرة فمخروطية؛ رائحة الغاث خفيفة  
العطر؛ وطعم قابض ومُرّ.

١٩١- غِرْدِيْب شَرُونِي Pyrethrum (E)  
Pyrèthre (F)  
Bertrame (D)  
Chrysanthemum cinerariaefolium (S)

عُشْبَة مُعَمَّرَة من فصيلة المُرْكَبَات تعلو  
من ٣٠ إلى ٧٠ سم. أزهارها تُذَكَّر بأزهار  
المُرْغَرِيَّة وَلَكِنَّهَا تَخْتَلِف عَنْهَا بِأَوْرَاقِهَا  
الكثيرة التَّقْطِيع وبرائحتها العطرية القويّة.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ، عَفْص،  
صَمْنَع.

تحتوي رؤيسات الغريد على عدد كبير من  
المُرْكَبَات، من بينها مزيج من عناصر  
البيراترين، وهي عناصر سامّة جدّاً  
للحيوانات الباردة الدَّم كالحشرات  
والديدان، ولكنّها قليلة السميّة للإنسان  
والحيوانات الدافئة الدَّم، ابتلاعاً أو  
استنشاقاً.

الخصائص - مُضَادَّة لِلالتهابات، قابض،  
لائم للجرح، مُبَوِّل، مُصَرِّف، شافٍ  
للجرح، مُضَادَّة لِلسُّكَّرِي، مُعَدِّل ومُلطِّف  
النَّشَاطَات الالتهابيّة، يُقَوِّي أغشية الفم  
والحنجرة.

الاستعمال - الدُّبْحَة Angine، الربو،  
الكدمة، السُّكَّرِي، الإسهال، البَحّة،

غرد

المُرْكَبَات - مزيج من عناصر  
البيراترين.

الخصائص - مُبِيد الحشرات  
والطُّفيلِيَّات.

الاستعمال - من الداخل: قاتل الدود.  
من الخارج: مُبِيد طُفَيْلِي (قمل، بق).

طريقة الاستعمال - من الداخل:  
بيراترين ١-٢ سنتغ على الريق، ثلاثة أيام

مُتتَالِيَة. للأولاد يُعطى حَوَالِي ٥ ملغ.  
لِمُعَالَجَة الأَقْصُور، يُرْفَق العلاج بِحِقْن  
شرجية من ٨٠ إلى ١٠٠ نقطة من محلول  
كحوليّ بنسبة ٥ ملغ لكلّ سنتم مُكْعَب.

من الخارج: محلول مُرْكَز يَحْتَوِي عَلَى  
٥ بالألف من البيراترين (للجَرَب والقمل)؛  
رَشّ الماء المُضَاف إِلَيْهِ جزء من ٢٥ جزءاً  
من حجمه بيراترين، للأعمال الزراعيّة، في  
مُكَافَحة الحِلْزُون والمَنّ والدَّيْدَان.



بأقراص من نصف غرام الواحد، أو بحبيبات، أثناء الوجبات.

ملاحظة - يُضاف إليه غالبًا المغنيزيا المحروقة لإصلاح تأثيره المُمسِك للمعدة.

# ف

١٩٣- فراسيون أبيض

Common white horehound (E)

Marrube blanc (F)

Weisse andorn (D)

Marrubium vulgare (S)

Charcoal (E)

١٩٢- فحم نباتي

Charbon végétal (F)

Holzkohle (D)

Carbo ligni (S)

نبات برّي مُعمّر من فصيلة الشّفويات يعلو من ٣٠ إلى ٨٠ سم. ساقه مُنتصبّة، موبّرة، قليلة الفروع. أوراقه مُبيضة، مُستديرة، مُعنّقة، خفيفة التّسنّن، أزهاره بيضاء بدوّارات كروية كثيفة إبطيّة الارتكاز. رائحة قويّة غير مُستحبة.

المُرْكَبات - عنصر مرّ، زيت دُهْنِيّ، مرّوبين، كولين، صابونين، نيترات البوتاس، حامض عفصيك، پكتين، حديد...

الخصائص - مقو، مُنقّ، مُنشّط الشّهية، مُنشّط الكبد، نافع المعدة، مقو للقلب، مُضادّ للتّسمّم، مُطهّر، خافض للحمّى، مُضعف، مُبوّل، مُسكّن، مُقشّع.

الاستعمال - فقدان الشّهية (السّل)، فقر الدّم، عُسّر الهضم، شحّ الصّفراء، برونشيت، ربو، السّل (يُقاوم الميكروبات التي تُسهّل عمل الـ B.K.)، السّمنة،

الفحم اسم شامل يُطلّق على بعض مُركّبات الكربون غير المتبلور. أنواعه الفحم الحجريّ والفحم النّباتيّ وهو الحطب المحروق بمعزل عن الهواء ويتمّ ذلك بالمشحرة. أمّا الفحم المقصود هنا للتداوي فمن حطب الحور المحروق أو من حطب الجُلهم المحروق، أي النّبِق الأسود الذي يُستخرج من خشه بعد تفحيمه نوع من البارود شائع الاستعمال.

الخصائص - ماصّ للغازات الأمعائيّة، ماصّ للسموم الميكروبيّة، ماصّ للسموم المُختلّفة.

الاستعمال - تَطَبُّل البطن، إسهالات مُتعلّنة، التهابات القولون، حالات التّسمّم الغذائيّة أو سواها.

طريقة الاستعمال - مسحوق يُؤخذ من غرام إلى عشرين غرامًا في اليوم وأكثر،

السَّلُوليت Cellulite ، هستيريا ، إصابات عصبية ...

طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلْعَقَة كبيرة في فِنْجان ماء غالي يُغَطَّى عشر دَقائِق ، فِنْجان قبل الوجبات ؛ نبيذ الفراسيون : مرث ٦٠ غرامًا من النَّبات المُجَفَّف في لتر نبيذ أبيض لِمُدَّة ١٥ يومًا ، يُصَفَّى ، نصف كَبَّاية قبل الوجبات ، في السَّمنة والسَّلُوليت ، صِبْغَة من ١٠ إلى ١٥ نقطة ، ٣ مرَّات في اليوم .

١٩٤- فَراسيون أَسْوَد

Black horehound (E)

Ballote fétide (F)

Schwarze bulte (D)

Ballota foetida (S)

عُشبة مُعَمَّرَة من فصيلة الشَّفَوِيَّات تَعْلُو من ٦٠ إلى ٨٠ سم ، ساقُها مُتَفَرِّعة كَثيفة الأوراق المُعَنَّقَة المُؤَبِّرة ؛ أزهارها ورديَّة أو باهتة اللَّون الأرجواني ، دَوَّارِيَّة التَّجْميع المُتْرَاص على إبط الأوراق ؛ رائحتها كرائحة السَّناج والأقبية العَفِنَة .

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ ، عَفَص ، عَنصر مُرّ ، صابونوسيد ، فيتوستيرول ، كولِين ، لَكْتُون ، أملاح مَعْدِنِيَّة .

الخصائص - مُضادَّ للتَّشَنُّج ، مُوازِن عَصَبِيّ ، مُقوِّ ، مُنظَّف (من الخارج) ، مُسكِّن ، مُدبِّر للصَّفراء .

الاستعمال - القلق والحصر النَّفْسيّ ، نوراستينيا ، عدم الاستقرار النَّفْسانيّ ،

عُصاب تَوَقَّف الطَّمث ، حالات سَمِّاَنِيكو - مُقوِّية (بعض حالات الأرق ، التَّقَلُّصات الهَضْمِيَّة) ، طنين الأذنين ، شَهاق ، قَرَحات ، الساق (من الخارج) .

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٣٠ غرامًا في لتر ماء غالي ، ٣ فناجين يوميًّا ، نَقيع في الكحول للأولاد : ٢٠ نقطة في اليوم ، ولكلِّ سنة من العمر (الشَّهاق) ؛ للبالغين : (عُصابات) ، مِلْعَقَتان صغيرتان في اليوم ؛ صِبْغَة كحولِيَّة ، عشر نقاط ، ٣ مرَّات في اليوم ؛ خَلِيط ضدَّ الأرق العَصَبِيّ من الفراسيون ودُهْن الكراويا ؛ نَقيع ٢٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى . من الخارج : على القَرَحات الخادِرة .

١٩٥- قَرْفارة Cough-wort (E)

Tussilage (F)

Gemeiner huflattich (D)

Tussilago farfara (S)

نبات بَرِّيّ مُعَمَّر من فصيلة المُرْكَبات يَعْلُو من ٨ إلى ٣٠ سم . سوقه المُزْهِرة مُنْتَصِيَّة ، قُطْنِيَّة المَظْهَر ، تَكسوها قَنابات مُحمرَّة اللَّون . أوراقه قُرْصِيَّة ، مُعَنَّقَة ، عَرِيضة ، سَمِيكة ، مُتَعَدِّدة الزَّوَايا ، مُتَمَوِّجة الحافة ، مُسَنَّة ، خَضراء الصَّفْحَة العَلِيا . مُبَيِّضَة السُّفْلَى . أزهاره ذَهَبِيَّة اللَّون الأصفر ، برؤِسات فَرْدِيَّة ، الوَسْطَى ذَكَرِيَّة . أنبوبيَّة ، الدائريَّة أنثى ، عَدِيْدَة ، طَوِيلَة اللَّسِيَّات الضَّيْقَة . ثَمرة بَنِيَّة ، حَرِيرِيَّة القَنْزَعَة .

## فاسات



المُرْكَبَات - أنتي بيوتيك، زيت طيار، مُعاقية. أزهاره وردية قرمزية، كبيرة، عُباب، عَفص، إينولين، أملاح معدنية، خنثى، سنبلية التجميع الهامسي. الثمرة خاصة بوتاسيوم، وأيضا كلسيوم وكبريت وحديد...

الخصائص - واحد من أقدم وأفضل العلاجات الصدرية (الدكتور فنانني)، مُقشع، مُعرق خفيف، مُنقّ، مُقوّ، مُلطّف، مُهدئ.

الاستعمال - من الداخل: برونشيت، سُعال، ربو، التهابات القصبة الهوائية والبلعوم، نقاهة الكريب، أمراض الغدد، لمفاوية، داء الخنازير، من الخارج: قَرع، قوباء، أمراض جلدية (فروة الرأس)، تَسْمُ التَّغ (سجائر أو غليون)، زيادة رطوبة القدمين، حروق، أورام، أوديمات...

طريقة الاستعمال - نقاعة كمشة رؤوس مُزهرة في لتر ماء غالٍ، يُعطى ٢٠ دقيقة، يُؤخذ خلال يومين، بين الوجبات. مسحوق النبات المُجفّف من ٥ إلى ١٥ غراما في اليوم. من الخارج: نقيع كمشتين في لتر ماء يُغلى خمس دقائق، حقن فَرْجِيّة، غسيل القرحات والأمراض الجلدية.

Earth nut (E) ١٩٧ - فُسْتَق عَيْبِد

Arachide (F)

Erdmandel (D)

Arachis hypogaea (S)

فستق العبيد نبات من أميركا الجنوبية وهو عُشبة حَوْلِيّة من فصيلة القرنيات تعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم، أزهاره فراشية صفراء برتقالية. ثمرته تكون هوائية أول الأمر، مطمورة في التراب فيما بعد بواسطة عنقها. تُنبش قرونها المُحدّبة إذا من التراب وفيها

١٩٦ - فَرَنْدَل مَبْدُول Willow weed (E)

Salicaire (F)

Purpur-weiderich (D)

Lythrum salicaria (S)

نبات برّي من فصيلة الحياتيات يعلو من ٥٠ إلى ٢٠٠ سم وأكثر. ساقه مُنتصبية، قويّة، رباعية الزوايا، مُؤبرة، فرعاء القسم العلوي. أوراقه مُؤبرة، بيضوية سنانية، مُتقابلة أو دوارية ثلاثية التجميع، العليا

بزرتان أو ثلاث. قشور الفستق تحتوي على كاتيشولات ذات خصائص فيتامينية؛ زيتُه الغذائي يصلح كسَوَاغٍ للأدوية في صناعة المَبْدَلَة.

**المُرْكَبَات -** ماء، مَوَادَّ آزوتية، مَوَادَّ شحمية، مَوَادَّ نشوية، سَلُولُوز؛ من المَوَادَّ الأزوتية: أَرَشِين، كُونَارَاشِين. حَوَامِض أمينية: أَرَجِينِين، سِيَتِين، هِيْتِيدِين، كُولِين...

**الخصائص -** مُعَذِّجٌ جَدًّا وَمُزَوِّدٌ بالطاقة، غِذَاءٌ احتياطي، قَابِضٌ معوي (أقله عند بعض الأفراد).

**الاستعمال -** الوَهْن، الإِرْهَاق الجسدي، السَّلَّ (دكتور فالثني)؛ عمل الزَّيْت هو خفيف في حال ارتفاع الكولسترول في الدَّم، إِلَّا أَنَّ عددًا من المؤلِّفِين يَلْفِت إلى أهميَّة زيت الفستق الحاصل من عملية العَصْر الأولى على البارد، ضدَّ الكولسترول.

**طريقة الاستعمال -** الفستق المَحْمَص، زَبْدَة الفستق، في مُخْتَلِف المُسْتَحْضَرَات المنزلية. يُقال أَنَّهُ يُهْدَى من الرِّغَبَات الجنسية (فالثني).

١٩٨- فُشَاغٌ قَاسٍ (E) Rough bindweed  
Salsepareille (F)  
Stechwinde (D)  
Smilax aspera (S)

مترين، من فصيلة الزَّنْبَقِيَّات. ساقها سَرْعِيَّة، مُتَلَوِيَّة، مُضْلَعَة، شائكة. أوراقها دائمة، مُعَنَّقَة، لامعة، سوداء أو بيضاء البقع، مُطَرَّزَة بالشَّوك، ذات ٥ إلى ٧ عروق ومِعْلَاقِين على قاعدة العنق. أزهارها بيضاء مُخَضَّرَة. ثمارها عُنيَّات مُسْتَدِيرَة حمراء، يزورها بَنِيَّة اللَّون.

**المُرْكَبَات -** دهن، غلوسيدات، صابونينات، راتنجات، أوكسالات الكلسيوم والبوتاسيوم.

**الخصائص -** مُبَوِّلٌ يزِيل الأوريا والحامض البَوْلِي، مُنَقِّ، مُضَادٌّ للكولسترول، مُعَرِّقٌ، مُضَادٌّ لِلسَّفْلِس.

**الاستعمال -** زيادة الأوريا والاضطرابات الناجمة عنها (استفراغات، آلام الرَّأْس، عطش، دوخات)، التهاب الكلية المزمن، روماتيزم نقري، أمراض جلدية، أمراض تناسلية (سِفْلِس)، التهاب المَفْصِل، رَبْو، كَرِيب، يَقْرِس.

**طريقة الاستعمال -** نقيع كمشة من الجذر (٦٠ إلى ١٠٠ غرام) في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُغَطَّى عَشْرًا، ٣ فناجين قبل الوجبات. مُسْتَخْلَصٌ مائِيٌّ من ٢ إلى ٤ غرامات في اليوم. شراب الفُشَاغ المُرْكَب: يحتوي على الجِمَجِم وبتلات الورد والأنيسون والسَّنَا...

## ١٩٩- فُقُوسَ الحَمِير

Squirting cucumber (E)

Giclet (F)

Echte springgurke (D)

Ecballium elaterium (S)

تَقْبُلُ الجسمَ لها، الحَدَّ الأقصى عشر بيلولات. يُنصَحُ بأوراق النَّبات لصوقاً على القروح المُتَفِجَّة. الطَّبَّ الشَّعْبِيّ اللَّبْنَانِي يُداوي بعصيره الصُّفراء.

نبات عُشْبِيّ بَرِّيٌّ مُعَمَّرٌ من فصيلة القَرَعِيَّات يَطُول من ٢٠ إلى ٦٠ سم. ساقُه مَذَادَة، بحريَّة اللَّون، قاسية الأوبار الكثيفة. فروعُه الزَّهْرِيَّة مُنْتَصِيَة. أوراقُه سميكة، مُثَلَّثَة، مُتَوَجَّعة. أزهارُه كبريتيَّة اللَّون المُصْفَرَّ المُعَرَّق بالأخضر. ثمرته مُخْضَرَّة اللَّون، مُزَرَكْشَة بالأوبار، مُتَدَلِّيَة على زِنَاد مُنْتَصِب. جَذْرُه لَحْمِيّ.

المُرْكَبَات - إيلاترين، حوامِض دهنيَّة، كوكوربيتاسين.

الخصائص - مُسَهِّل عَنيف، مُقَيِّئ، مُنَقِّ، خافِض لضغط الدَّم، مُصَرِّف.

الاستعمال - اسْتِرْخَاء القلب، التهاب الكلية المُزِم (مرض برايت)، زيادة الأوريا في الدَّم، سِمْنَة، تَشَمُّع الكبد، إرتفاع الضَّغَط الشَّرْيَانِيّ، تَصَلُّب الشَّرَايِين، الجَرَب، آلام الأعصاب.

طريقة الاستعمال - مُسْتَخْلَص مائِيّ كحوليّ من ٠,٠٠٥ إلى ٠,٠٢ غرام في اليوم؛ بيلولات مُسَهِّلَة عَنيفة: إيلاتيريوم الفرماكوبييا اللَّندنيَّة ٠,٠٠٥ غرام، مُسْتَخْلَص نبتة البنج ٠,٠١ غرام، مسحوق الخُبْزَة ما يَكْفِي لبيلولة واحدة؛ بيلولتان في اليوم، ومن ثَمَّ أربع، ومن ثَمَّ ست حسب

٢٠٠- فِلْفِل كَاوَاكاوا<sup>(١)</sup>  
Pepper (E)  
Kawa-kawa (F)  
Pfeffer (D)  
Piper methysticum (S)

نبات من فصيلة الفِلْفَلِيَّات وجنس فِلْفِل الذي يَضُم حَوالى ٦٠٠ نوع، منها المُشَجَّر والعارِش، يُزَرَع بعضها القليل فقط في البيوت المحميَّة؛ أزهارها صغيرة، سنبلية التَّجْمِيع ومن دون أَيْة فائدة تزيينية. لم يَرِد ذِكْر هَذَا النَّبات في الموسوعة في علوم الطَّبِيعَة ولا في مُعْجَم مُصْطَلَحَات العلوم الزراعيَّة.

المُرْكَبَات - في الجذر: راتنج (كاواين Kawainc).

الخصائص - قَاتِل للبكتيريا، مُضَادَّ لِلتَّعَفُّن، مُكَنَّ (التهاب المَثَانَة، البروستات...).

الاستعمال - من الداخل: تعقية، التهابات البروستات، التهاب المَثَانَة، الإنبعاظ المُسْتَمِرُّ المُؤْلِم؛ من الخارج: التهابات الفَرْج، التهاب النَّفِير، التهاب الرَّحِم.

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

المعدة، الإمعاء، الرِّكَّة...)، بواسير،  
فَارِيس، رُمَال بَوَلِي، ذَوَالِي الخَبْل المَنَوِي،  
روماتيزم، أودِيما، برونشيت.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة قَبْضَتَيْنِ مِنْ  
النَّبَات المَقَطَّع فِي فَنجَان مَاء غَالٍ يُغَطَّى ١٠  
دَقَاقَتِ، يُؤْخَذ بِمِلْعَقَة كَبِيرَة خِلَال النَّهَارِ.  
مُسْتَخْلَص مَائِع fluide حَوَالَى غَرَامِين فِي  
اليَوْم. مُسْتَخْلَص مَائِي مِنْ نَصْف غَرَامٍ إِلَى  
غَرَامٍ فِي الْيَوْم. بِيلُولَات مِنْ مُسْتَخْلَص  
الْفَلْفَل المَائِي ٠,١٠ غَرَام، وَمُسْتَخْلَص البَنَج  
المَائِي ٥ مِلْغ، مِنْ ٥ إِلَى ١٠ بِيلُولَات فِي  
اليَوْم.

٢٠٢- فُلْفِلَة زِرَاعِيَّة Red pepper (E)  
Piment (F)  
Echte beissbeere (D)  
Capsicum annum (S)

نبات زراعيّ من فصيلة الباذنجانيّات.  
اكتُشِفَ فِي أَمِيرِكَا الْوَسْطَى أَوَاخِرَ الْقَرْنِ  
الخَامِسَ عَشْرَ. أَدْخَلَهُ الْإِسْبَانِيّونَ إِلَى أُوْرُوْبَا  
أَوَّائِلَ الْقَرْنِ السَّادِسَ عَشْرَ، وَانْتَشَرَتْ  
زِرَاعَتُهُ. ضُرُوبُهُ وَأَصْرَامُهُ كَثِيرَة الْعَدَدِ،  
مَأْكُولَة الثَّمَارِ الحَارَّة وَغَيْرِ الحَارَّة. إِنَّ  
الْإِكْثَارَ مِنَ الْأَنْوَاعِ الحَارَّة قَدْ يُسَبِّبُ  
الْتِهَابَات فِي الْمَعْدَة وَالْأَمْعَاء وَالكَلْبَتَيْنِ.

المُرْكَبَات - عُنَاصِرُ أَزُوتِيَّة، زَيْت  
دُهْنِيّ، زَيْت ثَابِت، عُنَاصِرُ غَيْرِ أَزُوتِيَّة،  
سَلُولُوز، كَبْسَايِسِين، كَبْسِين، كَبْسَانْتِين،  
عُنَاصِرُ عَطْرِية، ثِيَامِينَات.

طريقة الاستعمال - مِنْ الدَّخَالِ: نَقِيع  
٢٠ غَرَامًا مِنَ الْجَذُورِ فِي ٣٠٠ غَرَامٍ مِنَ  
المَاء، فَنجَانَان فِي الْيَوْم؛ مُسْتَخْلَص مَائِيّ  
كَحُولِيّ مِنْ ٠,٦٠ إِلَى ٠,٨٠ غَرَامٍ فِي الْيَوْم،  
فِي بِيلُولَات مِنْ ٠,٢٠ غَرَام؛ بِيلُولَات  
مُضَادَّة لِلتَّعْقِيبة مَعَ غَبَارِ الْجُنْجُلِ؛ مِنْ  
الخَارِج: تَحَامِيلُ تَحْتَوِي عَلَى ٠,١٠ غَرَامٍ مِنْ  
المُسْتَخْلَصِ، ٣-١ تَحَامِيلُ فِي الْيَوْم؛ تَحَامِيلُ  
مُهْدِّتَة مِنْ فُلْفَلِ كَاوَاكَاوَا وَمِنْ الحَوْرِ  
وَالكَكَوَاوَا وَالشَّمْعِ الْأَبْيَضِ.

٢٠١- فُلْفِلُ الْمَاء Water pepper (E)  
Poivre d'eau (F)  
Pfeffer-knöterich (D)  
Polygonum hydropiper (S)

نبات عُشْبِيّ حَوْلِيّ مِنْ فَصِيلَة  
البَطْبَاطِيَّات يَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٨٠ سَم. سَاقُهُ  
المُزْهِرَة مُنْتَصِبة أَوْ صَاعِدَة، مُحْمَرَّة اللَّوْنِ،  
عَقْدَاء. أَوْرَاقُهُ مُتَعَاقِبة، مَالِسة، خَضِرَاء،  
تَتَبَّعُ أَحْيَانًا بِلَوْنِ الصَّدَا، سَنَانِيَّة أَوْ خَطِيَّة،  
تَضِيقُ فِي أَسْفَلِهَا إِلَى عُنُقٍ قَصِيرٍ. أَزْهَارُهُ  
بَيْضُ مُخْضَرَّة أَوْ وَرْدِيَّة، سِنْبِلِيَّة التَّجْمِيعِ  
الْهَزِيلِ، إِبْطِيَّة الْارْتِكَازِ. الثَّمَرَة سَوْدَاء،  
خَشَنَة، بِيضَانِيَّة أَوْ ثَلَاثِيَّة الزَّوَايَا.

المُرْكَبَات - زَيْت دُهْنِيّ، عَفْص،  
حَدِيد، غُلُوكُوسِيد.

الْخَصَائِص - مُقَوِّ قَابِض، مُضَيِّق  
وَعَائِيّ، رَقُوء، مُنَقِّ، مُبَوِّل، مُسَكِّن.

الاستعمال - حَالَات النَّزْفِ (الرَّجِمِ،

الخصائص - مُنْشَط معوي، مُهَيِّج، مُبَوِّل من الخارج؛ مُنْقَط، مُصْرَف.

الاستعمال - حالات عُسْر الهضم، تَخْمُّرات الأمعاء، إسهال، ديسنتيريا، استفراغ، نَزْف الرِّحْم، روماتيزم، نِقْرَس، استسقاء، سعال نوبي (شُهاق)، رئة...  
الخصائص - يُسَهِّل الدَّفَق الصَّفراوي، مُسَهِّل، مُبَوِّل، مُضادٌّ للرُّمَال البولي، مُشَقِّ قَابِض، مُطْمِث، مُقَوِّ.

طريقة الاستعمال - بمقادير قليلة، إذ إنه يُؤدِّي إلى الاستفراغ والإسهال والتهاب المعدة والكلبتين. مسحوق ٠,٣٠ غرام إلى غرام واحد في اليوم، في بيلولات. كحولة أو صِبْغَة فليفلَة جزء واحد، كحول ٣٣ درجة، ٦ أجزاء، من واحد إلى أربع غرامات في اليوم وفي جَرَوَع. من الخارج، ١٥ إلى ٢٠ غرامًا من كحولة الفليفلَة في نصف كَبَايَة ماء، للتَغْرِغُر.

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة الجذر، مِلْعَقَة صغيرة من الجذر المهروس في فِنْجَان ماء غال، فنجانان يوميًا، بين الوجبات؛ مسحوق من ٢ إلى ١٠ غرامات في اليوم؛ في مضغوطات أو أقراص من ٠,٥٠ غرام؛ مُسْتَخْلَص مائي - كحولي، غرام في اليوم.

مُلاحَظَة - ليس لهذا النَّبَات أي تأثير على حصى الأَقْصَالِيك والبولي، بينما يَحُلِّ وَيَذِيب حصى فوسفات وكربونات الكلسيوم والأمونيوم والصوديوم والمغنازيوم.

٢٠٣- فُوَّة  
Madder (E)  
Garance (F)  
Röte (D)  
Rubia tinctoria (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الفُوَّتات ساقه حمراء بُنْيَة مُتَسَلِّقَة فرعاء مُرَبَّعَة، زواياها مُزَوَّدَة برؤوس معكوفة؛ الأوراق دَوَارِيَة من ٦ أوراق، كبيرة، سنانِيَّة، حواشيها وعروقها الوسطى مُزَوَّدَة بالعكفات؛ أزهاره صفراء صغيرة، كأسها خماسِيَّة الأسنان، تاجها خماسِي البتلات المُلْتَحِمَة القاعدة؛ الثَّمَرَة مُستديرة، سوداء، قَدْر حَبَة البازِلَا.

٢٠٤- فَوْقَس حُوَيْصَلِي  
Bladder wrack (E)  
Varech vésiculeux (F)  
Fucus vesiculosus (S)

أُلْع بُنْي من فصيلة الفَوْقَسِيَّات يَطُول من ١٠ إلى ١٠٠ سم. مَشَرَّتُه مُفلطحة، وَرَقِيَّة الشَّكْل، مُنْتَظِمَة التَّقْسِيم الشَّائِي، تحمل حُوَيْصَلَات صغيرة مملوءة بالهواء، تكون

Common rue (E) ٢٠٥- فَيَجَن نَتِن  
Rue (F)  
Raute (D)  
Ruta graveolens (S)

ضمن الجزء الغشائي للأوراق، عملها كالعوامة (قواشات). تنشبت مشرة الفوقس الحويصلي بالصخور بواسطة نصل قاعدي ذي أكثر من أظفور.

نبات برّي أو زراعي من فصيلة السذابيات يعلو حتى المتر. ساقه مُنتصبة، أسطوانية، فرعاء. أوراقه لحمية، ثلاثية التقطيع، متعاقبة، مُعَنَقَة. أزهاره صفراء عذقية التجميع الهامي. الكأس من ٤ أو ٥ كأسات. التاج من ٥ بتلات. الثمرة كروية تحتوي على بزور كلوية الشكل سوداء اللون.

المركبات - يود (٠,٠٣) بالمئة من المسحوق)، زيت دهنّي، كحول، فيتول، مادة ملوّنة، عنصر مرّ، عنصر لعابي (ألغين)، فيتامينات، أرغوستيرون...

الخصائص - يُنشط التبادلات (علاج مُماثل لعلاج التيرويديين، ولكنه أكثر منه انعدامًا للضرر)، مُضاد للغدة الدرقية، مُضعف يمتص الشحوم الجسدية...

المركبات - زيت دهنّي (مُخدر)، روتين، أثيرات ناردينية وخليّة، ليمونان، بينان، كومارين، عفص، سالييلات المتيل.

الاستعمال - السمنة بسبب عدم انتظام عمل الغدد، سَلَوِيَت، غُدّة دَرَقِيّة، روماتيزم، نَقْرَس، مَرَض الغدد، داء الخنازير، لَمْفَاوِيّة، ربو، أمراض جلدية.

الخصائص - مُطِيط (يُحَقِّن وَيُنَشِّط ألياف الرّجَم)، مُعَرِّق، مُضاد للصّرع، مُضاد للتشنج، قاتِل للدود، مُضاد للطفيليات، مُسهِّل، مُصرِّف، مُجهِّض.

طريقة الاستعمال - نقيع مِلْعَقَة صغيرة في فَنجان ماء يُغلى ٥ دقائق، من ٢ إلى ٤ فناجين في اليوم، قبل أو بين الوجبات. للسمنة، يُضاف إلى كُل فَنجان مِلْعَقَة صغيرة من النَّبَق وقبضة أنيسون (إضافة المُسهِّل تُؤمّن النَّتائِج المُضَعِفة). من الخارج (الاستعمالات ذاتها): نقيع الفوقس في لبخات على الغدد والاحتقانات اللَّمْفَاوِيّة. لَصوق نخالة الفوقس على التَّجْمُعات الدّهنيّة أو السَلَوِيّنيّة أو الغُدّة الدَرَقِيّة.

الاستعمال - غياب أو شَح الطَّمث، هستيريا، تَخَلُّج، مالنخوليا، أقصور. قُرَحَات اللَّثَة، التَّقْمُّل، يُبْعِد الطَّفِيلِيَّات. الأفاعي، الحشرات السامة.

عدم الاستعمال - الحَمَل (مقادير قويّة تُؤدّي إلى الإجهاض، وكذلك إلى التَّسْم).

طريقة الاستعمال - نَقاعة غرام واحد أوراق في فَنجان ماء غالي، فَنجانان يوميًا.



مسحوق الفيجن في أقراص أو ببلولات من ٠,٠٥ غرام (من ٥ إلى ١٠ يوميًا). دهن الفيجن من ٢ إلى ٦ نقاط في جُروح. من الخارج، نقيع حوالى ٤٠ غرامًا في لتر ماء لقتل القمل والهوام. نُقاعة لغسل الفم وقُرحات اللثة، ولحِقْنٍ شرجية.

الخصائص - مُقو، مُشّة، مُقشّع، نافع المعدة، مُبَوِّل، مُدَرّ الحليب، شافٍ الجرح.

الاستعمال - فقدان الشهية، هضم بطيء، ابتلاع هواء، برونشيت مُزمن، سُعال، ربو، اضطرابات كبدية، شقيقة، نقرس، روماتيزم، عُقم، حروق، قرحة.

## ٢٠٦- فيرونيكا مخزنية

Common speedwell (E)

Véronique (F)

Speedwelltee (D)

Veronica officinalis (S)

نبات عُشبيّ برّي مُعمّر يعلو من ١٠ إلى ٤٠ سم. سوقه قاسية، نائمة إلى الأرض، مُنجدرة العِقد. أوراقه مُتقابلّة، رمادية اللون، مُوبرة، قصيرة أو عادمة العُنق، نصلها بيضوي، خفيف التسنن. أزهاره زرقاء باهتة المُواج البنفسجي، عنقودية

طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلققة وسطى في فِنجان ماء يُغلى ويُغَطّى عشر دقائق، ٣ فناجين يوميًا. عصير من ٢٥ إلى ٦٠ غرامًا في اليوم. من الخارج، كمشة في لتر ماء يُغلى عشر دقائق، غسيل، ضِمادات القرحات والقروح والقوباء.

# ق

بانكماش بَشْرَة الوجه، طنين الأذنين، اضطرابات النَّظَر، ضيق في البُلْعوم يمكنه أن يؤدي إلى الموت اختناقًا.

الأكونيت لا يتلاءم مع - البود.  
الأرسنيك، الغفص.

يُعاكِسُه - ست الحسن، الديجيتال.  
الأفيون، التريبتين، الكحول، الأمونياك.  
الأثير.

الاستعمال - عُصابات الوجه، الربو  
الهضمي عند مُصابي الكبد والمرارة.  
الالتهابات الاحتقانية الحادة في بدايتها...

طريقة الاستعمال - صِبْغَة الجذر  
الكحولية  $\frac{1}{1}$  (أي جزء نبات في ١٠  
أجزاء كحول)؛ الغرام الواحد من هذه  
الصبغة يُساوي ٥٧ نقطة، وهي تُساوي نصف  
ملغ أكونيتين. مُستخلص جذور قاتل الثير  
٠,٠١ إلى ٠,٠٥ غرام في اليوم.

٢٠٨- قَرْدَب المَنَاقِع (E) *Pale persicaria*  
Saulcette (F)  
Fischknöterich (D)  
*Polygonum lapathifolium* (S)

نبات عشبي حولي من فصيلة  
البطاطيات؛ سوقه نائمة، صاعدة  
مُنتصبة. أوراقه مُتعاque، بيضوية سانية.  
تجتمع إلى الساق بواسطة نشوء كبير  
الانتفاخ. يوجد بقعة مكان التصل بنية لظلم  
هلالية الشكل، ونقطة بيضاء. الأوراق مرده  
أو قليلة الكساء القطني على الصفحة -

٢٠٧- قَاتِل الثِير Aconite (E)  
Aconit napel (F)  
Echter strumhut (D)  
Aconitum napellus (S)

نبات طبي سام من فصيلة القلقائيات؛  
تُستعمل منه الأوراق والجذور. سمُه عنيف  
(جدول ٨ من جداول المَوَاد السامة)،  
واستعماله يَسْتَوِجِب الحذر الشديد واستشارة  
الطبيب.

المُرَكَّبَات - أَكُونِينَات مُخْتَلِفَة، وهي  
قلويدات من مجموعة كيميائية تُصَنَّف مع  
التريبتينات (ألكالينات).

الخصائص - مُزِيل للألم، مُسَكِّن،  
مُزِيل للاحتقان ومُضَيِّق للأوعية (يَزِيد  
إفرازات اللعاب، التَعَرُّق، الشَّعْب،  
الصَّغْرَاء، المعدة، الكليتين)، يُهَيِّج العَصَب  
النَّائِه Nerve vague، يُغْرِيل العَصَب السَّمْتَاوِي  
أي الودّي.

ابتلاعه يُؤدِّي إلى - الكَرْب والحَصَر  
النَّفْسِي، اضطرابات الحواس، تباطؤ  
التَّنَفُّس، ضَعْف القلب، تَنَمِيل الوجه، شعور

السُّفلى؛ والأزهار مُحمرّة أو بيضاء، سنبلية التّجميع. يكثر هذا النوع على ضفاف السّواقي وفي الحفر وقلب البرك المُجمّفة. يوجد منه عدّة نُوعاتٍ وهُجُن.

المُرْكَبات - عناصر سيانوجينية، حامض سيانيدري...

الخصائص - مُماثلة لخصائص زهرة المُرْكَبات - أعفاس، زيت دُهْنِيّ، حوامض عُضْوِيّة، كمّيّة وافرة من فيتامين «ث».

الاستعمال - حالات كسل الجهاز

العصبيّ النَّبْوتِيّ، حالات الأرق، قلق الواهنين النَّفسانيّين، حالات انهيارية كارِبة مُكَيّبة، خفقة القلب السّريعة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة ١٠ غرامات من الأزهار في فِنْجان ماء غالي يُغَطَّى عشر دقائق، حوالى ٤ فناجين يوميّاً، منها واحد عند النَّوم؛ مُستخلّص مائع fluide من ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم، بجرعات من ٥٠ نقطة؛ جروح مُهدّئ، مُستخلّص اللّوطة (قرن الغزال) المائع ١٠ غرامات، شراب أزهار البرتقال كمّيّة لتكفي مئة غرام، مِلْعَقَتان من الحجم الوسط عند النَّوم.

مُلاحَظَة - من هذا النَّبات يُوجَد دواء مُصنَّع اسمه Antinerveux.

٢١٠- قُرَيْص كَبِير Large nettle (E)  
Ortie dioïque (F)  
Grosse nessel (D)  
Urtica dioica (S)

نبات عشبيّ برّيّ مُعَمَّر من فصيلة القُرَاصِيَّات يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم؛ ساقه مُنتصبَة، غير مُتفرّعة؛ أوراقه مُتقابلَة،

الخصائص - مُبُول، رَقْوَة، قابِض، مُمَعِّد، مُضادّ للإسهال، مُضادّ للنَّزْف.

الاستعمال - الثّوبات الكلويّة، الآلام المُتسبّبة عن حصى الكلية، الإسهال، النَّزْف، الجرح...

طريقة الاستعمال - ربّما نُقاعة أو سَلْطَة أو الاثنین معاً.

مُلاحَظَة - الطّبّ الشّعبيّ يَستعملها بنجاح ضدّ مُفصّات الكليّ المُلتَهبة وضدّ آلام حصى الكلية.

٢٠٩- قَرْنُ الْغَزَال Bird's foot (E)  
Lotier corniculé (F)  
Schotenklee (D)  
Lotus corniculatus (S)

عُشبة مُعمّرة من فصيلة القَرْنِيَّات الفِراشيّة يعلو من ١٥ إلى ٣٠ سم؛ ساقها مَدَادَة فصاعِدة، غير جوفاء، مرطّاء قليلة التّفرُّع؛ أوراقها ثلاثيّة الوريقات، قصيرة العنق؛ أزهارها صفراء برتقاليّة، غالباً ما تتمشّح بالأرجوانيّ، تَجتمع من ٣ إلى ٦ زهرات في إكليل غير مُكتمِل على طَرَف الزّناد؛ قَرْنُها

بيضوية، مثلثة الأسنان، موبرة، مُعَنِّقة؛ أزهاره خضراء ثنائية المسكن، عنقودية التجميع؛ ٤ كأسيات، ٤ أسدية، الثمرة وحيدة البزرة.

(١) الحامض النملّي هو الذي (يَحرق) البَشرة عند مُلامستها للقُرَاص... فأوبار الثّبات مملوءة بهذا الحامض...

(٢) الحامض النملّي *acide formique* يوجد بكثرة في بيوض النمل وكذلك وبصورة أقل في النمل. لذلك، إذا قَرَكْنَا بعض أنواع الأزهار الزرقاء اللون فوق وَكِرٍ للنمل، وأَثَرْنَا بها الثّملات... فإنّ لون الأزهار يَنقلب من الأزرق إلى اللّون الوردي... وذلك بسبب إفراز النمل (المُرْفَز) للحامض النملّي...

### ٢١١- قَسْطَل هِنْدِيّ

**Horse-chesnut-tree (E)**

**Marronnier d'Inde (F)**

**Aesculus hippocastanum (S)**

شجرة دائحة فارشة من فصيلة القندليات تعلو من ٢٠ إلى ٣٥ مترًا. أوراقها خماسية أو سباعية التّركيب. أزهارها كبيرة القَدّ لونها إلى البياض الناصع تعلوه رقشة حمراء أو صفراء؛ ثمارها كستنية الشّكل والقَدّ، قشورها شائكة، لُبّها حنطيّ اللّون.

المُرَكَّبَات - زيت شحمي، أسكولين، فراكسين، أرجيرين، أسكولاتول، مادة صابونية، أسكولوسيد هو غلوكوسيد يُستخرج من البزور والقشرة، يوصّف في

المُرَكَّبَات - حامض عفصيّ، حامض نملّي، عفص، خُضاب، حديد، كبريت، صوّان، كلسيوم، أمونياك، لُعاب، صوديوم، بوتاسيوم، منغنايز، كلور...

الخصائص - مُضَيّق وعائيّ، رَقْو، مُضادّ لفقر الدّم، مُضادّ للكُساح، مُنقّ، مُضادّ لعدوى الأمراض، مُبَوِّل يُزيل الحامض البوليّ، مُصَرِّف كبديّ، مُدِرّ للحليب...

الاستعمال - حالات النّزف المُختلفة، مزاج نزفيّ، فقر الدّم والكُساح والتّعب العامّ، السّل، أمراض البَشرة، الحروق، الروماتيزم النّقرسيّ، التهاب الكلية، قرحات المعدة والأمعاء (في استعمال طويل الأمد)، رُمال صفراويّ...

طريقة الاستعمال - نَقاعة الأوراق والجذور، تُغلى ٣ دقائق، قدر ما نشاء؛ عصير القُرَيْص الطازج، مئة غرام في اليوم، على دُفَعَات ثلاث؛ نقيع الجذر المُقطّع أو الثّبتة الكاملة، يُغلى عشر دقائق؛ شراب القُرَيْص من ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا في اليوم (٢٥٠ غرامًا عصير مع ٢٥٠ غرامًا سكر، نَطْبِخ حتّى لزوجة الشّراب)؛ الجذور المغلية في الخلّ مُقوِّية لفروة الرّأس في استعمال

لإصابات الوريدية.

الديسنتيريا، أدخله البرتغاليون إلى أوروبا

في ص ب

في القرن السابع عشر.

الخصائص - مُضَيِّق وعائِي ومُقَوِّ

وريدي، مُسَيِّل للدم، يُسهِّل التَّبَوُّل عند مُصابي البروستات، قابِض.

المُرْكَبَات - قلوبِدات: كُولْمِين، كُولْمَبَامِين.. خاصَّة عناصر مُرَّة ذات وظيفة لَكْتُونِيَّة، عناصر مُرَّة جدًّا وَلَكِنَّهَا خالية من العُقُولِيَّة.

الاستعمال - بواسير، قاريس، احتقان

الكبد، احتقان پروستاتِي للحوض الصَّغِير، اضطرابات الحِض، تَشَقُّقات الأصابع، دوالي الحَبْل المَنَوِي.

الخصائص - مُقَوِّ، هاضِم، يَنْفَع في تعطير المُشْهِيَّات والأطباق الغريبة.

الاستعمال - نُقاهاَت، حالات عُسْر الهضم، استفرَاغات الحامل.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نقيع

كمشة من القشور المسحوقة في لتر ماء يُغلى ربع ساعة وُشْرَب خلال يومين؛ نقيع كحولي مُثَبَّت، من ٢٠ إلى ٤٠ نقطة في اليوم، قبل الوجبات، على فترات تَمْتَد من ١٠ إلى ١٥ يومًا في الشَّهْر؛ من الخارج: مرهم من ٢٠ بالمئة نقيع كحولي، تحاميل من ٠,٠٢ إلى ٠,٠٣ غرام من مُستحضَر قسطل صيدلي، مرهم مُضاد للبواسير من القسطل هندي والبنج وزبدة الكاكاو.

طريقة الاستعمال - نُقااعة مُلْعَقَتَيْن صغيرتين من الجذر في لتر ماء غالي يُغَطَّى عشر دقائق ويؤخذ فِنْجان قبل الوجبات (مُشَّة)؛ مسحوق الجذور من ٠,٥٠ غرام إلى غرام واحد في أقراص؛ نبيذ الكودكس من ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا في اليوم؛ شراب سُكَّرِي، مئة غرام في اليوم؛ بيلولات مُشْهِيَّة من مُستخلَص الكولمبو والشوكة المُباركة وعِرْق السُّوس.

٢١٢- قَسَّور راحي<sup>(١)</sup> Colombo (F)

Chasmanthera palmata (S)

٢١٣- قَصَب المَكَائِس Ditch reed (E)

Roseau-à-balais (F)

Deckrohr (D)

Arundo phragmites (S)

نبات عشبي مُعَمَّر عارش من فصيلة

القَمَرِيَّات، جذره لحمي جدًّا يَبْلُغ قطره ٧ سم؛ سوقه الهوائية تَلْتَف حول الأشجار وتصل إلى أعلى هاماتها؛ كان جذر القَسَّور الراحِي (الكولمبو) العلاج الرَّئِيسِي عند السُّكَّان الإفريقيين المَحَلِّيِّين ضدَّ

نبات كُغْبُوري من فصيلة النَّجِيلِيَّات، ساقه قصبة، جامدة، مُتتابعَة السَّلامِيَّات الجوفاء. أوراقه عَصْفِيَّة كبيرة القدِّ مُغمَّدة مُتعاكِة. أزهاره مجموعة عناقيد هامية ترتكز على شمراخ واحد. يكثر في المناقع

(١) التسمية للمؤلف.

المُرْكَبَات - بَنْزُول، كَرْزِيلُول،  
كَرْيُوزُوت، مُكْتَفَات دُهْن التَّرْبَنْتِين.  
الْخِصَائِص - بَلْسَمِي، مُلَطَّف، مُطَهِّر،  
دواء موضعيّ.

الاستعمال - حالات البرونشيت  
المُزِمّة، حالات الزُّكام، إصابات المسالك  
البولية البَلْغَمِيّة.

طريقة الاستعمال - من الداخل: يُؤخَذ  
في اليوم من ٠,٢٥ غرام إلى ٠,٧٥ غرام،  
في بيلولات أو كبسولات من ٠,٢٥ غرام؛  
ماء القَطْران بنسبة خمسة بالألف، تُؤخَذ  
الماء بملعقة كبيرة أثناء الوجبات؛ شراب  
القطران بمُعْدَل ٥٠ إلى ٢٠٠ غرام في  
اليوم. من الخارج، مرهم  $\frac{1}{3}$  مع شحم  
الخنزير؛ مرهم ضد الحكة الشَّرْجِيّة: قطران  
سائل ٥ غرامات، لانولين ٥ غرامات،  
أكسيد الزنك ٧ غرامات، فازلين ٢٠  
غرامًا.

٢١٥- قَطْلَب شَائِع Arbute (E)  
Arbousier commun (F)  
Laudbeere (D)  
Arbutus unedo (S)

شجرة من فصيلة الخَلَنْجِيّات تملو حتى  
٦ أمتار؛ ساقها مُتَلَوِيّة مُنتَصِيّة؛ أفنادها  
الفتية حمراء اللَّون؛ أوراقها مُسَنّنة، كاملة،  
دائمة، قاسية؛ أزهارها بيضاء وخضراء  
بعناقيد من القَرَب؛ الثمرة كروية، لحمية،  
مُرَرَكَّة بِدُرَيْنَاتٍ صَغِيرَةٍ هَرَمِيّة، وهي

وعلى ضفاف الماء. يُستعمل للحواجز وفي  
صناعتي السلال والمكانس (الموسوعة).

المُرْكَبَات - سَكَارُوز، مِلْح البارود...  
الْخِصَائِص - مَبُول، يُزِيل الحامض  
البوليّ، مُعَرِّق.

الاستعمال - نزارات، الهاب المَثَانة،  
روماتيزم نِقْرَسِيّ، حُمَيَات طفحِيّة.

طريقة الاستعمال - نقيع ٦٠ غرامًا من  
الجذر في لتر ماء يُغلى ثلاث دقائق، يُغَطَّى  
١٥ دقيقة، يُؤخَذ خلال النَّهار. مُستخلص  
مائع fluide من ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم.  
جروح مَبُول ومُدِيرِ العرق الغزير: مُستخلص  
جذر القصب المائع fluide ١٠ غرامات،  
مُستخلص البنفسج البرِّيّ المائع ٣ mou  
غرامات، مُستخلص الصابونية المائع mou  
غرام واحد، غليسيرين ٥٠ غرامًا، ماء كميّة  
تكفي ٣٠٠ ملل، مِلْعَقَة كبيرة قبل الوجبتين  
الرئيسيّتين.

٢١٤- قَطْران نَبَاتِيّ Pitch (E)  
Goudron végétal (F)  
Teer (D)  
Pix liquida (S)

مادة راتنجيّة تُستخرج بتقطير جذوع  
وجذور الصَّنوبريّات كالصَّنوبر والتَّنُوب  
والسَّرُ وغيرها. القَطْران المستعمل في  
التداوي يُستحصل عليه بتقطير خشب  
الصَّنوبر البرِّيّ أي اليرز والصَّنوبر البحريّ  
(فالنّي).

حمراء عند النضج، طعمها طحيني مُحَمَض. المُرْكَبَات - مُوَادَّ عَفْصِيَّة، أَنْبَخَانَات، أربوتوسيد، حامض أربوتوليك، أربوتين، مُرْكَبَات فينوليَّة...

الخصائص - مُضَادَّ لِلالتهابات، مُطَهِّر بُولِي، قَابِض، مَنْقٍ، مُبَوِّل، مُضَادَّ لِلرُّوماتيزم.

الاستعمال - الالتهابات البُولِيَّة (استعمل في الماضي لمُعالجة التَّعْقِيبة)، روماتيزم، إسهال، كبد، كَلْبِيَّة، تَصَلُّب الشَّرَايِين.

طريقة الاستعمال - يقول الدكتور فالثي إنَّ بعض المُؤَلِّفِين يَعتَبِر استعمال القَطْلَب مُمَازِلًا لاستعمال عِنَب الدُّب. فِي تَصَلُّب الشَّرَايِين، كُتَابِيَّة كُلِّ صَبَاح عَلَى الرِّيقِ مِنْ نَقِيعِ الْجَذُورِ الْمُجَفَّفَةِ الْمُقَطَّعَةِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ يُتْرَكُ مَنْقُوعًا طَوَالَ اللَّيْلِ وَمِنْ ثَمَّ يُبَخَّرُ عَلَى نَارٍ هَادِئَةٍ حَتَّى ثَلَاثَةِ نَقِيعِ ٤٠ غَرَامًا مِنَ الْأُورَاقِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ يُغْلَى عَشْرَ دَقَائِقَ وَيُؤْخَذُ خِلَالِ يَوْمَيْنِ لِمُعَالَجَةِ الْإِسْهَالِ. لِمُسَاعَدَةِ الْكَبِدِ يُؤْخَذُ ٣ فَنَاجِينِ يَوْمِيًّا مِنْ نَقَاعَةِ ٥٠ غَرَامًا مِنَ الْأُورَاقِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَةُ ٤٠ غَرَامًا مِنَ النَّبْتَةِ الْكَامِلَةِ مِنْ دُونَ الْجَذُورِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ، ٣-٤ فَنَاجِينِ يَوْمِيًّا، مِنَ الْخَارِجِ؛ يُوَضَّعُ النَّبَاتُ الْمَهْرُوسُ عَلَى الْقُرُوحِ لِعَمَلِهِ اللَّائِمِ؛ نَقِيعُ الْقَلَّاعِ مِنْ ٤٠ غَرَامًا تَغْلَى فِي لِيْتَرِ مَاءٍ وَتَفِيدُ لِلتَّغْرِغِ وَغَسْلِ الْفَمِ.

مُلاحَظَةٌ - لَمْ يَذْكُرِ الدَّكْتُورُ جَان فَاثِي لِي استعمال القَلَّاعِ مِنَ الدَّخْلِ إِلَّا فِي عِلَاجِ السُّكَّرِيِّ فَقَط.

٢١٦- قَلَّاعُ شَائِعِ Self-heal (E)

Brunelle (F)

Braunelle (D)

Brunella vulgaris (S)

نبات مُعَمَّرٌ قَلِيلُ الْوَبَرِ مِنْ فَصِيلَةِ

## ٢١٧- قَلَمَنْت Common calamint (E)

Calament (F)

Kalamint (D)

Calamintha officinalis (S)

مُنْحَن، فرديّ أو مُزدوج على إبط الأوراق.

المُرْكَبَات - أنتوسيانات، حامض كينيك، نيوميرتيلين (وهو مُضاد للسكرّي)، أربوتين.

الخصائص - يزيد مُقاومة الأوعية الدّمويّة الصّغيرة، مُضاد للسكرّي، مُصرف بوليّ، مُضاد للعُصيّة الكولونيّة (واحد من أقوى هذه الأدوية المعروفة حاليًا)، يزيد حِدّة النّظر.

الاستعمال - تصلّب الشرايين. اضطرابات الدّورة الدّمويّة، السكرّي (التهاب الشّبكيّة لدى السّكّريّين،...)، زيادة الأوربا، داء العُصيّة الكولونيّة (التهاب المثانة)، تدهور أو نقص حِدّة النّظر.

طريقة الاستعمال - نقيع ٤٠ غرامًا من الأوراق في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق، ويؤخذ لتر كامل في اليوم (السكرّي، التهاب المثانة)؛ كذلك ضدّ سلس البول عند الأولاد. نقاعة أوراق القِمام الآسيّ وأوراق الشّليك، بمقادير مُتساوية، ٣٠ غ في لتر ماء غالي، يُنصح بها جدًّا للسكرّيّين. نقيع الجذور المغليّ، في كمادات على القروح، تُطهّرها، تُنظّمها وتلأّمها.

عُشْبَة عِطْرِيّة مُعمّرة من فصيلة الشّفويّات تملو حوالي ٣٠ سم، مُتفرّعة، طرية السّوق؛ أوراقها مُعنّقة دقيقة الأسنان؛ أزهارها أرجوانيّة، طويلة الزّنادات على عنق مُشترك، شفة التاج السّفلى ثلاثيّة الفصوص؛ رائحتها تُذكر برائحة النّعنع والمليسة.

المُرْكَبَات - زيت دُهنيّ، خمائر. الخصائص - مُنشّط، مُضاد للتشنج، نافع للمعدة، هاضم، طارد للريح، مُقوّ. الاستعمال - الكسل الهضميّ، التّقلّصات الأمعائيّة، الحازوقة، طنين الأذن، الآلام الميعويّة، ابتلاع الهواء، التّعَب.

طريقة الاستعمال - نقاعة النّبات المُزهر المورق، فَنجان بعد الوجبات؛ دُهْن القلمنت يَدْخُل في تركيب «ماء القربينة».

Bilberry (E)

Myrtle (F)

Echte heidelbeere (D)

Vaccinium myrtillus (S)

## ٢١٨- قِمام آسيّ

جَنَبِيّة صغيرة من فصيلة الخلنجيّات تملو من ٣٠ إلى ٦٠ سم؛ سوقها فرعاء وخضراء؛ أوراقها مُعبلّة، بيضويّة، دقيقة التّسنّن، بالكاد مُعنّقة؛ أزهارها وردية باهتة، كأسها خماسيّة الأسنان وتاجها جُلجُلِيّ الشكل،



سجائر للتدخين (الدكتور فالتني).

ملاحظة - نبات سام (جدول B من جداول المواد السامة).

٢١٩- قنب هندي Indian hemp (E)

Chanvre indien (F)

Indischer Hanf (D)

Cannabis indica (S)

٢٢٠- قنصور شائع

Bladder-senna tree (E)

Baguenaudier commun (F)

Baumartiger blasenstrauch (D)

Colutea arborescens (S)

جَنَبِيَّة من فصيلة القُرْبِيَّات الفَرَّاشِيَّة تعلو حتى ٥ أمتار؛ ساقها جالسة؛ أوراقها ريشية التقطيع المنفرد، كامدة الصفحة، مؤدنة؛ أزهارها صفراء عنقودية التجميع؛ كأس قصيرة خماسية الأسنان غير المتساوية؛ الثمرة قرن متناهي الشكل، ينتفخ بالهواء الذي يحتوي على ٢٪ من غاز الكربون. رائحة مقيئة، طعم مر.

المُرْكَبَات - حامض قَلَوْنِي، عَفْص، زيت دُهْنِي، أملاح معدنية، فيتامين « ث ».

الخصائص - مُسَهِّل (أقل إثارة من السنا).

الاستعمال - الإمساك.

طريقة الاستعمال - نقاعة حوالي ٢٥ غراماً في لتر ماء غالي، فنجان بعد الوجبات، (نقاعة غير مستحبة الطعم)؛ بيلولات مُسهلة: مُستخلص القنصور ١٠، ٠ غرام، مسحوق السوس كمية تكفي لبيلولة واحدة، حوالي ٣ بيلولات قبل وجبة المساء؛ بيلولة مُسهلة: مُستخلص أوراق

نبات عُشْبِي حَوْلِي زراعي من فصيلة القُنْبِيَّات يعلو من ١٠٠ إلى ٣٠٠ سم. منشأ القنب آسيا الوسطى والغربية زرع في الشرق منذ آلاف السنين وعرفته قبائل العصر البرونزي التي استوطنت جنوب شرق فرنسا حوالي ألف عام قبل الميلاد. يُزرع لاستخراج ما تُفرزه النباتات الأنثى من مادة راتنجية يُصنع منها « الحشيش ».

المُرْكَبَات - راتنج يحتوي على كَنَابِينول، وعلى كَنَابِيدِيول...

الخصائص - مُزِيل للألم، مُسَكِّن، مُخَدِّر، مُضاد للتشنج.

الاستعمال - الإصابات المؤلمة للمجرى الهضمي (قرحة، سرطان)، إصابات المجاري التنفسية (ربو، انتفاخ الرئة، برونشيت مزمن)، آلام الأعصاب، آلام الشقيقة، إصابات بولية، اضطرابات نفسانية (أحلام مُرعبة، نوراستينيا، هستيريا)...

طريقة الاستعمال - مُستخلص كحولِي، ٥ سنتغ كل ٢٤ ساعة في جُرع أو في بيلولات؛ صِبْغَة كحولِيَّة ١/١ (أي جزء نبات في ١٠ أجزاء كحول)، يُؤخذ منها نصف غرام إلى غرام واحد في اليوم؛

الرَّبِيع، حُمَّى الخريف)، أمراض جِلْدِيَّة  
أَكْزِيْمَاتِيَّة الشَّكْل، طُفْلِيَّات...

**طريقة الاستعمال -** نَقَاعَة النَّبْتَة  
المُزْهِرَة في لِتر ماء غَالِي، ٣ فَنَاجِين يَوْمِيًّا  
قَبْل الوجبات، تُحَلَّى بالعسل، صِبْغَة كَحُولِيَّة  
من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم؛ مسحوق في  
أَقْرَاص من ٠,٢٥ غرام، يُؤْخَذ من ٢ إلى ٤  
أَقْرَاص في اليوم، أُنْثَاء الوجبات؛ من  
الخارج: نَقِيع كَمَشْتِينَ في لِتر ماء يُغْلَى عَشْر  
دَقَاقِق، لُوسِيونات، كَمَادَات على قُرَحَات  
الساق، القروح الخَادِرَة، سَقُوط الشَّعْرِ.

**٢٢٢- قَنْطَرِيُون نَجْمِيّ** Caltrops (E)  
Chausse-trape (F)  
Calcitrapa (D)  
Centaurea calcitrapa (S)

نَبَات بَرِّيّ مُحَوَّل من فَصِيلَة المُرْكَبَات  
يَعْلُو حَوَالِي ٥٠ سَم؛ سَوْقُهُ خَشَنَة قَوِيَّة فِرْعَاء  
من القَاعَة؛ أَوْرَاقُهُ كَثِيرَة التَّقْطِيع، قَلِيلَة  
الوَبَر، طَرِيَّة؛ أَزْهَارُهُ وَرْدِيَّة اللَّوْن  
الأَرْجَوَانِي، أُنْبُوبِيَّة بِرُؤْيَات لَاطِئَة،  
مُنْفَرِدَة، عَدِيدَة؛ قَنَابَات القَلَاغَة مُزَوَّدَة  
بشَوْكَة طَوِيلَة قَوِيَّة صَفْرَاء؛ أَكْنَة بِيضَاء غَيْر  
مُقَنْزَعَة ذَات ٤ خُطُوط سَوْدَاء. طَعْمُ الأَوْرَاق  
وَالْأَزْهَار مُرّ، وَطَعْمُ الجَذَر سَكَّرِيّ.

**المُرْكَبَات -** عَنَاصِر مُرَّة، رَاتِنْج،  
صَنْغ، پُوتَاسِيُوم.

**الخصائص -** الأَوْرَاق وَالْأَزْهَار:  
مُشَبِّهَة، خَافِضَة لِلْحُمَّى، مُقَوِّية، شَافِيَة

القِنْصُور المَائِيّ ٠,١٠ غرام، مُسْتَخْلَص لِحَاء  
النَّبَق المَائِيّ ٠,١٠ غرام، مَسْحُوق أَوْرَاق  
سِتَّ الحُسْن ٥ مِلْغ، لَبِيلُولَة وَاحِدَة، يُؤْخَذ  
٣-٢ قَبْل النَّوْم؛ تَحَامِيل مُسَهِّلَة عَنِيْفَة من  
القِنْصُور وَالْفَاشِيرَة وَزُبْدَة الكَاكَو.

**٢٢١- قَنْطَرِيُون صَغِير** Fever-wort (E)  
Centauree (petite) (F)  
Echtes tansendgüldenkraut (D)  
Erythraea centaureum (S)

عُشْبَة مُحَوَّلَة من فَصِيلَة الجَنْطِيَانِيَّات  
تَعْلُو حَوَالِي ٦٠ سَنْتِمِترًا، لَدِينَا مِنْهَا أَكْثَر  
من نَوْع كَبِيرَة التَّشَابُه فِيمَا بَيْنَهَا؛ سَوْقُهَا  
هَزِيلَة مَرطَاء مُرَبَّعَة، فِرْعُهَا مُنْتَصِيَة هَامِيَّة  
غَنِيَّة الأَزْهَار؛ أَزْهَارُهَا وَرْدِيَّة قَصِيرَة  
الزُّنْدَات، بَعْدَ قِي كَثِيف خِيْمِي الشَّكْل،  
كَأْس أُنْبُوبِيَّة، تَاج أُنْبُوبِيّ خَمَاسِيّ البَتَلَات،  
خَمْس أَسْدِيَّة؛ ثَمَرَة عَدِيدَة البُزُور، طَعْمُ مُرّ  
جَدًّا.

**المُرْكَبَات -** أُرِيْتورِين، أُرِيْتَامَارِين،  
أُرِيْتورُون، أُرِيْتروستُورِين...

**الخصائص -** مُقَوِّ، مُشَبِّه، هَاضِم،  
مُسَكِّن لِلْمَجْرَى الهَضْمِيّ، طَارِدٍ لِلرَّيْح،  
مُنَشِّط البَنْكَرِيَّاس، خَافِض لِلْحُمَّى (مُمَازِل  
لِلْكِينَا)، مُفْرِغ لِلصَّفْرَاء، طَارِدٍ لِلدَّود.

**الاستعمال -** فِقْدَان الشَّهِيَّة، الضَّعْف  
العَامّ، قُفْر الدَّم، النِّقَاحَات، الكَسَل  
الهَضْمِيّ، الاِحتِقَان الكَبْدِيّ، حَالَات عَسْر  
الهَضْم المُوَلِّمَة، إِصَابَات الحُمَّى (حُمَّى

للجروح؛ الجذر مأكول، طعمه كطعم الأرضي شوكي، والبزور: مَبُولَة.

الاستعمال - الحُمى: الحُمّيات المُقلّعة، حُمّيات الرَّبِيع، حُمّيات الخريف.

طريقة الاستعمال - نُقاعة أو نقيع من

٢٠ إلى ٦٠ غرامًا في لتر ماء، يُؤخذ من ٣

إلى ٥ فناجين في اليوم؛ عصير النَّبْتَة، ١٣٠

إلى ١٦٠ غرامًا في اليوم؛ نبيذ النَّبْتَة: نفع

٥٠ غرام رؤوس مُزهرة في لتر نبيذ

أبيض لمُدّة عدة أيّام، يُؤخذ من ٦٠ إلى

١٠٠ غرام في اليوم.

غالبًا ما يُضاف إلى نُقاعة القنطريون

النَّجمي الأنجليك والأبنست وقشرة

الصَّفصاف الأبيض.

الأنبوبيّة الزَّهر. زُرْع القَبِصوم كثيرًا في الماضي كنبات طبّي وعطريّ في مُعظَم مناطق أوروبا، ولم يُعرَف بحالته الطَّوْعِيّة في أيّ مكان. استُعْمِل القَبِصوم في القرون الوسطى ضدّ نهش الأفاعي وأيضًا ضدّ الهيمنة الشَّيطانيّة والجُنون...

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ، أبروتانين، عَفْص.

الخصائص - مُقوِّ، طارِد للدود، مُنظِّف، لاثِم للجرح، نافع للمعدة، مُطهِث، مُدِير للصَّفراء.

الاستعمال - طُفَيْلِيّات المعدة والأمعاء، الطَّمث المُؤَلِّم، عُسر الهضم، القروح المُتَقَبِّحة، القَرَحات الخارجيّة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة النَّبْتَة الكاملة

تُغَطَّى عشر دقائق؛ لطرِد الدود، فِنْجان قَبْلَ

التَّرويقَة بربع ساعة، ٣ أيّام مُتواليّة؛ تُعاد

الوصفَة. لنفع المعدة عموماً، فِنْجان بَعْدَ

الوجبات؛ نقيع كمشة قَبِصوم في لتر ماء

يُغلى عشر دقائق، تضاف إليه مِلْعَقَتان

كبيرتان من الملح العاديّ وتُغسل به القروح

المُتَعَفِّنة والقَرَحات الخارجيّة.

٢٢٣- قَبِصوم Abrotanum (E)

Aurone (F)

Eberraute (D)

Artemisia abrotanum (S)

نوع من الأرطماسيا اللَّيمونيّة العِطر

المُسْتَحَبّ، الدَّقِيقَة الأوراق المُقَطَّعة إلى

سيور خيطيّة مرطّاء، من فصيلة المُرْكَبات

# ك

التهاب المُلتحمة، التهاب حافة الجفن.

**طريقة الاستعمال -** نقيع مُلَعَقَة من الحجم الوسط في لتر ماء يُغلى حتّى يتماسك كالجيلو؛ يُؤخذ منه قَدْر المُراد. حليب مُقَوّ مُنَشَط: لتر حليب، كاراهاين ٥ غرامات، سكر ٣٠ غرامًا، قرفة ١,٥ غرام؛ يُغلى ١٠ دقائق، يُصفى مع العصر. يُصنع منه جيلو، شراب سُكَّرِي، معاجين، حُوب. يُؤكل طازجًا مع السَّلطة. نقيعه يُوضَع لَصوقًا على العينين، أو يُستعمل حَقْنًا فَرَجِيَّة في التهاب الفَرْج والتهاب الرَّجَم عقب الولادة. هناك نباتات لا يتلاءم معها وأخرى تُسانده في التداوي...

**Quassia (E) كاسِيَّة ٢٢٥**  
**Quassia (F)**  
**Quassiabaum (D)**  
**Quassia amara (S)**

شُجيرة وحيدة الجنس من فصيلة السَّرَوِيَّات. ساقها مُنتصبة فرعاء تعلو من ٣ إلى ٥ أمتار. موطنها الغويان وسورينام. أوراقها مُتعاوية مُركَّبة ثَلَاثِيَّة أو خُماسِيَّة الوريقات. أزهارها خُنْثَوِيَّة، حمراء، عُقُودِيَّة التَّجميع، تاجية الارتكاز. خشبها طَبِّي يُدعى «خشب سورينام»، استعمل منذ أبعد الأزمنة في مُحاربة الحُمى. ولم يُكشَف سرُّ الشُّجيرة لِلغَرَبِيِّين إلَّا حوالي ١٧٥٦ من رَجُل غوياني يُدعى قَاسِي، أو كَاسِي...

المُرَكَّبات - كَاسِين...

**٢٢٤- كَارَاغَاهِين<sup>(١)</sup> (F) Carragaheen**  
**Chondrus crispus (S)**

أَلغ صخور شواطئ بحر المانش والأطلنتيك، يعلو من ١٠ إلى ٢٠ سم، مَشَرَّتُهُ مُتجانسة، مُفلطحة، أرجوانية اللَّون، أوراقه مِروحية، مُنتصبة، مُتفرعة؛ فروعه مُزدوجة الألوان، مُفصَّصة، مُنكمِشة الحوافي، خالية من العروق.

المُرَكَّبات - لُعاب من ٧٠ إلى ٧٥ بالمئة، كاراجنين، يود، بروم، أملاح معدنيَّة، سولفات الصوديوم والكلسيوم، حوامِض أمينيَّة، غَالَكَنانات، آرغوسْتِيرول (بروفيتامين «د» مُضادٌ لِلْكُساح).

الخصائص - مُلِين، مُسَهِّل، مُقشع، مُجَدِّد للقوَّة.

الاستعمال - برونشيت، التهاب الرِّئة، زُكام، سعال، إصابات المجرى الهضمي، إمساك مُزمن، سِمنة، انتكاسات غِذائيَّة، كُساح، ضعف وهُزال،... من الخارج:

(١) التَّسمية للمؤلف.

الخصائص - مُقَوِّ، مُبِير للإفرازات والألياف العضلية المألسة (المعدة، الأمعاء، المثانة)، مُشَّة، نافع للمعدة، مُنشط المرارة، مُبَوِّل، قاتِل للدود.

عنصر مُبَوِّل شائع الاستعمال الطَّبِّي، هو التيوبرومين.

المُرَكَّبَات - مَوَادٌ دُهْنِيَّة، مَوَادٌ زَلَالِيَّة، مَوَادٌ نَشْوِيَّة، مَوَادٌ مَعْدِنِيَّة، تيوبرومين.

الاستعمال - فِقْدَان الشَّهِيَّة، تَخْمُرَات المَعِدَّة، إِمْسَاك أَصْحَاب المَعِدَّة الكسولة، احتقان الكبد، أوديمات مَرَضِي القلب والكلية، الأَقْصُور.

الخصائص - مُبَوِّل يُزِيل الأملاح (الكلورور).

الاستعمال - أوديمات، حَبَن أي تَجْمُع السَّوَائِل المَصْلِيَّة فِي البطن.

طريقة الاستعمال - التيوبرومين يُؤْخَذ بأقراص من ٠,٥٠ غرام، قرصين إلى ستَّة فِي اليَوْم؛ قد يُسَبَّب أحيانًا آلامًا فِي الرِّأْس، دَوَارَات، تَقَيُّؤَات.

طريقة الاستعمال - مسحوق في أقراص حَوَالِي ٣ غرامات فِي اليَوْم. نَفْع ٥ غرامات فِي لِيْتَر مَاء. فَنْجَان قَبْل الوجبات، مُقَوِّ، مُشَّة. صِبْغَةٌ من ٢ إلى ١٠ غرامات فِي اليَوْم، فِي مَزِيج، جَرُوع لِلأَوْلَاد: ٥ نَقَاط لِكُلِّ سَنَةٍ من العَمَر وَفِي اليَوْم، قَبْل الوجبات. كَاسِين مُتَبَلَّر فِي بِلِلُولَات من ٠,٠٠٢ غرام، ١٠ مِلْغ فِي اليَوْم.

مُلاحَظَةٌ - مسحوق الكاكاو التَّجَارِي الذي يُسْتَعْمَل وَحْدَهُ أو فِي صِنَاعَةِ الشوكولاته هو دَقِيق حَبُوب الكاكاو الَّتِي تَم تخميرها وَغَسْلُهَا وَتَجْفِيفُهَا وَتَعْقِيمُهَا ثُمَّ تَحْمِيسُهَا وَطَخْنُهَا. أُدْخِل مشروب الشوكولاته إِلَى أوروْبَا فِي القَرْن السَّادِس عَشْر.

٢٢٦- كاكاو  
Cacaotree (E)  
Cacaoyer (F)  
Cacaobaum (D)  
Theobroma cacao (S)

٢٢٧- كَاكَنْج  
Alkekeng (E)  
Alkékenge (F)  
Lampionpflanze (D)  
Physalis alkekengi (S)

شُجيرة المَنَاطِق الاستوائية الرُّطْبَة من فصيلة الباذنجانيَّات تعلو حَوَالِي ٦٠ سم. سَاقُهُ مُنْتَصِبَةٌ، بَسِيطَةٌ أو مُتَفَرِّعَةٌ، مُضْلَعَةٌ، خَفِيفَةُ الوَبَر؛ أَوْرَاقُهُ مَرطَاءٌ مَزْدُوجَةُ التَّجْمِيع؛ أَزْهَارُهُ مُبْيَضَّة

شُجيرة المَنَاطِق الاستوائية الرُّطْبَة من فصيلة البَازِزِيَّات تعلو حَوَالِي ٥ أمتار؛ أَفْنَادُهَا خَمَلِيَّة، أَوْرَاقُهَا مُعَنَّقَةٌ مُتَعَاكِبَةٌ طَوِيلَةٌ؛ أَزْهَارُهَا خُثْثِيَّة نِظَامِيَّة خُمَاسِيَّة التَّرْكِيب؛ ثِمَارُهَا سَمِيكَةُ الغِلَاف الصُّلْب المَحْلَم، مَخْرُوطِيَّة مُضْلَعَةٌ تَحْتَوِي من ٢٠ إِلَى ٤٠ بَزْرَةً؛ قَشُور البَزُور تَحْتَوِي عَلَى

## ٢٢٨- كَبُوسِين كَبِيرَة

Tall nasturtium (E)

Capucine (F)

Kapuziner-indianische kresse (D)

Tropaeolum majus (S)

اللَّوْن، فَرْدِيَّة، مُنَحْنِيَّة؛ الثَّمَرَة حمراء  
برتقالية زاهية، لَحْمِيَّة، مَالِسَة، ثُنَائِيَّة  
الحَجَرَة، مُتَعَدِّدَة البُزُور، تحصرها الكَأْسُ  
المَنَائِيَّة النُّمُو المُضْلَعَة.

عُشْبَة مَدَادَة عَارِشَة مِنْ فَصِيلَة  
السُّبُوتِيَّات تطول نحو ٣٠٠ سم؛ ساقُها  
ليفِيَّة غَضَّة مَالِسَة؛ أَوْرَاقُها مُسْتَدِيرَة، نَصْلُها  
نَاعِم البَشْرَة اللَّامِعَة؛ أَزْهَارُها فَرْدِيَّة  
التَّجْمِيع، مِيخُورِيَّة الارتكاز؛ أَزْهَارُها  
مَأْكُولَة حَرِيْفَة الطَّعْم المُسْتَحَب؛ ثِمَارُها  
الْفَتِيَّة تُخَلَّل كَالْكَبَر.

المُرْكَبَات - الثَّمَار مِنْ دُون الكَأْس،  
السُّوق، الأَوْرَاق: ثِيَامِين «ث»، عَصِيرُها  
يحتوي مِنْهُ مَرَّتَيْنِ أَكْثَر مِمَّا فِي اللَّيْمُون  
الحَامِض، حَامِض اللَّيْمُون، حَامِض تُفَاحِي،  
غُلُوكُوسِيْدَات، بَقَايَا قَلَوِيْدَات، فِيزَالِين،  
زَيْت شَحْمِي، عَقْص، لُعَاب.

المُرْكَبَات - دُهْن مُكَبَّرَت، سَانَفُول  
بَنَزِيلِي، ثِيَامِين «ث»، عِنَصْر أَنْتِي  
بِيُوتِيك.

الْخَصَائِص - مُقَّ، مُبُول يُزِيل الحَمِض  
البُولِي، مُلِين، خَافِض لِلْحَمَئِي، مُنْعِش،  
مُسَكِّن.

الْخَصَائِص - مُضَادَّة لِدَاءِ الحَقَر، تُسَهِّل  
الطَّمْث، مُنَشِّطَة، مُقَشِّعَة، مُسَهِّلَة (الثَّمَار)،  
مُبُولَة، عِلَاجٌ مَوْضِعِي لِفُرُوعِ الرَّأْس، مَقْوِيَّة،  
مُنَقِّطَة.

الاسْتِعْمَال - نِقْرَس، صُقَيْرَاء، رُمَال  
بُولِي وَأَقْصَالِيك، أَوْدِيْمَا، رُومَاتِيْزْم، أَوْرِيَا،  
نَزَارَات البُول، اسْتِسْقَاء، أَمْرَاض الكَبِد.

الاسْتِعْمَال - لَمْفَاوِيَّة، سِيل، بَرُونَشِيْت،  
انْتِفَاح الرِّمَّة، شَحُّ الطَّمْث، سَقُوط الشَّعْر  
(مِنْ الخَارِج)، السَّيْلَان الزَّهْمِي، القِشْرَة،  
الْجَلَح المُبَكِّر، المَرَط الطَّارِئُ أَثْنَاء الحَمَل،  
الإِصَابَات الحَمِيَّة، التَّسْمُمَات الكِيْمِيَاءِيَّة أَوْ  
الدَّوَائِيَّة.

طَرِيقَة الاسْتِعْمَال - نَقِيع الثَّمَار  
المُجَفَّفَة مِنْ ٢٠ إِلَى ٦٠ غَرَامًا فِي لِيْتَر مَاءٍ  
يُغْلَى ٥ دَقَاقِيق وَيُؤَخَذ خِلَال ٢٤ سَاعَة؛  
الأَوْرَاق وَالسُّوق لَهَا الاسْتِعْمَال عَيْنُه؛  
مُسْتَخْلَص مَائِيٍّ مِنْ ٠,٢٠ إِلَى ٠,٤٠ غَرَام  
فِي الْيَوْم؛ ثِمَار طَازِجَة مِنْ ١٠ إِلَى ٢٠  
غَرَام؛ شَرَاب مُضَادَّ لِلنَّقْرَس؛ جَرُوع مُبُول.

طَرِيقَة الاسْتِعْمَال - نُقَاعَة الأَوْرَاق، ٣  
فَنَاجِين يَوْمِيًّا؛ نَقِيع فِي الكَحُول، ٣ مَلَاعِق  
صَغِيرَة فِي الْيَوْم؛ مَسْحُوق البُزُور (مُسَهِّل)،  
٠,٥٠ غَرَام إِلَى غَرَام فِي الْيَوْم؛ مِنْ الخَارِج

لوسيون ضد سقوط الشعر يُحضّر كالتالي: مئة غرام من كُلّ من النباتات التالية: أوراق وبزور الكبوسين الغضة، أوراق القراص الغضة، أوراق البقس الغضة، رؤوس زعتر البرّ المزهرة الغضة، كحول ٩٠ درجة ٥٠٠ غرام؛ تُفرَم الأعشاب معاً، تُمرّت ١٥ يوماً في الكحول، تُصفى وتُعصر، تُعطّر ببعض نقاط من دهن الجيرانيوم. تُفرك به فروة الرأس.

٢٢٩- كَتَان شائع Common flax (E)  
Lin cultivé (F)  
Echter lein (D)  
Linum usitatissimum (S)

كبيرة من بزور الكَتَان في لتر ماء غالي، تُترك منقوعة كلّ الليل، ٣ فناجين في اليوم؛ زيت الكَتَان الطازج: مُسهّل، يُعطى في حالات البرونشيت المُزمنة، السعال، السّل؛ مِلْعَقَة من زيت الكَتَان مع عصير الحامض، قاتِل للدود؛ من الخارج: لصوق من طحين الكَتَان الطازج جداً: من ١٥ إلى ٢٥ غراماً من الطّحين تُذاب في نصف لتر ماء خالي من الكلس، يُغلى حتّى يتماسك: مُلطّف، مُنضِج على الأورام والخراجات.

مُلاحَظَة - استعمال طحين الكَتَان القديم يُؤدّي إلى أمراض جلدية يُسببها زَنخ الزيت.

٢٣٠- كَرَز عَادِيّ Cherry tree (E)  
Cerisier (F)  
Sauerkirsch (D)  
Cerasus vulgaris (S)

شجرة مُثمرة عديدة الضُروب في فصيلة الورديات. ساقها مُنتصبة تعلو من ٦ إلى ١٢ متراً. أغصانها مُنفرجة. ثمارها كُروية، قليلة الحمرة، غزيرة المادّة، لذيدة الطعم، يَبِّنة الحموضة التي تتفاوت نسبها مع الضُروب، فقيرة المواد الغذائية بالرغم من سكاكرها، إلّا أنّها غنية بالثيامين «أ» وثيامينات «ب». أعناق الثمار واسعة الاستعمال الشعبي التقليدي كتنقاعة مُبوّلة مُلطّفة.

الكَتَان الزراعي الصنّاعي المعروف هو من فصيلة الكَتانيات؛ ساقه مُنتصبة فرعاء تعلو من ٤٠ إلى ١٢٠ سم. أوراقه سنانيّة النّصل، خضراء اللّون. أزهاره إلى البياض أو الزُّرقة السّمانجونيّة. ثماره جِراء كُروية مقطومة الرأس والعقب.

المُرَكَّبَات - لُعاب، زيت.

الخصائص - دواء موضعي مُلّين (مُلطّف من الداخل ومن الخارج)، مُسهّل.

الاستعمال - في أيّ مكان يُوجَد التهاب. إمساك، التهاب المجاري الهضمية، التهاب المِعَى والمَعِدَة، التهاب المجاري البولية، المثانة، التّعقيب؛ دمامل، خراجات، قوبات، أكزيما.

الخصائص - مُبوّلة (مُسكّنة للمسالك

طريقة الاستعمال - مرّت ٣ ملاعق

المُرْكَبَات - غلوكوسيد: پلورورازين  
يَتَحَوَّل إلى حامض سيانيدريّ وإلى غلوكوز  
وإلى حامض بنزويك، عَفْص، سَكَّر،  
لوروسيرازين.

الخصائص - مُضادّ للتشنج، مُسَكِّن  
عصبيّ، عَمَلَه مُماثل لِعَمَلِ التَّنَج (يُؤدّي إلى  
ضَعْف العضلات، خَفَض دَقَّات القلب)،  
مُضادّ للسعال. ماؤه المُقَطَّر لا يُضاهي في  
تهدئة نوبات السعال.

عدم مُلاءمة - مع الكَالُومِل (نِتاج  
سيانور الزُّبُق، سام جدًّا).

الاستعمال - تَقْلُصات وآلام، تَقْلُصات  
المَجْرى الهضميّ والشَّعْب الرَّوْتِيّة، ربو،  
سُعال نوبيّ عصبيّ، رَفَّات القلب، أَرْق،  
استفراغ الحوامل، قوبة وتَهْيِج البَشرة.

طريقة الاستعمال - الماء المُقَطَّر  
(خَطِر - جدول C من جداول الموادّ  
السامة): غرامان دفعة واحدة، الجرعة  
القصى ١٠ غرامات في اليوم (غرام يُساوي  
٢٢ نقطة). كُلُّ مئة غرام تحتوي على ١٠  
سَنغ حامض سيانيدريّ - كودكس ١٩٠٨  
(لا يُعطى للأولاد).

٢٣٢- كَرَفْس نَبَطِيّ Marsh parsley (E)  
Ache des marais (F)  
Echter sellerie (D)  
Apium graveolens (S)

نَبات مُحَوَّل يعلو من ٣٠ إلى ١٠٠ سم،  
من فصيلة الخيميات؛ ساقه مُنتصبه؛

البولية)، مُسهلة، مُنعشة.

الاستعمال - الضَّعْف الكلويّ، التهابات  
الكلية، التهابات المثانة، رُمال بَوَلِيّ،  
التهابات المفاصل (روماتيزم نَقْرَسِيّ)،  
أوديمات (في أمراض القلب)، إمساك.

طريقة الاستعمال - نُقاعة كمشة تُغلى  
عشر دقائق، نصف لتر في اليوم (عندما  
تكون الأعناق مُجفَّفة تُنقَع سلفًا في الماء  
لمُدّة ١٢ ساعة)؛ مُستخلَص الأعناق ٣

غرامات في اليوم؛ مشروب ممتاز: ٣٠  
غرامًا من الأعناق في لتر ماء يُغلى عشر  
دقائق؛ نَسكب ماء التَّقِيع المُغليّ فوق ٢٥٠  
غرامًا من الكرز الطازج (أو المحفوظ في  
العَلَب)، أو فوق تُفاح مُقَطَّع شرائح  
مُسْتديرة، نترك الكلّ ٢٠ دقيقة؛ نُصْفِي  
ونعصر.

٢٣١- كَرَز غاريّ Cherry laurel (E)  
Laurier-cerise (F)  
Larbeerkiirsche (D)  
Prunus laurocerasus (S)

شُجيرة من فصيلة الورديات تعلو عدّة  
أمتار، كثيرة الفروع، أوراقها مُتعاكبة،  
خضراء، لامعة، بارزة العِرْق الوسطيّ،  
بيضويّة إهليلجيّة، مُستدقّة الرأس، غِدْدُها  
قُرْب العُنُق؛ أزهارها عناقيد إبطيّة،  
خُنثويّة، خُماسيّة البتلات البيضاء؛ الثَّمرة  
عُنبية سوداء بيضويّة الشَّكل وحيدة النواة؛  
نبات واسع الانتشار التزيينيّ.



٢٣٣- كُرْكُم أَصْفَر<sup>(١)</sup> Curcuma (E)

Curcuma jaune (F)

Curcuma xanthorrhiza (S)

عُشبة كبيرة مُعمَّرة من فصيلة الزنجبيلات ذات ريزوم مطمور ضخم يبلغ قطره ١٠ سم تقريباً؛ يُنزع الريزوم من التربة، يُنظف ويُقطع إلى دوائر تُجفف فتُصبح عندها برتقالية اللون مُستحبة العرف. يشيع استعمال هذا الريزوم جداً في أندونيسيا كدواء للكبد. يتحلّى بخصائص مُبيدة للبكتيريا.

المُرَكَّبَات - كُرْكُومِين (مُفرَّغ الصفراء)، زيت دُهْنِي (٥٠ بالمئة كُرْكُومان، واحد بالمئة كافور). عدة أبحاث من ١٩٣١ إلى ١٩٣٥.

الخصائص - مُدرّ للصفراء (الدُهْن)، مُفرَّغ الصفراء، قاتِل للبكتيريا، مُضاد للتشنج، خافِض لِكَمِيَّة الكولسترول (الدُهْن).

الاستعمال - ضعف واحتقان الكبد (في الملاريا)، صفراء، احتقان الصفراء، رُمال صفراوي، زيادة الكولسترول، التَخُمُّرات الأمعائية، سلُوليت...

طريقة الاستعمال - نُقاعة ٢٠ غراماً في لتر ماء يُؤخذ من ٢٠٠ إلى ٣٠٠ غرام في اليوم؛ مُستخلَص مائع ٢٠ نقطة قبل الوجبات؛ مسحوق الريزوم المُثَبَّت، من

سطوانية، عميقة التَّخْطِيط، مرطاء، جوفاء، مُتفرَّعة، الأوراق داكنة اللون الأخضر، لامعة الصَّفحة، السُّفلى منها مُعَنَّقة، خماسية الشُّدَفَات المُسنَّنة، والعُلَا ثلثية الشُّدَفَات الضَّيِّقة؛ أزهاره مبيضة، صغيرة، خيمات من دون قناب، غالباً لاطئة، من ٦ إلى ١٢ شعاع غير مُنساو؛ ثمرة رمادية، مرطاء، خماسية الأضلاع؛ رائحة قوية مُتميِّزة.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِي، عناصر أزوتية، أليوَزَايزين، كومارين، سكاكر، فيتامين «ب»، «ث».

الخصائص - طارد للريح، مُنقِّ، مُبوِّل مُزيل الكلورور (الأُملاح)، مُقشِّع، خافِض للحمى، مُصرف، نافع للمعدة، مُقوِّ، مشهِّ، مُدرّ للصفراء، مُضاد للربو.

الاستعمال - الزُّلال، الرُّضاعة، التهاب المفصل، الكدمة، الرُّمال الكلوي، تَطْبُّل البطن، الأوديمات، الاستسقاء، تَجَمُّع السَّوائل المَصْلِيَّة في المَعِدَّة، البرونشيت، الربو...

طريقة الاستعمال - نقيع ٣٠ غراماً من الجذور في لتر ماء في نزارات البول المُنسَّبة عن الإصابات القلبية والحالات المَرَضِيَّة وفي الزُّلال؛ نُقاعة الأوراق قَبْل أو بَعْد الوجبات، مُشهِّة هاضِمة تنفع الاحتقان الكبدي؛ على الرِّيق تُفيد البرونشيت المُزْمِن والربو؛ نُقاعة البزور بَعْد الوجبات هاضِمة؛ عصير الأوراق للنزارات البوليَّة...

٢٠، ٣٠ إلى ٠، ٣٠ غرام في اليوم في أقراص . كريب، سرطانات ( كما يُشير بعض العلماء ).

ملاحظة - الكاري أو البهار الهندي مُركَّب من الكزبرة، الكُرْكُم، البهار الأسود، الفلفل الحاد، بنسب ٦٠، ١٥، ١٠، ١٥ جزءاً .

٢٣٤- كَرْلِين نَجْمِيّ Carline (E)

Carline acaule (F)

Eberwurz (D)

Carlina acaulis (S)

٢٣٥- كُزْبَرَة البير Venus hair (E)

Capillaire (F)

Venushaar (D)

Adiantum capillus veneris (S)

سَرَخَس ضُمِّي الشكل الخفيف من فصيلة البساجيات يطول من ١٠ إلى ٤٠ سم؛ أعناقُه وتفرُّعاته دقيقة جدًّا، سوداء أو بُيَّة عابقة، ملساء؛ أوراقه ثلاثية الوريقات المروحية الترتيب؛ سوقُه التحت تُرابية مُحَرَّشَة؛ ذات رائحة خفيفة.

المُرْكَبات - سُكَّر، صمغ، لُعاب، عنصر مرّ، عَفَص، حامض عَفْصِيك، بقايا دُهْن زيتي، كابتلارين، مِلْح البارود.

الخصائص - مُقَشِّع، دافع للسعال، مُلِين، قابِض، مُبَوِّل خفيف، مُطْمِئ.

الاستعمال - حالات البرونشيت، التهابات الرُّغامى، التهابات البُولِيَّة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة كامل النَّبات الهوائي تُغلى قليلًا وتُغطى نصف ساعة

سَمَها إِدوار غالب مع جنسها: كَرْلِين، وَلَمْ يَرِد ذِكْرُها في مُعْجَم الأمير مُصطفى الشَّهابي. والكَرْلِين جنس نباتات حَوَلِيَّة، مُحَوِّلة أو مُعَمَّرة، أوراقُها وقلافاتها شائكة. من هذا الجنس في فلورا لبنان وسوريا حوالي عشرة أنواع وضرب، ما عدا الكرلين النَجْمِيّ، وهو نبات يُعَمَّر عدَّة سنوات من فصيلة المُرْكَبات يعلو خمس سنتيمترات ويقتصر على رؤسٍ كبيرٍ قُطره من ٦ إلى ١٢ سم بما فيه القنابات. أوراقه مُشِعَّة شائكة؛ أزهاره بيضاء مُحْضَرَّة أو فضِيَّة اللَّون؛ جذره أشقر كريبه الرائحة.

المُرْكَبات - زيت دهني، أنسولين، عَفَص، راتنج، أنثي بيوتيك: كَرْلِينَان.

الخصائص - مُبَوِّل، مُعَرِّق، مُنظِّف، لائم للجرح، يَزِيد حجم الصَّفراء، نافع للمعدة.

الاستعمال - استسقاء، كَمَل المَعِدَة، إصابات كَبِدِيَّة، حَبُّ الشَّباب، أَكْزِيمَا،

ويؤخذ منها ٣ فناجين يوميًا بين الوجبات. الأعشاب. مُستخلص مائع fluide من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم؛ كحولة البَلان من حوالى ٤٠ نقطة، ٤ مرّات في اليوم؛ من الخارج الأوراق الغضة مُهدّئة لائمة للحروق. كانت في الماضي تُستعمل في علاج القروح، والقروح الخادرة (Atone)، البواسير.

٢٣٦- كُرْبَرَة الثَّغَلَب Burnet (E)  
Pimprenelle (F)  
Pimpernelle (D)  
Potierium sanguisorba (S)

٢٣٧- كِشْمِش أَسْوَد

Black currant bush (E)  
Cassis (F)  
Schwarze ribsel (D)  
Ribes nigrum (S)

جُنَيْبَة بَرِّيَّة وزراعية من فصيلة الكشمشيات، تعلق حوالى ١٢٠ سم، أوراقها خماسية التفصيص، أزهارها حمراء اللون، أزهارها عنقودي. نثرتها الأعمال الزراعية في فسيح الأرجاء نظرًا لأهميتها في صناعة الشرابات والمشروبات والحلويات، إضافة إلى خواص ثمارها وأوراقها وجذورها وبراعمها في التداوي.

المُرْكَبَات - أنتوسيانات، زيت دُهْنِيّ (يَتَحَوَّل إلى حامض كينيك وإلى أوكسيداز).

الخصائص - مُبَوِّل مُزِيل الأوربا والحامض البولي، مُضاد للروماتيزم، طارد للدود، يُقَوِّي مُقاومة الأوعية الدموية الشعرية، قابض، مُضاد للإسهال، مُقوِّ للعروق، مُنشِّط للكبد والطحال والكليتين،

بَلان عُشْبِي بَرِّي مُعَمَّر من فصيلة الورديات يعلو من ٢٠ إلى ٧٠ سم. ساقه مُضَلَّعة، مُنتَصِبة، أحيانًا تكون مُنْبِطَة، غالبًا مُحَمَّرَة اللَّون. أوراقه خضراء فاتحة، مُرْكَبَة من ٩ إلى ٢٥ وريقة بيضوية مُسنَّنة. أزهاره مُخْضَرَة اللَّون، من دون تاج، برؤوس مُتراصَّة هامية. ثمرة غير مُنْفِثَة تحتوي على بررتين أو ثلاث.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ، عَفْص، قَيْتَامِين «ث».

الخصائص - قابض، مُبَوِّل، رَقْو، طارد للريح، مُضاد للحليب، شافٍ للجرح.

الاستعمال - التهاب المعى، إسهال الأولاد، زنتاري، نَقْتُ الدَّم، تَبَوِّل الدَّم، نزف الرّحم، تخمُّرات الأمعاء، حروق، بواسير، قروح.

طريقة الاستعمال - نَقاعة كمشة من الثَّبات الغَضّ في لتر ماء غالٍ. نقيع الثَّبات الغَضّ مع قليل من الزَّبدَة والملح كحساء

مُضَادٌّ لِدَاءِ الْحَفَرِ، لَائِمٌ لِلجَرَحِ مِنَ الْخَارِجِ. المُرَكَّبَات - كَنِيْسِيْن (الأوراق)،

تيرامين (البزور).

الخصائص - الأوراق: مُقَوِّية، مُدِرَّةُ الصَّفْرَاءِ، مُسَهِّلَةٌ، مُنَشِّطَةٌ مِعْوِيَّةٌ، مُبَوِّلَةٌ؛ البزور: مُقَوِّيةٌ لِلْقَلْبِ، رَافِعَةٌ لَضَغْطِ الدَّمِ (بِتَنْشِيْطِ الْقَلْبِ، فَوْقَ الْكَلِيَّةِ، وَالْكَلِيَّةِ وَبِتَضْيِيقِ الْأَوْعِيَةِ الطَّرْفِيَّةِ).

الاستعمال - الأوراق: وَسَوَاسِ الْمَرَضِ وَالسُّوْدَاءِ، حَالَاتِ عُسْرِ الْهَضْمِ، ارْتِفَاعِ الضَّغْطِ وَعَوَاقِبِهِ (بَوَاسِيرٍ، ثَّارِسٍ، غَثْيَانٍ...)، كَطَّةُ الدَّمِ، الْكَبْدِ، الرُّمَالِ، تَشَعُّعِ الْكَبْدِ، الْإِمْسَاكِ... البزور: ضَعْفُ الْقَلْبِ وَالْأَوْعِيَةِ بِسَبَبِ اضْطِرَابَاتِ تَوَازُنِ الْعَصَبِ الثَّانِي وَالْجِهَازِ الْعَصَبِيِّ السَّمْتَاوِيِّ أَيْ الْوُدِّيِّ،... انْخِفَاضُ ضَغْطِ الدَّمِ.

طريقة الاستعمال - الأوراق: صِيْغَةٌ يُؤْخَذُ مِنْهَا حَوَالِي ٥ غَرَامَاتٍ فِي الْيَوْمِ؛ البزور: مَسْحُوقٌ مِنْ ١ إِلَى غَرَامَيْنِ فِي الْيَوْمِ؛ صِيْغَةٌ ١٥ نَقْطَةً مَعَ الْمَاءِ الْفَاتِرِ، ٢٠ دَقِيقَةً قَبْلَ الْوَجَبَاتِ الثَّلَاثِ.

٢٣٩- كَمَالِيَّةٌ مَبْدُولَةٌ (E) *Great sanicle*  
(F) *Alchémille commune*  
(D) *Löwenfuss*  
(S) *Alchemilla vulgaris*

عُشْبَةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْوَرْدِيَّاتِ تَعْلُو حَتَّى ٣٠ سَم. سَاقُهَا خَضِرَاءُ هَزِيلَةٌ حُمْرَاءُ الْمُوَاجِ؛ أَوْرَاقُهَا كَبِيرَةٌ، ٧-١١ نَصْلًا مُسَنَّأً، مَثْنِيَّةٌ، مُؤَدَّنَةٌ؛ أَزْهَارُهَا خَضِرَاءُ

الاستعمال - روماتيزم، نِقْرَسٌ، التَّهَابُ الْمَفْصِلِ، رُمَالٌ كَلْيَوِيٌّ، ارْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ، كَطَّةُ الدَّمِ، تَصَلُّبُ الشَّرَائِيْنِ، لَمْفَاوِيَّةٌ، أَمْرَاضُ الْكَبْدِ، إِسْهَالٌ...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَةُ الْأَوْرَاقِ، مِنْ أَفْضَلِ الْمُبَوَّلَاتِ، يُؤْخَذُ ٣ فَنَاجِيْنِ يَوْمِيًّا؛ نُقَاعَةُ الْجَذُورِ وَالسُّوقِ تُغْلَى عَشْرَ دَقَائِقٍ، ٣ فَنَاجِيْنِ يَوْمِيًّا؛ صِيْغَةٌ كَحَوْلِيَّةٌ مِنْ ١٠ إِلَى ١٥ نَقْطَةً، ٣ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ؛ نَقِيعٌ مُنْعِشٌ وَمُبَوِّلٌ مِنْ أَوْرَاقِ الْكُشْمِشِ ٣٠ غَرَامًا، جَذُورِ السُّوسِ ٣٠ غَرَامًا، فِي لِيْتَرِ مَاءٍ يُغْلَى عَشْرَ دَقَائِقٍ، ٣-٤ فَنَاجِيْنِ يَوْمِيًّا، فِي الْإِصَابَاتِ الْمَذْكُورَةِ أَعْلَاهُ، بِالإِضَافَةِ إِلَى التَّهَابَاتِ الْمَعْدَةِ وَالْمَصِيرِ الْغَلِيْظِ.

٢٣٨- كَعْبَبٌ (E) *Milk thistle*  
(F) *Chardon Marie*  
(D) *Echte mariendistel*  
(S) *Silybum marianum*

نَبَاتٌ بَرِّيٌّ مُحَوَّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْمُرَكَّبَاتِ يَعْلُو مِنْ ٣٠ إِلَى ١٥٠ سَم وَأَكْثَرُ، سَاقُهُ مُتَنْصِبَةٌ قَوِيَّةٌ؛ أَوْرَاقُهُ كَبِيرَةٌ لَامِعَةٌ خَضِرَاءُ مُرَقَّطَةٌ بِالْأَبْيَضِ عَلَى طُولِ الْعُرُوقِ، هَوَامِشُهَا مُتَمَوِّجَةٌ شَائِكَةٌ الْحَوَافِي؛ أَزْهَارُهُ إِلَى الْأَرْجَوَانِ الْبَنَفْسَجِيِّ؛ أَكْنَائُهَا سَوْدَاءُ، لَامِعَةٌ أَوْ مُوَشَّحَةٌ بِالْأَصْفَرِ، قُنْزُعُهَا مُسَنَّأٌ حَلْقِيَّةٌ الْقَاعِدَةُ؛ طَعْمُهُ كَطْعَمِ الْأَرْضِيِّ شُوكِي.

Cumin (E) ٢٤٠ - كَمُون  
Cumin (F)  
Echter Römerkümmel (D)  
Cuminum cyminum (S)

نَمُون الفاتح، صغيرة، عديمة البتلات، كأس  
رُبَاعِيَّة الكَاسِيَّات التَّاجِيَّة المظهر؛ ٤ أسدية،  
قلم واحد، ثمرة وحيدة البزرة.

نبات عُشْبِي حَوْلي زراعي من فصيلة  
الخيميَّات، وهو من أقدم الأفاويه المعروفة،  
مَصْدَرُهُ آسيا الغربية، خاصة من تركستان.  
بُزُورُهُ تُستعمل في تعطير الخُبز والجُبْن،  
وَيُستخرج منها مشروبات صحيَّة نافعة.

المُرْكَبَات - كامل النَّبات: حوامِض  
عضويَّة، عَفص، شحوم، غلوكوسيدات،  
صابونين، راتِنْج، حوامِض: عَفْصِيَّ  
ولُوتاييك.

المُرْكَبَات - دُهْن (كومينول من ٤٢  
إلى ٤٨ بالمئة).

الخصائص - مُضادٌ للالتهاب، قابِض،  
لائم للجرح، مُسكِّن موضعيّ وعامّ، نافع  
للمعدة، شافٍ للجروح، مُقوِّ، مُبوِّل،  
رَقُوِّ، مُزِيل للاحتقان (الكبد)، مُنظِّف،

الخصائص - مُماثِلَةٌ لخصائص الأنيسون  
والكراويا والكزبرة. طارِدٌ للريح يُزِيل  
الغازات المُتَعَفِّنة، هاضِم، مُسكِّن، مُدِرّ  
للحليب، مُطْمِث، مُبوِّل، طارِدٌ للدود.

عمله انتخابيَّ (électif) فَعَالٌ على الجَسَد  
النَّسائيّ.

الاستعمال - تَطَبُّلُ البطن، حالات عُسْر  
الهضم العصبيَّة، ابتلاع الهواء، تَهَيُّج قلبيّ -  
وعائيّ، شَح الطَّمْث، الحليب، طُفَيْلِيَّات  
الأَمعاء، احتقان الثَّدْيَيْن، انخفاض وضعف  
السَّمع.

الاستعمال - كُلُّ النَّبات: يُسهِّل الوَضْع،  
الدُّبْحَة، تَصَلِّبُ الشَّرَايِين، التهاب  
المُلتَحِمة، الكدمة، السُّكَّرِيّ، الإسهال،  
السَّيلان المَهْبِلِيّ، تَوَقُّف الحيض، تَطَبُّلُ  
البطن، الشَّقِيقة، آلام الرَّأْس المُخْتَلِفة،  
السُّمنة، الحَكَّة الفَرْجِيَّة، ضَعْف عضلات  
الأولاد...

طريقة الاستعمال - في المَطْبَخ مع  
مُخْتَلِف المأكولات؛ نُقاعة مِلْعَقَة صغيرة في  
فِنْجَان ماء غَالِي يُعْطَى ١٠ دقائق، بعد  
الوجبات؛ مسحوق من ٢٠، ٠ إلى غرامين في  
اليوم؛ صَبْغَة حوالي ٣ غرامات في اليوم؛  
نقيع في الكحول من ٥ إلى ١٥ غرامًا في  
اليوم؛ من الخارج لَصُوق على احتقانات  
الثَّدْي؛ نقيع ساخِن في الأذن في حالات

طريقة الاستعمال - كمشة في لتر ماء  
يُغلى، ٣ فناجين يوميًا قَبْلَ أو بين الوجبات؛  
صَبْغَة كحولية لتسهيل الوَضْع، ١٠ نقاط، ٣  
مرات في اليوم، قَبْلَ الوجبات لِمُدَّة شَهْر؛  
كريمًا crème مُسكَّنة مع ماء الورد والَّانولِين  
والفازلِين، للحَكَّة الفَرْجِيَّة؛ نقيع ١٠٠ غرام  
في لتر ماء يُغلى، لغسل القروح، التَّغْرِغُ،  
الحِجْن الفَرْجِيَّة...

السَّمْع المُتداعي.

التقليديين والمرضى المصابين بأمراض انحطاطية... ويؤكد بعض الأطباء المعاصرين أن أنواع الكُنْباث، وإن اختلفت مركباتها بعض الشيء، إلا أن خصائصها الطبية تُعتبر واحدة حتى الآن، وذلك في انتظار مُعطيات جديدة مُرتقبة قد تُقدمها الأبحاث المُستقبلية.

ملاحظة - يُشير الـكَمُون شهوة الإناث، فيُعطى للأبقار والخنزيرات والأفراس.

٢٤١- كُنْباث Horstail (E)  
Prêle (F)  
Chachtelalm (D)  
Equisetum (S)

المُركّبات - يحتوي الثّبات الغُصّ من ٢٠٠ إلى ٢٦٠ ملغ من الفيتامين D٣، في الكيلوغرام؛ أما الثّبات المُجفّف فمُركّب من: حوالي ١٤ بالمئة رمادًا يحتوي على حوالي ٦,٤٠ من الصّوّان، وهي نسبة هامة جدًا تجعل من الكُنْباث أغنى نبات بهذا العنصر الأساسي الذي يُشكّل واحدًا من الأثني عشر عنصرًا أساسيًا في الجسم، ٥,٥٠ من كربونات الكلسيوم، وكميّات أقلّ من سولفات البوتاس، كلورور البوتاس والمغنازيوم، فوسفات الكلسيوم، حديد. منغنايز... بالإضافة إلى مادة عَفْصِيّة وعنصر مُرّ ورائنج وعناصر بكتينية وعدة خواص...

جنس نباتات من فصيلة الكُنْباثِيّات، وهي ذات ريزومات مَدّادة وذات سَوَق مُنتصبة ومِفْصَلِيّة. أوراقها عقيمة، مُلتحمة، تُشكّل أغْصِدَة صغيرة يَخْتَلِف عدد أسنانها من نوع لآخر. تجمّعاتها البُوغِيّة في أعلى السَوَق أو الفروع. السَوَق تكون في غالب الأحيان مُزدوجة الشّكل، بعضها عقيم ذو فروع دَوَارِيّة الارتكاز، وتغُضُّها الآخر مُخَصِب، أحيانًا من دون تفرّع.

أنواعه في لبنان ثلاثة:  
كُنْباث عَالِي: أغمدته مُؤلّفة من ٢٠ إلى ٣٠ سنًا.  
كُنْباث المَنَاقِيع: أغمدته مُؤلّفة من ٦ أسنان، نادرًا من ١٢.

كُنْباث أَفْرَع<sup>(١)</sup>: أغمدته مُؤلّفة من ٦ إلى ١٢ سنًا.

الخصائص - مُبُول، رَقِو، قابِض، مُعَدِّن، يُؤدّي إلى تكوين الكُريّات الحُمَر Hémopoïétique، يُسهّل الطَّمث، مُضادّ للانحطاط، لاثم (الأفضلية للنبات الغُصّ).  
الاستعمال - نزارات، استسقاءات. التهابات المَبولة، بعض الإصابات الكلوية. زَلال البُول، يَفْرِس، حالات نَزَف مُختلفة

الكُنْباث من أثمن الثّبات في التّداوي، خاصّة في حالات الوهن العام وفقر المعادن في الدّم والجسم وتصلّب الشرايين وكظّة الدّم وفي تّداوي مُنحرفي المزاج الدائميين

(١) التسمية للمؤلف.

(رُعاف، نَفَث الدَّم، نَزَف الرَّحِم)، بعض حالات الإسهال، فَقْر المَعَادِن فِي الجِسْم (السَّلّ، الكُشاح، الوَهْن، الكُشور، الإصابات العَظْمِيَّة الْمُخْتَلِفَة)، شَح الطَّمث، تَصَلُّب الشَّرَافِين، ارتفاع الضَّغْط، اعتلال المَفَصِّل، السُّكَّرِيّ، التَّرْفِزَة، حالات سَرطَانِيَّة، قروح، قُرَحَات السَّاق ...

طريقة الاستعمال - عصير كامل النَّبْتَة الطَّازِج، ٣ ملاعق صغيرة أو كبيرة في اليوم. نقيع ٥٠ إلى ١٠٠ غرام من النَّبَات الغُضّ في لتر ماء يُغَلَى نصف ساعة، أو ١٠ إلى ٢٠ غرامًا من النَّبَات المُجَفَّف في لتر ماء؛ تُعْطَى مِلْعَقَتَان كبيرتان في اليوم للأولاد، ويُعطى ٢٠٠ غرام في اليوم للكبار. مسحوق الكُنْبَاث: غرامان قَبْلَ أو

في نهاية الوجبتين الرَّئِيسِيَّتَيْنِ (في أقراص أو المسحوق كما هو). عَمَل أَفْضَل للمسحوق المَغْلِي: مِلْعَقَة صغيرة من المسحوق في فِنْجَان ماء يُغَلَى عَشْر ثَوَانٍ، يُعْطَى عَشْر دَقَائِق، يُصَفَّى، فِنْجَان في اليوم. أَكُل نَوَامِي الكُنْبَاث الفَتِيَّة غُضَّة في السَّلْطَات. نقيع الكُنْبَاث يُفِيد لبخاتٍ أو غسيل القروح والقُرَحَات السَّرطَانِيَّة والسَّرطَانَات المُتَقَرَّحَة.

#### مُلاحَظَة -

(١) يُشَدِّد الأطباء الاختصاصيون على أَهْمِيَّة الكُنْبَاث المُتَعَدِّين، خاصةً بِوِاسْطَة عنصر الصَّوَّان عند المُصَابِين بالسَّلّ، فالرَّيَّة السَّلِيمَة تحتوي تقريبًا ٠,١٨ بالمئة من

الصَّوَّان، بينما تحتوي رَيَّة المسلول على ٠,٠٠٩ بالمئة.

(٢) خصائص الكُنْبَاث الرَّقْوَة، عُمْرُهَا عِدَّة قُرُون. فِي عَصِيرِهِ المُنبَذ يُوجَد عنصر مُضَاد لِتَخَثُّر الدَّم فِي السَّائِل الَّذِي يَطْفُو، وعنصر مُخَثِّر فِي الرَّوَاسِب. هَذَا يَعْنِي أَنَّهُ يَتَعَايَش فِي النَّبَات ذَاتِهِ عُنْصُرَان وَجَوْهَرَان.

(٣) أَهْمِيَّة الكُنْبَاث فِي تَمْتِن الكُشُور وتسهيل إِعَادَة التَّحَام العِظَام، أَظْهَرَتْهَا التَّجَارِب الَّتِي أُجْرِيت عَلَى الحَيَوَان وَنُشِرَتْ نَتَائِجُهَا مِنْذ حَوَالِي رِبْع قُرْن. كَمَا أَنَّ النِّتَائِج الطَّبِيَّة الحَدِيثَة تُثَبِّت وَتُؤَكِّد هَذِهِ الظَّاهِرَة.

(٤) يُسَاهِم الصَّوَّان (الكُنْبَاث) فِي انْهَضَام الفُوسْفُور، وَهُوَ مِنْ العُنَاصِر المُتَعَدِّين الهَامَّة فِي الجِسْم.

٢٤٢- كُنْدُورَانْغُو<sup>(١)</sup> (F) Condurango  
(S) Gonolobus condurango

وَرَدَ هَذَا النَّبَات فِي «الموسوعة فِي عِلْم الطَّبِيعَة»، تَحْتَ اسْم «شِيرَضَاص»، وَلَكِنْ مِنْ دُون تَحْدِيد الاسْم العِلْمِيّ لِلنَّوْع وَلَا فَصِيلَتِهِ؛ وَجَاءَ فِي وَصْفِهِ: «جَنْبَة مُعَمَّرَة جَادِحَة (تَنْبَتُ فِي تُرْبَة مُعَيَّنَة وَتَحْتَاج إِلَى عَنَابَة) تَعْلُو مِنْ ١٢٠ إِلَى ٢٠٠ سَم، أَزْهَارُهَا ضَمِيَّة التَّجْمِيع، عَاجِيَّة اللَّوْن، عِطْرِيَّة العَرَف الفَوَّاح المُسْتَحَب».

نَبَات عَارِش يُشَبِّهِ الكَرْمَة مِنْ فَصِيلَة الصُّقْلَايِيَّات يَتَعَلَّق عَلَى جَذُوع الأشْجَار

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلِّف.

٢٤٣- كُنْسُودَة مَخْزَنِيَّة وَيَقْصِد النور إلى رؤوس هاماتها؛ أوراقه

Common comfrey (E)

Consoude (F)

Wallwurz (D)

Symphytum officinale (S)

قَلْبِيَّة الشَّكْل، ثَمَارُهُ تُشَبِّه اللَّفْتَ، طُولُهَا عَشْر سَنَمَتَات.

المُرْكَبَات - غُلُوكُوسِيدَات (كُنْدُورَانْجِين)، مَوَاد رَاتِنْجِيَّة ...

نبات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة

الْجِمَحِمِيَّات يَعْلُو من ٤٠ إلى ١٠٠ سم،

سَاقُهُ قَوِيَّة مُنْتَصِبَةٌ مُرَبَّعَةٌ فِرْعَاء، أَوْرَاقُهُ

طَوِيلَةٌ الْإِلْتِصَاقِ بِالسَّاقِ، سَمِيكَةٌ، خَشْنَةٌ

الْأَوْبَار؛ أَزْهَارُهُ بِنَفْجِيَّة، وَرْدِيَّة أَوْ

مُصْفَرَّة، عُقُودِيَّة التَّجْمِيع اللَّوَلَبِي الشَّكْل

الْهَامِي الْارْتِكَازِ الْمُتَدَلِّي؛ النَّجَاجُ جُرْنَتَةٌ

طَوِيلَةٌ خَمَاسِيَّة الْأَسْنَانِ الْقَصِيرَةِ؛ أُرُومَةٌ

غَلِيظَةٌ لَحْمِيَّة سَوْدَاء من الْخَارِج.

الْخَصَائِص - مُقَوِّ، مُشَّة، نَافِع لِلْمَعِدَةِ،

مُزِيل الْأَلَمِ الْمِعْوِي.

الْإِسْتِعْمَال - يَفْقِدَانِ الشَّهِيَّةَ، حَالَات

عُسْرِ الْهَضْمِ الْمُؤَلِّمَةِ، كُلِّ الْإِصَابَاتِ الْمِعْوِيَّةِ

(قُرْحَةٌ، سِرْطَانٌ، كَمَا يُشِيرُ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ)،

آلَامِ الْمَعِدَةِ عِنْدَ مُصَابِي الْكَبَدِ - صَفْرَاوِيَّتِينَ.

طَرِيقَةُ الْإِسْتِعْمَالِ - مَرَّتْ ١٥ غَرَامًا مِنْ

الْجُذُورِ الْمُقَطَّعَةِ فِي ٣٠٠ غَرَامٍ مِنَ الْمَاءِ

الْبَارِدِ، نَغْلِي حَتَّى يَبْقَى لَنَا ٢٠٠ غَرَامٍ،

نُصْفِي السَّائِلَ وَهُوَ سَاخِنٌ مَعَ الْعَصْرِ، ٢ أَوْ ٣

مَلَاعِقَ كَبِيرَةٍ فِي الْيَوْمِ، قَبْلَ الْوَجَبَاتِ؛

مَسْحُوقٌ حَوَالِي ٤ غَرَامَاتٍ فِي الْيَوْمِ؛

مُسْتَخْلَصٌ مَائِيٌّ ...

المُرْكَبَات - زَيْتٌ دُهْنِيٌّ، عَفْصٌ،

لُعَابٌ، قَلْوِيدٌ، غُلُوسِيدَاتٌ، أَلْتَنُوتِينَ.

الْخَصَائِص - مُلَطِّفٌ، قَاسِضٌ، لَائِمٌ

لِلجُرحِ، دَافِعٌ لِلسَّعَالِ، مُلَيِّنٌ.

الْإِسْتِعْمَال - مِنْ الدَّخَالِ: التَّهَابَاتُ

الْمِغْيَى، إِسْهَالٌ، زَنْطَارِيٌّ، قُرْحَاتُ هَضْمِيَّة،

سِرْطَانٌ مِعْوِيٌّ، سِيلٌ (نَفَثُ الدَّمِ)، الْبُؤَالُ

الدَّمَوِيَّة. مِنْ الْخَارِجِ: قُرُوحٌ خَادِرَةٌ،

حُرُوقٌ، قُرْحَاتُ السَّاقِ، تَشَقُّقُ الْخَلْمَةِ،

تَشَقُّقَاتُ الشَّرْجِ، الْكُسُورُ وَالْإِصَابَاتُ

الْعَظْمِيَّة.

مُلاحَظَةٌ - تُعَلِّقُ بَعْضُ الْمُمارِسَاتِ

الْفُولْكلُورِيَّةِ أَهْمِيَّةَ كِبَرِيٍّ عَلَى أَوْرَاقِ النَّبَاتِ

الَّتِي تُسْتَعْمَلُ، كَمَا يَقَالُ، فِي مُعَالَجَةِ نَهْشِ

الْأَفَاعِي ... الْوَاقِعِ أَنَّ الْقَشْرَةَ هِيَ الْجِزءُ

الطَّبِّي.

طَرِيقَةُ الْإِسْتِعْمَالِ - مِنْ الدَّخَالِ: مَرَّتْ

٣-٤ كَمِشَاتٍ مِنَ الْجَذْرِ وَالرِّيزُومِ (١٠٠ -

١٥٠ غَرَامًا) فِي لَيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى وَيُتْرَكُ كُلِّ

الَّيْلِ؛ يُشْرَبُ خِلَالِ ٢٤ سَاعَةٍ؛ صَبْغَةٌ مِنْ



١٠ إلى ٢٠ نقطة، ٣ مرات في اليوم؛ من الخارج الجذر الطازج المبروش يُهدئ فوراً ألم الحروق، يَشْفِي تشَقَّقات الحَلَمَة؛ وَحُضْرَ مَرَهَمَ لائِمَ من الكنسودة واللَّانولين ومرهَمَ الخيار.

إلى عشر غرامات في اليوم، في جَرُوع؛ إكسير، ٤ ملاعق صغيرة في اليوم؛ مسحوق من غرام واحد إلى غرامين في اليوم، في أقراص، أثناء الوجبات؛ الجَوَزَاتُ أي الثَّمار الطازجة تُلَاك على مهل...

٢٤٥ - كَيْسُ الرَّاعِي	Cola-nut (E)	٢٤٤ - كُولَا
Shepherd's purse (E)	Kolatier (F)	
Bourse-à-pasteur (F)	Kolabaum (D)	
Hirtentäschel (D)	Cola nitida (S)	
Capsella bursa pastoris (S)		

شَجَرَة الغابات الاستوائية من فصيلة البرازيات، تعلو من ١٥ إلى ٢٠ متراً؛ سوقها غبراء اللَّون مُشَقَّقة القُشُور؛ أغصانها مُبَسِّطة مُتَدَلِّية؛ أوراقها مُعَنَّقَة مُتَعَاقِبَة، جامِدة الصَّفَحَات، بارِزة العروق؛ أزهارها ذَكَرِيَّة أو حَنُوتِيَّة؛ تُثْمِر بعد بلوغها ١٥ عاماً. لم تُستعمل ثمارها المأكولة في التَّداوي إلَّا أواخر القرن الماضي.

عُشْبَة حَوْلِيَّة من فصيلة الصَّلْبِيَّات تعلو من ٨ إلى ٥٠ سم، ساقها مُزْهِرة مُنْتَصِبَة، تُتَابِع نُموها مع الازدهار؛ أوراق القاعدة ضَمِيَّة على سطح التُّرْبَة، السَّاقِيَّة شبه كاملة، لاطئة، حاضنة، أزهارها بيضاء، صغيرة، بعناقيد مُرتخية؛ قَرْنٌ صغير مُثَلَّث؛ رائحة معدومة؛ طَعْمٌ مُملَح بعض الشيء.

المُرَكَّبَات - كافيين، كولايين، عَفْص، تيوبرومين.

الخصائص - مُنَشِّط عَصْبِي، مُقَوِّ قَلْبِي وَعَضَلِي، مُبَوِّل، نَاعِظ.

الاستعمال - نَقْصُ القُوَّة والحَيَوِيَّة، نُقَاهَات، نوراستينيا، التَّدرِيب الرِّيَاضِي، إصابات قَلْبِيَّة ورثَوِيَّة، كَرِيب.

طريقة الاستعمال - البزور المُكسَّرة من ٤ إلى ٨ غرامات في اليوم، صِبْغَة من ٥ إلى ١٠ غرامات في اليوم، في جَرُوع (٥٣ نقطة تساوي غراماً)؛ مُستخلَص fluide من واحد

الخصائص - مُقَوِّ قَابِض (يُقَوِّي حَظَرَتَة Tonus العَضَل الرَّحْمِيَّة)، رَقُوء (يُقَوِّي نُفُوذِيَّة الأوعية الدَّمَوِيَّة الشَّعْرِيَّة)، يُنظِّم الطَّمْث، يُذِيب حصى المَبُولَة.

الاستعمال - نَزْفُ الرَّحْم في المَرَاهِقَة والطَّمْث، التَّهاب الرَّحْم عَقِب الولادة، طَمْثٌ غَزِير وغير مُنْتَظِم، نَقْثُ الدَّم، مِزَاج

نَزْفِي (هيموفيلي)، الرُعاف، تعقية، فاريس، بواسير، زنطاري، داء الحفر، قروح، النُهدان.

المُرْكَبَات - قلويدات: كينين، كيندين، كينيسين، سينكونين، غفص، نشا، أملاح معدنية، مواد دهنية، كينوفين.

الخصائص - مقوية، هاضمة، خافضة للحمى، مضادة للعدوى، مضادة للطفيليات، لائمة.

الاستعمال - فقر الدم، تعب عام، نقاهة، إصابات حمية، ملاريا، عدوى، سيل، سكري، آثار الندبات، قروح خادرة.

طريقة الاستعمال - قشرة الأغصان الكبيرة مقوية. يؤخذ المسحوق بمقادير تختلف باختلاف أنواع الكينا الحمراء والرمادية والصفراء. من الخارج: نقيع ٣٠ غراماً في لتر ماء يغلى، لبخات وغسيل.

عدم ملاءمة - أسينات الأمونياك. الحوامض، القللى، القلويدات، الأدوية المقيئة، أنتي بيرين، أملاح الحديد، أملاح الزئبق، اليود وأملاحه، الأعفاس.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نقاعة حوالى ٥٠ غراماً في لتر ماء يغلى قليلاً، ٣ فناجين بين الوجبات؛ صبغة كحولية، ١٥ نقطة، ٣ مرّات يومياً؛ من الخارج: النبات الغصّ المعموس على القروح؛ نافعة في الصرع والإصابات العصبية؛ عملها المفيد على الرّحم معروف منذ القدم (إبقراط، پاراسلز)...

٢٤٦- كينّا حمراء Cinchona (E)  
Quinquina (F)  
Chinabaum (D)  
Cinchona succirubra (S)

شجرة جميلة من فصيلة الفويّات تعلقو حوالى ٢٠ متراً. موطنها سفوح الأنديز الغربية والكامرون والهند وقيتنام. كانت شهرتها الشافية للحمى قد ترسّخت بعد شفاء الإسبانيّ لوبيز كانيزارس من حمى الملاريا بواسطة جروح كان هنود أميركا يحضّرونه

طريقة الاستعمال - للوهن: نَقاعة ٢٠  
غرامًا من رؤوس مُزهرة مُجففة في لتر  
ماء، ٣ فناجين يوميًا؛ حمام للعين، تُحضّر  
الكميّة لمرة واحدة تُصفى جيدًا، نَقاعة ١٥  
غرامًا من الأزهار والأوراق؛ للأذن  
المؤلّمة، نحتفظ فوقها بلزقة من الأوراق  
والرؤوس المملوكة مع قليل من الماء؛ نَقاعة  
١٥ غرامًا من الرؤوس في لتر ماء غالي،  
تصلح لغسل العين ومن ثم الاحتفاظ بلبخة  
مُشرّبة من النَقاعة فوقها لمُدّة ربع ساعة.

## ٢٤٨- لامِيُون أبيض

White dead-nettle (E)  
Lamier blanc (F)  
Taubnessel (D)  
Lamium album (S)

عُشبة مُعمّرة من فصيلة الشّفويات تعلو  
من ٢٠ إلى ٦٠ سم، ساقها خشنة مُوبرة  
فارغة، أوراقها بيضويّة قلبية مُسنّنة مُوبرة  
مُعنّقة؛ أزهارها بيضاء مُصفرّة بدوّارات من  
٥ إلى ٨ زهرات على إبط الأوراق؛ كأس  
خُماسيّة الأسنان الطويلة، تاج مُتقوّس، شفته  
العليا مُوبرة، خوذيّة الشّكل، السّفلى ثنائية  
الفص؛ ٤ أسدية مآبرها بيّنة اللّون مُوبرة؛  
ريزوم رِثديّ أبيض؛ رائحتها قويّة تُذكر  
بالعسل.

المُرْكَبات - لُعاب، حامِض عَفصيّ،  
غلوَسيدات، عَفص، أملاح البوتاس، سُكّر،  
زيت دُهنيّ، حوامِض أَمينية...

ل

## ٢٤٧- لا تَنْسِنِي

Water forget me not (E)  
Myosotis (F)  
Echte vergissmeinnicht (D)  
Myosotis palustris (S)

نَبات عُشبيّ برّيّ مُعمّر من فصيلة  
الجِمَجِمِيَّات يعلو من ١٥ إلى ٤٠ سم. ساقه  
مُصلّعة، مُورقة؛ أوراقه طرية، مُستطيلة،  
سِنائيّة، مكسوّة بالوبر القاسي، رأسها  
مُنفرجة؛ أزهاره زرقاء، سُبلبيّة التّجميع  
الهاميّ الحلزونيّ الشّكل، تاج مُنبسط النّصل،  
خُماسيّ الفصوص، كأس مُوبرة؛ الثّمرة  
رُباعيّة الكرابل الحرة العلاء.

المُرْكَبات - بوتاسيوم، من ٤٢ إلى ٥٧  
غرامًا في الكيلوغرام (بينيه وبرتوان).

الخصائص - مُضادّ للالتهاب، مُسكّن،  
مُفوّ.

الاستعمال - يَعتمد البروفسور بينيه  
نَقاعة العُشبة في حالات الوهن، حالات  
الشّلل، الإمساك، انخفاض ضغط الدّم،  
التهاب المُلتحِمة، الأذن، العين.

الخصائص - مقوّ قابض (علاج مُتخصّص للرّحم)، مُضادّ للالتهاب، مُضيق وعائيّ، خافض للحمّى، مُنقّ، مُقشّع، رَقوّ، مُصرّف، شافٍ للجرح.

الاستعمال - إسهال، ديسنتيريا، نزف الرّحم، نفث الدّم، نزيف، سِيلان مهْلِيّ، طَمَث مُؤَلِم، بواسير، قاريس، صعوبات التّبوّل عند الرّجال المُسنّين ...

طريقة الاستعمال - نُقاعة أوراق أو أزهار في فَنجان ماء غالي يُغطّى عشر دقائق، ٣ فناجين يوميّاً بين الوجبات، مزيج من صِبْغة اللّاميون ١٠٠ غرام، شراب عاديّ ٥٠ غراماً، ماء ٢٥ غراماً، مِلْعَقَة كبيرة كُلّ نصف ساعة حتّى يَتوقّف النّزف الرّحميّ؛ من الخارج نقيع كامل النّبتة المغليّ في حِقَن فَرَجِيّة لسِيلان المهْلِل.

٢٤٩- لَبْلَاب أَرْضِيّ Hedge maids (E)  
Lierre terrestre (F)  
Echter Gundermann (D)  
Glechoma hederacea (S)

عُشبة مُعمّرة من فصيلة الشّفويّات تعلقو من ٥ إلى ٢٥ سم. ساقها مَدادة مُتجذّرة مُؤبّرة، سوقها الزّهريّة مُنتصبّة، بسيطة؛ أوراقها خضراء، طريّة قَلْبِيّة مُستديرة مُسنّنة؛ أزهارها زرقاء بنفسجيّة مُبَقَّعة بالأرجوانيّ، وأحياناً بالورديّ، جانبيّة التّجميع، إبطيّة الارتكاز من ٢ إلى ٤ زهرات؛ رائحة قويّة عذبة، طعم حارّ حامز

على بعض المرارة.

المُرْكَبات - عنصر مرّ، زيت دُهْنِيّ، راتِنْج، عَفص، غلوسيدات، بوتاسيوم.

الخصائص - دافع للسُّعال، مُنشّط للشّعْب، مُقوّ، مُبوّل، شافٍ للجرح، مُضادّ للنّشْج.

الاستعمال - إصابات رئويّة (برونشيت مُزمن، ربو)، كَسَل المَعِدَة، إصابات بوليّة، رُمال، تَبوّل الدّم، سِيلان مهْلِيّ، خراجات، دَمامل.

طريقة الاستعمال - نُقاعة النّبتة المُزهرة يُؤخَذ منها ٣ فناجين يوميّاً بين الوجبات؛ عصير النّبات الغُضّ من ٤٠ إلى ٥٠ غراماً في اليوم؛ نقيع كُحوليّ، مِلْعَقَتان صغيرتان في اليوم؛ خليط مع الهيوفاريقون للبرونشيت والرّبو... من الخارج لَصوق من النّبات الغُضّ على الخراجات والدّمامل.

٢٥٠- لَبْلَابُ السِّيَاجَات

Hooded bindweed (E)  
Liseron des haies (F)  
Convolvulus sepium (S)

نّبات مُعمّر من فصيلة اللّبلابيّات يطول من متر إلى خمسة أمتار. ساقه مُلتفّة، يمينيّة (يمينيّة الالتفاف)، عارِشة، مَرطَاء، مُضَلَّعة؛ أوراقه كبيرة قَلْبِيّة طويلة الأعناق؛ أزهاره بيضاء إبطيّة الارتكاز، مُنفردة. ثمرة كرويّة تحتوي على ٣ إلى ٤ بزور؛ الريزوم

طويل، أبيض، لحمي، سماكنه كالمساق الهوائية. التي تجعل النبات كالمساق. نبات ضار يُعيق الأعمال الزراعية.

المُرْكَبَات - عصير صمغ - راتنجي، غُفص، أملاح معدنية، غلو كوسيدات. المُرْكَبَات - غُفص، راتنج، نشا، غلو كوسيدات، أنونين، أونوكول...

الخصائص - مُسهّل قَعَال، ولكنه قليل الإثارة؛ مُدرّ للصَفراء. الخصائص - مُطهر، قابض، مُنقّ، مُبوّل، مُعرق، مُسكّن للمجاري البولية، مُدرّ للصَفراء.

الاستعمال - الإمساك، ضعف الكبد، زيادة الأوربا في الدّم، تشمّع الكبد، استرخاء القلب. الاستعمال - رُمال كليويّ وكبدّي، التهابات المثانة (إصابات المجاري البولية)، روماتيزم، دُبحات (من الخارج)، احتقان الكبد (الجزر)، صُفراء (الجزر).

طريقة الاستعمال - نُقاعة الأوراق أو الجذور، من ٥ إلى ٢٠ غرامًا في لتر ماء غالي، يُغطّى عشر دقائق، فَنجان قبل الوجبات؛ راتنج من نصف غرام إلى غرام واحد في اليوم؛ نقيع الجذر الكُحوليّ من ١٠ إلى ١٥ غرامًا في اليوم مع نُقاعة ما؛ مسحوق الأوراق حوالى ٥ غرامات في اليوم؛ مسحوق الجذور من غرام إلى غرامين في اليوم. طريقة الاستعمال - نُقاعة الأزهار والأوراق، ٣ فناجين يوميًا بين الوجبات؛ نقيع الجذر يُغلى ٥ دقائق مع النّعنع والمريمية والقنطاريون والعرعر أو الأنيسون للتّعطير، يُشرب خلال ٢٤ ساعة. من الخارج: نُقاعة الأزهار والأوراق في غرغرات ضدّ الدُبحات.

## ٢٥٢- لِسَانُ الْحَمَلِ الْكَبِيرِ

Greater plantain (E)

Plantain majeur (F)

Grosser wegerich (D)

Plantago major (S)

نبات عُشبيّ برّيّ من فصيلة الحَمَلِيَّات يعلو من ١٠ إلى ٦٠ سم وأكثر وهو نبات مُعمرّ يرغب المَواقِع الرّطبة. أوراقه قُرصيّة الانتشاب مُعرّقة، سمكة، بيضويّة، طويلة العُنق. تاجّه إلى الرّماديّ المُحمّر. أزهاره

مُلاحَظَة - يتحلّى لَبَلاب الحُقُول بالخصائص وطُرق التّداوي عيناها.

## ٢٥١- لَتَيْن مَدَاد

Rest-harrow (E)

Bugrane rampante (F)

Kriechende hauhechel (D)

Ononis repens (S)

نوع من اللَّتَيْن البرّيّ المُعمرّ من فصيلة الفَرَاشِيَّات. سوقه مُنبسطة مَدَادَة مُستطيلة السّلامِيَّات، كثيرة الجذور العِقدِيّة المُشرّشة

Lespédéza (F) ٢٥٣- لَسْبَادِيْزَا<sup>(١)</sup>  
Lespedeza capitata (S)

جنس جنّبات أو جنّيبات صغيرة من فصيلة القرنبيات القرّاشيّة، يضمّ حوالي ٥٠ نوعاً في أميركا الشماليّة وآسيا وأستراليا. أوراقها عابِلة، ثلاثيّة الوريقات الكاملة. أزهارها أرجوانيّة، وردية أو بيضاء. ثمارها قرْن صغير بيضويّ الشّكل، وحيد البزرة، غير مُنفّتح. النوع Capitata لم أقع عليه في مراجعنا المُخصّصة؛ وهو من الأنواع الجيدة الاحتمال التي تتلاءم ومناخ البحر المُتوسّط.

المُرْكَبات - مُشتقّات فلافونية.

الخصائص - مُبَوّل يُخفّض نسبة الأوريا، يُخفّض نسبة الكولسترول، مُضادّ للسكرّي.

الاستعمال - زيادة الأوريا الدّمويّة، التهاب الكلية المُزمن، نزارة، زيادة الكولسترول، السكرّي.

طريقة الاستعمال - كامِل النبات. صِبْغَة  $\frac{1}{10}$  (أي جزء نبات في ١٠ أجزاء كحول): حسب الحالات، من ٣٠ إلى ١٠٠ نقطة، أحياناً أكثر، قَبْل الوجبات الثلاث.

سُبُلِيّة التّجميع يَحْمِلُها شِمْرَاخ دَقِيق يَتَخَطَّى الأوراق. بزوره تَنفَع في تَغْذِيَةِ العَصَافِير.

المُرْكَبات - پَكْتِين، أوكوبين، عَفَص، كَبْرِيت، أملاح قَاعِدِيّة، لُعَاب، غلوسيدات. الخصائص - مُنَقِّ للذّم والرَّغْمَتَيْن والمَعِدَة، قَابِض، مُلَيِّن، يَزِيد تَخَثُّر الدّم، مُضَادّ لأمراض العين، مُلَطِّف، مُبَوّل، مُقَشِّع، لائِم.

الاستعمال - التَّعَب العامّ، ضَعْف، تَأَخُّر نُمُو الأولاد (يُعتَبَر لسان الحمل للبعض مُمَثِّلاً لزيت السَّمَك)، حالات النَّزْف المُخْتَلِفَة، السَّل، البرونشيت المُزْمِن، التهاب الخَنْجَرَة والبلعوم، التهاب الكلية، التهابات المُلتَحِمَة والجفون، التهاب اللّثَة...

طريقة الاستعمال - مرّث ٣٠ إلى ٦٠ غراماً من الأوراق في لتر ماء يُغلى دَقِيقَة، يُعْطَى كُلّ اللَّيْل، يُشْرَب خلال ٢٤ ساعة. نَقَاعَة ١٠٠ غرام أوراق في لتر ماء غالي، ٤ فناجين يومياً. جَرُوع مُسَهِّل من مُسْتَخْلَص لسان الحمل المائع mou والغليسيرين والماء. الأوراق الغضّة المُفْرَكَة ضِمَاد ممتاز على الجرح وقُرَحَات السَّاق ونهش الأفاعي... البزور مُبَوِّلَة تُزِيل الأوريا والحامِض البَوْلِيّ وأملاح الكلور...

## ٢٥٤- لُصْبَقِي

Cleavers (E)

Gratteron (F)

Klebelabkraut (D)

Galium aparine (S)

٢٥٥- لَفْلَاف السَّعْتَرِ

Dodder (E)

Cuscute du thym (F)

Seide (D)

Cuscuta epithymum (S)

نبات برِّي حَوْلِي من فصيلة الفُويَّات يطول من ٢٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه هزيلة عارشة مُتعلِّقة مُربَّعة مُزوَّدة بِإبر على حوافها، مُبرَّة العِقد، فرعاء من قاعدتها؛ دَوَّارات من ٦ إلى ٨ أوراق طويلة خُطِّيَّة؛ أزهاره بيض صغيرة، ٤ بتلات؛ كَرْتلتان مُوبرتان مُتلازمتان؛ ثمرة مُبرَّة، ٣-٤ ملم، ذرنيَّة، معكوفة.

المُرْكَبات - غلوكوسيدات منها: أسبيرولوسيد؛ النَّبات الغضّ والمُجفَّف.

الخصائص - مُبول، مُعرق، مُسهِّل، مُضادّ للسرطان (إنكلترة)، خاصَّة في الاستعمال الخارجيّ، مُضادّ للالتهاب، لاثِم للجرح، شافٍ للجرح.

الاستعمال - اضطرابات الدَّورة الدَّمويَّة، صُفراء، جُناب، إصابة البروستات واضطراباتِها، لَمفاويَّة، سرطانات، أورام، قُرحة.

طريقة الاستعمال - من الداخل: نُقاعة مِلْعقة من الحجم الوسط في فِنْجان ماء غالٍ، حوالى ٣ فناجين يوميًّا؛ صِبْغة من ١٥ إلى ٢٥ نقطة مع قليل من الماء، تُؤخذ حوالى ٥ مرَّات في اليوم؛ من الخارج: صِبْغة، مِلْعقة صغيرة في نصف كُباية ماء لإجراء ليخات.

نبات طُفيلي حَوْلِي غير محدود القد من فصيلة المَحموديَّات؛ ساقه مُحمرَّة أو مُصفرة، خُطِّيَّة، ملساء، مُتسلِّقة، عادمة الورق، ذات مراشف ماصَّة، فروعها مُتشابكة؛ أزهاره بيضاء أو وردية صغيرة (٥ ملم)، الكأس خُماسيَّة الأجزاء، التاج جَرَسِي الشَّكل خُماسي الفصوص، خمس أسدية قصيرة؛ الجذر مُختصر، يذوي عندما تَنغذى النَّبتة الصَّغيرة من عائِلهَا.

المُرْكَبات - كُنْكوتين، كُنْكوتالين، غلوكوسيد، راتنج، عَفص، صمغ، خميرة.

الخصائص - مُسهِّل، مُفرغ الصَّفراء، طارِد للريح، مُنظِّف، قابِض.

الاستعمال - إمساك كَسَلِي أو من ضعف الصَّفراء، تَطبُّلات البَطن، القروح، خراجات.

طريقة الاستعمال - من الداخل: مُستخلَص ٠,٢٠ إلى ٠,٤٠ غرامًا في اليوم، في بيلولات مُرْكَبَة كالتالي: مُستخلَص اللَفْلَاف ٠,١٠ غرام، مسحوق ست الحُسن ٠,٠٢ غرام، مسحوق السُّوس ما يَكفي لبيلولة، ٢-٤ في اليوم، قبل الوجبات. من الخارج: نُقاعة لتنظيف القروح.

مُلاحَظَة - يَرَكَّب هذا النَّبات الطُفيلي

الكَّتان، السَّعْتَر، أنواع الخُلنج، النَّفل، في اليوم، سام، التَّعامل معه صعب.  
الفِصَّة...  
عدم الاستعمال - التَّخدير  
بالكلوروفورم.

٢٥٦- لُوبِيلِيَّة نَافِيخَة  
Gagroot (E)  
Lobélie enflée (F)  
Lobelia inflata (S)  
مُلاحَظَة - دُعي اللُّوبالين؛ والقَلويد  
الذي يُنْفِر من التَّبغ، بَعْدَ تَجَارِبِ على  
المُدخَّنين.

٢٥٧- لَوْز حُلُو (ثمرة)  
Common almond (E)  
Amandier commun (F)  
Echte mandel (D)  
Amygdalus communis (S)  
نَبات عُشْبِي حَوَلِيّ من فصيلة  
اللُّوبيلِيَّات؛ ساقه مُنتَصِبَة تعلو حَوالي ٥٠  
سم، مُضَلَّعة، خفيفة الزَّغَب؛ أوراقه  
مُتَعاقِبَة، بَيضِيَّة سِنائيَّة، حادَّة، خفيفة  
تَسَنُّ الحواشي؛ النَّصل مُوبِر؛ أزهاره زرقاء  
فاتحة، الثَّمار كبولات مُنتَفِخة، مُضَلَّعة،  
بزورها بُنْيَة اللَّون.

المُرْكَبات - لوبالين (قلويد)،  
لوبالارين، لوبالارين، أنغلارين، زيت  
دُهْنِي، راتِنْج، حامِض لُوبِيلِيّ.  
الخصائص - مُضاد للتَّشَنُّج النَّفْسي،  
مُضاد للرَّبو، مُقشَّع، مُقوِّ للدَّورة الدَّمويَّة،  
مُضيق وعائي، مُدرِّ للمُعرق، مُسَكِّن، مُقَيِّ.  
الاستعمال - رَّبو، شُهاق، انتفاخ الرِّئة  
المصحوبة خاصَّة بتعب قَلْبِيّ.

طريقة الاستعمال - مسحوق من ٠,٠٥  
إلى ٠,٣٠ غرام في اليوم، في أقراص؛  
صِبْغَة  $\frac{1}{1}$  (أي جزء نبات في ١٠ أجزاء  
كحول) من واحد إلى ثلاثة غرامات في  
اليوم، في خليط، جَرُوع (٥٧ نقطة تساوي  
غراماً واحداً)؛ يُمكن إضافة سِتِّ الحُسْن  
إلى اللُّوبيلِيَّة؛ لوبالين من ٠,٠٥ إلى ٠,٤٠ غ

الاستعمال - الحَمَل والرَّضاعة، الوَهْن  
الجَسَدِيّ والفِكْرِيّ، الرِّياضيّون، إصابات  
عَصَبِيَّة، التهابات وتَقَلُّصات الحَنجَرَة  
والمَجاري الرِّئويَّة والمَجاري التَّناسليَّة



لوي

والبولية والمِعْوِيَّة، الرُّمَالِ البُولِيَّة، الإِمْسَاك والتَّعَفُّنَاتِ المِعْوِيَّة...

**طريقة الاستعمال -** يُؤْكَل اللُّوز لقيمته الغذائية العالية، ولكن باعتدال؛ حليب اللُّوز لمُعالجة التَّقَلُّص والتهاب المَعِدَة والمجاري البولية؛ قد يصلح بديلاً لحليب الأم: ٥٠ غرام لوز، ٥ غرامات عسل في لتر ماء؛

زيت اللُّوز الحلو مُسهِّل خفيف، يُفيد المُصاب باحتقان الشَّعْب، وفي مُعالجة حصى المثانة، والسُّعال التَّوْبِي. من الخارج: يفيد في مُعالجة الأكزيما والحروق والحكَّات والتَشَقُّقات...

**الاستعمال -** أصوات الأذن الداخلية

المَصْدَر، آلام الرُّأْس المُخْتَلِفَة، عُسْر هَضْم، تَطَبُّل البطن، رَقَات، دَوَار، تَقَيُّؤ.

**طريقة الاستعمال -** نَقَاعَة، دُهْن،

صِبْغَة، مُسْتَخْلَص سَائِل. أمَّا النِّقَاعَة فَمِنْ حَوَالِي ١٥ غراماً من الأوراق والأزهار المُجَفَّفة في لتر ماء غالي، يُغَطَّى عَشْر دَقَائِق.

٢٥٨-لَوِيزَة لِيْمُونِيَّة

Lemon verbena (E)

Verveine odorante (F)

Lemonkraut (D)

Lippia citriodora (S)

جَنَبَة تَزْيِينِيَّة مُعَمَّرَة مِنْ فَصِيلَة رَعِي الحِمَام، تَعْلُو نَحْو ٢٠٠ سَم وَأَكْثَر. أَوْرَاقُهَا مُعَنَّة ثَلَاثِيَّة أَوْ رُبَاعِيَّة الضَّمَّة. ازْهَرَارُهَا

الخفيفة التَّحْمِيسَ والمسحوقة، في الماء الساخن؛ مُتَخَلَّص مائي كحولي من نصف غرام إلى غرام واحد في اليوم؛ مُتَخَلَّص مائع fluide من واحد إلى ثلاثة غرامات في اليوم.

مُلاحَظَة - يَبْلُغ الاستهلاك الشَّوْطِ التَّقْرِيبي في الأرجنتين مئة ألف طن، في الأوروغواي ١٨ ألف طن، في الشيلي ٧ آلاف طن.

٢٦٠- مِخْلَبُ الشَّيْطَان<sup>(١)</sup>

Griffe du diable (F)

Harpagophytum procumbens (S)

يَنمو على إبط أوراق هذا النَّبات الزَّاحف أزهار رائعة اللَّون الأحمر البنفسجي، تُعطي بزورها ثمارًا ليفية غريبة الشَّكل ومُزَوَّدة بِمَخَالِبٍ مَقْوَلَدَة لاذعة؛ تُشكِّل هذه الثَّمار كابوسًا حقيقيًا لرعاة ومُرْتَبِي الحيوانات في جنوب غرب إفريقيا؛ النَّبات من فصيلة السَّمَقِيَّات، ولم أَقع على ذكره في مراجعنا العِلْمِيَّة المُتَخَصَّصة.

المُرْكَبَات - دُرَيْنَات الجذور الثانويَّة غَنِيَّة جدًّا بالعناصر الفَعَّالة؛ عنصر مُر-هرْبَاغوسيد، هَرَبَاجيد (غلوكوسيدات).

الخصائص - مُضادٌّ لِلانْتِهَاب (مفعوله مُمائل، إذا لم يكن أقوى، لمفعول الغائِب بوتازون، ولكنَّه خالٍ من مُساوئه)، مُزِيل-الألم، مُضادٌّ لِلتَّشْنِج، مُنَشِّط صَفَرَاوِي.

(١) التَّسمِيَةُ لِلْمُؤَلِّف.



Mate (E)

Maté (F)

Mate strauch (D)

Ilex paraguariensis (S)

٢٥٩-مَاتِي

شَجَرَة كبيرة من فصيلة البَهْشِيَّات تَعْلُو من ١٥ إلى ٢٠ مترًا. أَوْرَاقُهَا مُعْتَقَة، مُتَعَاكِبة، نَصْلُهَا أَمْرَط البَشْرَة، خَفِيف التَّنْسِن، أَخْضَر الصَّفْحَة العُلْيَا، عَابِق السُّقْلَى. أَزْهَارُهَا رِبَاعِيَّة التَّرْكِيب والتَّجْمِيع. ثَمَارُهَا حُمْر. هِيَ غَنِي البرازيل الطَّبِيعِي. تُوجَد أَيْضًا فِي الباراغواي والأرجنتين والأوروغواي.

المُرْكَبَات - عَفْص، رَاتِنْج، عَنَاصِر جِيلَاتِينِيَّة، عَنَاصِر كِيمَاوِيَّة مُمَازِلَة لِلْكَافِيين، بُوْتَاَس، مَغْنازِيوم، مَغْنازِين، حديد، مَاتِيِين (قَاعِدَة شَبِه قَلْوِيْدِيَّة).

الخصائص - مُنَشِّط عَصْبِي (مِنْ دُون مَسَاوِي الشَّاي أَو الْقَهْوَة)، نَافِع لِلْمَعْدَة.

الاستعمال - حَالَات الْوَهْن، حَالَات النُّورَاسْتِينِيَا، نَقَاحَة، تَخْمُرَات عُرِّ الْهَضَم.

طَرِيقَة الاسْتِعْمَال - نَقَاعَة الْأَوْرَاق

مُضَادٌّ لِلرُّوماتيزم، خافِضٌ لِلسُّكَّرِ.

قابِضَةٌ، مُعْرِقَةٌ.

الاستعمال - حالات الروماتيزم، كظَّة الدَّم.

طريقة الاستعمال - مِلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ فِي نِصْفِ لِيْتَرِ مَاءٍ يُغْلَى حَوالَى أَرْبَعِ دَقَائِقَ، يُغَطَّى كُلُّ اللَّيْلِ، يُصْفَى فِي صَبَاحِ الْيَوْمِ الثَّانِي، يُشْرَبُ بِكَامِلِهِ عَلَى دُفْعَاتٍ ثَلَاثٍ خِلَالِ النَّهَارِ، عِلَاجٌ لِمُدَّةِ ٢٠ يَوْمًا فِي الشَّهْرِ وَطَوَالَ عِدَّةِ شُهور.

٢٦١- مُرَّانٌ شَامِخٌ  
Ash-tree (E)  
Frêne élevé (F)  
Esche (D)  
Fraxinus excelsior (S)

شَجَرَةٌ شَامِخَةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الزَّيْتُونِيَّاتِ تَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٤٠ مِترًا وَأَكْثَرُ، سَاقُهَا جَالِسَةٌ، عَارِيَّةٌ، لِحَاوُهَا رَمَادِي اللَّوْنِ، مَالِسٌ، يَتَشَقَّقُ فِيمَا بَعْدَ هَامَتِهَا غَيْرَ مُتْرَاصَّةٍ، فِرْعَوْهَا رَمَادِيَّةٌ، مِرْطَاءٌ، بَرَاغِمِهَا سَوْدَاءُ خَمَلِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مُرَبَّعَةٌ مُتَقَابِلَةٌ، تُعْطِي الْمَنْ.

المُرْكَبَاتُ - فِرْكِينِيَّةٌ، فِرْكِينِيْنٌ؛ فِي الْأَوْرَاقِ: حَدِيدٌ، نَحَاسٌ، غُلُوكُوسِيدَاتٌ، سَكَاكِرٌ، رَاتِنْجٌ، حَامِضٌ تُفَاحِيٌّ، فِتَامِين «ث»، عَفْصٌ، أَمْلَاحٌ مَعْدِنِيَّةٌ، خَضَابٌ...

الْخِصَائِصُ - الْأَوْرَاقُ: مُبَوَّلَةٌ، مُضَادَّةٌ لِلنَّقْرِسِ، مُنَقِّيَّةٌ، مُضَادَّةٌ لِلرُّوماتيزمِ، مُسَهِّلَةٌ قُوَّةٌ، الْقِشْرَةُ: مُقَوِّيةٌ، خَافِضَةٌ لِلْحُمَّى،

الاستعمال - مِنْ الدَّاخلِ: رُوماتيزمٌ نِقْرَسِيٌّ، رُمَالٌ بَلَوِيٌّ، نِزَارَاتُ الْبَوْلِ، اسْتِسْقَاءٌ، تَصَلُّبُ الشَّرَائِيْنِ؛ مِنْ الْخَارِجِ: الْأَلَامُ النَّقْرَسِيَّةُ وَالرُّوماتيزْمِيَّةُ.

طريقة الاستعمال - نَقِيعُ كَمِشَةٍ مِنَ الْأَوْرَاقِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ، تَشْرَبُ قَدْرَ مَا تُرِيدُ، شَرَابٌ مَرْغُوبٌ لِلرُّوماتيزْمِيَّيْنِ وَالنَّقْرَسِيَّيْنِ مَعَ عَصِيرِ الْحَامِضِ؛ الْقِشْرَةُ كَمِشَةٌ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ، قَبْلَ الْوُجُوبَاتِ، مُشَّةٌ وَنَافِعٌ لِلْمَعْدَةِ؛ مُسْتَخْلَصٌ مَائِيٌّ؛ نُقَاعَةٌ مُضَادَّةٌ لِلنَّقْرِسِ مِنْ أَوْرَاقِ الْمَرَّانِ وَأَوْرَاقِ الْكِشْمِشِ الْأَسْوَدِ وَأَزْهَارِ مَلِكَةِ الْمَرْوَجِ؛ شَرَابٌ مُضَادٌّ لِلنَّقْرِسِ مِنْ مُسْتَخْلَصِ الْكَانِكِنْجِ، مُسْتَخْلَصِ أَوْرَاقِ الْمَرَّانِ، شَرَابُ الْجَذُورِ الْخَمْسَةِ.

٢٦٢- مُشْطُ الرَّاغِي الْبَرِّيِّ  
Shepherd's rod (E)  
Cardère sauvage (F)  
Schuttkarde (D)  
Dipsacus sylvestris (S)

نَبَاتٌ بَرِّيٌّ مُحْوِلٌ قَوِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ الدَّيَّاسِيَّاتِ، يَعْلُو حَتَّى الْمَتْرَيْنِ، يَتَسَلَّحُ بِكَامِلِهِ بِأَبْرٍ قَصِيرَةٍ، سَاقُهُ مُتَفَرِّعَةٌ، جَالِسَةٌ، شَائِكَةٌ، تَنْتَهِي بِرَأْسٍ مُزْرَكَشٍ بَيْضَانِيٍّ؛ أَوْرَاقُهُ كَامِلَةٌ مُتَقَابِلَةٌ، مُلْتَحِمَةٌ الْقَوَاعِدِ عَلَى شَكْلِ وِعَاءٍ يَحْفَظُ مَاءَ الشِّتَاءِ وَالنَّدَى، عُرُوقُهَا شَائِكَةٌ؛ أَزْهَارُهُ لِيلِكِيَّةٌ، قَصِيرَةٌ، تَاجٌ أَنْبُوبِيٌّ رُبَاعِيٌّ الْفُصُوصِ. أَكْنَةُ ثُمَانِيَّةٌ الْأَضْلَاعِ.



٢٦٤- مَعْبَلَة

Ginkgo (E)

Ginkgo (F)

Ginkgobaum (D)

Ginkgo biloba (S)

شجرة المعابد المقدسة في آسيا من فصيلة الطَّقْسوسِيَّات، وهي شجرة ضخمة وحيدة الجنس والنوع كانت واسعة الانتشار منذ حوالي مئتي مليون سنة؛ وهي اليوم لا تُوجد إلا في بعض غابات الشرق الأقصى وفي بعض الحدائق العامة؛ أدخلت إلى أوروبا في القرن الثامن عشر؛ في آسيا يستعملون الثمرة ولبها والأوراق.

المُرْكَبَات - لم تزل عناصرها الفعالة مجهولة حتى اليوم. من مُرْكَبَاتِها: هيدروكربورات، حوامض عضوية، حوامض أمينية، بينيتول، كاتشول، فلاثونول...

الخصائص - عند الآسيويين، الثمرة الكاملة مُقَشَّعة ومُسَكَّنة، اللَّبَّ هاضم وطارِد للدود؛ الثمرة أيضاً في بعض التهابات المُلتَحِمة وسِيلان المَهِيل (عمل أنثي بيوتيك مُحتمَل). الأوراق مُبيدة للحشرات وقاتلة للفظور. عند الغربيين الذين يستعملون الأوراق فقط: عمل دَورِيّ دَمَوِيّ (مُضاد للتَشَنُّج، مُوسِّع للشَّرَايِين، مُضاد للالتهابات)، حالات ضعف العروق في الأطراف السُّفلى، اضطرابات القابلية الامتصاصية الشَّعَرِيَّة، بواسير، نقص الدَّورة الشَّرْيَانِيَّة المُخَيَّة والطَّرَفِيَّة (اضطرابات

الوَغِي والذَّاكِرَة، عوارض الحوادث الوِعائِيَّة المُخَيَّة أو الكَدَمَات الرَّأْسِيَّة).

طريقة الاستعمال - نَقَاعَة الأوراق المُجَفَّفة ١٠ غرامات في لتر ماء غالي يُغَطَّى عشر دقائق، ٣ فناجين يومياً؛ مُستخلَّصات: أدوية صيدلانية مُصنَّعة.

٢٦٥- مَغْث غَرَوِيّ

Common alder (E)

Aune glutineux (F)

Erlenbaum (D)

Alnus glutinosa (S)

شجرة من فصيلة البَتُولِيَّات تملو حتى ٢٥ متراً، جذعها جالس، لحاؤها الفَتِي رماديّ اللون، مالس، فيُصبح بُنْيَ اللون ومُتَشَقِّق؛ فروعها مُتَلَوِيَّة، أفنادها مُبَسِّطَة، هزيلة، أوراقها مُعَنَّقَة؛ أزهارها مخضوضرة أو مُحمرَّة اللون، بِقِدَات مُعَنَّقَة، وحيدة المَسكن، الذَّكَرِيَّة مُتَدَلِّيَّة، الأنثويَّة بِيضَانِيَّة الشَّكْل، مُنْتَصِبَة؛ الرَّائِحَة مُسْتَحَبَّة.

المُرْكَبَات - اللَّحَاء الفَتِي والأوراق الخضراء: عَفَص، شحوم، خضابات.

الخصائص - اللَّحَاء: قابض، خافض للحمى، لائِم للجرح، مُقَوِّ.

الاستعمال - اللَّحَاء: الحُمَيَّات المُقْلِعَة، التهابات الحنجرة، الذُّبَحَات، التَّقَرُّحات الفُريسيَّة؛ الأوراق: الرُّوماتيزم، حالات الشَّلَل.

طريقة الاستعمال - مسحوق اللَّحَاء مع

النَّيِّد الأبيض صباحًا على الرِّيق للحُمَيَّات  
المُقْلَعَة؛ نقيع اللَّحَاء غرغرة في الذُّبْحَات،  
غَسِيلًا في تَقْرُوحَات القُماريس؛ الأوراق  
المُسَخَّنَة لحالات الرُّوماتيزم: تُنْثَر الأوراق  
على السَّرِير، يَنَام المريض وَيُعْطَى بالأوراق  
ومن ثَمَّ بغطاء دافئ.

٢٦٦- مَكَنَانَة مَخْزَنِيَّة Goat's rue (E)  
Galéga (F)  
Geiss-raute (D)  
Galega officinalis (S)

مُلاحَظَة - نَسْتَعْمَل كامل النَبْتَة المُزهرة  
المُجَفَّفة، والبزور. لا نَسْتَعْمَل أيّ جزء غَضَّ  
من النَبَات، نُجَفِّف.

٢٦٧- مَلْعَى سَامَّة Clematis (E)  
Clématite (F)  
Waldrebe (D)  
Clematis vitalba (S)

جُنْيَة مُسَلَّقَة عارشة من فصيلة  
الحوذانيات تطول من ١٥ إلى ٢٠ مترًا؛  
ساقها ليفية قوية مُزَوَّات تَتَعَلَّق بِوَاسِطَة  
أَعْنَاق الأوراق؛ أزهارها بيضاء من دون  
بَتَلَات، ٤ كَأَسِيَّات خَمْلِيَّة الصَّفَحَتَيْن،  
مُتَصَالِيَة، رائحة عذبة خفيفة تُشَبِّه رائحة  
الرُّعْرور؛ تُخَصَّص الملعى للاستعمال  
الخارجي فقط.

المُرْكَبَات - كحول ساريليك وكحول  
ماريسيليك، فيتوستيرون، خضاب،  
صابونين، قلويد، بروتوأنيمونين...

نَبَات مُعَمَّر من فصيلة الفَرَّاشِيَّات يعلو  
حَتَّى المتر، ساقه مُعْشَوْشَة مُنتَصِيَة مَرطَاء  
جَوْفَاء تُصْبِح شديدة الصَّلَابَة؛ أوراقه مرطاء  
ريشية من ١١ إلى ١٩ وَرَيْقَة مُزَوَّدة برأس  
صغير دقيق؛ أزهاره مُزَرَّقَة اللَّون أو نادرًا ما  
تكون بيضاء، عناقيدها طويلة مُزَنَّدَة إِبْطِيَّة  
الارتكاز؛ كَأَس خُمَاسِيَّة الأسنان، الثَّمرة  
قرن مُتَحَدِّب.

المُرْكَبَات - قلويد: غَالَجِين، مُشْتَقَّات  
فلافونِيَّة، فَيْتَامِين «ث».

الخصائص - مُضَادَّ وخافِض للسُّكَّر  
(لوكلير، پارتوريه)، مُدَرِّ للحليب، مُبَوِّل،  
طارِد للدود، مُضَادَّ لِلصَّرَع (لامري)،  
مُعَرِّق.

الاستعمال - السُّكَّرِي (مُهِيَم)،  
الرَّضَاعَة.

طريقة الاستعمال - مُسْتَخْلَص مائع  
fluide من ٥٠ إلى ١٠٠ نقطة في بداية

الخصائص - مُصرّفة أي تُحوّل الدّم من جزء إلى آخر في الجسم.

الاستعمال - آلام روماتيزميّة، آلام الأعصاب، التهاب الأعصاب، آلام الأنسجة، الألم، القرحة.

طريقة الاستعمال - صِبْغَةٌ تُحضّر بنقع ٢٠٠ غرام من الأوراق الغضة المفرومة على شكل خيطان، في لتر كحول ٦٠ درجة، لمُدّة ٨ أيّام، مع تحريك يوميّ، يُصفّى، يُحفظ في زجاجة مُحكّمة، يُفرك به مكان الألم.

ملاحظة - في أوروبا، كان الشّحاذون - استشارة للعطف والشفقة - يَدُقُّون أوراق الملعى ويضعونها لبعض الوقت على أجزاء مُختلفة من جسدكم، فتُحدث قروحاً تُشبه التقرّحات الجلديّة...

٢٦٨- مِلْعَقِيَّة Spoon-wort (E)  
Cochléaria (F)  
Echte löffelkraut (D)  
Cochlearia officinalis (S)

٢٦٩- مَلَيْسَه Lemon-balm (E)  
Mélisse (F)  
Zitronenmelisse (D)  
Melissa officinalis (S)

نبات عُشبيّ برّيّ مُعمّر من فصيلة الشّفويات؛ سوقه ضمّات مُتفرّعة مُنتصبة؛ أوراقه كبيرة بيضويّة مُعَنّقة مُسنّنة بارزة العروق، شبكيّة الصّفحة السّفلى؛ أزهاره مُصفرّة، تُصبح بيضاء أو خفيفة اللّون

عُشبة مُحوّلّة من فصيلة الصّليبيّات تملو من ١٠ إلى ٢٥ سم، ساقها مُنتصبة مرطاء فرعاء؛ أوراقها خضراء غامقة لحميّة مالمسة لامعة، السّفلى قلبية مُنفرجة طويلة العنق، القاعدية ضُميّة، العلّيا لاطئة حاضنة غير مُنظمة الفصوص؛ أزهارها بيضاء أو وردية هامية الارتكاز، ٤ كأسيات، ٤ بتلات مُتصالبة، ٦ أسدية.

Banana tree (E) ٢٧٠- موز  
 Bananier (F)  
 Echte banane (D)  
 Musa sapientum ou  
 Musa paradisiaca (S)

الوردية، بضمات إبطية من ٦ إلى ١٢  
 زهرة؛ كامل النبات قَوَاحِ العِطَر اللَّيْمُونِيّ  
 العَرُفِ المُسْتَحَبِّ.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ، سِيْتروْنِيْلَال،  
 عَفْص، رَاتِنْج، كَافور، أَغْلِيكُون...

عُشْبَة ضَخْمَة مِنْ فَصِيلَة الْمَوْزِيَّات  
 الْعِدِيدَة الْأَنْوَاع، يَنْشُبُ مِنْ رِيزُومِهَا أَوْرَاقٌ  
 طَوَّلُهَا حَوَالِي ٤ أَمْتَارٍ؛ أَعْنَاقُ الْأَوْرَاقِ،  
 الْمُقَعَّرَة، تَتْرَاكِبُ فَتُوحِي بِأَنَّهَا سَاقُ جُوفَاءٍ؛  
 أَزْهَارُهَا سُنْبُلَة مُتْرَاصَة تَنْشُبُ مِنَ السَّاقِ  
 الْوَسْطِيَّة وَتَنْتَهِي بِمَا يُشْبِهُ الْبَلُوطَة  
 الْأَرْجَوَانِيَّة، تُعْطِي مَجْمُوعَة مِنَ الثَّمَارِ تُدْعَى  
 قُرْطُ الْمَوْزِ.

الْخَصَائِص - عَمَلُهُ مُقَوِّ بَارِزٌ عَلَى الدِّمَاغِ  
 وَالْقَلْبِ وَالرَّحْمِ وَالْجِهَازِ الْهَضْمِيّ، مُضَادٌّ  
 لِلتَّشْنُجِ، يَزِيدُ السَّيْلَانَ الصَّفَرَاوِيّ، مُنَشِّطٌ  
 جَسَدِيّ وَفِكْرِيّ، نَافِعٌ الْمَعِدَة، طَارِدٌ  
 الرِّيحَ...

الْمُرْكَبَات - مَاء، نَشَاء، سَكَّر عِنَب،  
 سَكَّر قَصَب السُّكَّر، شَحُوم، مَوَادُّ أَزُوتِيَّة،  
 عَفْص، فَيْتَامِينَات، فُوسْفُور، مَغْنَازِيُوم،  
 صُودِيُوم، پُوتَاسِيُوم، حَدِيد، زَنْك.

الِاسْتِعْمَال - الثَّقِيْقَة بِسَبَبِ عُسْرِ  
 الْهَضْمِ، الْعُصَابَاتِ فِي الْوَجْهِ وَالْأَسْنَانِ  
 وَالْأُذُنِ وَالرَّأْسِ، الْعَاطِفِيَّة، النَّوْبَاتِ  
 الْعَصَبِيَّة، التَّخَلُّجَات، الصَّرْع، الْإِغْمَاء،  
 طَنِينِ الْأُذُنِ، تَقْلُصَاتِ الرَّبْوِ وَالْهَضْمِ  
 وَالْقَلْبِ، ضَعْفُ الذِّكَاةِ (أَوْ التَّخَلُّفِ  
 الْفِكْرِيّ)، الذَّاكِرَة، الْمَالْنُخُولِيَا... وَخَزَرِ  
 الْحَشَرَاتِ وَالزَّنَابِيرِ...

الْخَصَائِص - عِنْدَمَا تَتَبَقَّعُ الْمَوْزَة فِي  
 بَعْضِ أَجْزَائِهَا، تَزِيدُ فِيهَا كَمِيَّةُ السُّكَّرِ بِنَسْبٍ  
 كَبِيرَةٍ؛ مُغَذٌّ جَدًّا يُقَالُ إِنَّهُ أَغْنَى مِنَ الْبَطَاطَا  
 وَمُؤَاوِزٍ لِلْحُمَةِ؛ مُنْهَضِمٌ شَرَطُ أَنْ يُؤْكَلَ تَامَ  
 النُّضْجِ.

طَرِيقَة الْإِسْتِعْمَال - نَقَاعَة الرُّؤُوسِ  
 الْمُورِقَة الْمُزْهِرَة فِي الْمَاءِ الْغَالِي، ثَلَاثَة  
 فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا؛ صِبْغَة، مِنْ ٤٠ إِلَى ٥٠ نَقْطَة  
 مَعَ نَقَاعَة أَزْهَارِ الْبَرْتَقَالِ، بَعْدَ الْوُجُوبَاتِ؛ مَاءُ  
 الْمَلْيَسَةِ (الْكَرْمَلِيْن)، بِكَزُوسٍ صَغِيرَةٍ  
 لِلْمَعِدَةِ وَالتَّشْنُجِ... سَهْلَة التَّحْضِيرِ فِي  
 الْمَنْزَلِ؛ الْأَوْرَاقُ الْغَضَّةُ كِمَادَاتُ فِي احْتِقَانِ  
 الصَّدْرِ، الْكِدَمَاتِ...

الِاسْتِعْمَال - يُنْصَحُ بِهِ لِلْعُمَمَالِ  
 وَالْمُفَكِّرِينَ وَالْأَوْلَادِ وَالشُّبُوحِ؛ يُلَاقِمُ الْجِهَازَ  
 الْعَظْمِيّ، التَّمَوَّ، التَّوَازِنَ الْعَصَبِيّ، وَهُوَ  
 حَسَنُ التَّأْثِيرِ عَلَى الْمُصَابِينَ بِالْتِهَابَاتِ  
 مَفْصَلِيَّةٍ؛ الْوَاهِنُونَ يَأْكُلُونَهُ يَوْمِيًّا مَعْمُومًا مَعَ  
 الْعَمَلِ؛ غِنَاهُ بِهَيْدَرَاتِ الْكَرْبُونِ يَجْعَلُهُ غَيْرَ



مُلائِمٌ لِلْمُصَابِينَ بِدَاءِ السُّكَّرِيِّ. تَخْتَفِي بِفِرْكِهَا بِالصَّفْحَةِ الدَّاخِلِيَّةِ لِقَشْرَةِ  
مُلاحَظَةٍ - بُقَعُ الْجَبْرِ عَلَى الْأَصَابِعِ الْمَوْزَةِ.

ن

للصرع، أرق، رقة قلب، ربو عصبي،  
اكتئاب، سمنة، انهيار، سن القعود...

طريقة الاستعمال - يستعمل من ٨ إلى  
١٠ أيام، تفصل بمراحل من ١٥ إلى ٢١  
يومًا. مرث ١٠٠ غرام جذور في لتر ماء  
فاتر، يُغلى ١٢ ساعة، ٣ فناجين في اليوم،  
بين الوجبات. مسحوق الجذر من ٢ إلى ١٠  
غرامات في اليوم (أقراص) ضد الصرع  
والتخلجات. الأولاد: من ٠,٢٠ إلى ٠,٤٠  
غرام لكل سنة من العمر وفي اليوم.  
الاستعمال المستمر يؤدي إلى الإدمان.

## ٢٧١- ناردِين مخزنيّ

Cat's valerian (E)

Valériane (F)

Echter baldrian (D)

Valeriana officinalis (S)

٢٧٢- نَبَق أسود  
Black alder (E)  
Bourdaine (F)  
Schwarzholz (D)  
Rhamnus frangula (S)

شجيرة مُعمّرة من فصيلة النَّبَقَات تلو  
من واحد إلى ٤ أمتار، إستثنائيًا إلى ٦  
أمتار، جذعها مُنتصب، أفنادهَا أفقية طرية.  
غير شائكة؛ لحاؤها بُني مُحمرّ ومن ثم  
رماديّ أسود مُتشقّق بالأبيض؛ أوراقها  
عابلة، بيضوية إهليلجية، لامعة من تحت.  
٨ - ١٢ زوجًا من العروق البارزة، المتوازية.  
الشبه جالسة؛ أزهارها مُخضرة اللون.

المُركّبات - غلوكوسيدات  
أنتراكينونية، فزانغولين، صمغ، لعاب،  
عفص، حامض كريسوفانيك...

الخصائص - مُسهّل غير مُهيج، مُدرّ  
للصفراء، طارد للذود، لاثم للجرح.

نبات برّي مُعمّر من فصيلة الناردِينِيَّات  
يعلو من ٨٠ إلى ١٥٠ سم. ساقه جالسة،  
قوية، جوفاء، مُخدّدة، قليلة التفرّع،  
مورقة. أوراقه مُتقابلة، ريشة ذات ٥ إلى  
١١ وريقة عريضة، أو ١١ إلى ٢٣ وريقة  
ضيقة، مُسنّنة. أزهاره بيض أو وردية،  
صغيرة، مُترابطة التجميع الخيمي الشكل.  
الشجرة ريشة القنّزعة.

المُركّبات - زيت دهنيّ (بورنيول،  
تربينات)، حامض ناردينيّ، قلّويدات...

الخصائص - دواء التوازن العصبي،  
مُضاد للتشنج، مُضاد للتخلّج، طارد خفيف  
للذود، مُكّن، مُنوّم. من الخارج: دواء  
موضعيّ.

الاستعمال - نوراستينيا، عصاب،  
هستيريا، قرط الإنارة النَّفسية، قرط الإنارة  
الجسميّة، تخلّجات الأولاد، دواء مُساعد

**الاستعمال - الإمساك التشنجي (يُسَمَح**  
استعماله للنساء الحوامل)، ضعف الصفراء  
والإمساك المُتسبب عنه، بواسير، سُمّة،  
سلوليت، اضطرابات الدورة الدموية،  
طفيليات المعدة، القروح، الجرب، القرع.

**طريقة الاستعمال -** من الداخل: نقيع  
تليّه مرث، تغلي بعض اللحاء المُجفّف في  
١٥٠ غرام ماء لمدّة ربع ساعة، نترك الوعاء  
مُغطّى ٦ ساعات، نُحوّل السائل على مهل  
إلى إناء آخر ونشربه عند النَّوم؛ مسحوق في  
مضغوظات قبل النَّوم؛ صِبْغَة كُحولِيّة قبل  
الوجبات الثلاث؛ من الخارج: لبخات من  
الصّبْغَة مع الماء أو مع الخلّ لمُعالجة  
الجرب.

**طريقة الاستعمال -** مسحوق في  
أقراص من ٠,٢٥ غرام؛ يُؤخذ من واحد  
إلى ثلاثة أقراص في اليوم؛ صِبْغَة كُحولِيّة  
من ٢٠ إلى ٤٠ نقطة في اليوم؛ أقراص  
مُسهّلة من: مسحوق النَّبق ٠,٢٥ غرام،  
منيازيا محروقة ٠,٥٠ غرام، لقرص واحد  
يُؤخذ عند النَّوم.

**ملاحظة -** لم يرد هذا النوع عند الأمير  
مُصطفى الشّهابي ولا عند أدوار غالب.

**٢٧٤- نَجْمِيّة**  
Chickweed (E)  
Stellaire (F)  
Vogelmiere (D)  
Stellaria media (S)

عُشْبَة بَرِّيّة حَوْلِيّة من فصيلة القرنفليات  
تعلو من ١٠ إلى ٤٠ سم. سوقها طرية،  
ضُمّة، مدّادة وصاعدة، بارزة العقْد،  
أوراقها مرطاء كاملة طويلة العنق؛ أزهارها  
بيضاء، مُزْددة، إبطيّة الارتكاز، نَجْمِيّة  
الشّكل، ٥ بَنَلات قصيرة، ٣ أقدام.

**المُرْكَبات -** زيت دُهْنِيّ، صابونين،  
حامض صَوّانيّ، مغنازيا، كلّس، فوسفات

**٢٧٣- نَبَق پُورْشِيّانا<sup>(١)</sup>**  
Cascara sagrada (F)  
Rhamnus purshiana (S)

شجرة من فصيلة النَّبَقِيّات. تنبت في  
ظلال الصنوبريات على السّفوح الغربيّة  
للجبال الصّخريّة في الأوريغون وفي ولاية  
واشنطن. يبلغ ارتفاعها حوالي عشرة أمتار.  
يُجمّع لحاؤها عن الجذوع والأغصان الغليظة  
ويُجفّف. استعمالها الهند منذ أقدم الأزمنة  
كمُسهّل قويّ. لم تدخل إلى أوروبا قبل  
أواخر القرن التاسع عشر.

**المُرْكَبات -** زيت طيار، راتنج،  
غلوكوسيدات أنتراكينونيكيّة...

(١) التسمية للمؤلف.

جامد، جُذَيِرِي العِقْد، سَكَّرِي الطَّعم الخفيف.

المُرْكَبات - مادة صَمْغِيَّة، لُقُولوز، مَنِّيَّة، أملاح البوتاس، عنصر نشوي، أملاح معدنيَّة، زيت دُهْنِي، تريتين وهو بوليسكَّاريد لُعابي.

الخصائص - مَبُول مُنْعِش، مُنَقِّ، مُلَيِّن، مُلَطِّف، مُفْرِغ الصَّفراء، خافِض للحُمى، طارِد للدَّود.

الاستعمال - التهاب المَجاري البوليَّة والهضميَّة، رُمال صَفراوي و بولي، نزارات البول، حالات تَلَوُّنيَّة مُخْتَلِفَة، التهاب المَفصِّل، صفراء، أَكْزِيما...

طريقة الاستعمال - الأفضل استعماله غُضًا: نَقِيع على مرحلتين، يُغلى نصف ساعة في الماء، نرمي الماء المرّ الطَّعم، نهرس الرِّزوم ونغليه من جديد في ١٢٠٠ غرام من الماء حتَّى يُصبح السائل لَبَنًا واحدًا، نضيف ١٠ غرامات سوس، نُبرِّد، نُصْفِي، نَشْرَب قَدْر ما نشاء؛ يُضاف إلى الرِّزوم، وحسب الحالات، جذر الفُوة، جذر السُّوس، الشَّعير، البُرْغُل... الرِّزوم يَفْسُد بسرعة، يُجَدِّد غالبًا.

٢٧٦- نُخَالَة الحِنْطَة  
Bran (E)  
Son (F)  
Kleie (D)  
Triticum vulgare (S)

النُّخالة هي غِلاف حُبوب القمح، تَتَأْتِي

الحديد، فَيْتَامِينات.

الخصائص - مُقَوِّية عامَّة وقلبيَّة، مُبَوِّلة، صدريَّة، مُضادَّة للحليب، شافية للجرح.

الاستعمال - التَّعَب العام، النِّقاهة، الرُّضاعة، فَقْر الدَّم، رَقَات وضعف القلب، الكدمة، التهابات الكلية والمثانة، تَف الدَّم، المعدة، البواسير.

طريقة الاستعمال - نَقِيع كمشة نبات غُضّ في لترين ماء يُغْلَيان حتَّى يَتَبَخَّر النِّصْف، فَنُجَان قَبْل الوجبات؛ من الخارج، النَّبات الممروث في لَصوق على الرِّجْلين والتهاب الكلية والاحتقانات الموضعيَّة.

مُلاحَظَة - النَّجْمِيَّة خُضار مُمتاز إذا حُضِّرَت على غرار تحضير الأَسْبَنَخ. عصير النَّجْمِيَّة الغُضّ شَفِي عددًا من المَسْلُولين. اسمها الشائع في لبنان «مَصْبِرِيَّة».

٢٧٥- نَجِير زاحِف  
Quitch grass (E)  
Chiendent (F)  
Echte queche (D)  
Agropyron repens (S)

عُشبة مُعمَّرة من فصيلة النَّجِيلِيَّات تَعْلُو إلى ١٢٠ سم؛ ساقها مُنتصبَة جامِدة مرطاء؛ أوراقها زاهية اللَّون الأخضر البحري أحيانًا، ضَيِّقَة النَّصال، مُعْرَقَة، خشنَة الصَّفحة العلويَّة؛ سَنابِلها طويلة بحريَّة اللَّون، سُنَيْلاتها لاطئة مُتراكبة على صَفَتين؛ أزهارها خضراء؛ ريزوم طويل أبيض مُصْفَر

يوم إلى ١,٧ يوم. النخالة مُعدّل حتّى القولونات الحساسة.

٢٧٧- نَرْجِس جَبَلِيّ (E) Wild narcissus  
Narcisse des prés (F)  
Gemeine narzisse (D)  
Narcissus pseudonarcissus (S)

عن نخل الحبوب بعد طحنها، خاصّة عن حبوب القمح العربيّ. وهو نوع من فصيلة النجيليّات، تكثر زراعته في الشرق العربيّ، سُبلته مُربّعة الأضلع، كثيرة البرّ. برّته غليظة مُحذبة، صلبة المكسر.

المُرْكَبات - سلولوز، حوالى ٣٥ بالمئة.

نبات بصليّ مُعَمَّر من فصيلة النرجسيّات يعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. أوراقه من ٢ إلى ٤ على شكل سُور طويلة جدًّا مُنفرجة الرأس. أزهاره صُفر، مُنفردة، كبيرة، مُنحنية، شُمراخ مُغمّد، كأس وتاج مُلتحمان أنبويّان. الثمرة ثلاثيّة الزوايا، البصلة بيضانيّة الشكل، مالمسة، الرائحة معدومة.

المُرْكَبات - زيت شحميّ، شمع، جَزْرين، زيت دُهنيّ.

الخصائص - مُضاد للإسهال، مُضاد للتشنج، مُقيّ لطيف، مُسكّن.

الاستعمال - ربّو، شهاق، سُعال تَخَلّجيّ، إسهال، اضطرابات عصبيّة، تَخَلّجات، إثارة عصبيّة، ملاريا.

طريقة الاستعمال - نُقاعة مِلْعَقَة صغيرة من الأزهار المُجفّفة في لتر ماء غالي يُعطى عشر دقائق، يُؤخذ بملاعق كبيرة خلال النّهار. مسحوق الأزهار من واحد إلى غرامين مع سائل ما.

ملاحظة - يُمنع أكل البصلة كما يُحذر

الخصائص - مُسهّل بعمله المُثير للتقلّص المِعويّ.

الاستعمال - الإمساكات الوظيفيّة (التهاب القولون) أو من مصدر صفراويّ.

عدم الاستعمال - قرحات وسرطانات المِعدة، التهابات القولون التقرّحيّة والسّلّيّة، سرطانات المِعدة والأمعاء، التهاب الزائدة، حالات نزيف هضميّة، التهابات المرارة.

طريقة الاستعمال - مِلْعَقَة كبيرة أثناء الوجبات مع مرّتي الخوخ.

ملاحظة - « قولون حساس: أعطِ نخالة ».

تستعيد النخالة مكانتها وطريقها إلى العلاج بعد أن اعتبرت باطلّة وأهملت. الباحث الإنكليزيّ ر.ف. هارفي، قاس بالأشعة سرعة مرور العناصر في المِعدة والأمعاء، عند أشخاص، قُبْل وتعدّد أن أضاف إلى وجباتهم اليوميّة ٣٠ غرامًا من النخالة. الاستنتاج: تسريع المعدات الكسولة من ٣,٨ إلى مُعدّل ٢,٤ يوم؛ عدم تجاوب المعدات العادية؛ إبطاء المعدات السريعة من

٢٧٩- نَعْنَع الحَقْل Pennyroyal (E)  
 Pouliot (F)  
 Poleiminze (D)  
 Mentha pulegium (S)

أنواع النَّعْنَاع نباتات مُعَمَّرَة من فصيلة الشَّفَوِيَّات، تَرغب الأماكِن الدائمة الرُّطوبَة. أوراقُها مُسَطَّحة، عريضة، على بعض التَّنُسُّن. أزهارها عديدة، وردية اللون، دَوَّارِيَة التَّجمِيع، صغيرة. نَعْنَع الحقل سَوْقه قصيرة، فروعُه تُزهِر من قاعدتها تقريباً وحَتَّى رأسها. أوراقه صغيرة، مُوَبَّرة، رَمادِيَّة اللون الأخضر، قليلة التَّنُسُّن، شبه لاطئة. الكأس مُوَبَّرة جداً من داخلها. التاج يَتَسَّع فجأة، من دون حَلَقَة من الأوبار الداخلية.

المُرْكَبات - زيت دُهْنِيّ (بولاجيون، بيباريتون).

الخصائص - دافع للسعال، مُقشِّع، مُدِرّ الصفراء، نافع المعدة، يُسهِّل الطَّمث، يُبعد البراغيث.

الاستعمال - برونشيت، شُهاق، ضعف صفراويّ، كسل المعدة.

طريقة الاستعمال - نَقاعة من كامل التَّبَة، ٣ فناجين يومياً، قَبْلَ، بَيْنَ أو بَعْدَ الوجبات، حسب الحالات. جَرَوْه دافع السعال ومُقشِّع: مُستخلَص النَّعْنَاع المائِع Nuide غرامان، نقيع جذر البَنْفَسج ١٥٠ غراماً، شراب كزبرة البير ٥٠ غراماً. يُؤخَذ

التَّعامُل مَعها بِأيدٍ عارية. الأزهار تُجفَّف بسرعة في الظِّل، تحت طائلة فِقدان عناصرها الطَّبِّيَّة.

٢٧٨- نِسْرِيْن Heproose (E)  
 Eglantier (F)  
 Hundrose (D)  
 Rosa canina (S)

نَبات مُعَمَّر من فصيلة الورْدِيَّات يعلو حوالى خمسة أمتار؛ ساقُه مُخضَّرَة، فروعُه مُنتصبية فنَّازلة مُزوَّدة بالإبر؛ أوراقُه ريشية من ٥ إلى ٧ وُريقات مُسنَّنة؛ أزهاره وردية باهتة، فردية أو عذقية التَّجمِيع، كأسيات مُثلَّثة، ٥ بتلات، أسدية عديدة، ثمرة كاذبة بيضانية حمراء عند النُضج، لَحْمِيَّة، ملساء.

الخصائص - الأوراق: مُقوِّية، لائمه للجروح (من الخارج). الأزهار: مُقوِّية، مُسهِّلة لطيفة.

الاستعمال - الؤهن، الرُّمال البُسُولِيّ، قروح خادرة، قروح، حروق (من الخارج).

طريقة الاستعمال - من الداخل: نَقاعة الأزهار أو الأوراق المُقطَّعة، مِلَقَّة في فَنْجان ماء غالٍ يَغْطِي عشر دقائق، يُؤخَذ ٣-٤ فناجين في اليوم؛ من الخارج، نَقاعة لغسل القروح والقروح والحروق؛ صِبْغَة كُحولِيَّة ١/٥ (أي جزء نبات في ٥ أجزاء كحول): نَقِيَّة تُخلَّ إلى النِّصْف أو الثُلثين مع الماء للكِمادات؛ الأزهار والأوراق تُعطى مَتاً نَقاعةً لذيذة مُستحبَّة المذاق.

الوجبات؛ صِيغَة ٣٠ نقطة قَبْلَ الوجبات؛ مسحوق من ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم، في أقراص من ٠,٥٠ غرام؛ مُستخلص مائي كَحُولِي حَوَالِي غرامين في اليوم، في بيلولات أو جَرُوع.

ملعقة كبيرة كُلّ ساعتين (الدُّكْتُور لوكليبر).

٢٨٠- نَفْل الماء Bog-bean (E)  
Ménianthe (F)  
Sumpffieberklee (D)  
Menyanthes trifoliata (S)

٢٨١- نُوفَر أَصْفَر Yellow water-lily (E)  
Nénuphar jaune (F)  
Gelbe mummel (D)  
Nuphar luteum (S)

نَبَات مائي من فصيلة النَّيلُوفَرِيَّات يعلو قَدْر ارتفاع طبقة الماء. مُعَمَّر، ساقه مطمورة، أعناقُه طويلة جدًا، أسطوانية. أوراقُه مُنْبَسِطَة على سطح الماء، لَحْمِيَّة، شَمْعِيَّة، يَبْلُغ طولُها من ١٠ إلى ٣٠ سم. أزهارها صُفْر، قوَّة العِطَر الفَوَّاح، قُطْرُها يُرَاح من ٣ إلى ٧ سم، ٥ كَأْسِيَّات كبيرة مُستديرة. الثَّمرة لَحْمِيَّة غير مُفْتَحَة، بزورها عديدة. ريزوم مطمور في الأوحال.

المُرْكَبَات - قَلَوِيدَات منها نوفارين، عَفَص، عنصر Estrogène (عِدَّة أبحاث)، عنصر أنتي بيوتيك.

الخصائص - مُهْدِئَة جِنْسِيَّة (هَادِمُ المَلَذَّات وَسُمُّ الحُبِّ)، مُضَادٌّ لِلتَّشَنُّج، مُخَدِّر، مُسَكِّن، مُقَوِّ قَلْبِي وَتَنَفُّسِي خَفِيف، قَابِض، مُضَادٌّ لِلحَيَوِيَّات.

الاستعمال - التَّهْيِجُ النَّاسِلِي (إنعاض مُسْتَمَرٌّ مُؤَلِم، شَبَقٌ وَاغْتِلَام، إِسْتِمْنَاءَات لَيْلِيَّة)، أَرْق، دِيسْتِيرِيَا، سَعَال، التَّهَابَات

نَبَات مائي مُعَمَّر من فصيلة الجنطيانِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم، ساقه غليظة، مدَّادَة، مطمورة في الأوحال، تحمل أوراقًا مُحَرَّشَةً؛ أوراقه كبيرة، ثلاثية الوريقات، طويلة الأعناق؛ أزهاره بيض وردية، مُزَنَّدَة بعناقيد مُنتَصِيَّة، تَنَشُبُ عن الساق النائمة؛ تاج مُعْبِل، يَنْقَسِم إلى ٥ بتلات مُغَطَّاة بأهداب كبيرة.

المُرْكَبَات - مَنِيَّانْتِين، غلوكوسيد، مَنِيَّانْتُول، مِيلِيَّاتِين، كولِين...

الخصائص - مُثِيرٌ لِلجهاز العَصْبِي الودِّي، مُعَدِّلٌ لِلجهاز العَصْبِي الباراوُدِّي، مُقَوِّ، نَافِعٌ لِلْمَعْدَة، مُشَّةٌ، مُضَادٌّ لِدَاءِ الحَقَر، مُنَقِّ، خَافِضٌ لِلْحَمَّى...

الاستعمال - فَقْدَانُ الشَّهْيَةِ، فَقْرُ الدَّم، عُسْرُ الهَضْم، الكُّسَاح، الأَسْقَرِبُوط، روماتيزم، نِفْرَس، قَوْبَات، شَحُّ الطَّمْث، حُمَيَّات مُقْلِعَة، إِزْعَاجَات السَّفَر.

طريقة الاستعمال - غَصَّة طازجة بالأفضلية.

نُقَاعَة مِلْعَقَة من الحجم الوسط في فُنْجَان ماء غَالٍ يُغَطَّى عَشْر دَقَاقٍ، ٣ فَنَاجِين، قَبْلَ

المُرْكَبَات - رَاتِنَج، درُوزَارُون،  
دروزاراسيد، غلوكوز، أملاح، عَفَص،  
نافتوكينون، خضابات فلافونِيَّة.

الخصائص - مُهْدَي السَّعَال، مُضَادَّ  
لِلتَّشْنُج، مُطَهِّر، مُضَادَّ لِدَاءِ الْخَنَازِيرِ،  
خَافِضٌ لِلْحُمَّى.

الاستعمال - السَّعَالُ مَهْمَا كَانَ نَوْعُهُ،  
الحالات السَّمِّيَّة بِإِكْتِوَانِيَّةٍ أَوْ زِيَادَةِ نَشَاطِ  
الجهاز العَصَبِيِّ الْوُدِّيِّ، بَحَّةٌ أَوْ تَلَفٌ صَوْتِ  
الْخُطْبَاءِ، شَهَاقٌ، تُوْلُولٌ، تَكَلُّكُلٌ...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَةٌ ١٥ غَرَامًا فِي  
لِتْرٍ مَاءٍ غَالٍ، ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا؛ صِبْغَةٌ مِنْ  
٢٠ إِلَى ١٠٠ نَقْطَةٍ فِي الْيَوْمِ (الجرعات من  
٥ إِلَى ١٠ نَقَاطٍ)، الْأَوْلَادُ: ٥ نَقَاطٍ لِكُلِّ  
سَنَةٍ مِنَ الْعُمُرِ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ، حَتَّى ٢٠ نَقْطَةٍ،  
مَعَ شَرَابٍ سُكَّرِيٍّ، بِجَرَعَاتٍ مَجْزَأَةً كُلَّ  
سَاعَةٍ أَوْ سَاعَتَيْنِ. مَثَلًا: صِبْغَةُ النَّيْدَمَانِ  
غَرَامَانِ، شَرَابُ الْخَشْخَاشِ ٢٠٠ غَرَامِ،  
مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ تُسَاوِي عَشْرَ نَقَاطٍ مِنَ الصَّبْغَةِ.

مُلاحَظَةٌ - يُقَالُ إِنَّ الْعُشْبَةَ قَدْ تَفْتَرَسَ  
حَوَالِي أَلْفِي حَشْرَةٍ فِي مَوْسَمِ صَيْفٍ  
وَتَهَضُّمُهَا...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَةُ الْأَزْهَارِ  
وَالْجُذُورِ، مِلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ فِي فِنْجَانٍ مَاءٍ غَالٍ،  
يُغَطَّى ١٠ دَقَاقَتَيْنِ، ٣ فَنَاجِينَ فِي الْيَوْمِ، بَيْنَ  
الْوَجَبَاتِ، وَاحِدٌ عِنْدَ النَّوْمِ. مُسْتَخْلَصٌ مَائِيٌّ  
مِنْ ٠,٢٠ إِلَى ٠,٣٠ غَرَامٍ فِي الْيَوْمِ، فِي  
بَيْلُولَاتٍ مِنْ ٠,٠٥ غَرَامٍ. بَيْلُولَةٌ قَاتِلَةٌ لِلشَّهْوَةِ  
مِنْ النَّوْفَرِ وَمِنْ غُبَارِ الْجُنْجُلِ  
(اللُّوْهُولَان)...)

٢٨٢- نَيْدَمَان Sundew (E)  
Drosera (F)  
Runder sonnenta (D)  
Drosera rotundifolia (S)

عُشْبَةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ أَكَلَةِ اللَّحُومِ مِنْ فَصِيلَةِ  
النَّيْدَمَانِيَّاتِ، سَاقُهَا زَهْرِيَّةٌ حُمْرَاءُ الصَّبْغَةِ،  
نَحِيلَةٌ مَرْطَاءٌ مُنْتَصِبَةٌ؛ أَوْرَاقُهَا طَوِيلَةٌ  
الْأَعْنَاقُ، ضُمِّيَّةٌ مُنْبَسِطَةٌ عَلَى الطَّحْلُبِ  
مُسْتَدِيرَةٌ، كَثِيفَةٌ الْأَهْدَابِ الْمَرْزُودَةِ يَفْدِدُ  
شَقَرَاءَ دَبِيقَةٍ؛ الْأَزْهَارُ بَيْضٌ صَغِيرَةٌ (٥ إِلَى  
٨ مِلْمَ)، سُنْبُلِيَّةٌ التَّجْمِيعِ وَحِيدَةٍ الْإِتِّجَاهِ؛ ٥  
كَاسِيَّاتٍ، ٥ بَتَلَاتٍ، ٥ أَسْدِيَّةٍ، ٣ أَقْلَامٍ.



الأوراق. تَصَلِّبُ الشَّرَّايِين، ارتفاع الضَّغْط،  
التهاب كلية مُزْمِن، حالات نزيف احتقانيَّة،  
نوبات عَصَبِيَّة، صَرَع، تَحَلُّج، هستيريا،  
رقص سَنَجِي، شَقِيقَة، زُلَّال، رُبُو، شُهاق،  
پروستات، يَنْقُرس، عِرْق النِّسَا...

طريقة الاستعمال - نُقاعة قبضتين من  
الأوراق في لتر ماء يُغَطَّى عشر دقائق،  
فِنْجانان يوميًّا بين الوجبات؛ مَرُث الأوراق  
في التَّبِيد الأبيض؛ مسحوق حَوَالِي غرام  
ونصف في اليوم، في أقراص من ٠,٢٠  
غرام؛ ٤ إلى ٥ غرامات ضِدَّ التَّشْنِج.

مُلاحَظَة - يُمَنَع استعمال الثَّمار إطلاقًا.

## ٢٨٤- هِرْقَلِيَّة نَافِعة

Meadow parsnip (E)

Berce (F)

Heilkraut (D)

Heracleum spondylium (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الخيميَّات يعلو من  
٥٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه مُنتَصِبة، خَشْنة  
وصُلْبَة، مُضْلَعَة، جوفاء، موبرة؛ أوراقه  
مُرْمَدَة، كبيرة جدًّا، كثيرة التَّقْطِيع؛ أزهاره  
بيضاء بخيمات من ١٢ إلى ٤٠ شعاعًا؛  
قلافات وقلبيَّات صغيرة؛ الثَّمرة المزدوجة  
مُسَطَّحة مُشَرَّمة الرَّأس، رائحة النَّمْل  
المعموس، طعم حامز، حاد ومُهَيِّج.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِيّ،  
فوكوكومارين، أوكْتَانُول...

الخصائص - ناعِظ (الدُّكتور فالنسي)،



٢٨٣- هَدَال Common mistletoe (E)

Gui (F)

Gemeine mistel (D)

Viscum album (S)

جَنِيَّة صغيرة طفليَّة من فصيلة العنميَّات  
تعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم، سوقها خضراء  
مفصليَّة ليفيَّة تنمو بباقات كُروِيَّة؛ ثمارها  
كُروِيَّة، لُبُّها دَبِق، أبيض اللَّون، يَصْف  
شَقَاف، أرومَتُها قصيرة غليظة تتجَدَّر في  
نسيج النَّبات العائِل الحَيّ؛ أنواع الهَدَال التي  
تعيش على الإِجَاص والتَّفَاح هي الأكثر  
فعاليَّة، وَلَكِن الأبحاث لم تزل جارية.

المُرْكَبَات - قَلَويدات، غلوكوسيدات،  
صابونينات، راتِنْج، إينوزيت، كولِين،  
مُشتَقَّات ترپينيَّة ثَلَاثِيَّة.

الخصائص - مُوسَع وعائِيّ، خافِض  
لضغط الدَّم، مُضاد للتَّشْنِج، مُبَوِّل يُزِيل  
الأورِيَا، مُزِيل للاحتقان، مُضاد للسرطان،  
مُسَهِّل قوي.

الاستعمال - الأوراق غَضَّة أو مُجَفَّفة،  
الفروع الفتِيَّة، عَدَم تسخين أو غَلِيان

مُنشَط، هاضِم، خافِض قَوْرِي لَضَغْط الدَّم  
يُلَطِّف وَلَفْتَرَة طَوِيلَة، مُبَوِّل، طَارِد لِّلْدَوْد  
(البزور)، مُصَرِّف، مُنْظَف...

**الاستعمال** - الوَهْن الجِنْسِي، عُسْر  
الهضم، تَطَبُّل البطن، ارتفاع ضَغْط الدَّم،  
الضَّعْف الكلَوِي، الصَّرْع، أُودِيَمَات، أُورَام،  
خِرَاجَات، دَمَائِل، قَرَحَات خَادِرَة.

**طريقة الاستعمال** - نَقِيع ١٥ غَرَامًا مِنْ  
الْجَذُور فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى، ٣ كَبَائِيَات فِي  
الْيَوْم؛ صِبْغَة كُحُولِيَّة ١٠ - ١٥ نَقْطَة، ٢ -  
٣ مَرَّات فِي الْيَوْم (لَارْتِفَاع الضَّغْط)، الثَّمَار  
تُسْتَعْمَل لِمُعَالَجَة التَّعْقِيَة، ٣ فَنَاجِين مِنْ  
نَقَاعَتِهَا فِي الْيَوْم بَيْن الْوَجَبَات؛ مَسْحُوق  
الْجَذَر الْمُجَفَّف وَالْمَدْقُوق، ٨ غَرَامَات  
لِعِلَاج الصَّرْع؛ مِنْ الْخَارِج، نَقِيع الْجَذُور  
الْمَغْلِيَّة فِي كِمَادَات وَغَسِيل...

## ٢٨٥- هَلْيُون مَعْرُوف

Common asparagus (E)

Asperge commune (F)

Asparagen (D)

Asparagus officinalis (S)

نَبَات بَقْلِيّ مَشْهُور مِنْ قَبِيلَة الْهَلْيُونِيَّات  
وَهُوَ نَبَات مُشَرَّد عَدِيم الْجَنْسِيَّة لِكثَرَة مَا تَنَزَّرَ  
الْإِنْسَان زِرَاعَتَهُ عَبْرَ الْعُصُور وَالْعَالَم، مِنْ  
قَدَامِي الْمَصْرِيِّينَ إِلَى الْإِغْرِيْقِي وَالرُّومَان  
فَالْعُصُور الْحَدِيثَة؛ وَهُوَ يَنْمُو طَوْعِيًّا فِي  
بِرَارِي لَبْنَان وَمَنْطِقَة الْبَحْر الْمُتَوَسَّط.

الْمُرْكَبَات - تَخْتَلِف فِي الضَّرُوب

الْمَزْرُوعَة حَسْب أَمَاكِن الزَّرْع وَتَشْدِيد  
النَّبَات وَطُرُق مُعَامَلَتِهِ، وَهِيَ تَقْرِيْبًا مَا يَلِي:  
مَاء، غُلُوكُوسِيَدَات، فَيْتَامِين «أ»، «ب١»،  
«ب٢»، مَنفَانِيز، حَدِيد، فُوسْفُور، فُلُور،  
بُرُوم، يُوْد... أَسْپَارَاجِين أَي هَلْيُونِين، مَثِيل  
مَرْكَبَاتَانِ الذِّي يُكَيِّب الْبَوِّل رَاحَتَهُ  
الْمُمَيَّزَة.

**الخصائص** - مُنَقِّ الدَّم، مُصَرِّف مِيَاه  
الْكَبِد وَالْكَلْبِيَّة وَالْأَمْعَاء وَالرَّغْتَيْنِ وَالْبَشْرَة؛  
مُتَعَدِّن، مُسَيِّل لِّلْدَم، مُهْدِّئ تَهَيُّج الْقَلْب،  
يُخَفِّض السُّكَّر فِي الْبَوِّل.

**الاستعمال** - الْوَهْن الْجَسَدِيّ  
وَالْفِكْرِيّ، فَقْر الدَّم، الضَّعْف الْكَبْدِيّ  
وَالْكَلْيَوِيّ، الرُّمَال الْبَوِّلِيّ، الْبَرُونَشِيَّت  
الْمُزْمِن، أَمْرَاض الْبَشْرَة، لَزُوجَة الدَّم، رَقَّة  
الْقَلْب، السُّكَّرِيّ.

**طريقة الاستعمال** - يُؤْكَل كَالْخَضَار،  
نَبَاتًا أَوْ مَفْرُومًا مَعَ الْمُقَبَّلَات.

**عدم الاستعمال** - فِي حَالِ التَّهَابِ  
الْمَنَانِيَّة، وَبِالنَّسْبَة لِبَعْضِ الْأَفْرَاد، فِي  
الرُّومَاتِيْزِمِ الْمَفْصَلِيّ الْحَادِ. الْمُؤَلَّفُونَ لَا  
يَتَّفَقُونَ تَمَامًا حَوْلَ مُعْظَمِ النِّقَاطِ الْمُشَارَة  
بِالنَّسْبَة لِنَفْعِ النَّبَاتِ لِّلْكَلْبِيَّة وَالتَّهَابِ الْمَفْصَلِ  
وَالرُّومَاتِيْزِم...

هــيـر

الخصائص - مَبُول يُزِيل الأوريا  
والكلور، مُنَشِّط، يُخَفِّض الكولسترول،  
مُضَادَّ للعدوى، قابِض، مُدِرٌّ للصَّفراء.

٢٨٦- هِيرَاسِيُومُ أَزْغَب (E) Mouse ear  
Piloselle (F)  
Mausöhrchen (D)  
Hieracium pilosella (S)

الاستعمال - نزارات الإصابات  
الحُمَيَّة، أوديمات مَرَض القلب، استسقاء،  
أمصال البطن، فرط الأوريا، تَصَلُّب  
الشَّرايين، وَهْن (النُّقَاهِيَّين والَّذِينَ أُثِيرَتْ  
أعصابهم بكثرة)، حُمَّى مالطة، ارتفاع  
الضَّغَط، سَلَسَ البُول...

طريقة الاستعمال - نُقَاعَة ١٠ غرامات  
من النَّبَات الغَضَّ الطَّازِج في مِثَّة غرام ماء،  
يُغَلَى دَقِيقَةً، يُغَطَّى عَشْر، يُؤْخَذ حَوالى ٣  
فَنَاجِينَ. مُسْتَخْلَص الهِيرَاسِيُوم المُثَبَّت من ٢  
إلى ٥ غرامات في اليوم. صِبْغَة من ٣٠ إلى  
٥٠ نقطة، ٣ مَرَّات يَوْمِيًّا.

عُشْبَة بَرِّيَّة مُعَمَّرَة من فصيلة المُرْكَبَّات.  
تعلو من ١٠ إلى ١٥ سم، استثنائيًّا إلى ٣٠  
سم، عديمة الساق، عنقها الزَّهْرِيَّة مُوَبَّرَة  
خالية من الأوراق. أوراقها ضُمِّيَّة مُلْتَصِقة  
بالتربة، كاملة، رمادية من تحت، مُزْرَكَّشَة  
بالوبر الحريري الشَّكْل. أزهارها صفراء،  
مُلسَّنة، وحيدة الرؤوسات المُتَصِبة، قِلافة  
موبرة. الثَّمرة تعلوها قُنْزَعَة من الحرائر  
المُتساوية، البسيطة، المَبْيَضَّة اللَّوْن.

المُرْكَبَّات - عُنْصُرُ مُضَادَّ للحيوِيَّات  
ضِدَّ الحُمَيَّات المَالِطِيَّة (اكتشاف حديث  
نسبيًّا)، لُعَاب، عَفْص، فَلَاقُون، رَاتِنْج،  
مَنَغانِيز...

يلعقتان كبيرتان عند السوم. ماء الورد  
المقطر يصلح للعناية بالبشرة كما يصلح  
قطرة للعين.

٢٨٨- وَرْدَال الشَّيْح (F) Genêt à balais  
Sarthamnus scoparius (S)

نبات مُعَمَّر بَرِّي وَتَزِينِي من فصيلة  
الْقَرْنِيَّات الفَرَّاشِيَّة يعلو حتَّى المترين؛ سوقه  
خضراء منتصبية مُزَوَّات مُخَطَّطة طولِيًّا،  
قاسية، فروعها خشنة وطرية؛ أوراقه مُعْبَلَّة؛  
أزهاره فراشية صفراء اللَّون الذَّهَبِيَّ الزَّاهِي؛  
الشَّمَرَةُ قرن مُفْلَطَح أسود.

المُرْكَبَات - ثلاث قُلُودَات: سِيارَتايين  
(خطر، جدول C من جداول المَوَادِّ  
السامة)، جِنِسْتارين، سَارُوتامنين؛ مَادَّة  
مُلوَّنة صفراء: سَكُوبارين، مَوَادِّ رَاتِنْجِيَّة،  
عنصر مُضَيِّق للأوعية يُدعى أَلِكْسِيَرَامِين.  
كان يُدعى في الماضي «أدرينالين نباتي»  
وهو يرفع ضغط الدَّم في الشَّرَّابِين.

الخصائص - مُقوٌّ للقلب (سِيارَتايين):  
يُقَوِّي الأعصاب الخاصَّة بالقلب، وهو  
يُخْتَلَف عن الديجيتالين وعن المتروفرانتين  
(يُقَوِّيان العَضَلَةَ القلبية)، مُضَيِّق للأوعية.  
مُبَوِّل يُزِيل الكلورور (سَكُوبارين)، مُضَادَّ  
لداء الخنازير، مُضَادَّ لِلتَّسَمُّ، مُضَادَّ لِلتَّم  
(ابتلاعًا ولصوقًا)، مُسَهِّل قوي، مُقَيِّ.

الاستعمال - في علاج أوديمات مَرَضَى  
القلب والكلى (يُسَايِد وَيَدْعِم نتائج العلاج  
بالديجيتالين)، الإصابات الرُّثُويَّة الحادَّة



٢٨٧- وَرْد جُورِي (E) Damask rose  
Rose pâle (F)  
Damaszenrose (D)  
Rosa damascena (S)

جَنِبَةُ سَبْرُوتِيَّة من فصيلة الوردِيَّات، تعلو  
من ٦٠ إلى ١٨٠ سم. ساقها وفروعها كثيفة  
الشوك. أوراقها خُماسِيَّة أو سُبَاعِيَّة  
التَّركيب، وَرَيَقَاتُهَا بِيضِيَّة الشَّكْل، جامدة  
التَّصل المُسَنَّ الحافَّة. أزهارها وردية اللَّون،  
فَوَاحِي العَرَفِ العطري، يُسْتَقَطَّر منها دُهْن  
الورد وماء الورد.

المُرْكَبَات - زيت دُهْنِي.

الخصائص - مُسَهِّل لطيف، مُقوٌّ، قابِض  
للْبَشَرَةِ.

الاستعمال - إِمَّاك (أولاد، كهول،  
نقاهيون)، البَشَرَةُ، العَدَّة النَّقْطِيَّة.

طريقة الاستعمال - نَقَاعَةُ ٣٠ غرامًا من  
البُتلات في نصف لتر ماء غالي يُغَطَّى عشر  
دقائق، يُؤَخَذ حوالى ثلاثة فناجين يوميًّا.  
شراب من مُسْتخْلَص الورد الجُورِي المائع  
٦ mou غرامات، شراب عاديّ ٩٤ غرامًا،

(الجُنَاب، التهاب الرئة، التهاب القَصَبَات والرئة)، تَجْمَع السَّوائل المَصْلِيَّة في البطن، الهيموفيليا أي المزاج التَّزْفِي (Hémophilie)، يَفْرَس، زَلَال... لا يُسْتَعْمَل في ارتفاع الضَّغْط ورفَّات القلب.

٢٨٩- وِنْكَا صَغِيرَة Periwinkle (E)

Pervenche (F)

Sinngrün (D)

Vinca minor (S)

الخصائص - الأوراق من الداخل: مُقَوِّية، مُشَهِّية، رَقَوَّة، قَابِضَة، مُضَادَّة لِلسَّكَّرِي، خَافِضَة لَضَغْط الدَّم؛ من الخارج: مُضَادَّة لِلحَلِيب، شَافِيَة لِلجَرَح. عِنَصَر الثَنَكَامِين اسْتَعْمَالُهُ دَاخِلِي: مُوسِّع وعَائِي، خَاصَّة مُنَظَّم وعَائِي، ومُزَوِّد الدِّمَاغ والمَخِّ بِالْأوكْسِجِين (الدِّمَاغ يَزِن ٢ بِالمِئَة من وَزْن الجِسْم وَلَكِنَّهُ يَسْتَهْلِك ١٠ بِالمِئَة من الأوكْسِجِين المُتَنَشَّق)، يُحَسِّن الدَّوْرَة الإِكْلِيلِيَّة والدَّوْرَة الطَّرْفِيَّة (الأَوْعِيَة الصَّغِيرَة والشَّعْرِيَّة)، يُخَفِّض تَحْطَرُّب الشَّرَايِين.

نَبَات بَرِّي مُعَمَّر من فَصِيلَة الدُّفْلِيَّات، سَاقُهُ مَدَادَة تَطُول حَوَالِي ثَلَاثَة أَمْتَار، نَائِمَة، مُتَجَذَّرَة؛ أَوْرَاقُهُ مُتَقَابِلَة، بَيَضَوِيَّة إِهْلِيلَجِيَّة، لَامِعَة، دَائِمَة؛ أَزْهَارُهُ زَرْقَاء اللَّوْن البَنَفْسَجِي، فَرْدِيَّة، مُعْتَقَّة عَلَي إِبْط الأَوْرَاق؛ ٥ كَاسِيَّات مُسْتَدِقَّة الرَّأْس، ٥ بَتَلَات مُنْبَسِطَة، ٥ أَسْدِيَّة. أَنْوَاعُنَا اللَّبْنَانِيَّة ثَلَاثَة: الْوِنْكََا الْكَبِيرَة، الْوِنْكََا الْمُسَطَّحَة أَوْ الْعُشْبِيَّة وَوِنْكََا لُبْنَان وَهِيَ الْأَقْرَب شَكْلًا خَارِجِيًّا وَمُنْبَتًّا مِنَ الْوِنْكََا الصَّغِيرَة. الْوِنْكََا نَبَات يُسْتَعْمَل مِنْذ عِدَّة قُرُون فِي عِلَاج الدَّوْخَات وَالْآلَام الرَّأْس الْمُخْتَلِفَة.

الاستعمال - الأوراق: حالات فقر الدَّم، فِقْدَان الشَّهِيَّة، نَقْثُ الدَّم، سَيَّلَان المِهِيل، التَّهَاب المِعْي، ارتفاع الضَّغْط، قُرُوح، كَدَمَات دَابْغَة، احْتِقَان الحَلِيب، دُيُحَات. الثَنَكَامِين: تَصَلِّبُ الدِّمَاغ، خَاصَّة فِي الْحَالَات التَّالِيَة: ضَعْف الدِّمَاغ (طَنِين أَذْنِين، دَوْخَات، اضْطِرَابَات الذَّاكِرَة، صَعُوبَات التَّرْكِيز، عَدَم الاسْتِقْرَار)، أَعْرَاض دِمَاغِيَّة بِسَبَب ارتفاع ضَغْط الشَّرَايِين (آلَام رَأْس مُخْتَلِفَة، دَوْخَات، طَنِين)، عَوَاقِب الْحَوَادِث الْحَادَّة لِضَعْف الدِّمَاغ وَصَدَمَات الْجَمْجَمَة، الضَّعْف الإِكْلِيلِي، حَوَادِث وَعَائِيَّة شَبَكِيَّة (العِين).

المُرْكَبَات - هِيْدْرَاتَات الْكَرْبُون، أَمْلَاح الْكَلْسِيُوم وَالصُّودِيُوم وَالْبُوتَاسِيُوم، مَغْنَازِيُوم، مَغْنَازِيْز، فُنْكَوسِيْد، بِسْكَتِين، حَامِض نَمْلِي، حَامِض خَلْتِي، حَامِض زَيْدِي، حَامِض كَهْرْمَانِي، فِينُوسْتِيرُول، فِيتَامِين «ث» (٦٧ مِلْغ لِكُلِّ مِئَة غَرَام من النَّبَات الْغَضِّ)، عَفْص، غُلُوسِيْدَات... وَعَلَى الْأَخْصَ قَلْوِيْد يُدْعَى فُنْكََامِين.

عدم الاستعمال - الأورام الدماغية.

طريقة الاستعمال - نَقِيع ٦٠ غَرَامًا من الأَوْرَاق فِي لِتْر مَاء يُغْلَى دَقِيقَتَيْن وَيُعْطَى عَشْر، من ٢ إِلَى ٤ فَنَاجِين، بَيْن الْوَجَبَات؛

ونك

مُستخلَص مائع fluide من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم، قَبْل الوجبات؛ نقيع الأوراق من في اليوم، ١٥٠ نقطة في اليوم تُخَفِض السُّكَّر البُولِيّ إلى نصفه (الدُّكتور لوكليير)؛ نبيذ مئة غرام من الأوراق في لتر نبيذ تُمرّث عشرة أيّام، ٢ - ٤ ملاعق كبيرة في

اليوم، قَبْل الوجبات؛ نقيع الأوراق من الخارج: غرغرات للدُّبُحات، لوسيونات وكيّادات (القروح، الكدمات، الاحتقانات الحليّة). الثَّنْكامين مُسْتَحْضَر صِنْدَلِيّ في مضغوطات وأمبولات للحَقْن في العضل...

حَمَامَات فَم، غُرْغَرَات، لِبَخَات، حِقَن  
فَرْجِيَّة. صِبْغَة  $\frac{1}{1}$  فِي ٥ إِلَى ١٠ أَجْزَاء  
مَاء خَفِيف التَّمْلِيح (يُؤْخَذُ جُزْءٌ وَاحِدٌ مِنْ  
الصَّبْغَةِ وَيُمَزَجُ مَعَ ٥ إِلَى ١٠ أَجْزَاء مَاء  
خَفِيف التَّمْلِيح).

مُلاحَظَة - يُمنَع ابتلاع أيّ جزء غَضْرٍ مِنْ  
هَذَا النَّبَات.

- يُسْتَخْرَجُ مِنْ ثَمَارِ الْيَاسَمِ مَادَّةٌ مُلَوَّنة  
زُرْقَاء اللَّوْنِ الْبَنَفْسَجِيّ، تُسْتَعْمَلُ فِي صَبْغِ  
أَنْوَاعِ النَّبِيدِ وَتُصَلِّحُ لَصْنِ الْحَبْرِ.

٢٩١- يَتَوَعُّ السُّحُور Sun spurge (E)  
Réveil matin (F)  
Sonnenwolfsmilch (D)  
Euphorbia helioscopia (S)

نوع من الفربيون الشبه عالمي الانتشار  
من فصيلة الفربيونيات، وهو نبات حولي  
مُسْتَعْرِطٌ يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم؛ سوقه  
فرعاء، إمّا من القاعدة أو من الأعلى؛ أوراقه  
مرطاة طولها ١ - ٣ سم، مُسَنَّنة؛ خيّمات  
خُماسيّة الشعاع الثلاثي، ومن ثمّ الثنائي  
الأجزاء؛ بذرة بيضاء حادة الرأس.

الخصائص - مُنْفَط.

الاستعمال - عصيرها ولبنها الطازج:

عرق النسا، التهاب المفصل، برسام ناشف،  
تؤلؤل.

طريقة الاستعمال - وَضْعُ النَّبْتَةِ الْغَضَّةِ  
المعموسة موضعياً، أو فرك البشرة بكُمشة  
من الأوراق؛ تَظْهَرُ نَقَطَاتُ (حَوَصِلَات)

ي

٢٩٠- يَاسَمٌ مَعْرُوف Privet (E)  
Troène (F)  
Liguster (D)  
Ligustrum vulgare (S)

شَجَرَةٌ شائعة الاستعمال التزييني من  
فصيلة الزيتونيات، خشبها قاسٍ، فروعها  
الفتية خَمَلِيَّة المظهر، أوراقها مُتَقَابِلَةٌ،  
بَيَضَوِيَّة سِنَانِيَّة، كاملة، قصيرة العُنُق،  
مرطاة، داكنة اللون الأخضر اللامع،  
أزهارها بيضاء، كثيفة التجميع العُكُولِيّ  
الهامي الارتكاز، رائحتها قويّة مُسْتَحَبَّة،  
الثمرة سوداء، دائمة.

المُركَّبَات - عَفْص، رَاتِنْج،  
سِيرَنْجِين، سكاكر، أرسنيك، أنقرتين...

الخصائص - قَابِض، مُنْظَف، لَاسِم،

شافٍ للجرح.

الاستعمال - إسهال، قُلاع، ذُبْحَة

Angine، سِيلَان مَهْلِيّ، سَلُولِيَّة، آثَار  
ندبات، روماتيزم، إدمان التدخين، الغم.

طريقة الاستعمال - نَقِيع مُرَكَّزٍ مِنْ  
الأوراق والأزهار مع جذر الخُبْيزَة لِإِجْرَاءِ

ازهارار حُزْمِيّ إبْطِيّ قَصر الزّناد، غير مُورِق؛ الكبسولة خِوَالِي مِلْم واحد، مُحَلَّمة؛ بزور خَشَنَة. نبات واسع الانتشار العالَمِيّ، خاصّة في مصر.

الخصائص - مُضادّ للتَّشَنُّج، مُسَكِّن، eupnéique: أي يُنظِّم التَّنَفُّس ويَجْمِلُه طَبِيعِيًّا.

الاستعمال - رَبُو، زُكام، انتفاخ الرِّئة.

طريقة الاستعمال - نُقاعة غرام واحد من النَّبْتَة الكاملة في فِنجان ماء غالي، فنجانان في اليوم؛ مُستخلص مائع fluide من ٠,٥٠ إلى ١,٥٠ غرام في اليوم؛ مُستخلص مائيّ - كحوليّ من ٠,٠٥ إلى ٠,١٠ غرام في اليوم، في جُروع؛ صبغة كحولية من واحد إلى ثلاث غرامات في اليوم؛ جُروع مُضادّ للزُّكام من البِتَّوع المُحَبَّب مع الشُّقار والعَرَقُون وشراب التَّنعع والماء.

مملوءة بالأَمْصال والقِيح؛ لمُعالِجة التُّلُول، نَضَع عليه العصير (اللَّبن) الذي يَسِيل من الساق المكسورة.

مُلاحِظَة - عام ١٨٩٧ استعمل Pénierès محلول راتِنْج الفرييون مع الماء المُقَطَّر المُضاف إليه الغليترين، في حِقْن لمُعالِجة حالات السَّلّ الجلدية والعظمية والمَفصليّة؛ وكانت الحِقْن تُعاد كُلَّ ٨ أو ١٥ يومًا (الدُّكتور قالني).

## ٢٩٢- يَتَوَع مُحَبَّب<sup>(١)</sup>

Euphorbe à pilules (F)

Euphorbia pilulifera (S)

أعشاب خُولِيّة من فصيلة الفَرَبِيونِيّات، سوقُها نائمة، تطول من ٢٠ إلى ٤٠ سم، مُصَفَّرَة، مَكْسُوءَة بالوبر المُنبَسِط؛ أوراقُها مُتقابلة، نصلها أمرط ما عدا العروق؛



## ملاحق

- ١ - أَهَمُّ الْفَصَائِلِ النَّبَاتِيَّةِ  
عربيّ - فرنسيّ - إنجليزيّ
- ٢ - أَهَمُّ الْمُصْطَلَحَاتِ الطَّبِّيَّةِ  
عربيّ - فرنسيّ - إنجليزيّ
- ٣ - أَهَمُّ الْمُصْطَلَحَاتِ التَّقْنِيَّةِ وَالْعِلْمِيَّةِ  
عربيّ - فرنسيّ

# ١ - أَهَمُّ الْفَصَائِلِ النَّبَاتِيَّةِ عَرَبِيٌّ - فَرَنْسِيٌّ - إِنْجِلِيزِيٌّ

Oenothéracées (F) Onagracées (F) Oenotheraceae (E) Onagraceae (E)

أُخْذَرِيَّات

Araliacées (F) Araliaceae (E)

أَرَالِيَّات

Myrtacées (F) Myrtaceae (E)

آسِيَّات

Passifloracées (F) Passifloraceae (E)

آلَامِيَّات (غ)

Broméliacées (F) Bromeliaceae (E)

أَنْسِيَّات

Combrétacées (F) Combretaceae (E)

إِهْلِيلِجِيَّات

Solanacées (F) Solanaceae (E)

بَاذَنْجَانِيَّات

Bétulacées (F) Betulaceae (E)

بَتُولِيَّات

Caricacées (F) Caricaceae (E)

بَبَاظِيَّات

Papayacées (F) Caricaceae (E)

بَبَايَاوِيَّات

Berberidacées (F) Berberidaceae (E)

بَرْبَرِيَّات

Aurantiacées (F) Hespéridées (F) Aurantiaceae (E) Hesperideae (E)

بُرْتُقَالِيَّات

Sterculiacées (F) Sterculiaceae (E)

بِرَازِيَّات

Polypodiacées (F) Polypodiaceae (E)

بِسْبَاجِيَّات

Nymphéacées (F) Nymphaeaceae (E)

بَشْنِيَّات

Polygonacées (F) Polygonaceae (E)

بَطْبَاطِيَّات

Cupuliféracées (F) Cupuliferaceae (E)

بَلَوْطِيَّات = سِنْدِيَانِيَّات

Buxacées (F) Buxaceae (E)

بَقْسِيَّات

Violacées (F) Violaceae (E)

بَنْفَسَجِيَّات

Aquifoliacées (F) Ilicacées (F) Aquifoliaceae (E) Ilicaceae (E)

بَهْشِيَّات

Ulmées (F) Ulmus (E)	بُونَقِصِيَّات
Caprifoliacées (F) Caprifoliaceae (E)	بَيْلَسَانِيَّات
Moracées (F) Moraceae (E)	تُونِيَّات
Gentianacées (F) Gentianaceae (E)	جَنْطِيَانِيَّات
Gentianacées (F) Gentianaceae (E)	جَنْشِيَانِيَّات
Juglandacées (F) Juglandaceae (E)	جَوَزِيَّات
Asperulées (F) Asperula (E)	جُونِيسِيَّات
Oxalidées (F) Oxalidae (E)	حُمَاضِيَّات
Borraginacées (F) Boraginaceae (E)	حِمْمِجِيَّات
Plantaginacées (F) Plantaginaceae (E)	حَمَلِيَّات
Lythracées (F) Lythraceae (E)	حِنَاطِيَّات
Renonculacées (F)	خَوْذَانِيَّات
Malvacées (F) Malvaceae (E)	خُبَازِيَّات
Saccharomycétacées (F) Saccharomyces (E)	خَثَرِيَّات (غ)
Lycopodiacées (F) Lycopodiaceae (E)	خُدْرِيَّات (غ)
Avenées (F)	خَرْطَالِيَّات
Papavéracées (F) Papaveraceae (E)	خَشَخَاشِيَّات
Eléagnacées (F) Eleagnaceae (E)	خِلَافِيَّات
Ericacées (F) Ericaceae (E)	خَلْنَجِيَّات
Caprifoliacées (F) Caprifoliaceae (E)	خَمَانِيَّات
Scrofulariacées (F) Scrophulariaceae (E)	خَنَازِيرِيَّات
Ombellifères (F) Umbelliferae (E)	خَمِيَّات
Hypéricacées (F) Hypericaceae (E)	دَاذِيَّات
Dipsacées (F) Dipsaceae (E)	دِبْسَاسِيَّات
Apocynacées (F) Apocynaceae (E)	دِفْلِيَّات
Primulacées (F) Primulaceae (E)	رَبِيعِيَّات
Ulmées (F) Ulmus (E)	دَرْدَارِيَّات
Plombaginacées (F) Plombaginaceae (E)	رَصَاصِيَّات
Verbénacées (F) Verbenaceae (E)	رِغِي الحَمَام = سَاجِيَّات
Punicacées (F) Punicaceae (E)	رُمَانِيَّات

Aristolochiacées (F) Aristolochiaceae (E)	زَراونْدِيَّات
Liliacées (F) Liliaceae (E)	زَنْبَقِيَّات
Zingiberacées (F) Zingiberaceae (E)	زَنْجَبِيلِيَّات
Oléacées (F) Oleaceae (E)	زَيْتُونِيَّات
Tiliacées (F) Tiliaceae (E)	زَيْزَفُونِيَّات
Verbénacées (F) Verbenaceae (E)	ساجِيَّات = رِغِي الحَمَام
Rutacées (F) Rutaceae (E)	سُذَابِيَّات
Cédrariacées (F)	سِرَارِيَّات
Chenopodiacées (F) Salsolacées (F) Atriplicées (F)	سَرْمَقِيَّات
Chenopodiaceae (E) Salsolaceae (E) Atripliceae (E)	
Cypéracées (F) Cyperaceae (E)	سُعْدِيَّات
Saxifragacées (F) Saxifragaceae (E)	سِفْرَسِيَّات
Convolvulacées (F) Convolvulaceae (E)	سَقْمُونِيَّات = لَبْلَابِيَّات = مَحْمُودِيَّات
Tropéolacées (F) Tropaeolaceae (E)	سَلْبُونِيَّات
Simarubacées (F) Simarubaceae (E)	سَمْرُوبِيَّات
Pédaliées (F) Pedaliae (E)	سَمْسَقِيَّات
Cupuliféracées (F) Cupuliferaceae (E)	سِنْدِيَانِيَّات = بَلُوطِيَّات
Colchicacées (F) Mélanthacées (F) Colchicaceae (E) Melanthaceae (E)	سُورَنْجَانِيَّات
Iridacées (F) Iridaceae (E)	سُوسِنِيَّات
Césalpiniées (F) Caesalpineae (E)	سِيْزَالْبِيْنِيَّات
Fumariacées (F) Fumariaceae (E)	شَاهَرْجِيَّات
Labiées (F) Labiatae (E)	شَقَوِيَّات
Anémonées (F)	شُقَارِيَّات
Renonculacées (F) Ranunculaceae (E)	شَقِيْقِيَّات
Buxacées (F) Buxaceae (E)	شَمْشَادِيَّات
Cactacées (F) Cactaceae (E)	صَبَارِيَّات
Salicinées (F)	صَنْصَافِيَّات
Asclépiadacées (F) Asclepiadaceae (E)	صُقْلَايِيَّات
Crucifères (F) Cruciferae (E)	صَلْبِيَّات
Conifères (F) Coniferae (E)	صَنْوَبْرِيَّات

Ombellifères (F) Umbelliferae (E)	صِبْوانِيَّات
Taxinées, Taxodinéés (F)	طُقْسُونِيَّات
Combrétées (F)	عَسَمِيَّات (غ)
Ephédracées (F)	عَلْدِيَّات
Césalpiniées (F) Caesalpiniae (E)	عَنْدَمِيَّات
Loranthacées (F) Loranthaceae (E)	عَنْمِيَّات
Lauracées (F) Lauraceae (E)	غارِيَّات
Agaricacées (F) Agaricaceae (E)	غارِيْقُونِيَّات
Eupatoriées (F)	غَفِيَّات
Papilionacées (F) Papilionaceae (E)	قَرَّاشِيَّة
Euphorbiacées (F) Euphorbiaceae (E)	قَرَبِيُونِيَّات
Pipéracées (F) Piperaceae (E)	فِلْفِلِيَّات
Fucacées (F) Fucaceae (E)	فُوقَسِيَّات
Rubiacées (F) Rubiaceae (E)	فُويَّات
Amentacées (F) Amentaceous plants (E)	قِدِيَّات = هِرِّيَّات
Urticacées (F) Urticaceae (E)	قَرَّاصِيَّات
Cucurbitacées (F) Cucurbitaceae (E)	قَرَّعِيَّات = يَفْعَلِيَّات
Caryophyllacées (F) Caryophyllaceae (E)	قَرْنَفُلِيَّات
Légumineuses (F) Leguminoseae (E)	قَرْنِيَّات
Légumineuses (F) Leguminoseae (E)	قَطَانِيَّات
Aracées (F) Aroidacées (F) Araceae (E) Aroidaceae (E)	قُلْقاسِيَّات
Ménispermacées (F) Menispermaceae (E)	قَمَرِيَّات
Cannabinacées (F) Cannabinaceae (E)	قِنِّيَّات
Aesculacées (F) Hippocastanacées (F) Aesculaceae (E) Hippocastanaceae (E)	قَنْدَلِيَّات
Camelliacées (F) Ternstrœnicacées (F) Théacées (F)	كَامِلِيَّات
Camelliaceae (E) Ternstroëniaceae (E) Theaceae (E)	
Linacées (F) Linaceae (E)	كَتَّانِيَّات
Grossulacées (F) Grossulaceae (E)	كُشْمِشِيَّات
Equisétacées (F) Equisetaceae (E)	كُنْبَانِيَّات
Gentianacées (F) Gentianaceae (E)	كُوشادِيَّات

Convolvulacées (F) Convolvulaceae (E)

Lobéliacées (F) Lobeliaceae (E)

Convolvulacées (F) Convolvulaceae (E)

Conifères (F) Coniferae (E)

Crassulacées (F) Crassulaceae (E)

Composées (F) Compositae (E)

Magnoliacées (F) Magnoliaceae (E)

Musacées (F) Musaceae (E)

Monimiacées (F) Monimiaceae (E)

Valérianacées (F) Valerianaceae (E)

Rhamnacées (F) Rhamnaceae (E)

Graminées (F) Graminaceae (E)

Palmacées (F) Palmae (E)

Amaryllidacées (F) Amaryllidaceae (E)

Droséracées (F) Droseraceae (E)

Nymphéacées (F) Nymphaeaceae (E)

Amentacées (F) Amentaceous plants (E)

Asparagées (F)

Rosacées (F) Rosaceae (E)

Euphorbiacées (F) Euphorbiaceae (E)

Cucurbitacées (F) Cucurbitaceae (E)

لَبَلَايَات = سَقْمُونِيَّات = مَحْمُودِيَّات  
لُوبِيلِيَّات

مَحْمُودِيَّات = لَبَلَايَات = سَقْمُونِيَّات  
مَخْرُوطِيَّات

مُخَلَّدَات

مُرَكَّبَات

مَغْنُولِيَّات

مَوْزِيَّات

مُونِيمِيَّات (غ)

نَارِدِيَّات

نَبَقِيَّات

نَجِيلِيَّات

نَخْلِيَّات

نَرَجِسِيَّات

نَبْدَمَانِيَّات

نِيلُوفَرِيَّات

هَرِيَّات = قِدِّيَّات

هَلِيُونِيَّات ، هَلِيُونِيَّات

وَرْدِيَّات

يَتُوعِيَّات

يَقْطِينِيَّات = قَرَعِيَّات

## ٢ - أهم المصطلحات الطبيّة عَرَبِيّ - فَرَنْسِيّ - إنْجِلِيزِيّ

١ - اخْتِلَاج، ارْتِعَاص، انْتِفَاض، خَلْجَان، تَشَنُّج

**Convulsion (F) Convulsion, Spasm (E)**

الاختلاجات هي ظواهر إثارة مُحَرِّكة تترافق بنوبات يقوم المُصاب خلالها، بأطرافه ووجّهه وعينه، بحركات مُتقطّعة لإرادية. وقد يكون الاختلاج ردّة فعلٍ عصبية أكثر ما تصيب الأولاد وتُسببها عاطفة قوية أو مُعَاكسة ما؛ وقد يكون أيضاً، وفي بعض الحالات، مُؤشراً لبداية مَرَضٍ ما.

النّباتات المُسكّنة عديدة، أهمّها هنا الزّيزفون Tilia. تُحضّر نُقاعة أو تُضاف إلى حمامات فاترة أو تُحضّر حقناً شرجية كالناردين.

٢ - أَذَى السَّفَر، ضَرَر السَّفَر

**Mal des transports (F)**

إنزعاج عام يتسبب عن حركات المركبة: أذى الجوّ، والبحر، والسيّارة، والقطار وسوى ذلك. بعض النّباتات يُفيد نُقاعة (في الماء الساخن) ونقيعاً (يُغلى في الماء) وخمراً. يُنصح بأخذ مُعظم المُستحضرات النّباتية قَبْل السَّفَر بحوالى الأسبوع.

٣ - إِرْضَاع، رِضَاعَة

**Allaitement (F) Nursing (E)**

طريقة تغذية للرّضيع، يلعب فيها الحليب دوراً حَصْرِيّاً أو أساسيّاً؛ الإِرْضَاع الطّبيعيّ، وهو المقصود هنا، يعتمد ثدي الأم.

النّبات في الإِرْضَاع يلعب دوراً مُزدوجاً هاماً: بغضّه له خاصّة زيادة الإفراز الحليبيّ.

وهو النَّبات المُدرِّ للحليب، وبَعْضُهُ الآخر يُجفَّف ذاك الإفراز، فهو النَّبات المُضادَّ للحليب. وفي كلتا الحالتين يُفيد النَّبات إمَّا من الخارج أو من الداخل.

#### Eczéma (F) Eczema (E)

#### ٤ - أَكْزِيمَا، أَكْزِيمَا، نَمَلَّة

من أَشيعَ أمراضِ الجِلْدِ إِذْ إِنِّهَا تُشكِّلُ خُمُسَ الإِصاباتِ الجِلْدِيَّةِ. مَصْدَرُ الأكْزِيمَا بِنْيَوِيَّ أَيِّ وراثيٍّ بالنَّسبةِ لِبعضِ أطباءِ الجِلْدِ وفي مُجملِ الحالاتِ تقريبًا. وهي إِصابة حُرُوصِيَّةٌ، وتكونُ الحُوصِلَةُ إمَّا مرثِيَّةً بالعينِ المُجرَّدةِ وإمَّا مرثِيَّةً بالمِجْهَرِ، وهذا ما يُبينُ أَنَّ إِثارتها بِعلاجِ «أَهْوَج» غيرِ مُوقِّعٍ يَجعلُها راشحةً ونازَّةً. الحَكَّةُ في الأكْزِيمَا ثابتةٌ، وَلَكِنِّهَا مُتفاوتةٌ الحِدَّةُ.

علاجُ الأكْزِيمَا دقيقٌ وصعبٌ لعدمِ ثباتِ فعاليةِ الدَّواءِ المُتَّبعِ أَكْثَرَ من فترةٍ وجيزةٍ يَجِبُ بعدها اللُّجُوءُ إِلى سواه. وَلَكِنِّهَا، مهما تَكَنَّ أسبابُها، تَتفاعلُ إِيجابِيًّا معَ عملِ الأعْشابِ. وبهذا يُمكنُ اللُّجُوءُ إِلى علاجٍ وقائيٍّ سنويٍّ. يَتِمُّ ذلكُ بِإجراءِ مُعالِجةٍ نباتِيَّةٍ ربيعِيَّةٍ سنويَّةٍ مُنقَّيةٍ بالنَّباتاتِ المُناسِبةِ. وهكْذا تَكُونُ الإِفادَةُ من الأعْشابِ مُزدوِجَةً: من الداخلِ ومن الخارجِ.

#### Néphrite (F) Nephritis (E)

#### ٥ - إِلتِهابُ الكُلْيَةِ، داءُ الكُلْيَةِ

إِصابةُ التَّهَابِيَّةِ أو انْحِطاطِيَّةِ الكُلْيَةِ. التَّهابُ الكُلْيِيُّ يُمكنُ أَنْ يَكُونُ حادًّا أو مُزْمِنًا (داءُ بَرَايت، داءُ بَرِيط)، ويَتَرافَقُ معَ رَفْعِ التَّوتُّرِ الشَّرِيانيِّ، الأودِيما، اضطرابِ في التَّخَلُّصِ من الأورِيا. التَّهابُ حُرُوصِلَّةُ الكُلْيَةِ: Pyélonéphrite.

الأعْشابُ المُفيدَةُ لِإِلتِهابِ الكُلْيَةِ مُتعدِّدةٌ، وإِفِرَّةُ التَّواجُدِ البَرِّيِّ، سَهْلَةُ المَنالِ بِمُعْظَمِها بِسِيطَةِ التَّحْضِيرِ: سِيماتُ الدَّرَّةِ الصَّفراءِ على سَبيلِ المِثالِ (شوشةُ العَرْنُوسِ).

#### Constipation (F) Constipation (E)

#### ٦ - إِمْساكٌ، قَبْضٌ

نُدرةُ التَّبَرُّزِ المُتَّسِبَةُ عنِ إِمْساكِ الغائِطِ في الأمْعاءِ لَوَقْتِ يَطولُ بِشَكلٍ غيرِ طَبِيعِيٍّ. يَشيعُ الإِمْساكُ جَدًّا، خاصَّةً عِنْدَ المَرأَةِ مِمَّا يَدفعُها إِلى إِفراطٍ في التَّدَاوِي يَنْتَهي بِأَنْ يَخْلُقَ عِنْدَها مَرَضًا حَقِيقِيًّا في القَوْلونِ.

عَمَلُ النَّباتِ في علاجِ الإِمْساكِ يَتِمُّ بِطَرِيقَتَيْنِ أَساسِيَّتَيْنِ: الأوْلَى بِعَمَلِ العِشْبَةِ المِيكانيكِيَّةِ النَّاتِجِ عنِ لَعابِها أو بِزورِها، الثَّانِيَّةُ بِعَمَلِها المُسَهِّلِ والماسِطِ الَّذِي يَنْتِجُ عنِ مُركَّبَاتِها الكِيميائيَّةِ.



## ٧ - إلتِهَابُ شُعْبِيّ، إلتِهَابُ الْقَصَبَاتِ، نَزْلَةُ رِئَوِيَّةٍ، بَرُونشِيْت

**Bronchite (F) Bronchitis (E)**

هو التهاب الشعب الذي يُصيب خاصّة الغشاء المُخاطيّ مع إصابات طفيفة للطبقات المتأخمة له. التّزلات الرّئويّة نوعان: الحادّة والمزمنة.

النّباتات المفيدة عديدة: تُؤخذ نقيعاً ونقاعة وعصيراً وشراباً سكرتياً. بعضها يُضاف إلى الحساء وبعضها الآخر يُفيد لصوقاً على الصّدر أو استنشاقاً للبخار أو الدخان، ومنها الدافع للسعال والمُصرّف والمُقشّع والمُسكّن...

## ٨ - إلتِهَابُ الْمَثَانَةِ، الْمَثَنُ

يكون التهاب المثانة مؤلماً، حاداً أو مزمنًا. وقد يكون مُعزّلاً أو على العكس، إشارة إلى مَرَضٍ في الجهاز البوليّ التّناسليّ. يختلف علاج المَثَن حسب التّنأذُر. فعندما يكون مُعزّلاً يُعالج الالتهاب منهجياً بالمُطهّرات أو بالمُرديّات البولية، وإلاّ فمُعالِجة الأسباب الأخرى: حصى، ورم...

النّباتات التي يُنصح بها هي الأنواع المُبوّلة والمُطهّرة كالخلنج والدادي وأعناق الكرز...

## ٩ - إلتِهَابُ الْمُلتَحِمَةِ، رَمَد

إلتِهَابُ الْمُلتَحِمَةِ أي الغشاء المُخاطيّ الذي يغطّي العين، أي أبيض العين، يكون سببه عادة العدوى. يشعر المُصاب بإحساس حارق أو بجسم غريب في عينه ولكن من دون آلام في العمق. توضع عشبّة لصوقاً غصّاً وبقية الأعشاب، يُغسل عدّة مرّات يومياً بنقيعها ونقاعاتها كما ورّد في المُعجم.

## ١٠ - إِنْخِفَاضُ ضَغْطِ الدَّم، هُبُوطُ التَّوتُّر، نَقْصُ التَّوتُّر

**Hypotension artérielle (F) Hypotension (E)**

انخفاض ضغط الدّم إلى ما دون العاديّ (أقلّ من ١٠ سم زئبق) في الأوعية، خاصّة في الشرايين، وفي بعض التّجاويف، كالجمجمة. يترافق نقص التّوتّر مع إحساس بالضعف، ويُسبّب أحياناً حالات من الإغماء. الظاهرة توجب قَبْلَ كُلِّ شيء تحرّي سببها.

النّباتات التي ترفع التّوتّر قليلة جدّاً، ومن هنا قيمتها العالية ووجوب المُحافظة عليها في البراري. إحدى هذه الأعشاب تقي، إضافة إلى عملها الرافع لضغط الدّم، من كلّ إزعاجات

السَّفر على أنواعها، أكان ذلك في الجوّ أو البحر أو البرّ، خصوصًا إذا اعتمدت قَبْلَ السَّفر بحوالى الأسبوع.

#### Urée (F) Urea (E)

#### ١١ - أُورِيَا، بَوَلَّة، يُورِيَا

الأوريا هي الحاصل النَّهائِي لِتَلَفِ الهَيُولِينات (البروتينات) أي دياميد الحامض الكربوني. تَتكوَّن الأوريا في الكبد من الأمونياك الذي تُحرِّره الحوامض الأمينية. تُزال الأوريا من الجسم الذي تَتَنَشَّر في كُلِّ أنحائه، بواسطة الكُلْيَة خاصة، وذلك بفضل عملية التَّصفية الكُبيبيَّة. وعندما تضعف هذه الوظيفة الكلوية، ترتفع نسبة الأوريا في الدَّم وتُظهِر بعض الاضطرابات. إنَّ نسبة الأوريا العادية في الدَّم تكون من ٠,٢٠ إلى ٠,٥٠ غرام لكلِّ ليتر.

النَّباتات التي تُساهم في إزالة الأوريا كثيرة، منها الغذائي والتابل والخُضار والأرز من الحبوب وأنواع أخرى بريَّة عديدة تُؤخذ نقيعًا ونُقاعة على مدار النَّهار.

#### Enrouement, Enrouement, Dysphonie (F)

#### Hoarseness, Raucedo (E)

#### ١٢ - بُحَّة، بَحَح

البُحَّة هي تَلَف الصَّوْت. حالات تَلَفِ الصَّوْت تُؤدِّي إلى تَبَدُّل حِدَّتِهِ وَقُوَّتِهِ وارتفاعه وطابعه، ممَّا يُؤدِّي إلى أن يُصبح الصَّوْت المُرسَل مُكسَّرًا Cassé، مبحوحًا Voilé، أَجَشًّا Rauque، بهيمًا Sourd، مَخْنُوقًا Eteint أو إلى أن يَخْتَفِي كُلِّيًّا، وهي إشارات يكون سببها الأساسي التهاب الخَنْجِرة أو إصابتها أو إصابة أعصابها. كُلُّ بُحَّة تطول تَسْتوجب مُعاينة الطَّبيب.

الأعشاب المُفيدة في علاج البَحَح ونَهْكَ الصَّوْت وافرة ومُتنوعة: منها ما يُستعمل غرغرة خارجيَّة، ومنها ما يُؤخذ صِبْغَةً أو نُقاعة أو شرابًا سَكَّرِيًّا.

#### Aérophagie (F) Aerophagia, Aerophagy (E)

#### ١٣ - بَلَع أو ابتلاع الهَوَاء

بلع الهواء يترافق غالبًا مع أَخْذ السَّوائل؛ ولا يكون حالًا مَرَضِيَّةً إِلَّا إذا كان تَجْمُعُه في المعدة مُفرطًا. المُستحضرات النَّباتيَّة تنفعه نُقاعات ساخنة أو باردة أو شرابات سَكَّرِيَّة أو صِبْغات كحولية تُحَفَظ في المنزل.

#### ١٤ - بُول، إبَالَة، غَزَارَة البُول، دُرُور البُول Diurèse (F) Diuresis (E)

البُول اليوميّ هو حجم البُول المُفْرَز طوال ٢٤ ساعة. المُعَالَجَة بالبُول Cure de diurèse ترتكز على إعطاء وفرة من المشروبات، الهدف منها إحداث إفراز قويّ من البُول. إنّه العلاج المُتَّبَع في حال رُمال كلبيويّ وبعض حالات التَّقْصِير الكلبيويّ.

النَّبَاتَات المُدِيرَة للبُول كثيرة العدد؛ والنَّبَاتَات المُقَوِّية للقلب (الديجيتالين) تُعْتَبَر مُبَوَّلة غير مُبَاشَرَة؛ والأعشاب الأخرى نَتَخِب منها ما يُنَاسِب جسدنا أكثر من سواه.

#### ١٥ - بُول زُلَالِيّ، بَيْلَة زُلَالِيَّة، زُلَال البُول بَيْلَة آحِينِيَّة

##### Albuminerie (F) Albuminuria (E)

وجود زُلَال في البول؛ إنّ هذا التَّعْبِير يميل اليوم إلى أن يُسْتَبَدَل بتعبير آخر هو: وجود هَيُولِينَات في البول « Protéinurie ». والواقع هو أنّ كُلّ الهَيُولِينَات، وليس الزُّلَال وحده، هي التي نجدُها في البول أثناء أمراض الكلية. نَتَشَبَّث من وجود هذه المَوَادِّ بإضافة بضع نقاط من الحَامِضِ الخَلِّيّ إلى البول، فتتشكّل حلقة رصاصية اللّون تفصل سائِلَيْن. بعض الأعشاب فعّال في علاج هذا العَارِض.

#### ١٦ - تُبَاغ، تَبَغ، تَبَغِيَّة، إِنْسِمَام بِالتَّبَغ، إِنْسِمَام بِالتَّبَغِين أو النِّيْكُوتِين

##### Tabagisme, Nicotisme (F) Nicotinism (E)

يحتوي التَّبَغ على النِّيْكُوتِين الذي تكفي منه الكَمِيَّة الموجودة في سيجارتين لكي تُسَبِّب الموت. إنّ الماء الذي نُقَع فيه التَّبَغ طويلاً يَحْصُل تقريباً على كافّة النِّيْكُوتِين الموجود فيه، ويُصْبِح بالتالي مُؤْذِيًا جدًّا؛ أمّا عندما نُدْخِن التَّبَغ فإنّ كَمِيَّة كبيرة من النِّيْكُوتِين تَحْتَرِق.

سواء أَقْتَنَعْنَا بِمُضَارِّ التَّدْخِين أم لم نَقْتَنِعْ، فالأعشاب يُمكنها المُسَاعَدَة إمّا في قَهْر الإدمان، وإمّا في مُعَالَجَة إصابات الفم الناتجة عنه. ومن الأعشاب ما يصلح لغسل الفم، ومنها ما يصلح بديلاً للتَّبَغ إمّا لوحده أو مخلوطاً مع سواه، ومنها أخيراً ما يُؤَكِّل بهدف إصلاح أضرار النِّيْكُوتِين.

#### ١٧ - التَّسَمُّم بالكُحُول، الكُحُولِيَّة، الغُولِيَّة، التَّكْحُلُّ، التَّسَمُّم الكُحُولِيّ

##### Alcoolisme (F) Alcoholism (E)

شهوة مَرَضِيَّة لتناول المشروبات الكحولية تُعْتَبَر تَسَمُّمًا حَقِيقِيًّا. النَّبَات يُمكنه تَلْطِيف العَوَارِض الحَادَّة منها (كالسُّكَّر) والمُزْمِنَة: مثال تَشْمُع الكبد، اضطرابات الهضم،

الاضطرابات العصبية، اضطرابات النوم. أمّا العلاج الناجع الوحيد فيبقى الإقلاع عن تناول السمّ. أنظر : Enolisme .

## ١٨ - تَصَلُّبُ الشَّرَائِينِ ، تَصَلُّبُ شِرْيَانِي (نَشَفَان)

Artériosclérose (F) Arteriosclerosis (E)

تَصَلُّبُ الشَّرَائِينِ هو حصيلة مجموع حالات الخَلَل الانحطاطية التي تصيب العروق وتؤدي إلى تَصَلُّب جوانبها من جرّاء تَلَف أليافها العضلية المألسة ومن جرّاء تشويه أليافها المطاطية التي تتركّب منها. يَخْتَلِفُ التَّصَلُّبُ الشَّرْيَانِي عن التَّعَصُّد أي الورم العصيديّ Athérome ، ولكنّه غالبًا ما يُرافقه على مُستوى الشَّرَائِين الكبيرة Athérosclérose ، بينما يَبْقَى نَقِيًّا كما هو على مُستوى الشَّرَائِين الصَّغِيرَة Artérioloscclérose ، أي تَصَلُّبُ الشَّرَئِنَات .

إنَّ مَرَضَ تَصَلُّبِ الشَّرَائِين هو مرض « الشَّيْخُوخَة » الانحطاطي الذي تُسَرِّه كَافَّةُ عَوَامِلِ الشَّيْخُوخَة المُبَكِّرَة: حَيَاة حَضَرِيَّة سَاكِنة ، إِدْمَانُ التَّدخين ، إِدْمَانُ الكحول ، فِرطُ التَّغذية الغنيّة بالوحدات الحرارية مع ارتفاع في نسبة الشُّحوم والأدهان ، ضغوط الحياة العصرية العصبية ...

يُصِيبُ هَذَا المَرَضُ بالأفضلية الشَّرَائِين التي تُغْذِي القلبَ وشَرَايِين الأطراف السُّفلى . وقد يَتَسَبَّبُ بِحوادث خطيرة: التهاب الشَّرَائِين الطَّرْفِيَّة السُّفلى ، ذَبْحَة الصَّدْر ، سُداد نسيج القلب العضليّ، ضعف الكلية ، نزف شبكية العين ، ارتخاء ونزف الدِّماغ ...

النَّبَاتَات بِمُسْتَحْضَرَاتِهَا المنزليّة المُخْتَلِفَة قد تُسَاعِدُ القلبَ والشَّرَائِين والجهاز الدَّورِي العامَ والطَّرْفِيّ وتُساهِمُ في تَلْيِين الشَّرَائِين وتقوية جوانبها المُتَصَلِّبَة .

Désinfection (F) Disinfection (E)

## ١٩ - تَطْهِير ، إبَادَةُ الجَرَائِم

التَّطْهِير هو إبادة الجَرَائِم المَرَضِيَّة . يَتِمُّ التَّطْهِير بِعِدَّة طُرُق: الحرارة بالنار أو البُخار ، الفورمول ، ماء جافيل ، الكلّس ، الصّود ، الكريزول ...

عدد من النَّبَاتَات يَنْفَعُ في تطهير أجواء المَسَاكِين والغُرَف وذلك بحرقه في المِدْفَأَة أو الموقِد أو نثر أوراقه على جمرات المنقل أو غلي أوراقه طويلًا في الغرفة ...

Fatigue (F)

## ٢٠ - تَعَب

التَّعَب هو نقص في إمكانات عضو أو كامل الجسم بأن يقوم بوظائفه، ويكون سببه تلك

الوظائف عيها؛ وهو نقص يُحسّ به الوغي بشكل مُضنٍ أو حتّى مُؤلم. ومُظاهر التعب فيزيولوجيّة ونفسانيّة وعصبية ومرَضية، وقد يُؤدّي إلى الإنهاك الذي يُؤدّي بدوره إلى الموت. النّباتات من الخارج حَمّامات مُهدّئة مُريحة، ومن الداخل خمورًا ومُستحضرات ساخنة.

## ٢١ - ثَدْي، نَهْد Sein (F) Mamma (E)

الثَدْي اسم يُطلق على كُلّ غدّة ثَدِيّة. والأثديّة هي أعضاء غدّيّة صدريّة مُخصّصة للإفراز الحليبيّ. عددها عند المرأة اثنان. وبسبب كثرة الإصابات بسرطانات الصّدْر، فإنّ كُلّ تغيير في تركيب أجزاء النّهدين أو مظهرهما يجب أن يدفع إلى استشارة الطّبيب. ولكنّ هناك أيضًا تغييرات ثديّة كالتي تتسبّب عن الحيض، أو حالات الذّبُول والهيوط المُتسبّبة عن العمر والتي يُمكن التّصديّ لها ومُعَالَجتها أحيانًا بالأعشاب إضافة إلى الرّياضة والحَمّامات الباردة. وهناك أعشاب تُفيد الثَدْي المُؤلم، وأخرى تُعالج الثَدْي الذابل المُتجمّد وثالثة تُريح الاحتقان الحِضَبيّ المُؤلم...

## ٢٢ - جَرَب، حَكّة Gale (F) Psora, Scabies, Puce itch (E)

الجَرَب إصابة جلدية طُفيليّة عالميّة الانتشار، يُسببها طفيليّ من رتبة القُراديّات *Sarcoptes scabiei*. الجَرَب البشريّ إصابة مُعدية جدًّا وذلك بانتقال الأنثى المُلقّحة من فردٍ إلى آخر؛ ويتمّ الانتقال خاصّة في اللَّيل وبالمُلامسة المُباشرة إذا طالت. وتتمّ أيضًا بطريقة غير مُباشرة، بواسطة الشّراشف والألبسة. يَشيع الجرب أيّام الحروب. وتكون الحَكّة عمليًّا مُستمرّة ولكنّ حدّتها المُختلفة أكثر ما تشدّد عندما يكون المُصاب في فراشه.

بداية علاج الجَرَب هي الحَمّام الساخن الكثير الصابون... بعد ذلك المُداواة الفعلية بالمَراهم واللّوسيونات والمَحاليل والمَساحيق المُختلفة. الأعشاب المُناسية تُفرك غصّة على الجِلْد ويُمسح بعدها بنقيع أعشاب أخرى، بعضُها يُفيد في تحضير مَراهم فعّالة ضدّ الجَرَب.

## ٢٣ - حَبَل، حَمْل، عُلُوق Grossesse (F) Pregnancy (E)

حالة المرأة الحبلّى، بدءًا من يوم الإخصاب وانتهاءً بيوم الولادة. يدوم الحَمْل من ٢٧٠ إلى ٢٨٠ يومًا، مع اختلافات بسيطة حسب الحوامل.

يُفرض الحذر، طوال فترة الحَبَل، ألا تُعطى المرأة الحامل أيّ دواء من دون رأي

الطبيب. إلا أن الأعشاب الواردة في هذا المُجلّد للحَبَل خالية من الخطر للأُم والولد معًا،  
ويُمكن استعمالها في حالات التَّوَعُّك والانزعاج.

#### Brûlure (F) Burn (E)

#### ٢٤ - حَرْق، حَرَقَة، كَيّ

الحرق هو إصابة نسيجية تتسبب عن الحرارة أو عن عوامل فيزيائية وكيميائية أخرى.  
يكون الحرق سطحيًا أو عميقًا، ولكن خطورته تتعلّق كثيرًا بمدى رقعته. وتكون الحروق  
مُعقّمة في بادئ الأمر ولكنها سرعان ما تتلوّث.

كُلّ النّباتات التي تُستعمل غُصّة يجب أن تُغسل بعناية فائقة قَبْلَ الاستعمال، كما يجب  
عدم استعمال الأعشاب المجهولة المصدر. بعض المُستحضرات النّباتية المُجرّبة الفعالية  
تُحَصّر وتُحَفَظ في المنزل في زجاجات صغيرة مُحكّمة.

#### ٢٥ - حَصْر، كَرْب، غَم، جَزَع، حَصْر نَفْسِيّ، أزل، قَلَق

#### Angoisse (F) Anguish (E)

حالة من الخوف الجسديّ المادّي ومن القلق العميق المصحوب باضطرابات فيزيولوجية  
مُختلفة: انقباض المَعِدَة والحَلَق، الغَم والضيق، الشُّعور بالاختناق وفَقْدان الهواء، سرعة  
النَّبض والتَّنَفُّس...

النّباتات تنفع القلق والجزع بفعالها المُهدئ على الأعصاب والعضلات والقلب وسوى  
ذلك؛ ومنها ما اشتهرت عبر الأجيال ولم تزل بميزاتها المُسكّنة.

#### Abcès (F) Abscess, Abscessus (E)

#### ٢٦ - خُراج

تَجْمَع قَيْحِيّ في فجوة صغيرة يُحدثها التهاب في نسيج. يكون التَّجمُّع في مكان ما من  
الجسم ويترافق غالبًا مع ظواهر التهابية. يُوجد عدّة أنواع من الخُراجات تختلف بحسب  
مكانها العميق أو السطحيّ، وبحسب طبيعتها الحادة، شبه الحادة أو المُزمنة، وبحسب  
الجراثيم التي تُسببها.

يُمكن للنّبات تسريع إنضاج الخُراجات الجلدية وتنظيف مُحنتوها من جهة، ومن الثانية  
يصلح ضِمادات تُهدئ الألم والالتهاب وتؤدي إلى إصلاح الأنسجة التي أُصِيبَتْ.

#### Palpitation (F) Palpitation (E)

#### ٢٧ - خَفَقان، إختلاج

الخَفَقان أي «رَقّة القلب» عَرَض ذاتيّ يكثر حصوله في الأمراض القلبية الوعائية ويتميّز

يُدارك الإنسان لخفقات قلبه، فيُحسّها كظاهرة مُزعِجة مُكدّرة وأحياناً مُؤلمة. ولا تكون الخفقات في الكثير من الأحيان إلّا نتيجة لفرط إثارة عصبية، خاصّة في الجهاز العصبيّ الوديّ (السّمپتاويّ). ولكنّها تكون أيضاً، في بعض الحالات، تعبيراً عن اضطراب نظّم القلب وإيقاعه: نَفَحَات خَفَقَة التَّجويف القلبيّ Tachycardie sinusale ، الخفقة النَّويّة الحادّة T. paroxystique أو الانقباضات القلبية الإضافية Extrasystoles. إنّ قوّة الخفقان أو عدم انتظام اختلاجات القلب تكون في غالب الأحيان مصدراً للهمّ والقلق.

النّباتات الأكثر فعاليّة في هذه الحالات هي الأنواع المُسكّنة.

#### Mémoire (F) Memory (E)

#### ٢٨ - ذاكرة، حافظَة

الذاكرة هي ملكة التذكّر وقوّته. «كُلّ مرّة يتكيّف التصرّف الحاليّ للفرد أو يتنسّق بناءً على تجربة معبوشة سابقاً، يكون هناك عمل ذاكريّ». فالذاكرة هي وظيفة تسمح للأوعي بالاحتفاظ بالأحداث الماضية وتذكّرها. إنّ ضعف الذاكرة يُمكن أن يتسبّب عن عوامل متعدّدة، من أهمّها التقدّم في السنّ.

من أعشاب الذاكرة، إذا جاز التعبير، اثنتان عظيما الأهميّة وهما: الترنجان وندي البحر.

#### Angine (F) Angina (E)

#### ٢٩ - دُباح، دُبْحَة، خُنّاق

التهاب الحلق أو البلعوم الحادّ. نادراً ما تكون الإصابة عامّة على كُُلّ البلعوم (Pharyngite)، فنحصر أكثر الأحيان في اللوزتين (Amygdalite)، غشاء الخنك... يتسبّب الدُباح عن جراثيم مُختلفة ويكون عموماً مُؤلماً، خاصّة عند الابتلاع. وقد يكون أحياناً بالغ الخطورة إذ إنه يُؤدّي إلى بدايات حوادث صحيّة في الكليّة والمفاصل، وإلى اضطرابات في النّظر... النّباتات التي تصلح لتحضير سوائل للفرغرة وسوى ذلك، وافرة جدّاً.

#### Asthme (F) Asthma (E)

#### ٣٠ - الرّبو، النّسمَة

الرّبو هو تناوُر تنفّسيّ يتميّز بنوبات عسر التنفّس النَّويّ (ضيق نفس، لهاث) مصحوباً باضطرابات الدّورة الدّمويّة وإفراز الأغشية المُخاطيّة للمجريّ الهوائيّة.

علاج الرّبو الأساسيّ يهدف إلى اتّقاء حدوث النّوبات؛ أمّا علاج النّوبة بحدّ ذاتها فيعتمد على التّيوبيّليّن ومُشتقاته، وعلى مُضادّات الحساسيّة. الأدوية السّمپاتيكيوميمايّة (أدرينالين ومُشتقاته) يجب ألاّ تُستعمل إلّا نادراً.

إِتْقَاءُ الأدوية المُنَوِّمة المَوْفِيَّة قدر المُستطاع. أمَّا بالنِّسبة إلى مُشتَقَّات الكورتيزون فيجب أن تُحجَز لمُعَالَجَة بعض أنواع الرُّبُو ذات التَّنَفُّس العسير المُستَمِرّ...

نباتات الرُّبُو التي تُحضَّر نَقِيعًا ونُقَاعَة وخمورًا وشرابات سَكَّرِيَّة وصِبْغَات كحولِيَّة وسوى ذلك عَدِيدَة جَدًّا. وَكُلُّهَا تَخْلُو مِنَ القَلَوِيَّات المُشَابِهَة لِالأَدْرِينالِين، ما عدا العَلْد بَكُلِّ أنواعِهِ المَحَلِّيَّة والعَالَمِيَّة (حَوَالَى ٢٠ نوعًا) فَإِنَّهُ يَحْتَوِي على عَنصر يُشَابِه الأَدْرِينالِين تَمَامًا وَيَتَحَلَّى مِثْلَهُ بِالصِّفَات السَّمْبَاتِيكوميَمَاتِيَّة، وَلَكِنَّهُ على عَكْسِهِ، يُفِيد الرُّبُو عن طَرِيق الفم.

أَمَّا مُعَالَجَة الرُّبُو الخَارِجِيَّة فَتَتِمُّ بِوَاسِطَة تَدخين سَجَائِر عَشْبِيَّة مُعَيَّنَة أو اسْتِنشَاق أَبْخَرَة أعْشَاب أُخْرَى.

#### Cancer (F) Cancer (E)

#### ٣١ - سَرَطَان

ورم خبيث؛ وهو مَرَض يُمَكِّنُه أَنْ يُصِيب كُلَّ الأنسجة وَيَنْتَشِر في الجِسم بِأَشْكَال مُتَعَدِّدَة؛ وَإِذَا لم يُعَالَج يَكُون تَطَوُّرُهُ مُمِيتًا في مُعْظَم الحَالَات.

لا يُوجَد نَبَات قَطَّ حَتَّى الْآن يَشْفِي السَّرَطَان، لا عن طَرِيق الفم ولا من الخَارِج. أَمَّا الأدوية المُسْتَخْرَجة مِنَ الأعْشَاب (ونكا، سورنجان) والمُسْتَعْمَلَة في مَدَاوِة السَّرَطَان فَتُدْعَم دَائِمًا بِعَلَاجَات أُخْرَى؛ لَكِنَّ اسْتِعْمَالَهَا يُوجِب إِشْرَافًا طَبِّيًا وَبِیُولُوجِيًّا دَقِيقًا. بَعْض النِّبَات يُؤْخَذ اتِّقَاءً مِنَ السَّرَطَان.

#### Blépharite (F) Blepharitis (E)

#### ٣٢ - سُلَاق، إِيْتِهَاب الجَفْن

التَّهَاب حَافَة الجَفْن هُو التَّهَاب مَوْضِعِي يُصِيب حَافَة الجَفُون الِهَدِيَّة، وَقَدْ يُصِيب البَشْرَة وَالمُلتَحِمَة وَغُدَد الأَهْدَاب. تُفِيدُهُ الأعْشَاب غَسِيلًا مِنَ الخَارِج، وَهِيَ قَلِيلَة جَدًّا.

#### ٣٣ - سَلَس البَوْل، سَلَس، عَدَم اسْتِمْسَاك

#### Enurésie, Incontinence (F) Enuresis, Incontinentia (E)

هُوَ إِرْسَال بُول لَيْلِي لَا إِرَادِي وَلَا وَاعٍ، مُسْتَمِرٌّ أَوْ يُعَاوِد الظُّهُور عِنْد الْوَلَد بَعْد عَمْر ٣-٤ سَنَات. نَادِرًا جَدًّا مَا يَحْدُث أَثْنَاء النَّهَار. وَيُمْكِن أَنْ يَحْصُل عِنْد المُسْنِين أَوْ الْأَشْخَاص السَّمِينِينَ. عَلَيْنَا أَنْ نُمَيِّز بَيْن سَلَس البَوْل وَمَا يُسَمَّى «عَدَم اسْتِمْسَاك» الَّذِي يَكُون سِيلَانًا بُولِيًّا دَائِمًا يَتَسَبَّب غَالِبًا عَنْ إِصَابَة عَضْوِيَّة مَعْرُوفَة. وَقَدْ يَكُون سَلَس البَوْل عَضْوِيًّا أَوْ نَفْسَانِيًّا، وَهَكَذَا الْعِلَاج.



سلس البول عند الأولاد لا يُعاقَب إطلاقًا. يُنصَح بخفض إعطاء السوائل في المساء وعدم إعطاء كلِّ ما من شأنه أن يُؤدِّي إلى النَّوم العميق، من أدوية وسواها.

النَّباتات تُفيد نقيعًا ونقاعة وصيغَةً مُكَّخَّلَةً. بَعْضُهَا يُحضَّر خبزًا على شكل أقراصٍ صغيرة القَدِّ يُؤكَل منها مساءً فتوقِف السَّلْس. سوائِل الأعشاب تُمنَع بَعْد السادسة مساءً.

#### ٣٤ - سِنَّ، ضِرْس Dent (F) Tooth (E)

الأعشاب لا يُمكنها فقط تقديم الفائدة في العناية بالصَّحَّة اليوميَّة للأسنان، بل تُفيدُها أيضًا في اتِّقاء التَّسْوُس. بعض الأعشاب يُمكنه حتَّى تهدئة ألم الأسنان مُوقَّتًا في انتظار المُعالِجة الطَّبيَّة، وبعضها الآخر تُعطى جذوره لَوَكَّما لتسهيل بروز أسنان الأطفال.

#### ٣٥ - صُدَاع، رُؤَاس، أَلَمُ الرَّأْس Céphalée (F) Headache (E)

الصُّدَاع تعبير يُشير إلى ألمٍ في الرَّأس، أيَّا يكن شكله ومصدره. يُعالِج الصُّدَاع في مُعظَم حالاته، وبطريقة مُرضية، بالمُشتَقَّات المُصَفَّصَّة: Salicylès التي برهنت دائميًا عن فعالية مُتميِّزة في إزالة الألم.

أعشاب مُتعدِّدة تُفيد ألم الرَّأس نقاعة ونقيعًا وعطوسًا من مساحيق البعض وعصير البعض الآخر. كما يُفيده بعضها لصوقًا خارجيًّا على الجبين أو على الكبد... للتَّذكير: نباتان كانا وراء صناعة الأسبيرين منذ حوالى المئة عام.

#### ٣٦ - صَرَغ، داءُ النُّقْطَة Epilepsie (F) Epilepsy, Epilepsis (E)

حالة حسيَّة سريريَّة تُميِّز بطارئ مُفاجئ من الظَّواهر الشَّديدة الأعراض Paroxystique (نوبات تَخْلُجِيَّة) التي تتوافق مع إشارة مُوقَّتة لمجموعة كبيرة من الخلايا العصبيَّة التي تَبْدَأ بالتخلُّص من شحناتها كُلِّها دُفْعَةً واحدة. العناية الطَّبيَّة واجبة. عَرَضِيًّا، بعض الأعشاب يُفيد نوبات الصَّرَع.

#### ٣٧ - ضَعْفُ جِنْسِيٍّ، عَجْزُ جِنْسِيٍّ، عَجْزُ الجِمَاع

#### Impuissance (F) Impotence (E)

العجز الجنسي هو قُصور قَرَد عن مُمارَسة المُجامعة. إنَّ هذا التَّعبير يُشير إلى القصور خاصَّة عند الرَّجل حيث قد يَطال، جزئيًّا أو كليًّا، مُختلف مَراحِل المُجامعة.

يجب عدم الخلط بين العجز الجنسي وبين المُقَم، ولا بين فِقْدان الرَّغبة الجنسيَّة

Anaphrodisie ، ولا حتّى، عند المرأة، بين البرود الجنسي. يتسبّب العجز الجنسي إمّا عن إصابة أو اضطراب عضويّ وإمّا عن اضطراب نفسيّ. لذلك يدخّل علاجه في نطاق الجراحة أو في نطاق المُعالجة النَّفسانيّة.

تُعْتَبَرُ بعض النَّباتات، بعملها المُنشّط الناعظ، فعّالة في غالب الأحيان. منها ما يدخّل في التّغذية الخضرية اليومية، ومنها ما يُحضّر نقيعًا ونُقاعة وخمرًا، ومنها ما احتفظ، ولم يزل حتّى اليوم، بشهرته الناعظة المُقوِّية للباه على مرّ العصور.

#### Ongle (F) Nail, Onyx (E)

٣٨ - ظُفْر

الظُّفْر هو تَكُونُ قَرْنِيّ المادّة المؤلّفة من القَرْنَيْن القاسي، يقع على أطراف أصابع اليدين والرّجلين العليا. نُمُو الظُّفْر يكون حوالى عِشر الملم في اليوم. قبل إنّ الظُّفْر هو انعكاس حالة الجسم العامّة وهو، كالشَّعر، له مُعالجاته الخاصّة الكبيرة التّعقيد.

الأعشاب لا يُمكنها التّدخّل إلّا للمُحافظة على جَمال الأظافر ومُتانتها، فتجعلها أقلّ قابليّة للكسر والانقيصاف، وذلك بشكل مُستقِلّ تمامًا عن كُلّ ضعف أو تقهقر صحيّ.

#### Acné (F) Acne (E)

٣٩ - عُدّة، عُدّة، حَبُّ الشَّبَاب

هو طَفَح جِلْدِيّ من وحدات التهابيّة صغيرة تتركز على مستوى الغدد الدهنيّة ويكون سببها الاضطراب الهرمونيّ الذي يزول غالبًا مع العمر. أشيع هذا الطّفح هو حَبُّ الشَّبَاب الذي يظهر خاصّة في سنّ المُراهقة. وقد يُصيب الوجه والظّهر والصّدر. وقد يتفاقم ويتلوّث في غالب الأحيان.

يُفيد النّبات من الداخل غذاءً وعصيرًا وزهورات، ويُفيدة من الخارج مسحًا وغَسولًا وسوى ذلك من العصير والأوراق وماء النّقع والنُقاعة...

#### ٤٠ - قَرع سَمْعِيّ، سَمع مَوْهوم، سَماع مَعَ القَرع، صَوْت وَهْمِيّ

#### Acouphènes (F) Acouphonia (E)

هو إحساس سَمْعِيّ لا يصدر عن إثارة خارجيّة. يشمل هذا الإحساس طنين الأذنين وصوّقراتهما وذنّذناتهما... النّبات من الداخل يُهدّئ، ومن الخارج يَنفع زيتًا وعصيرًا وكُمادات.

٤١ - قُطان، أَلَمُ القَطَن، أَلَمُ قَطَنِيّ، أَلَمُ الصُّلب، أَلَمُ حَقَوِيّ، عِناج، زُلخَة،

خَزَرَة، لُمباغُو Lumbago, Lombago (F) Lumbago (E)

اللُّمباغُو هو شكل حادّ من أَلَمِ القَطَن أي القُطان. يَتمركز اللُّمباغُو على مُستوى مِفصَلَة فقرَتَين، ويَتكوّن من ظُهور عَنيف لأَلَم يُصيب المَناطِقَة القَطَنِيّة أي الحَقَوِيّة، ويَترافَق مع عاهة مُطلَقَة (عدم إِمكانيّة القيام بحركة أو مجموعة حركات). وقد يَظُهر اللُّمباغُو على أثر مَجهود جَسديّ أو على أثر حركة بسيطة.

يَشفَى اللُّمباغُو عَموماً خلال بضعة أَيّام ولكنّه قد يُعاوِد الظُّهور في بعض الحالات أو قد يَنتَظِر نحو ما يُسمّى بـ «الأَلَم الحَقَوِيّ» : Lombalgie. النّباتات النافعة محدودة العدد، منها ما يُفيد لصوفاً خارجيّاً على مكان الأَلَم، ولعلّ أبسطها، إن لم يكن أفعُلهَا، الملفوف، ومنها ما يُؤخَذ نقيعاً.

٤٢ - قَلْب Cœur (F) Heart (E)

القلب هو العضو المُحرِّك للجهاز الدَّورِيّ، يقع في المَنتَصَف، وهي المَناطِقَة التي تَنتَوَسِط القَفص الصِّدريّ، بين الرّئَتَين. أمراض القلب كثيرة ومُتعدّدة الأسباب ولكنّها كُلُّها تَستَوجِب تشخيصاً دقيقاً وعناية طَبيّة مُتخصّصة. تُريح الأعشاب القلب بأكثر من طريقة ولكنّها يجب ألاّ تَحلّ محلّ استشارة الطَّبيب.

٤٣ - قَمَل، تَقَمَل، داء القَمَل

Phtiriase, Phtiriasis, Pédiculose (F) Phtiriasis (E)

التَّقَمَل هو الإِصابة بالقَمَل. يُترَجَم التَّقَمَل بحكّة وأَكَلان في المَناطق المُصابة وذلك وَفقاً لِلنَّوع المُسبِّب. هناك عدّة أنواع من القمل، يَتَحزَّب كُلٌّ منها لنمط مُحدَّد من العوائل (Hôtes) : قمل الجُرذ، قمل الحَمَام، قمل الدَّجاج وقمل الكَلب... طَفيليّات الإنسان ثلاثة :

Pediculus humanus capitis

قمل الرّأْس

Pediculus humanus corporis

قمل الجِسم

Phthirius inguinalis

قمل العانة

أفضل علاجات القَمَل هي مساحيق المُبيدات بالمُلامَسة DDT و HCH؛ إنَّ الحرارة تَقتل القمل وبيوضه فوق ٥٠ درجة مَئويّة وأقلّ من ١٠ درجات دون الصِّفر. أمّا النّباتات المُفيدة فَمُتعدّدة الأنواع وطُرُق التَّحضير، وتُستَعمل نقيعاً وغسولاً ومساحيق، وذلك بَعْد حَلَق الأُوبار أو قَصّ الشَّعر قصيراً مكان الإِصابة.

#### ٤٤ - كَسْر

Fracture (F) Fracture, Fractura (E)

هو انقطاع عظمي مع أو من دون إنخلاع العظمة، والذي يُشير إليه الألم المُبرح مكان الكسر بسبب الضَّغط الحاصل على ذلك المكان.

عشبة وحيدة تُسهِّل إنجبار الكسور لأنَّ عناصرها أكثر فعالية بعدة مرَّات من فعالية الكلسيوم في إصلاح العظام، لذلك يجب ألا نُهمل اقتناءها مُجفَّفة في المنزل ( كنباث ).

#### ٤٥ - كُلْيَة، كُلْوَة

Rein (F) Kidney, Ren (E)

الكلَى أعضاء غُدِّيَّة كبيرة القَدَّة تقع تناسُقيًا في الحُفَر الحَقْوِيَّة لكلِّ جهة من العمود الفقري. الكلية إذاً هي حَشا بَطْنِيّ مُزدوج يفرز البول.

وعندما نُدرك أنَّنا من أصحاب الضَّعف الكلويِّ وأننا مُعرَّضون لفبركة الرَّمَل والبحص والحصى ونعاني من نوبات المغص الكلويِّ التي يُسبِّبها انتقال بحصة أو حصاة داخل المجرى البوليِّ، علينا أن نَسبق الألم فنلجأ إلى النَّباتات المُناسبة، وما أكثرها وأفعالها، نتعاطاها على مدار السَّنة بفترات علاجية مُتكرِّرة لا تدوم أكثر من حوالى ثلاثة أسابيع فقط.

#### ٤٦ - لَفْعَة، سَفْعَة، رَعْن، ضَرْبَة الشَّمْس، وَمُحَة، حَرَق الشَّمْس، مَهْدَة

Coup de soleil (F) Sunstroke, Sunburn (F)

ضربة الشَّمْس هي ردة فعل طفحية أو حتَّى فُقَاعِيَّة للبَشَرَة بعد تعرُّض الجِلْد للشَّمْس. تكون الإصابة كاوية مُبرِّحة وغير مُستَحَبَّة، تُضرب البَشَرَات المُؤَهَّلَة لذلك بعد تعرُّضها العنيف للشَّمْس. وتُعتبر حرقًا حقيقيًّا من الدَّرَجَة الأولى أو الثانية. يُمكن تلافيتها بالتعرُّض التدرجيِّ أو بمسح الزُّيُوت، والكريمات المُناسبة.

النَّباتات تُفيد ضربة الشَّمْس وحرقتها نيئة وزيتًا وخَلًّا. وتُحضَّر الزُّيُوت أو الخَل وتُحفظ في زُجاجات صغيرة مُحكَّمة للاستعمال المنزليِّ.

#### ٤٧ - مَرَارَة، حُوَيْصَلَة صَفْرَاوِيَّة

Vésicule biliaire (F) Gallbladder (E)

الحُوَيْصَلَة هي كيس غشائيِّ مثنائي الشَّكل الصَّغِير؛ والحويصلة الصَّفْرَاوِيَّة أي المرارة هي قِسمٌ مِنَ المَجْرَى الصَّفْرَاوِيِّ المُلْحَق الذي يُشكِّل خَزَان الصَّفْرَاء أي المِرَّة في الفترات التي تُفصل عمليات الهضم ولا تُفرَّغ منه إلَّا أثناء الهضم. شكل المرارة وحجمها إحصائيَّان. إنَّ حصى المرارة Gall-stone هي من أهمِّ مظاهر الرُّمَال الصَّفْرَاوِيِّ.

هناك نباتات تُدعى «مُفرِغَة الصّفراء» تَميّزُ بخصائص تُمكنها من جَعْل المرارة تَتَقَلَّص ومن تنظيم الدَّفَق الصّفراوي. إن هَذِهِ النَباتات فعالة في مُعالجة حالات الوَهْن ونَقْص التَّوتُّر أي كَسَل المرارة. وهناك أعشاب تُساهم في مُعالجة حَصَى المرارة وتَرُسُّباتها الأخرى.

٤٨ - مَرَضُ السُّكَّر، الدَّاءُ السُّكَّرِيّ، الزَّرْب، الدِّيَابِيْطُس، الدِّيَابِيْط

Diabète (F) Diabetes (E)

حالة مَرَضِيَّة تَميّزُ بِرَشَح هامّ لأحد العناصر مع البول. نُمَيِّزُ أساسيًا السُّكَّرِيّ (سُكَّر في البول)، الداء العَدِيمُ الطَّعْم (ازدياد هامّ في حجم البول)، الداء البرونزيّ، سُكَّرِيّ كَلَوِيّ... تَشْتَرِك فيما بينها من إشارات بزيادة التَّبَوُّل وعطش شديد، وفي غالب الأحيان بِحَكَّة شديدة. كُلُّ سُكَّرِيّ يجب أن يَخضع للمُعالجة وأن يَتَّبِع حِمِيَّة غذائية دقيقة.

مُعالجة السُّكَّرِيّ تَعتمد على ثلاثة عناصر جوهريّة هي الحِمِيَّة الغذائية، الأنسولين، مُنْقِصات السُّكَّر عن طريق الفم. بعض الأعشاب التي وَرَدَتْ في هَذَا القاموس يُمكنه التأثير على بعض من المَظاهِر المُضنيّة لهذه الأمراض. بعضها الآخر يُصنَّف في خانة مُنْقِصات السُّكَّر.

Estomac (F) Stomach (E)

٤٩ - مَعِدَة، كِرَش

المَعِدَة هي جيب تَتَجَمَّع فيه الأغذية المُبتَلَعَة حيث تَخضع لعمل مُزدوج، ميكانيكيّ بواسطة تأثير عَضَلٍ قويّ جدًّا، وكيميائيّ بواسطة عَصارة المَعِدَة.

واحدة من إصابات المَعِدَة الأكثر إيلامًا هي التهاب المَعِدَة gastrite، قرحيّة كانت أم لا. وَلَكِنْ إصابات أخرى قد تكون أحيانًا خطيرة جدًّا، يُمكن استكشافها من العَصابات المعويّة أو مَفْص المَعِدَة أو التَّشُنْجات، وكذلك من بَلْع الهواء أو تباطؤ الهضم.

الطَّبيب وَحْدَهُ هو المُخَوَّل بوضع التَّشخيص، وَلَكِنْ النَباتات المُفيدة كثيرة. منها ما يُساعد في مُحاربة كَسَل المَعِدَة، ومنها ما يُزيل المَفْص والعَصابات والتَّشُنْج، ومنها ما يَقضي على آلام القرحات المعويّة أو يهدِّئها.

Hémorragie (F) Hemorrhag, Haemorrhagia (E)

٥٠ - نَزْف، إِذْماء وإِفِر

النَزْف هو إِهراق الدَّم وإِراقته خارج وعاء دمويّ. عندما يكون الاغتصاب الدَّمويّ هامًّا قد يُؤدِّي إلى ظهور حالة صَدْمَة نَزْفِيَّة، تُترجم عادة بشحوب اللَّون والعطش الشَّدِيد والتَّعَرُّق وانخفاض التَّوتُّر وسُرعة النَّبْض... على الصَّعيد السَّريريّ هناك نوعان من النَزْف: حالات

النَّزْفُ الْخَارِجِيّ وَحَالَاتُ النَّزْفِ الْدَاخِلِيّ. أَشْكَالُ النَّزْفِ وَتَسْمِيَاتُهُ مُتَعَدِّدَةٌ: بِصَقِ الدَّمِ مَصْدَرُهُ الْمَجَارِي التَّنْفُسِيَّةُ، قِيءُ الدَّمِ مَصْدَرُهُ الْمَعِدَّةُ أَوْ الْبُلْعُومُ، نَزْفُ الرَّحْمِ، بَيْلَةٌ دُمُيَّةٌ، تَغِيْطُ دُمُيَّةٌ...

بَعْضُ النَّبَاتَاتِ يُفِيدُ كُلَّ أَنْوَاعِ حَالَاتِ النَّزْفِ. بَعْضُهَا الْآخَرُ يُؤَثِّرُ بِشَكْلِ أَكْثَرِ انْتِخَابِيَّةٍ أَيْ إِنَّهُ يَكُونُ فَعَالًا فِي حَالَاتٍ مُعَيَّنَةٍ. مُعْظَمُ النَّبَاتَاتِ الْمَذْكُورَةِ تَنْفَعُ مِنَ الدَاخِلِ، وَبَعْضُهَا فَعَالٌ جَدًّا مِنَ الْخَارِجِ.

#### ٥١ - وَلَادَةٌ، وَضَعُ Accouchement (F) Accouchement (E)

هِيَ جُمَاعُ الظَّوَاهِرِ الْمِيكَانِيكِيَّةِ وَالْفِيزِيُولُوجِيَّةِ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى إِخْرَاجِ وَلِيدٍ أَوْ أَكْثَرَ فِي نِهَآيَةِ فِتْرَةِ حَمْلٍ، لَا تَقِلُّ نَظَرِيًّا عَنْ سِتَّةِ أَشْهُرٍ (قَبْلَ ذَلِكَ تَكُونُ إِجْهَاضًا).

النَّبَاتُ قَدْ يُفِيدُ قَبْلَ الْوِلَادَةِ. وَيُفِيدُ أَثْنَآءَهَا لِتَهْدِئَةِ الْآلَامِ وَالتَّقْلُّصَاتِ، وَمِنْ ثَمَّ بَعْدَهَا لِتَسْهِيلِ عَمَلِيَّةِ الْخِلَاصِ وَإِعَادَةِ الدَّوْرَةِ الْحَيْضِيَّةِ إِلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ.

#### ٥٢ - وَهْنٌ، نَفَهٌ Asthénie (F) Asthenia (E)

الْوَهْنُ هُوَ انْخِفَاضُ الْقُوَى وَانْحِطَاطُ مُجْمَلِ الْجِسْمِ الَّذِي لَا يَعُودُ يَتَجَاوَبُ بِشَكْلِ طَبِيعِيٍّ جَيِّدٍ مَعَ مُخْتَلِفِ الْإِثَارَاتِ، أَوْ هُوَ ضَعْفٌ يُصِيبُ أَحَدَ وُظَائِفِهِ. قَدْ يَكُونُ الْوَهْنُ جَسَدِيًّا، أَثْنَآءَ فِتْرَةِ نِقَآهِئَةٍ مَثَلًا، وَقَدْ يَكُونُ فِكْرِيًّا. وَفِي مُعْظَمِ الْأَحْيَانِ تَقْرِيْبًا يَكُونُ الْجِهَازُ الْعَصْبِيّ وَرَآءَهُ.

النَّبَاتَاتُ الَّتِي تُقَوِّي الْفِكْرَ وَالْجِسَدَ عَدِيدَةٌ جَدًّا، مِنْهَا الْبَرِّيّ وَمِنْهَا الزَّرَاعِيّ وَمِنْهَا مَا يُفِيدُ مِنَ الدَاخِلِ، وَمِنْهَا مَا يُسْتَعْمَلُ حَمَامَاتٍ عَامَّةٍ مُقَوِّيةٍ مِنَ الْخَارِجِ.

### ٣ - أَهَمُّ الْمُصْطَلَحَاتِ التَّقْنِيَّةِ وَالْعِلْمِيَّةِ عَرَبِيًّا - فَرَنْسِيًّا

Acicules

١ - إِبْر

أشواك صغيرة هزيلة في بعض النباتات : الورد .

Aciculaire

٢ - إِبْرِيَّة الشَّكْلِ ، هَدْبِيَّة ، مَخْرَزِيَّة

كُلَّ ورقة هزيلة دقيقة طويلة شكلها شكل الإبرة : صنوبر بحريّ .

Aisselle

٣ - إِبْط

هو الزاوية العليا الناتجة عن اتصال قاعدة الورقة بالفنن والفنن بالغصن والغصن بالساق ...

Achaine, Achène, Akène

٤ - أَخِين ، أَكْنَة ، ثَمَرَة فَقِيرَة ، فَقِيرَة

هي كُلت ثمرة يابسة جافّة صُلْبَة غير مُنْفَتِحَة وحيدة البزرة اللامتلاصقة بغلافها : بندقة ،  
لوزة ، جيوم ، دَوَّار الشَّمْس ، كستناء ...

Rhizome

٥ - أَرْمُولَة ، جُذْمُور ، رِيْزُوم

ساق تحت ترابية أو سطحية تُشَبِّه الجذر وتَمْتَدّ عموماً بشكل أفقيّ ، أو على سطح التربة  
(السَّوسَن) أو تحت الأرض (نجيل ، ثيل ، بطاطا) أو أحياناً بشكل مُنْحَنٍ أو عامودي  
(الشَّيْلِك) .

Laineux

٦ - أَصَوْفَ، صَوْفِيَّ

نعت وصفيّ يدلّ على النَّبات المُؤبر الكثيف الكساء الشَّعريّ القصير الجعْد اللَّين، كـبعض القماش الصَّوْفِيّ: بوصير، مُسكير الحوت.

Crampon

٧ - أَظْفُور

ضَرْب من الجذور المرضيّة أو الأشواك المعدّلة التي يتَّخذها بعض النَّباتات أداة للتَّشبُّث بما يُجاوره أو يلامسه من عوائق: عَشَقَة، تَكْوَمَة.

Aigrette

٨ - إَغْرَة، قَنْزَعَة، قَنْزَعَة، قِنْزَعَة

خصلة من الريش تعلو رأس بعض الطُّيور: بلشون، قنبرة، أو هي ضُمة من الأوبار الحريرية تعلو بعض الثَّمار: هِنْدَب، ناردين، أو بعض البزور: صَفْصاف، حُور.

Acclimater

٩ - أَقْلَمَ، بَلَّدَ، تَنَخَّ، وَطَّنَ

كَبَّف النَّبات لِألف مُناخًا جديدًا يُخالف المُناخ الذي نَبَتَ فيه.

Décurrent

١٠ - أَقْنَفَ، مُلتَصِقٌ بالسَّاق، ساخِد

كلمة «ساخِد» من وضع أدوار غالب. وهي حال الأوراق التي يستطيل نصلُّها على العنق أو على الساق، على شكل أجنحة ورقيّة: الكونسودة.

Acclimation

١١ - إِلْذَاب، تَأَقْلَمَ، تَبْلِيد، تَوْطِين

هو إخضاع النَّبات إلى مُناخ لم يألّفه سابقًا أو إخضاعه إلى مُحيط إقليميّ يَخْتلِف عن مُحيطه الأصليّ.

Mutique

١٢ - أَمْرَطَ، سَرَحَ

ما كان خاليًا من الحوافي والسَّفا والأشواك والأسل والرُّؤوس الحادة: البطم السَّرَح (التَّسمية للمؤلَّف).

Hile, Ombilic

١٣ - أَنْقُودَ، نَقِيرَ، هَيْلَ، سُرَّة

النَّقِير هو الأنقود. السُّرَّة هي نقطة اتِّصال البُزْبُرَة بالمَبْزِر Placenta. أمّا العَلامَة المُستطيلة



التي نشاهدُها على حبة الفاصوليا فهي الهيكل، ونرى فوقها السِّم Micropyle أي ثقب البَيضة النباتية.

#### ١٤ - إِهْلِيلِجِيّ، بَيْضِيّ الشَّكْل Elliptique

ما هو على شكل قَطْع ناقص. هو الشَّكْل البيضويّ الذي تكون فيه الأضلاع الكبرى شِبة مُتوازية، بينما تكون أطرافه أقصر ممّا هي عليه في الشَّكْل البيضويّ الصحيح: ورقة الدّاذي.

#### ١٥ - إِنْوَلِين Inuline

مادّة تنتج عن تكاثف سُكَّر الثَّمار بنوع خاصّ (لفولوز) وتُوجَد بكثرة كمادّة احتياطية في درنات الدَّهْلِيّة والقلقاس الروميّ وفي خلايا بعض نباتات فصيلة المُرْكَبات كالهندباء والراسن والطَّيُون.

#### ١٦ - بَتَلِيّ، بَتَلَانِيّ Pétaloïde

ما يُشَبِّه البَتَلَة.

#### ١٧ - بَخْرِيّ اللَّوْن Glaucous

هو الأخضر المُزَرَّق: أوراق بعض ضروب الملفوف؛ أوراق الأوكالبتوس العريض الورق.

#### ١٨ - بُلْبُلِيّ الشَّكْل Turbiné

على شكل بلبل مُفلطح، كـبعض الثَّمار وعدد من أصرام الإِجَاص وبعض أصرام اللَّفت.

#### ١٩ - بَلْسَمِيّ Balsamique

كُلّ رائحة تُشَبِّه رائحة البَلْسَم: بعض أنواع القستوس.

#### ٢٠ - بَلُوطِيّة Cupuliforme

نعت تعريفية يُطلَق على ما كان شكله كالبَلُوط (أدوار غالب).

#### ٢١ - بَيْضَانِيّ Ovoïde

ما يَتَقَارَب شكله من الشَّكْل البيضويّ: البَقَس.

٢٢ - بَيْضَاوِيّ

Ové

نعت وصفيّ يُطلَق على ما كان شَكْلُه كشكل البيضة النافر.

٢٣ - بَيْضَوِيّ، بَيْضِيّ

Oval

نعت وصفيّ يدلّ على الشكل الإهليلجيّ العديم الاستطالة الذي يُشبه البيضة، أي إنّ قِسْمه العريض يكون في الأسفل. أمّا الشَّكل البيضويّ المُعكِّس فهو ما كان قِسْمُه العريض في الأعلى: ورقة الأندروسامن، ورق السّمولُس، ورق عنب الدّب.

٢٤ - تَبَلَات

Tépales

الأجزاء الورقية التي لا يُمكن الجزم فيها فيما إذا كانت من الكاسيات أو من التّلات: مغنوليا.

٢٥ - تُفْرُوق، قِمَع، قِمَع، نَطَاة، كُوَيْس

Cupule

قلافة جَرَسِيّة الشَّكل مَوْلَّغة من حراشف صغيرة مُتراكيّة تُغلّف قاعدة بعض الشّمار: بلوطة السّنديان، البُنْدُقة.

٢٦ - تُكْسِين، تُوكْسِين، ذِيفان، قَشَب

Toxine

مادة سامّة مُضيرة تُفرّزها الميكروبات المَرَضِيّة ومُعظّم الطّفيليات.

٢٧ - ثُنَائِيّ المَسْكَن

Dioïque

نعت تعريفِيّ يُطلَق على نباتات تكون أزهارها المُذَكَّرَة على نبتة وأزهارها المُؤنَّثة على نبتة أخرى.

٢٨ - ثُنَائِيّ المِصْرَاع

Bivalve

ثمرة تَتَفَتَّح بمِصْرَاعين: خُرَيْدِيَّة اللَّيْنَارِيّة الحَوَلِيَّة

٢٩ - ثُنَائِيَّة المَسْكَن

Dioécie

حالة النّبات عندما يكون ثُنَائِيّ المَسْكَن: حالة النّخل والفسق والكستنا.

**Cloisons (fruit)**

٣٠ - جال، جُول

الجال صفيحة تفصل داخل بعض الثمار إلى حجرات عديدة. ويُقال فيها إنها كاملة أو ناقصة فيما إذا تلامست في وسط الثمرة أم لا : ثمرة الفبيجية والقمرية والخشخاش.

**Glomérule**

٣١ - جَنُوة

ازهارار (سَنَمَة) مُنكَمِش، لَبَد التَّجْمِيع المُندَغِم، تكون مَحاوره قصيرة جدًا : سَنَمَات أنواع الكشوث.

**Campaniforme, campanulé**

٣٢ - جَرَسِي الشَّكْل

الكأس والتاج الزهري إذا كان شكلهما كالجرس : زهرة الجُرْنِس.

**Abrouissement**

٣٣ - جَلَح، عَلَق

رعي أطراف الأشجار الخضر الفتية. يقال جَلَحَتِ الماعز الشَّجَرَ. ويقال أيضًا جَلَحَ الماعز الشَّجَرَ.

**Coriace (cuir)**

٣٤ - جِلْدِيّ، قاسٍ، يابس كالجلد

ما له طبيعة الجلد : وَرَقَة أو بَتْلَة أو لحاء صُلْب البنية.

**Aile**

٣٥ - جِنَاح

الجزء الجانبي في التاج الفراشي : وَزَال. النَّصْل الْوَرَقِيّ الْمُمتدّ على بعض السوق : الْخَس. إمتدادات مُسطّحة لأضلاع بعض الثمار أو البزور : خِلَّة.

**Homogame**

٣٦ - جِنَاسِيّ (غ)، عُكَامِيّ

نعت تعريفي يُطلَق على النَّبات الذي لا يَحْمِل غير أزهار من شقّ واحد.

**Genre**

٣٧ - جِنْس

في التَّصْنِيف : مجموع الأنواع النَّبَاتِيَّة التي يكون فيما بينها صلات أَقَلَّ عُمُومِيَّة من الصَّلات التي تُؤَلَّف الفصائل.

#### Nuciforme

٣٨ - جَوَزِيّ

ما له شكل جَوَزة.

#### Pruineux

٣٩ - حَبِّيّ، طَيْسَلِيّ

نعت وصفيّ يدلّ على ما هو مُغطّى بحَبّ الثمار أي الطَيْسَل؛ والطَيْسَل (غ) هو مادة عضويّة شمعيّة لزجة مُستدقّة ناعمة كدَرّ الغُبار ضعيفة التماسك بحريّة اللّون تُغطّي بَشَرَة بعض الثمار: خوخ، عنب...

#### Sétiforme

٤٠ - حَرِيرِيّ الشَّكْل

ما له شكل الحرير كأوبار بعض أنواع الخشخاش وسواه.

#### Oxalate, Acide oxalique

٤١ - حُمَاضَات، حَامِض حُمَاضِيّ

حامِض عضويّ وأملاحه التي لا تذوب إذا اشتركت مع الكلّس على الأخص، وهي أملاح معروفة جيّدًا في نبات الحُمَاض والراوند...

#### Annuel

٤٢ - حَوَلِيّ، سَنَوِيّ

نبات يُفَرِّخ ويُزْهِر ويُثْمِر ويتبدّل ويموت خلال سنة. وهو بذلك ذو دورة نباتيّة واحدة من دون فترة راحة.

#### Avorté

٤٣ - خَائِب، مُخْفِق

نعت تعريفيّ يُطلَق على كلّ عضو نباتيّ لا يكتمل نُموّه الطّبيعيّ.

#### Levures

٤٤ - خَمَائِر

فطور من رُبّة الزَّقَات وشُعَبَة الفِطْرِيَّات؛ وهي فطور مِجْهَرِيّة وحيدة الخلية الكُرَوِيّة، قادرة على تحويل المَوَادِّ العُضْوِيّة. أشبَع أنواعها وأغرفها خميرة البيرة.

#### Velouté

٤٥ - خَمْلِيّ، مَخْمَلِيّ

نعت وصفيّ يُطلَق على ما كان مُغطّى بالأوبار القصيرة اللّطيفة الملمس. ويكُون المَظْهَر الخَمْلِيّ في بعض الأزهار ناتجًا عن بروز خلايا سطحيّة مُشَبَّعة بالعُصَارَات المُلَوّنة: بنفسج الثالوث، مَرْنَطَة.

Cucullé

٤٦ - خُوْذِيّ

ما يَتَّخِذُ من أعضاء النَّبات شكل غطاء الرَّأس: كأس أنواع الأَكُونِيَّت.

Ombellule

٤٧ - خُيَّيْمَة

كُلَّ خِيْمَة صَغِيرَة تُؤَلَّفُ جزءًا من خِيْمَة المُرَكَّبَات: الشُّمْرَة.

Adventice

٤٨ - دَخِيْلَة، عَارِضَة

ظهور مُفاجئٍ تلقائيٍّ وهامٍّ لنوعٍ أو لأنواع نباتية جديدة في نبوت مَنْطِقَةٍ ما. وبالرَّغم من أنَّ المعنى النَّباتيَّ لا يعني دائمًا الأعشاب الضَّارة، إلَّا أنَّ عبارة «نبات دخيل» أو «نبات طارئ»، أكثر ما تُستعمل اليوم، وعن خطأ، للدِّلالة على عُشْبَة ضَّارة.

Fimbrié

٤٩ - دَقِيقُ التَّقْطِيعِ

نعت وصفيّ يُطلَق على كُلِّ ما كان دقيق التَّقْطِيع: بتلات القَرْنَفَل البَهيّ... كالهُدْب أو الشَّرَابَة.

Deltoidé

٥٠ - دِلْتَاوِيّ، دالِيّ

شكل مُثلَّث يُدَكَّر برسم حرف دلتا اليونانيّ: ورقة البَتُّولا.

Diadelphé

٥١ - دِيَادِلْف

نعت وصفيّ لحالة خيوط الأسدية المُلتَحِمة إلى بعضها بمجموعتين: جُلْبَان.

Didynames

٥٢ - دِيْدِيْنَام

نعت وصفيّ يُقال عن الأسدية عندما تكون أربعة، مُخْتَلِفَة الطول، اثنتان منها أقصر من الآخرين: السَّيِّم والطَّوقَرِيَّون.

Biflore

٥٣ - ذَات زَهْرَتَيْنِ

ما يَحْمِلُ زَهْرَتَيْنِ: بعض أنواع الجيرانيوم.

Bidenté

٥٤ - ذَات سِنَيْنِ

ما له سِنَان: أَكْنَة الحُسَيْكَة.

## ٥٥ - رَاشَة

Rachis

قِسْم من العُنُق الذي تَرْتَكِز عليه وُزْنِقات الورقة المُرَكَّبَة، وهي قِسْم من العُنُق المُشْتَرَك الذي يَحْمِل الأزهار: أنواع البلح، محور سُنْبَلَة القمح والهَرِيرَة.

## ٥٦ - رِئْدِيّ، رَكُوبِيّ

Stolonifère

نعت تعريفِيّ يُطْلَق على نباتٍ تنمو على قاعدة ساقِه الرِّئْسِيَّة ساقٌ هزيلة، فَتَسْتَطِيع على الأرض مُعْطِيَةً، من مَسَافَة إلى أخرى، ضُمّات Rosettes من الأوراق (كالشَّيْلِك) تُصْبِح بذورِها أَفْرَادًا مُتَمَازِةً.

## ٥٧ - رَبَاطِيَّة، قِيْثَارِيَّة

Lyrée

نعت تعريفِيّ يُطْلَق على الورقة العميقة التَّقْطِيع العَرَضِيّ والتي تكون تقاطيعها العليا وخاصة الهامية هي الأكبر، وتقاطيعها السُّفْلَى هي الأصغر والأكثر تباعدًا: Barbarea.

## ٥٨ - رَبِيعِيّ

Vernal

ما يَخْتَصُّ بِالرَّبِيع.

## ٥٩ - رُبَّة

Ordre

مجموعة صِنَافِيَّة لكائنات حية تكون أوسع من الفصيلة وأقلّ من الصَّفّ. وهي في المملكة النَّبَاتِيَّة جماع الفصائل المُتَشَابِهَة.

## ٦٠ - رَدِئَنَة

Cladodes

جمعها رداثين وهي أغصان صغيرة مُفْلَطَحَة، شَكْلُها شكل الأوراق، وتَقْصُوم بالتالي بوظيفتها: السَّفَنْدَر، الهليون.

## ٦١ - رُمُحِيّ

Hasté

نعت وصفيّ يُطْلَق على نِصال الأوراق التي لها رسم حديد الرُّمَح (Hasta): ورقة الحُمَيْضَة.

**Penné, Pinné**

٦٢ - رِنِشِيّ

نعت تعريفِيّ يُطَلَق على الورقة المُركَّبة التي تكون وُريقاتها إلى جانبي مِخوَر مُشترَك، كما في ريش الطَّير: الدَّرِيدار.

**Zymase**

٦٣ - زِيْمَاز

أَنْبَخَانَة تُحدِث التَّخْمُر الكحولِيّ.

**Huiles essentielles**

٦٤ - زُيُوت دُهْنِيَّة، دُهْن

مَوَاد سائلة دسمة أو صُلْبَة، مُعَقَّدة التَّركيب، تتألَّف من مُركَّبات طيِّبة الرائحة، ومُركَّبات عطريَّة، ومُركَّبات راتنجِيَّة، ومن مَراهم ومَوَاد بِلِسمِيَّة ومن صمُوغ... تُستخلص الدُهون من النَّبات فتُدعى زيتًا، ومن الحيوان فتُدعى شحماً.

**Tribu**

٦٥ - سِبْط، قَبِيلَة

مجموعة من الأجناس ذات صفات مُشتركة، تُشكِّل جزءًا في فصيلة.

**Inerme, Mutique**

٦٦ - سَرَح، أَمْرَط، طُمْلُول، عَرِيَّاط

السَّرَح هو كُلُّ نبات وشجر لا شوك فيه؛ الأمرَط هو الخالي من الزَّغَب والخَمْل والهَلْب. الطُمْلُول هو العاري، وهو في النَّبات ما كان سَرَحًا مَالِسًا لا زَّغَب عليه. العريَّاط هو نعت تعريفِيّ تُوصَف به الأعضاء النَّباتِيَّة العادمة الزَّغَب والهَلْب والشَّوك.

**Réticulé**

٦٧ - سُرْدِيّ، شَبْكِيّ

نعت تعريفِيّ يُشير إلى ما كان مُعلِّمًا بعروق عديدة مُتَحَابِكة كزَرَدَات النَّسِيج أو الشَّبْكة: بزور القرَّة.

**Sarmenteux**

٦٨ - سَرْعِيّ، زُرْجُونِيّ

نعت تعريفِيّ يُطَلَق على كُلِّ نبات تكون سوقه وأغصانه مُتَمَدِّدة، مُسْتَطِيلَة، مُتَلَوِيَّة، وليفيَّة كسُروع الكرَّمة.

**Cultriforme**

٦٩ - سِيكْنِيّ

نعت وصفيّ يُطَلَق على ما كان شكْلُه كَشَكْلِ السِّكِّين أو شكْل شَفَرَة المِخْرَاث.

**Lancéolé**

٧٠ - سِنَانِيّ، رُمَحِيّ

نعت وصفيّ يُطلَق على ما كان شكله شكل حديد السَّنان أو الرُّمَح الضَّيق والمُخَفَّف الطرفين : ورَق الغار .

**Cyme**

٧١ - سَنَمَة

ازهار مُحدَّد ، أي أن محاوره الرئيسيّة تنتهي كُلُّ منها بزهرة واحدة ، ولكن تلك المحاور تتفرَّع تحت كُلِّ زهرة إلى مجموعة من الزُّنُودات التي ينتهي كُلُّ زُنُود منها بزهرة واحدة ، مُخَفَّفة أو لا ، والسَّنة عِدَّة أشكال .

**Ensiforme**

٧٢ - سِنِيّ

ما له شكل السِّيف : أوراق السَّوسن .

**Ensifolié**

٧٣ - سِنِيّ الورَق

نعت للأوراق السَّيفيّة الشكل .

**Sub...**

٧٤ - شِبْه

سابقة تُستعمل بمعنى « تقريباً » يُقال : شِبْه لاطِيّ ، شِبْه كُرَوِيّ ...

**Paillettes**

٧٥ - شَذْر

الشَّذْر حَواشيف صغيرة رقيقة وشفافة تكون مع الأزهار في رؤس المُركَّبات والدُّبَاسِيَّات .

**Paléacé**

٧٦ - شَذْرِيّ

ما كان مظهره كالشَّذرة أو ما كان يحمل شَذراً .

**Aubier**

٧٧ - شَكِير

إسم يُطلَق على طبقات الخشب الخارجيّة الكائنة بين اللِّحاء والخشب الصُّلب في الأشجار ذوات الفلَقَتين ، وهي طبقات تكون أليافها غير مُكتملة الصَّلابة : شكير الزَّيزفون .



**Hampe, Scape**

٧٨ - شِمْرَاخ، مَطَا

مِخْوَر نباتي، قرصي الانتشاب، بسيط وعارٍ أو قليل الأوراق، يكون عند بعض النَّباتات، بخاصة عند أحاديّة الفلقة. ويكون غالبًا جالس الانتصاب الجامد وينتهي بالأزهار: النرجس، بخور مريم، الباقوتية أي الجاسنت. ويكون الشّمراخ أحيانًا حاملًا ورقة أو عدة أوراق: توليب. (المطا هو الشّمراخ، مُتناه مطوان ج أمطاء).

**Scapiforme**

٧٩ - شِمْرَاخِيّ

عارٍ كالشّمراخ.

**Spinule, Spinuleux**

٨٠ - شُونَكَة، ذاتُ أشواكٍ صَغِيرَة.

**Rupestre**

٨١ - صَخْرِيّ

خاصّ بالصُّخُور، نامٍ على الصُّخُور.

**Oligo-éléments**

٨٢ - ضَرُورِيَّات

أجسام بسيطة ضرورية أو مفيدة للكائن الحي ولكن بكميات ضئيلة: حديد، نحاس، بور...

**Hétérogame**

٨٣ - ضَمِيرَن، مِخْيَاف

نعت تعريفي يُطلق على كلّ نبات يحمل أزهارًا مُختلفة الشَّق.

**Spontané**

٨٤ - طَوْعِيّ

نعت وصفي يُطلق على كلّ نبات بريّ ينمو طبيعيًا، ويُطلق أيضًا ضدّ كلمة مزروع أو زراعيّ.

**Caduc, Caduque**

٨٥ - عَابِل، نَافِض

إسم يُطلق على النَّبات الذي تَسْقُط أوراقه كلّ سنة: التَّفَاح، الحور، نعت تعريفي يُطلق على الأجزاء النَّباتية التي تَقَع بِسرعة بعد أن تَمَّ وظيفتها: كأسيات الخشخاش المنثور.

## ٨٦ - عُنْكُول

Panicule

نوع من العُنُقود الزَّهْرِيّ المُرَكَّب، تكون فروعها السُّفلى أطول من العلِّيا، ممَّا يَطلُع  
الازهار بكامله بِشَكلٍ هَرَمِيٍّ مُمَيَّز: يُوكَا مَجِيْدَة.

## ٨٧ - عَدِيْمَة السَّاق: قَرِيْش، مَقْر، نَجْم، نَجْمَة

Acaule

وهي النَّبَاتات التي ليس لها ساق ظاهرة فوق التُّربة أو التي ساقُها جَدْعَة. أمَّا التي ساقُها  
قصيرة جدًّا فهي النَّجْمَة؛ أمَّا عادمة السُّوق بناتًا فهي المَقْر: هِنْدَب، كَرْلِيْن.

## ٨٨ - عُشْبَة، إَصَار، إَصَارَة، حَشِيْش

Herbe

كُلُّ نَبَات غير لَبَنِيٍّ، حَوْلِيٍّ، أو ذو جذور مُعَمَّرَة تُعْطِي سنويًّا سُوْقًا جديدة عُشْبَة.

## ٨٩ - عِنْبِيَّ

Baccifère

كُلُّ نَبَات يَحْمِل عِنْبِيَّات.

## ٩٠ - عِنْبِيَّ

Bacciforme

كُلُّ ما له شكل العِنْبِيَّة.

## ٩١ - عِنْبِيَّة، ثَمْرَة عِنْبِيَّة

Baie

العِنْبِيَّة ثَمْرَة لَحْمِيَّة غير مُنْفِجَة، لا نواة لها بل تحوي بزرَة أو عِدَّة بُزور مُحاطَة مُبَاشَرَة  
بالخلايا المُشْبَعَة بالعصير: يَقْطِن، كِشْمِش، عِنْب، بَنْدُورَة. بعض الثَّمَار هي «عِنْبِيَّات  
مُرَكَّبَة»: أُنَّاس.

## ٩٢ - عُنْكَبُوتِي النَّسِيْج

Aranéux

نَعْت تعريفِي يُطلَق على كُلِّ عَضْو مُغْطًى بأوبار مُتَصَالِيَة كما في شَبْكَة العُنْكَبُوت.

## ٩٣ - غِشَائِيَّ

Membraneux

ما كان في النَّبَات رَقِيْقًا. غِشَائِيَّ التَّماسُك.

## ٩٤ - غُلُوسِيْد

Glucide

تسمية عامة تُطلَق على المَوَادِّ العَضْوِيَّة المُثَلَّثَة التَّرْكِيب والتي شِعارها الكِيْمِيائِي العام هو

$C_n(H_2O)_n$ . وهي السُكَّرِيَّات والأجسام ذات التَّركيب المُماثل. التَّسمية القديمة للغلوسيد: «هيدرات الكربون».

٩٥ - غلوكوزيد، غلوكوسيد، سُكَّرِيد  
Glucoside

إِسْم يُطْلَق على جِسْم مُرَكَّب مِنْ اتِّحَادِ السُّكَّرِ مع جِسْم آخَرَ، يَكُون غالِبًا مُشْتَقًّا فِينُولِيًّا. التَّسمية المُفضَّلة: هيتروسيد.

٩٦ - فَصِيلَةٌ  
Famille

الفَصيلة في المَمْلَكَة النَّبَاتِيَّة هي مَجْموع أَجْناس ذات صِلَات أو صِفَات مُشْتَرَكَة تَجْعَلُهَا في تَجْمُعٍ وَاحِدٍ. وَيَأْتِي تَرْتِيبُهَا بَعْدَ الرُّتْبَةِ وَقَبْلَ الْجِنْسِ.

٩٧ - فَقَاعِيّ  
Bullé

مُنْتَفِخ صَفْحَة النَّصْل وَكَأَنَّهُ مُزَيَّنٌ بِالنَّقُوشِ: وَرَقَة المَرِيَمِيَّة.

٩٨ - فُلُورَا، نُبُوت (غ)، نَبَاتَات بَلَد  
Flore

جُمَاع النَّبَاتَات الَّتِي تَنْبَت تَلْقَائِيًّا فِي بَلَدٍ أَوْ قُطْرٍ مُحَدَّدِينَ أَوْ مَنَاطِقَةٍ مُحَدَّدَةٍ؛ وَتُطْلَقُ كَلِمَة فُلُورَا أَوْ مَبْحَث نَبَاتٍ عَلَى الْمُؤَلَّفَاتِ الْمُخَصَّصَةِ لوصفِ مَجْمُوعِ هَذِهِ النَّبَاتَات. يُقَالُ فُلُورَا لِبَنَانٍ، فُلُورَا المَغْرِبِ، فُلُورَا حَوْضِ البَحْرِ المُتَوَسِّطِ...

٩٩ - قَاعِيدِيّ، أَسَاسِيّ  
Basilaire

كُلِّ مَا هُوَ فِي قَاعِدَة عُضْوٍ مَا.

١٠٠ - قَبَسِيّ، مُسْتَوَظِن  
Endémique

مَا هُوَ خَاصٌّ بِقُطْرٍ أَوْ بَلَدٍ أَوْ مِصْرٍ. نَعْتٌ تَعْرِيفِيَّةٌ يُطْلَقُ عَلَى كُلِّ نَبَاتٍ يَنْحَصِرُ مَكَانُهُ الطَّوْعِيّ قِطْعًا فِي مَنَاطِقَةٍ مُحَدَّدَةٍ غَالِبًا مَا تَكُونُ ضَيْقَةُ الرُّقْعَةِ. بَعْضُ الْأَنْوَاعِ المُسْتَوَظِنَةِ لِبَنَانٍ: سِيكْلَامِنْ لِبْنَانٍ، يَنْحَصِرُ تَمَامًا فِي بُقْعَةٍ صَغِيرَةٍ مِنْ لِبْنَانٍ؛ سِيَّوَانِ كَسْرَوَانٍ؛ فِي بُقْعَةٍ صَغِيرَةٍ مُحَدَّدَةٍ مِنْ أَعَالِي كَسْرَوَانٍ؛ زَنْبِقِ مَارِ يَوْسُفَ: لَا يُوْجَدُ طَوْعِيًّا سِوَى لِبْنَانٍ. زَهْرَةُ التُّرْسِ الْأُسْطَوَانِيَّةِ<sup>(١)</sup> أَوْ أُنْدُرُوزَاسِ أُسْطَوَانِيّ<sup>(٢)</sup>: تَسْتَوِظِنُ الْبِيرِينِيَّةَ.

Chaton

١٠١ - قِدَّة، هُرَيْرَة

نِظَامُ إِزْهَارٍ قِوَامُهُ سُنْبُلَةٌ طَوِيلَةٌ فِي الْغَالِبِ، مُتَدَلِّيةٌ، مَرْنَةٌ، مُرَكَّبَةٌ مِنْ أَزْهَارٍ وَحِيدَةِ الشَّقِّ اسْتَبْدِلَتْ أَكْثَامَهَا بِخَرَاشِفٍ: الصَّنْفَصَف.

Urcéolé

١٠٢ - قُرَيْي، جَرِّي

نَعْتٌ وَصْفِيٌّ يَدُلُّ عَلَى النَّاجِ الْمُتَّحِدِ الْبَتَّلَاتِ، الْكَرْوِيِّ الشَّكْلِ، الْمَزْمُومِ الْعُنُقِ، مِمَّا يُوْحِي بِبَعْضِ التَّشَابُهِ مَعَ الْقِرْبَةِ أَوْ الْجُلْجُلِ: أَنْوَاعُ الْخَلْنَجِ، زَنْبِقُ الْوَادِي، أَزْهَارُ الْقَطْلَبِ.

Cordé, Cordiforme

١٠٣ - قَلْبِي

نَعْتٌ تَعْرِيفِيٌّ يُوصَفُ بِهِ الْعَضْوُ النَّبَاتِيُّ الْقَلْبِيُّ الشَّكْلُ: وَرَقَةُ الْبَنْفَسَجِ.

Alcalôides

١٠٤ - قَلَوَيْد، شِبْهَ قَلَى، قِلَوَانِي

عُنَاصِرٌ عَضْوِيَّةٌ أَزْوَتِيَّةٌ، تُفَرِّزُهَا النَّبَاتَاتُ فِي خَلَايَاهَا. تَشْتَهَرُ بِتَأْثِيرِهَا النَّوْعِيِّ الْمُمَيِّزِ عَلَى الْجِهَازِ الْعَصْبِيِّ عِنْدَ الْإِنْسَانِ وَالْحَيَوَانَاتِ: نِيكُوتِين، مَورْفِين، أَفْذَرِين.

Involucelle

١٠٥ - قَلْبِفَةٌ<sup>(١)</sup>

بَاقَةٌ صَغِيرَةٌ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ جُمَاعِ الْقَنَابَاتِ فِي خُيَّيمَاتِ الْخِيْمَةِ الْمُرَكَّبَةِ: الْجَزَرِ.

Bractéole

١٠٦ - قَنِيبَةٌ، قُنَيْبَةٌ

قِنَابَةٌ أَوْ قُنَابَةٌ صَغِيرَةٌ تُرَافِقُ الزُّنَيْدَاتِ الزَّهْرِيَّةَ أَوْ الْأَزْهَارَ: بَنْفَسَج، دُرْقَة.

Carène

١٠٧ - كُظْر، زَوْرَق، قَارِب

اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى الْقِطْعَةِ السُّفْلَى فِي زَهْرَةِ الْقَطَانِيَّاتِ الْفَرَاشِيَّةِ، وَهِيَ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ بَتَلَتَيْنِ جَانِبِيَّتَيْنِ مُلتَحِمَتَيْنِ نَوْعًا مَا فِيمَا بَيْنَهُمَا، مُتَّخِذَةً بِذَلِكَ شَكْلَ كُظَرِ الزَّوْرَقِ. وَهُوَ نَعْتٌ يُطْلَقُ أَيْضًا عَلَى النَّتْوِ الَّذِي يُشَبِّهُ الْقَارِبَ وَالَّذِي يُشَاهَدُ عَلَى أَعْضَاءِ نَبَاتَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ: عُصْفَاتِ الْبَشْتَةِ أَيْ الْقَلَارِيسِ، كَأَسِيَّاتِ الصَّلْبِيَّةِ أَوْ حَشِيشَةِ الصَّلْبِ.

**Colchicine**

١٠٨ - كَلْشِسِين، سُوْرَنْجِين

قلويد يُستخرج من السورنجان ويُفيد في إنجاز عملية «تعدد المظاهر» Polyploidie التجريبية. يُقابل ما تعريبه: مُعالجة «كَلْشِسِينَة».

**Cauliflorie**

١٠٩ - كَلِفْلُورِيَة، إِزْهَرَار جَذْعِيّ

ميزة بعض الأشجار بأن تزهر مباشرة على الخشب المُعَمَّر، وليس على إبط الأوراق، فتبرز الأزهار خارج لحاء الأغصان حتى المُعَمَّرة منها (شجرة الكاكاو) أو تبرز مباشرة على الساق (أرجوان، خرّوب).

**Sessile**

١١٠ - لاطِيّ

نعت تعريفِيّ يُطلق على أوراق من دون أعناق، أزهار من دون زنادات أو زُنُبدات، مآبر من دون خيوط...

**Carné**

١١١ - لَحْمِيّ

بلون اللحم.

**Mucilage**

١١٢ - لُعَابُ نَبَاتِيّ، لُعَابُ النَّبَات

مادة صمغية، مُخاطِيّة لزجة، تنتفخ بالماء، تُنتجها في الغالب بعض الأنسجة السطحية (بزور الكتان) أو بعض الأوعية (الخطمي).

**Napiforme**

١١٣ - لِفْتِيّ

ما له شكل اللفت.

**Ligneux**

١١٤ - لِيْنِيّ، مُخَشَوْشِب

نعت تعريفِيّ يُطلق على ما كان من طبيعة الخشب (Lignum)؛ أمّا النبات اللبنيّ فهو ما كان بين الخشبيّ والعُشبيّ.

**Anthère**

١١٥ - مِثْبَار، مِثْبَر، مَتَك

العضو الذكريّ في الزهرة وهو الجزء العلويّ المُنتفخ من السداة الذي يحتوي على غبار الطلع. إن الإنبثيرة تقوم بوظيفة المثير عند بعض الفطور.

## ١١٦ - مُبْنَق

Accrescent

وَصَفَ لِمُخْتَلِفِ أَقْسَامِ الزَّهْرَةِ، مِنْ دُونَ الْمَبْيُضِ، الَّتِي تُوَاصِلُ نُمُوَّهَا بَعْدَ الْإِزْهَارِ: كَأَسِ الْكَائِنَجِ، قُنَّابِ الْبَنْدُقِ وَالْكَسْتَنَاءِ، قَلَمِ الْجَيُّومِ.

## ١١٧ - مُتَبَدِّل، مُتَطَّع، مُتَأَقْلِم

Naturalisé

نَعْتَ تَعْرِيفِي يُطْلَقُ عَلَى كُلِّ نَبَاتٍ دَخِلَ تَأَقْلِمَ وَتَكَاثَرَ طَبِيعِيًّا مِثْلَ النَّبَاتِ الْبَلَدِيِّ.

## ١١٨ - مُتَّحِدَةُ الْفِصَلَاتِ، مُتَّحِدَةُ الْكَاسِيَّاتِ

Gamosépale

صِفَةُ الْكَاسِ الَّتِي تَكُونُ قِطْعُهُ (كَاسِيَّاتُهُ) مُلْتَحِمَةً بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِشَكْلِ تَوَلَّفٍ وَاحِدَةٍ كَامِلَةٍ غَيْرِ مُجَزَّأَةٍ: كَأَسِ الزُّغْدَةِ.

## ١١٩ - مُتْرَاكِب، مُتَدَاخِل، مُتَشَابِك

Imbriqué

نَعْتَ وَصْفِي يُطْلَقُ عَلَى الْأَوْرَاقِ أَوْ الْحَرَائِيفِ أَوْ سِوَى ذَلِكَ، الَّتِي يُغَطِّي بِبَعْضِهَا بَعْضًا، كَقَرْمِيدَاتِ السَّطْحِ: أَوْرَاقِ الْعَفْصِيَّةِ، أَوْرَاقِ اللَّزَابِ، أَوْرَاقِ الْكُفْعَانِ.

## ١٢٠ - مُتَصَالِب، مُتَقَاطِع، مَفْلُوق، مُزْدَوِجُ التَّقْطِيعِ

Décussé

حَالُ الْأَعْضَاءِ النَّبَاتِيَّةِ الْمُتَقَابِلَةِ الَّتِي تَتَصَالَبُ مُزْدَوِجَةً وَبِزَاوِيَةٍ قَائِمَةٍ: أَوْرَاقِ الْحَبَقِ. مَفْلُوقٌ، هِيَ صِفَةُ الْعِضْوِ النَّبَاتِيِّ الْمُنْسَاوِي الْإِنْفِلَاقِ الطَّوْلِيِّ (غَالِبٌ). الْأَوْرَاقُ الْمُتَقَاطِعَةُ اثْنَتَيْنِ اثْنَتَيْنِ نَقَاطِعًا عَامُودِيًّا تُسَمَّى: مُزْدَوِجَةُ التَّقْطِيعِ (غَالِبٌ).

## ١٢١ - مُتَلَوٍّ، مُتَعَرِّج

Flexueux

نَعْتَ وَصْفِي يُطْلَقُ عَلَى مَا كَانَ مُتَتَالِي التَّقْوُسِ تَبَعًا لِحِطَّةِ مُتَمَوِّجِ الْإِتِّجَاهَاتِ: مَحْوَرِ سُنْبُلَةِ الزُّوَانِ وَالشَّيْلَمِ.

## ١٢٢ - مُتَمَاسِّ، مُلْتَقِي

Confluent

الاسْمُ الْفَرَنْسِيُّ يُطْلَقُ عَلَى مُلْتَقَى نَهْرَيْنِ؛ أَمَّا النَّعْتُ فَيُطْلَقُ عَلَى أَعْضَاءِ نَبَاتِيَّةٍ تَسْتَطِيلُ سَفْلِيًّا وَيَتَّصِلُ الْوَاحِدُ بِالْآخَرِ، مِنْ دُونَ انْقِطَاعٍ: فُصُوصُ أَوْرَاقِ الْعَرَقَسُوسِ.

## ١٢٣ - مُثَلَّث

Terné

مُرْتَبِّ ثَلَاثَةٌ ثَلَاثَةٌ: أَنْوَاعُ مِنَ الطُّوْقَرِيَّوْنَ.

**Biterné**

١٢٤ - مُثَلَّث مُضَاعَف

نعت تعريفي توصف به كل ورقة مركبة تكون ذات عُنُق مُنْقَسِم إلى ثلاثة أعناق صغيرة، ينقسم كل واحد منها بدوره إلى ثلاث عُنَيْقات أخرى يحمل كل منها وريقة: ورقة رِجُلُ المِغْزَى.

**Fructifère**

١٢٥ - مُثْمِر، مُغِلّ

ما يحمل ثمرًا.

**Abroud**

١٢٦ - مَجْلُوح، مَعْلُوق

صفة النبات، خاصة الأشجار أو الشجيرات، إذا رَعَت الماشية أطرافه وشَوَّهَت شَكْلَه.

**Pauciflore**

١٢٧ - مُحَاح (غ)، شَحِيحُ الزَّهَر

نعت تعريفي يدل على شَح الزَّهَر وَقَلَّتْه في أي شكل كان من أشكال الازهارار.

**Papilleux**

١٢٨ - مُحَلَّم

مُعْطَى بالحَلِيمَات، وهي نتوء صغير مخروطي أو حَبِيبِي الشَّكْل.

**Bisannuel**

١٢٩ - مُخَوِل

كل نبات تَمْتَدُّ دورته الحياتية، من الإفراخ حتَّى الإثمار، على سنتين، يموت بعدها.

**Subulé**

١٣٠ - مِخْرَزِي<sup>(١)</sup>

خطِّي القاعدة وينتهي على شكل مِخْرَز.

**Officinal**

١٣١ - مَخْرَزِيّ

نعت تعريفي يُطْلَق على كل نبتة تُسْتَعْمَل في الصِّيدلية لتركيب الأدوية أو تُحَفَظ أو تُبَاع في مَتَجَر الأعشايي...

١٣٢ - مُخَفَّف، مُلَطَّف Attenué

كُلُّ ما يَنْقُص من القاعدة حَتَّى الرَّأْس أو من الرَّأْس حَتَّى القاعدة. وَرَقَة البَلْبَيس هي مُخَفَّفَة القاعدة.

١٣٣ - مُدَبَّب، مُسْتَدِيق الطَّرَف، مُؤَنَف، مُقَرَّن Acuminé

نعت تعريفِيّ تُوصَف به الورقة أو الثَّمرة المُدَبَّبَة الطَّرَف أو أعضاء النَّبات التي تنتهي على شكل الحُمَة وبدِقَّتْها.

١٣٤ - مُرْبِيعٌ<sup>(١)</sup> Quaterné

ما كان مُرْبِيعًا أربعة أربعة.

١٣٥ - مُرْتَب على صَفَين Bisérié

كَبُزور الحَرَّة والجرجير الحَقْلِيّ.

١٣٦ - مُرْدٍ، مُضادَّ حَيَوِيّ، مُضادَّ للجراثيم Antibiotique

مادَّة تَنْتِج عن كائن حيّ، بإمكانها أَنْ تُعْطِل كُلَّ نشاط حيويّ لكائنات حَيَّة أخرى: بنسِلين (المُرْدِيَّات).

١٣٧ - مَرِيكَارِبٌ<sup>(٢)</sup> Mericarpes

إِسْم يُطْلَق على الكَرْبَلَتَيْنِ في ثمرة الخِمْيَات: شَمرة، شوْكَران.

١٣٨ - مُزْهِر، حَامِلُ زَهْر Florifère

نعت تعريفِيّ يُطْلَق على ما يَحْمِل أَزْهارًا.

١٣٩ - مَشْقُوقٌ ثُنائِيًّا، مُنْشَطِر Bipartite

عضو مقسوم إلى فصَّين يَنْخَطِبان نصف طولَه: كأس الجَنْدَح والجَوَلَق وبَتَلات الدُّرَابَة.



**Saxatile**

١٤٠ - مِصْخَار (غ)

نعت تعريفِي يُطْلَق على كُلِّ نَبات يعيش وينمو على الصُّخُور وفي المحاجر .

**Acéré, acérosé**

١٤١ - مُقَوِّلَد، حادَّة جدًا كالإبرة

نعت تشبيهيّ يُطْلَق في أكثر الأحيان على أوراق نباتات مُخْتَلِفَة تكون جلدِيَّة القساوة واليبوسة وغير مُعْبِلَة، وعلى الأشواك الطويلة الدَّقِيقَة الرَّأس اللَّاسِيع: سَقَنْدَر أي صُرْم الديك .

**Lacinié**

١٤٢ - مُقَدُّود، مُشَرَّشَر

صفة تُطْلَق على كُلِّ ما كان من أجزاء النَّبات مُقَطَّعًا إلى قِذَرٍ وَسُيُور دَقِيقَة، طويلة وعلى غير اتِّساق: بعض أنواع القَرَنفُل .

**Concrescent**

١٤٣ - مُلْتَحِم

نعت وصفيّ يُطْلَق على الأعضاء النَّبَاتِيَّة التي تلتحم فيما بينها أثناء نُموِّها .

**Amplexicaule**

١٤٤ - مُلْتَفّ، مُعَانِق، مُطَوَّق

نعت تعريفِيّ يُطْلَق على الورقة أو العنق التي تحضن قاعدتها الساق: الخشخاش المُتَوِّم .

**Capité**

١٤٥ - مُتَنَفِّخ الأُغْلَى

ينتهي برأس: قلم الدوديَّة الأرجوانية، سِمة صريمة الجدي .

**Falciforme, Falqué**

١٤٦ - مِنجَلِيّ

نعت وصفيّ يُطْلَق على كُلِّ ما له شكل المِنجَل: قرون الحُلْبَة القَرْنِيَّة .

**Ob...**

١٤٧ - مُنْعَكِس

سابقة تُستعمل للدَّلالة على انعكاس شكلٍ ما . (مخروطيّ مُنْعَكِس، قلبيّ، بيضويّ...) .

**Calcariforme**

١٤٨ - مِهمازِيّ

نعت تعريفِيّ يُطْلَق على ما كان شكله كالمهماز: كأس الكَبُوسين، تاج اللَّيْثَارِيَّة .

١٤٩ - مُورِق

Folifère

حاملُ أوراق.

١٥٠ - مُونادِلْف<sup>(١)</sup>

Monadelphie

نعت تعريفيّ يُطلق على الأسدية التي تلتحم خيوطها إلى حدّ ما فيما بينها طولياً على شكل أنبوب: الحمّاض، الخبيزة.

١٥١ - نباتٌ عارِشٌ، مُعرَّشٌ، عارِجٌ، مُتسلِّقٌ

Grimpant

النبات العارِش أو المُتسلِّق هو الذي تَعمِز سُوْقُه عن الانتصاب من دون عائل، فترتفع على سِنادات مُجاوِرة بواسطة مُحالِق أو أَظْفُورات، على عكس النَّبات المُلتَفّ الذي يَفْتَقِد وسائل التعلُّق (من علائق ومُحالِق وأظافير)، فَيَلْتَفّ هو ذاته حَوْلَ دِعَاماته وَيَتعلَّق بها.

١٥٢ - إِلِيفافِيّ

Circiné

نعت تعريفيّ يُطلق على عضو نباتيّ مُلتَفّ على ذاته: شمراخ سيكلامن لبنان.

١٥٣ - نَوْع

Espèce

مجموع الأفراد التي تَحَدَّرت من أصول مُشتركة والتي تَنشأه فيما بينها أكثر ممّا تَنشأه مع أيّ نباتات أخرى، وخاصة التي تَنشأه فيما بينها بِقَدْر ما تَنشأه مع أصولها وبالعكس. تتكاثر الأنواع بواسطة بزور ثمارها التي تُحافظ على خصائصها المُميّزة، أو قد تَتغيَّر بعض الشّيء وَفَقاً لتأثيرات مُختلفة، كالتَّهجين والتَّصالُب والتَّغيير الوراثيّ المُفاجئ، فَتَكتسب عندها صفات وراثيّة ثانويّة جديدة خاصة بها.

١٥٤ - نَوْعِيّ

Spécifique

ما يَخصّ النّوع أو ما يَتعلَّق به.

١٥٥ - وَحِيدُ المَسْكَن

Monoïque

كُلّ نبات تكون أزهاره وحيدة الشَّقّ والمحمل، أي أنّه يَحمل أزهاراً ذَكَرِيّة فقط وأخرى أنثويّة فقط: البُنْدُق.

(١) التَّسمية للمؤلف.

Foliace

١٥٦ - وَرَقِيَّ الشَّكْلِ ، وَرَقِيَّ الهَيْئَةِ

وَصَنَفُ يُقَالُ عَنْ عَضْوٍ أَوْ عَنْ نَبَاتٍ يَتِمَثَّلُ عَلَى شَكْلِ وَرَقَةٍ : « كَأَس » أَنْوَاعُ الْقَوَانِيَا ، ثَمَرَةٌ أَنْوَاعُ الشُّونِيزِ وَالسَّنَا الْكَاذِبِ ، أُذُنَاتُ الْبَازِيلَا .



## Glossaries مَسَارِد

- 1 – English terms
- 2 – French terms
- 3 – German terms
- 4 – Scientific terms

## 1) English terms

Abrotanum .....	139	Bine .....	22
Absinth .....	1	Birch .....	19
Aconite.....	130	Bird's foot.....	131
Agrimony .....	119	Bird's nest fern .....	82
Alkekeng .....	121	Birthwort.....	72
Aloes.....	89	Bitter-sweet .....	22
American cress .....	20	Black alder .....	170
Anet, Dill .....	92	Black-berry .....	117
Apricot tree .....	172	Black currant bush .....	127
Arbut .....	122	Black heath.....	59
Archangel .....	27	Black horrehound.....	122
Arnica.....	7	Black mulberry .....	21
Asarabacca .....	8	Black mustard .....	58
Ash-tree.....	173	Black nightshade.....	112
Aubergine .....	18	Black poplar.....	52
Avens .....	28	Black thorn.....	72
Avocado pear .....	17	Bladder-senna tree .....	127
Banana tree .....	178	Bladder wrack .....	127
Barm .....	71	Bleedingheart .....	72
Basil.....	21	Blessed thistle .....	98
Bear's grape .....	112	Blue-bottle.....	20
Beetroot.....	97	Bog-bean .....	170
Berberry.....	112	Boldo .....	92
Bergamot orange tree.....	20	Boxthorn .....	107
Betony .....	91	Bran .....	172
Bilberry .....	127	Bug-bane .....	11

Bugle weed .....	104	Common groundsel .....	94
Bugloss.....	14	Common inula.....	70
Burdock .....	6	Common liverwort .....	90
Burnet.....	147	Common mistletoe.....	177
Butter plant .....	43	Common orange tree .....	19
Cacaotree .....	141	Common rue .....	128
Carob tree .....	56	Common speedwell .....	129
Caltrops.....	138	Common strawberry .....	100
Caprifoly .....	102	Common tansy .....	46
Carline .....	146	Common white horehound .....	121
Catmint .....	47	Cough-wort.....	122
Cat's-foot .....	13	Cow-bane .....	99
Cat's valerian.....	170	Cowslip .....	76
Celandine.....	107	Cumin.....	149
Centinode .....	21	Curcuma .....	140
Charcoal .....	121	Cymbalaria .....	40
Cherry laurel .....	144	Daisy.....	24
Cherry tree.....	143	Damask rose .....	180
Chickweed.....	171	Danewort.....	61
Christmas .....	114	Deadly nightshade .....	22
Cinchona .....	104	Devil's trumpet .....	64
Cleavers .....	109	Ditch reed.....	133
Clematis.....	166	Dodder.....	109
Coffee tree .....	24	Earth nut.....	123
Cola-nut.....	103	Elder tree .....	28
Colchicum .....	87	Elm tree.....	60
Colocynth .....	51	Ergot.....	103
Columbine.....	10	Erigeron.....	7
Common alder.....	160	Eryngo .....	97
Common almond .....	160	Euphrasy .....	106
Common asparagus.....	178	Evening primrose .....	4
Common beech .....	74	Fenugreek .....	48
Common borage.....	50	Fever-wort.....	138
Common box tree .....	21	Ficary .....	108
Common calamint .....	136	Field poppy .....	58
Common comfrey .....	102	Figwort.....	62
Common cultivated oat .....	56	Finger flower .....	68
Common fig tree .....	31	Flea-wort .....	108
Common flax.....	143	Florentine iris .....	87

Fumitory .....	91	Linden .....	80
Gagroot .....	170	Liquorice plant .....	88
Garlic .....	33	Lovage .....	14
Garlic-wort .....	42	Lung-wort .....	44
German iris.....	88	Madder.....	127
Ginkgo .....	160	Maize .....	79
Ginseng .....	37	Male fern.....	81
Goat's rue.....	177	Mallow .....	53
Golden shower .....	57	Marsh parsley .....	144
Good King Henry .....	8	Masterwort.....	22
Greater plantain .....	107	Mate .....	172
Great sanicle .....	148	Meadow parsnip.....	177
Hawthorn .....	70	Mercury.....	40
Hazel-nut tree .....	20	Milfoil.....	4
Heather .....	80	Milk thistle .....	148
Hedera .....	110	Milk weed .....	28
Hedge maids.....	107	Mother wort.....	100
Hedge mustard .....	90	Mouse ear.....	179
Hemlock.....	98	Mugget.....	78
Hemp agrimony .....	54	Mullein.....	27
Henbane.....	20	Mushroom.....	118
Heprose .....	174	Myrtle.....	49
Hip.....	77	Oak tree.....	87
Honey lotus .....	51	Olive tree.....	79
Hooded bindweed.....	107	Orache .....	82
Horse-chesnut-tree .....	132	Ox-eye .....	0
Horstail .....	100	Pale persicaria .....	130
Iceland lichen.....	50	Palma christi .....	57
Indian hemp.....	137	Pansy .....	27
Ipecacuanha .....	100	Papaya .....	18
Jalap plant .....	37	Pasque flower .....	90
Jupiter's beard.....	70	Patience .....	00
Knee holly .....	84	Peach tree.....	70
Large nettle .....	131	Pear plant.....	40
Laurel.....	118	Pear tree .....	3
Leaf-beet .....	84	Pennyroyal .....	174
Lemon-balm .....	177	Pepper .....	120
Lemon verbena .....	171	Perfoliate St John's wort.....	74
Lich-wort.....	40	Periwinkle .....	181

Pine-apple .....	10	Squirting cucumber .....	120
Pinnate leaved Pilocarpus .....	30	Star anis tree .....	16
Pitch .....	132	Sundew .....	176
Polypody wall fern .....	10	Sun-flower .....	77
Pomegranate .....	71	Sun spurge .....	183
Poor man's herb .....	109	Sweet-flag .....	110
Potentilla .....	110, 26	Sweet rocket .....	79
Pot marigold .....	0	Sweet woodruff .....	9
Privet .....	183	Tall nasturtium .....	122
Purging buckthorn .....	93	Tansy .....	16
Pyrethrum .....	119	Tea plant .....	92
Quassia .....	120	Toothpick .....	09
Queen of meadows .....	103	Toothwort .....	21
Quitch grass .....	172	Torch thistle .....	96
Red pepper .....	126	Vegetable-glue plant .....	107
Red pimpernel .....	77	Venus hair .....	126
Red raspberry .....	116	Vervain .....	22
Red sand-wort .....	2	Walnut tree .....	37
Rest-harrow .....	107	Water forget me not .....	100
Rocket .....	70	Water pepper .....	126
Rockfoil .....	83	White dead-nettle .....	100
Roman chamomile .....	11	White lily .....	77
Rough bindweed .....	122	White mallow .....	03
Saffron .....	76	White melaleuca .....	23
Sea fennel .....	96	White mulberry-tree .....	30
Sea onion .....	113	White poppy .....	72
Sea wormwood .....	1	White willow .....	10
Sedge .....	83	Wild narcissus .....	173
Self-heal .....	130	Wild passion flower .....	12
Serrulate sabal .....	81	Willow thorn .....	3
Simarouba .....	80	Willow weed .....	123
Shepherd's purse .....	103	Wolf's claw .....	02
Shepherd's rod .....	163	Wood-sorrel .....	28
Snake-weed .....	13	Yellow flowered gentian .....	37
Soapwort .....	102	Yellow water-lily .....	170
South sea rose .....	66	Zizyphus .....	111
Spoon-wort .....	167		



## 2) French terms

Abricotier .....	162	Armoise commune.....	100
Absinthe .....	1	Arnique .....	7
Absinthe maritime .....	1	Arroche des jardins.....	82
Ache des marais .....	122	Asaret.....	8
Achillée millefeuilles.....	2	Asperge commune .....	178
Aconit napel.....	130	Aspérule odorante .....	9
Acore .....	110	Aubépine monogyne .....	70
Adonis .....	0	Aubergine .....	18
Agaric comestible.....	118	Aune glutineux .....	160
Aigremoine eupatoire .....	119	Aunée grande .....	70
Ail cultivé .....	33	Aurone.....	139
Alchémille commune .....	128	Avocatier.....	17
Alkékenge .....	121	Avoine cultivée .....	06
Alliaire .....	22	Baguenaudier commun.....	137
Aloès officinal .....	89	Ballote fétide .....	122
Amandier commun .....	170	Balsamite .....	16
Ananas.....	10	Bananier.....	168
Ancolie des jardins .....	10	Barbarée .....	30
Anémone hépatique.....	90	Bardane .....	6
Aneth .....	92	Basilic .....	21
Angélique .....	27	Belladone.....	22
Anis étoilé.....	16	Benoîte .....	38
Arachide .....	123	Berberis .....	112
Arbousier commun .....	132	Berce.....	177
Argousier.....	3	Bergamotier .....	20
Aristoloché .....	72	Bétoine .....	91

Bette .....	82	Chardon Marie .....	128
Betterave .....	97	Chardon Roland.....	97
Bistorte.....	13	Chausse-trape .....	138
Bleuet .....	30	Chélidoine .....	107
Boldo .....	92	Chêne .....	87
Bon-Henri .....	8	Chèvrefeuille.....	102
Bouleau blanc .....	19	Chiendent .....	172
Bourdaïne .....	170	Cicutaire .....	99
Bourrache .....	50	Cierge à grandes fleurs .....	97
Bourse-à-pasteur .....	103	Ciguë.....	98
Brunelle .....	130	Cimicaire .....	11
Bruyère .....	80	Clématite .....	177
Bruyère cendrée .....	59	Cochléaria.....	177
Bugle rampant.....	102	Colchique d'automne .....	87
Buglosse.....	12	Colombo .....	133
Bugrane rampante .....	107	Coloquinte .....	51
Buis .....	21	Condurango .....	101
Busserolle .....	112	Consoude .....	102
Cacaoyer .....	121	Coquelicot.....	58
Caféier .....	22	Crithme .....	97
Cajepulier .....	23	Cumin.....	129
Calament .....	137	Curcuma jaune .....	120
Camomille romaine .....	11	Cuscuté du thym .....	109
Capillaire .....	127	Cymbalaire .....	20
Capucine .....	122	Cynorrhodon.....	77
Cardère sauvage.....	173	Dentelaire .....	21
Carex .....	83	Digitale pourpre .....	78
Carline acaule .....	127	Douce-amère .....	33
Caroubier .....	57	Drosera .....	177
Carragaheen.....	120	Eglantier .....	172
Cascara sagrada .....	171	Ephédre .....	111
Casse.....	57	Ergot du seigle .....	103
Cassis .....	127	Eupatoire d'Avicenne .....	52
Cataire .....	27	Euphorbe à pillules .....	182
Centauree (petite).....	138	Euphrase.....	107
Cerisier.....	123	Fénugrec .....	28
Chanvre indien .....	137	Ficaire.....	108
Charbon végétal .....	121	Figuier .....	31
Chardon béni.....	98	Fougère mâle.....	81

Fraisier .....	100	Kinkelibah .....	107
Framboisier .....	117	Kolattier .....	103
Frêne élevé .....	173	Lamier blanc .....	100
Fumeterre .....	91	Laurier-cerise .....	122
Galéga .....	177	Laurier d'Apollon .....	118
Garance .....	127	Laurier-rose .....	77
Genêt à balais .....	180	Lespédéza .....	108
Gentiane .....	37	Levure de bière .....	71
Giclet .....	120	Lichen d'Islande .....	00
Ginkgo .....	170	Lierre grimpant .....	110
Ginseng .....	37	Lierre terrestre .....	107
Giroflée .....	73	Lin cultivé .....	123
Goudron végétal .....	132	Lis blanc .....	77
Grassette .....	23	Liseron des haies .....	107
Gratiola .....	109	Livèche .....	12
Gratteron .....	109	Lobélie enflée .....	170
Grémil .....	20	Lotier corniculé .....	131
Grenadier .....	71	Lyciet .....	107
Griffe du diable .....	172	Lycopode .....	02
Gui .....	177	Maïs .....	79
Guimauve .....	03	Marronnier d'Inde .....	132
Hélianthe .....	77	Marrube blanc .....	121
Hêtre .....	72	Maté .....	172
Hièble .....	71	Mauve sauvage .....	03
Houblon .....	22	Mélilot officinal .....	01
Houx .....	112	Mélisse .....	177
Houx (petit) .....	82	Ménianthe .....	170
Impératoire .....	22	Mercuriale .....	20
Ipécacuanha .....	100	Millepertuis .....	72
Iris d'Allemagne .....	88	Molène .....	27
Iris de Florence .....	87	Morelle noire .....	113
Jaborandi .....	30	Mouron rouge .....	77
Jalap .....	37	Moutarde noire .....	08
Joubarbe .....	70	Muguet .....	78
Jujubier .....	111	Mûrier blanc .....	30
Julienne .....	79	Mûrier noir .....	31
Jusquiame .....	20	Mûrier sauvage .....	117
Kawa-kawa .....	120	Myosotis .....	100
Khella .....	09	Myrte .....	29

Myrtille .....	136	Quassia.....	120
Narcisse des prés .....	173	Quinquina .....	102
Nénuphar jaune .....	170	Quintefeuille .....	27
Nerprun .....	93	Ratanhia .....	71
Noisetier .....	20	Réglisse .....	88
Noyer .....	37	Reine-des-prés .....	103
Olivier.....	79	Renouée.....	21
Onagre .....	2	Réveil matin .....	183
Oranger .....	19	Ricin .....	57
Orme.....	70	Roquette .....	70
Ortie dioïque .....	131	Rose pâle.....	180
Papayer .....	18	Roseau-à-balais .....	133
Pâquerette.....	22	Rue .....	128
Pariétaire.....	20	Sabal serrulé.....	81
Passiflore.....	12	Sabline rouge.....	2
Patience .....	50	Safran .....	77
Pavot blanc .....	72	Salicaire .....	123
Pêcher.....	70	Salsepareille .....	122
Pensée.....	27	Saponaire.....	102
Pervenche .....	181	Saulcette .....	130
Peuplier noir .....	52	Saule blanc .....	10
Pied-de-chat .....	13	Saxifrage .....	83
Piloselle .....	179	Scille .....	113
Piment .....	127	Scolopendre .....	82
Pimprenelle .....	127	Scrofulaire noueuse .....	72
Plantain majeur.....	107	Séneçon .....	92
Poirier.....	3	Simaruba .....	80
Poivre d'eau .....	127	Sisymbre officinale.....	90
Polygale .....	28	Son .....	172
Polypode .....	10	Souci.....	0
Potentille anserine .....	110	Stellaire .....	171
Pouliot .....	172	Stramoine .....	72
Prêle .....	100	Sureau .....	28
Primevère .....	77	Surelle.....	28
Prunellier.....	72	Tanaisie .....	27
Psyllium .....	108	Thé .....	92
Pulmonaire .....	22	Tilleul .....	80
Pulsatille commune .....	90	Tournesol .....	77
Pyrèthre.....	119	Troène .....	183

Tussilage .....	122	Véronique .....	129
Valériane .....	170	Verveine.....	82
Varech vésiculeux.....	127	Verveine odorante .....	161
Vergerette de Canada.....	7		

### 3) German terms

Achillenkraut .....	£	Bocksdorn .....	106
Achte aloe .....	89	Boldobaum .....	9£
Acorus-wurz .....	110	Boretsch .....	00
Adonisroschen .....	0	Braunelle .....	130
Agremomen .....	119	Brombeerstrauch .....	116
Agypischer beete .....	8£	Butterkraut .....	£3
Akelei .....	10	Cacaobaum .....	1£1
Alleluja .....	£8	Calcitrapa .....	138
Ananas .....	10	Chachtelhalm .....	100
Anemone .....	90	Chatza-däpli .....	13
Angelika .....	£7	Chinabaum .....	10£
Aprikosen .....	16£	Christdorn .....	11£
Arnika .....	7	Damaszenerrose .....	180
Asparagen .....	178	Deckrohr .....	133
Attich .....	61	Deutsche lisch .....	88
Avocatobaum .....	17	Eberraute .....	139
Basilikum .....	£1	Eberwurz .....	1£6
Baumartiger blasenstrauch .....	137	Echte banane .....	168
Benediken distel .....	98	Echte beissbeere .....	126
Berberize .....	11£	Echte buche .....	7£
Bergamottenzitron .....	20	Echte gnadenkraut .....	109
Bertrame .....	119	Echte heidelbeere .....	136
Betonien .....	91	Echte jalapa .....	36
Birke .....	19	Echte löffelkraut .....	167
Bitterapfel .....	01	Echte mandel .....	160
Bittersüss .....	33	Echte Mariendistel .....	1£8

Echtemyrte .....	£ 9	Eierfruchtnachtschatten .....	1 8
Echtenachtkerze .....	£	Engelsüss .....	1 0
Echteochsenzunge .....	1 £	Epheu .....	1 1
Echte queche .....	1 7 2	Erdbeere .....	1 0 0
Echtesonnenblume .....	7 7	Erdmandel .....	1 2 3
Echtespringgurke .....	1 2 0	Erlenbaum .....	1 6 0
Echte vergissmeinnicht .....	1 0 0	Esche .....	1 6 3
Echter alant .....	7 0	Europäische bleiwurz .....	£ 1
Echter augentrost .....	1 0 7	Even .....	0 6
Echter baldrian .....	1 7 0	Feldmohn .....	0 8
Echter birnbaum .....	3	Filzlette .....	7
Echter buxbaum .....	2 1	Filzknöterich .....	1 3 0
Echter erdrauch .....	9 1	Fingerhut .....	7 8
Echter feigenbaum .....	3 1	Florentinische iris .....	8 7
Echter granatbaum .....	7 1	Flowegerich .....	1 0 8
Echter gundermann .....	1 0 6	Frühlingsbarbenkraut .....	3 0
Echter himbeerstrauch .....	1 1 6	Gänseblume .....	2 £
Echter hopfen .....	£ £	Gartendill .....	9 2
Echterlein .....	1 £ 3	Gartenmelde .....	8 2
Echter liebstockel .....	1 £	Gartenprimel .....	7 6
Echter mais .....	7 9	Gartenrauke .....	7 0
Echter mäusedorn .....	8 £	Gartringelblume .....	0
Echter ölbaum .....	7 9	Geissblatt .....	1 0 2
Echter oleander .....	7 6	Geissraute .....	1 6 6
Echter pfirsich .....	7 0	Gelbemummel .....	1 7 0
Echter Römerkümmel .....	1 £ 9	Gelberenzian .....	3 7
Echtersafran .....	7 6	Gemeine bärentraube .....	1 1 2
Echterschierling .....	9 8	Gemeine haselwurz .....	8
Echtersellerie .....	1 £ £	Gemeine mistel .....	1 7 7
Echterstechapfel .....	7 £	Gemeine narzisse .....	1 7 3
Echter steinklee .....	0 1	Gemeiner huflattich .....	1 2 2
Echter strumhut .....	1 3 0	Gemeines heidekraut .....	8 0
Echtes eisenkraut .....	£ 2	Gemüseampfer .....	0 0
Echtes glaskraut .....	£ 0	Gensang .....	3 6
Echtes mädessüss .....	1 0 3	Ginkgobaum .....	1 6 0
Echtes seifenkraut .....	1 0 £	Gmeines knoblauchkraut .....	£ 2
Echtestansendgüldenkraut .....	1 3 8	Goldlack .....	7 3
Edle lorbeer .....	1 1 8	Grane heide .....	0 9
Eiche .....	8 6	Greiskraut .....	9 £

Griechisches bockshorn .....	٤٨	Linde .....	٨٠
Grosse nessel .....	١٣١	Löwenfuss .....	١٤٨
Grosser wegerich .....	١٥٧	Lungenkraut .....	٤٤
Haselnuss .....	٢٥	Maiblume .....	٧٨
Hauswurz .....	٦٠	Malve .....	٥٣
Heilkraut .....	١٧٧	Männlicher wurm .....	٨١
Heinrichsgansefuss .....	٨	Mannstreu .....	٩٧
Hirtentäschel .....	١٥٣	Mariengrass .....	٩
Hohlwurz .....	٧٤	Matestrauch .....	١٦٢
Holunder .....	٢٨	Matterknöterich .....	١٣
Holzkohle .....	١٢١	Mäusöhrchen .....	١٧٩
Hundrose .....	١٧٤	Mauszwiebel .....	١١٣
Indischer hanf .....	١٣٧	Meerfenchel .....	٩٦
Ipecacuanhapflanze .....	١٠٥	Meisterwurz .....	٢٢
Isländische tartchenflechte .....	٥٥	Merkurkraut .....	٤٥
Johanneskraut .....	٦٤	Mugwurz .....	١٠٠
Jujubebaum .....	١١١	Mutterkorn .....	١٠٣
Kaffeebaum .....	٢٤	Nachtviole .....	٧٩
Kajeputbaum .....	٢٣	Nelkenwurz .....	٣٨
Kalamint .....	١٣٦	Nept .....	٤٧
Kapuziner-indianische kresse .....	١٤٢	Orangenbaum .....	١٩
Karobenbaum .....	٥٦	Palme christi .....	٥٧
Kerzenkaktus .....	٩٦	Papayabaum .....	١٨
Klebelabkraut .....	١٥٩	Perlenkraut .....	٤٠
Kleie .....	١٧٢	Pfeffer .....	١٢٥
Knoblauch .....	٣٣	Pfeffer-knöterich .....	١٢٦
Knotige braunwurz .....	٦٢	Pimpernelle .....	١٤٧
Kolabaum .....	١٥٣	Poleiminze .....	١٧٤
Kornblume .....	٣٠	Purgierkassie .....	٥٧
Kriechende hauhechel .....	١٥٧	Purgirdorn .....	٩٣
Kriechender günsel .....	١٠٤	Purpur-weiderich .....	١٢٣
Küchenschnelle .....	٩٥	Quassiabaum .....	١٤٠
Lampionpflanze .....	١٤١	Rainfarn .....	١٦
Langfaden .....	١٠٧	Raute .....	١٢٨
Larbeerkirsche .....	١٤٤	Reinföhren .....	٤٦
Laudbeere .....	١٣٤	Römische kamille .....	١١
Lemonkraut .....	١٦١	Röte .....	١٢٧
Lichtblume .....	٨٧	Roter gauchkeil .....	٧٧
Liguster .....	١٨٣	Rotersandkraut .....	٢



Rübe .....	٩٧	Süssholz .....	٨٨
Runder sonnentau .....	١٧٦	Taubnessel.....	١٥٥
Sauerkirsch .....	١٤٣	Teer .....	١٣٤
Scharbock-shahenfuss .....	١٠٨	Teesrauch .....	٩٢
Schlehenpflaume .....	٦٢	Ulme .....	٦٥
Schölkraut .....	١٠٧	Venushaar .....	١٤٦
Schotenklee .....	١٣١	Vogelknöterich.....	٢١
Schuttkarde .....	١٦٣	Vogelmiere .....	١٧١
Schwarze bulte .....	١٢٢	Vogelnest .....	٨٢
Schwarze ribscl.....	١٤٧	Waldrebe .....	١٦٦
Schwarzholz .....	١٧٠	Wallnusse .....	٣٧
Schwarzpappel.....	٥٢	Wallwurz .....	١٥٢
Schwarzer maulbeerbaum .....	٣١	Wasserhanf.....	٥٤
Schwarzer nachtschatten.....	١١٣	Wegerauke .....	٩٠
Schwarzes bilsenkraut .....	٢٥	Weidenddorn .....	٣
Schwarzes wanzenkraut.....	١١	Weisse andorn .....	١٢١
Seewermut .....	١	Weisselilie .....	٧٧
Segge.....	٨٣	Weisse maulbeer.....	٣٠
Seide .....	١٥٩	Weisse pavot .....	٧٢
Senfkohl.....	٥٨	Weissen kreuzblume .....	٢٨
Silberweide .....	١٠	Wermut .....	١
Simarubabaum.....	٨٥	Wilder passionsblume.....	١٢
Sinngrün .....	١٨١	Witte malve .....	٥٣
Sonnenwolfsmilch .....	١٨٣	Wolfskirche.....	٢٢
Speedwelltee .....	١٢٩	Wolfsklau .....	٥٤
Spitsdorn .....	٧٥	Wollkraut .....	٢٧
Stechwinde .....	١٢٤	Wütherick .....	٩٩
Steinbrech .....	٨٣	Zahnstocherkraut.....	٥٩
Sternanisbaum .....	١٦	Zimbelkraut .....	٤٠
Stiefmutterchen .....	٢٦	Zitronenmelisse .....	١٦٧
Sumpffieberklee.....	١٧٥		

#### 4) Scientific terms

<i>Achillea millefolium</i> .....	᠘	<i>Apium graveolens</i> .....	1᠘᠘
<i>Aconitum napellus</i> .....	1᠜᠐	<i>Aquilegia vulgaris</i> .....	1᠐
<i>Acorus calamus</i> .....	11᠐	<i>Arachis hypogæa</i> .....	1᠜᠜
<i>Adiantum capillus veneris</i> .....	1᠘᠖	<i>Arbutus unedo</i> .....	1᠜᠘
<i>Adonis vernalis</i> .....	᠐	<i>Arcostaphylos uva-ursi</i> .....	11᠜
<i>Aesculus hippocastanum</i> .....	1᠜᠜	<i>Arctium (species)</i> .....	᠖
<i>Agaricus campestris</i> .....	11᠕	<i>Aristolochia clematitis</i> .....	᠑᠘
<i>Agrimonia eupatoria</i> .....	11᠙	<i>Armeniaca vulgaris</i> .....	1᠖᠘
<i>Agropyron repens</i> .....	1᠑᠜	<i>Arnica montana</i> .....	᠑
<i>Ajuga reptans</i> .....	1᠐᠘	<i>Artemisia abrotanum</i> .....	1᠜᠙
<i>Alchemilla vulgaris</i> .....	1᠘᠕	<i>Artemisia absinthium</i> .....	1
<i>Alliaria officinalis</i> .....	᠘᠜	<i>Artemisia maritima</i> .....	1
<i>Allium sativum</i> .....	᠜᠜	<i>Artemisia vulgaris</i> .....	1᠐᠐
<i>Alnus glutinosa</i> .....	1᠖᠐	<i>Arundo phragmites</i> .....	1᠜᠜
<i>Aloe vera</i> .....	᠕᠙	<i>Asarum europæum</i> .....	᠕
<i>Althæa officinalis</i> .....	᠐᠜	<i>Asparagus officinalis</i> .....	1᠑᠕
<i>Ammi visnaga</i> .....	᠐᠙	<i>Asperula odorata</i> .....	᠙
<i>Amygdalus communis</i> .....	1᠖᠐	<i>Atriplex hortensis</i> .....	᠕᠜
<i>Amygdalus persica</i> .....	᠖᠐	<i>Atropa belladonna</i> .....	᠜᠜
<i>Anagallis arvensis</i> .....	᠑᠑	<i>Avena sativa</i> .....	᠐᠖
<i>Ananas sativus</i> .....	1᠐	<i>Ballota foetida</i> .....	1᠜᠜
<i>Anchusa officinalis</i> .....	1᠘	<i>Barbarea vulgaris</i> .....	᠜᠐
<i>Anethum graveolens</i> .....	᠙᠜	<i>Bellis perennis</i> .....	᠜᠘
<i>Angelica archangelica</i> .....	᠘᠑	<i>Berberis vulgaris</i> .....	11᠘
<i>Antennaria dioica</i> .....	1᠜	<i>Beta vulgaris, var. cicla</i> .....	᠕᠘
<i>Anthemis nobilis</i> .....	11	<i>Beta vulgaris, var. rapacea</i> .....	᠙᠑

Betonica officinalis.....	91	Cola nitida .....	103
Betula alba .....	19	Colchicum autumnale .....	87
Borrago officinalis .....	50	Colutea arborescens .....	137
Brunella vulgaris.....	130	Combretum Raimbaultii .....	107
Buxus sempervirens.....	21	Conium maculatum .....	98
Calamintha officinalis .....	136	Convallaria maialis.....	78
Calendula officinalis .....	5	Convolvulus sepium.....	106
Calluna vulgaris .....	80	Corylus avellana .....	20
Cannabis indica.....	137	Cratægus monogyna .....	70
Capsella bursa pastoris .....	103	Crithmum maritimum .....	96
Capsicum annuum .....	126	Crocus sativus.....	76
Carbo ligni .....	121	Cuminum cyminum .....	129
Carex arenaria.....	83	Curcuma xanthorrhiza .....	120
Carica papaya .....	18	Cuscuta epithymum.....	109
Carlina acaulis.....	126	Datura stramonium .....	62
Cassia fistula .....	57	Digitalis purpurea.....	68
Centaurea calcitrapa .....	138	Dipsacus sylvestris.....	163
Centaurea cyanus.....	30	Drosera rotundifolia .....	176
Cerasus vulgaris .....	123	Ecballium elaterium .....	120
Ceratonia siliqua.....	56	Ephedra campylopoda .....	111
Cereus grandiflorus .....	96	Equisetum .....	100
Cetraria islandica .....	50	Erica cinerea .....	59
Chasmanthera palmata.....	133	Erigeron Canadensis .....	7
Cheiranthus cheiri .....	63	Eruca sativa .....	70
Chelidonium majus .....	107	Eryngium campestre .....	97
Chenopodium Bonus Henricus .	8	Erythræa centaurium .....	138
Chondrus crispus .....	120	Eupatorium cannabinum .....	52
Chrysanthemum cinerariæfoliu	119	Euphorbia helioscopia.....	183
Cicuta virosa .....	99	Euphorbia pilulifera.....	182
Cimicifuga racemosa .....	11	Euphrasia officinalis .....	106
Cinchona succirubra .....	102	Fagus sylvatica .....	72
Citrullus colocynthis .....	51	Ficaria ranunculoides .....	108
Citrus aurantium .....	19	Ficus carica .....	31
Citrus bergamia .....	20	Fragaria vesca .....	100
Claviceps purpurea .....	103	Fraxinus excelsior.....	163
Clematis vitalba .....	166	Fucus vesiculosus .....	127
Cnicus benedictus.....	98	Fumaria officinalis .....	91
Cochlearia officinalis.....	167	Galega officinalis .....	166
Coffea arabica.....	22	Galium aparine .....	109

<i>Gentiana lutea</i> .....	37	<i>Lotus corniculatus</i> .....	131
<i>Geum urbanum</i> .....	38	<i>Lycium barbarum</i> .....	107
<i>Ginkgo biloba</i> .....	160	<i>Lycopodium clavatum</i> .....	52
<i>Glechoma hederacea</i> .....	106	<i>Lythrum salicaria</i> .....	123
<i>Glycyrrhiza glabra</i> .....	88	<i>Malva sylvestris</i> .....	53
<i>Gonolobus condurango</i> .....	101	<i>Marrubium vulgare</i> .....	121
<i>Gratiola officinalis</i> .....	109	<i>Melaleuca leucodendron</i> .....	23
<i>Harpagophytum procumbens</i> ...	162	<i>Melilotus officinalis</i> .....	51
<i>Hedera helix</i> .....	110	<i>Melissa officinalis</i> .....	167
<i>Helianthus annuus</i> .....	77	<i>Mentha pulegium</i> .....	172
<i>Hepatica nobilis</i> .....	90	<i>Menyanthes trifoliata</i> .....	170
<i>Heracleum spondylium</i> .....	177	<i>Mercurialis annua</i> .....	20
<i>Hesperis matronalis</i> .....	79	<i>Morus alba</i> .....	30
<i>Hieracium pilosella</i> .....	179	<i>Morus nigra</i> .....	31
<i>Hippophæ rhamnoides</i> .....	3	<i>Musa sapientium</i> .....	168
<i>Humulus lupulus</i> .....	22	ou <i>Musa paradisiaca</i>	
<i>Hyoscyamus niger</i> .....	20	<i>Myosotis palustris</i> .....	100
<i>Hypericum perforatum</i> .....	72	<i>Myrtus leucocarpa</i> .....	29
<i>Ilex aquifolium</i> .....	112	<i>Narcissus pseudonarcissus</i> .....	173
<i>Ilex paraguariensis</i> .....	162	<i>Nepeta cataria</i> .....	27
<i>Illicium anisatum</i> .....	16	<i>Nerium oleander</i> .....	76
<i>Inula helenium</i> .....	70	<i>Nuphar luteum</i> .....	170
<i>Ipomœa purga</i> .....	36	<i>Ocimum basilicum</i> .....	21
<i>Iris florentina</i> .....	87	<i>Oenothera biennis</i> .....	2
<i>Iris germanica</i> .....	88	<i>Olea europæa</i> .....	79
<i>Juglans regia</i> .....	37	<i>Ononis repens</i> .....	107
<i>Krameria triandra</i> .....	71	<i>Oxalis acetosella</i> .....	28
<i>Lamium album</i> .....	100	<i>Panax ginseng</i> .....	36
<i>Laurus nobilis</i> .....	118	<i>Papaver rhœas</i> .....	58
<i>Lespedeza capitata</i> .....	108	<i>Papaver somniferum album</i> ....	72
<i>Levisticum officinale</i> .....	12	<i>Parietaria officinalis</i> .....	20
<i>Ligustrum vulgare</i> .....	183	<i>Passiflora incarnata</i> .....	12
<i>Lilium candidum</i> .....	77	<i>Persea gratissima</i> .....	17
<i>Linaria cymbalaria</i> .....	20	<i>Peucedanum ostruthium</i> .....	22
<i>Linum usitatissimum</i> .....	123	<i>Peumus boldus</i> .....	92
<i>Lippia citriodora</i> .....	161	<i>Physalis alkekengi</i> .....	121
<i>Lithospermum officinale</i> .....	20	<i>Pilocarpus jaborandi</i> .....	30
<i>Lobelia inflata</i> .....	160	<i>Pinguicula vulgaris</i> .....	23
<i>Lonicera caprifolium</i> .....	102	<i>Piper methysticum</i> .....	120

Pix liquida.....	134	Saccharomyces cerevisiae .....	71
Plantago major .....	157	Salix alba.....	10
Plantago psyllium.....	108	Sambucus ebulus .....	71
Plumbago europæa .....	41	Sambucus nigra.....	28
Polygala vulgaris .....	28	Saponaria officinalis .....	104
Polygonum aviculare.....	21	Sarothamnus scoparius.....	180
Polygonum bistorta.....	13	Saxifraga granulata .....	83
Polygonum hydropiper.....	127	Scilla maritima.....	113
Polygonum lapathifolium.....	130	Scolopendrium officinale .....	82
Polypodium vulgare.....	10	Scrofularia nodosa.....	72
Polysticum filix-mas.....	81	Sempervivum tectorum.....	70
Populus nigra.....	52	Senecio vulgaris.....	94
Potentilla anserina .....	110	Silybum Marianum .....	148
Potentilla reptans .....	27	Simaruba amara .....	80
Poterium sanguisorba .....	147	Sinapis nigra.....	58
Primula officinalis .....	77	Sisymbrium officinalis.....	90
Prunus laurocerasus .....	144	Smilax aspera.....	124
Prunus spinosa .....	72	Solanum dulcamara .....	33
Pulmonaria officinalis.....	44	Solanum melongena.....	18
Pulsatilla vulgaris .....	90	Solanum nigrum .....	113
Punica granatum .....	71	Spergularia rubra .....	2
Pyrus communis.....	3	Spiræa ulmaria .....	103
Quassia amara.....	140	Stellaria media.....	171
Quercus robur (sensu lato).....	87	Symphytum officinale.....	152
Rhamnus cathartica.....	93	Tanacetum balsamita .....	17
Rhamnus frangula .....	170	Tanacetum vulgare.....	47
Rhamnus purshiana.....	171	Thea chinensis.....	92
Ribes nigrum .....	147	Theobroma cacao.....	141
Ricinus communis .....	57	Tilia sylvestris .....	80
Rosa canina .....	174	Trigonella fœnum-græcum .....	48
Rosa damascena .....	180	Triticum vulgare .....	172
Rosa (sensu lato) .....	77	Tropæolum majus .....	142
Rubia tinctoria .....	127	Tussilago farfara.....	122
Rubus fruticosus.....	117	Ulmus campestris.....	70
Rubus idæus.....	117	Uragoga ipecacuanha .....	100
Rumex patientia .....	50	Urtica dioica .....	131
Ruta graveolens .....	128	Vaccinium myrtillus.....	137
Ruscus aculeatus .....	84	Valeriana officinalis.....	170
Sabal serrulata.....	81	Verbascum (species).....	27

Verbena officinalis .....	٤٢	Viscum album .....	١٧٧
Veronica officinalis .....	١٢٩	Zea mays.....	٦٩
Viola tricolor .....	٢٦	Zizyphus jujuba .....	١١١
Vinca minor .....	١٨١		

## **Bibliographie Générale** المراجع

- Agrobiologie  
T. Lyssenko  
E.L.E. – Moscou 1953
- Analyses agricoles  
R. Guillin  
Encyc. Agri. – J.-B. B. – 1926 (3è. éd.)
- Analyses alimentaires  
R. Guillin  
Encyc. Agri. – J.-B. B. 2è. éd. – 1923
- Arbre quel est ton nom?  
Groupe d'auteurs  
Bordas, 1974
- Biologie, anatomie, physiologie animales et végétales  
M. Oria et J. Raffin  
A. Hatier – 1950
- Botanique agricole  
E. Chancrin  
E.C.A. – 1956
- Canne à sucre (La culture de la —)  
Entreprises S.E.C.E – 1952
- Carte géologique du Liban  
L. Dubertret  
R.L. (M.T.P.) – 1955

- Celery growing  
W.R. Beattie  
U.S.D.Ag. No 1269 – 1949
- C'est la nature qui a raison  
M. Méssegué  
Poche, No 3996 – 1974
- Chimie agricole  
G. André  
Tome I, Chimie du sol, 3è. éd.  
Encyc. Agri. – J.-B. B. – 1930  
Tome II, chimie végétale, 3è. éd.  
Encyc. Agri. – J.-B. B. – 1924
- Chimie agricole  
Tome I, Chimie végétale  
R. Renault  
E.G.V. – 1955
- Color photography annual 1970  
Groupe de photographes  
Z.D.P.Co. – 1970
- Cotton  
H.B. Brown  
Edu. man. EM 883 – 1938
- Croissance des végétaux cultivés  
A. Demolon  
Dunod, 4è. éd. – 1950
- Des hommes et des plantes  
M. Méssegué  
Poche, No 3279 – 1972
- Dictionnaire de la chimie et de ses applications  
C.D., R.D., R. Dolique  
P.S.C.L., 2è. éd. – 1959
- Dictionnaire Marabout de la Médecine  
Plusieurs Docteurs – professeurs  
Marabout, MS108, Tome 6 – 1969
- Dynamique du sol  
A. Demolon



Dunod. 5è. édition — 1952

- Fleurs, Fruits, Légumes  
J.-M. Duvernay et (A.P.)  
Poche No 646 — 647 — 648 — 1961
- Fleurs sauvages du Liban  
Moustapha Nehmé  
CNRS — 1977
- Formulaire de parfumerie et de cosmétologie  
R.-M. Gattefosse  
Girardot — 1950
- Growing trees and small fruits  
H.B.K. and E.C.A.  
P.U.S.A.F. — EM 884 — 1944
- Guérir par les plantes  
Gérard Débuigne  
UNIDE — 1973
- Histoire des forêts  
M. Devèze  
Que sais-je? No 1135 — P.U.F. — 1973
- Huiles et graisses minérales, végétales et animales  
Dr D. Holde  
L.P.CH.B — 6è. éd. — 1929
- Huiles et graisses végétales comestibles  
G. Halphen  
L.P.CH.B — 1912
- Industrie du bois  
E. Bailleul et J. Heurt.  
A-M Techn. — 1965
- La biologie des sols  
Jaques Duché  
Que sais-je? No 399 — P.U.F. 1950
- La chimie des êtres vivants  
Maurice Javillier  
Que sais-je? — No 163 — P.U.F. 1951
- La croissance des végétaux

Jacques Ricard

Que sais-je? No 898 — P.U.F. — 1960

- La cuisine du monde entier

Robert J. Courtine

Marabout — MS19 — 1963

- La culture du coton en Egypte

S.E.C.E. — 1950

- La génétique des sols

Albert Demolon

Que sais-je? No 352 — P.U.F. 1949

- La géologie

André Cailleux

Que sais-je? No 525 — P.U.F. 1952

- La grande Encyclopédie Larousse

Groupe d'auteurs, 22 volumes (1971-1978)

- L'agrandissement

C.-I. Jacobson

Prisma — 1956

- La médecine psychosomatique

Thure Von Uexküll

Idées — No 105 — 1966

- L'analyse chimique et physico-chimique de l'eau

J. Rodier

Dunod, 2è. éd., — 1960

- La pratique des petits formats

A. Thévenet et N. Bau

P. Montel — 8è. édition — 1962

- La pratique du développement

A.H. Cuisinier

P. Montel. 12è édition — 1964

- L'art culinaire moderne

Henri-Paul Pellaprat

J. Kramer — 1936

- La Sainte Bible

A. Crampon (Abbé)

**S.S.J.E — 1923**

- **Le Blé. Technique de la production**  
Ph. Jussiaux  
Rustique — 1954
- **Le Bois, Matière première de la chimie moderne**  
A. Guillemonat  
Dunod, 2è. éd. — 1950
- **Le caoutchouc**  
A.Ch et J. le B.  
Que sais-je? No 136, P.U.F. — 1949
- **Le dictionnaire de la médecine**  
Groupe de rédacteurs  
Marabout — 7 volumes (1967-1969)
- **Le dictionnaire des citations du monde**  
Karl Petit  
Marabout MS16 — 1960
- **Le livre des boissons**  
Fernand Lequenne  
Marabout, MS223 — 1970
- **Le petit jardin potager et fleuriste**  
Rivoire Père et Fils  
Rustique. 80è. éd. — 1943
- **Les eaux de consommation et leur traitement**  
Pierre Julitte  
Eyrolles, 2è. éd. — 1965
- **Les ennemis des cultures**  
J. Vochelle et J. Faure  
E.C.A. — 1943
- **Les huiles végétales**  
H. Jumelle  
J.-B. B. — 1921
- **Les hypnotiques**  
Jean Delaphaut  
Que sais-je? No 1066 — P.U.F. — 1963
- **Les insecticides**

Roger Dajoz

Que sais-je? No 829 — P.U.F. — 1959

— Les noms des plantes

L. Guyot et P. Gibassier

Que sais-je? No 856 — P.U.F. — 1960

— Les peupliers dans la production du bois

Groupe F.A.O. — 1956

— Les plantes de mon père

Didier Méssegué

Poche, No 4709 — 1973

— Les roches

André Cailleux

Que sais-je? No 519 — P.U.F. 1952

— Les variétés de Lin et leurs maladies

F. Plonka et C. Anselme

INRA — 1956

— L'homme cet inconnu

Alexi Carrel

Poche No 445-446 — 1961

— L'Olivier

J. et P. Bonnet

Encycl. C.A. — Hachette, 1946

— L'origine des espèces

Charles Darwin

Marabout — U234 — 1973

— L'utilisation rationnelle des engrais

V.I. et H.J. Page

F.A.O. No 43, 2è. éd. — 1959

— Malterie, Brasserie, Hydromels

E. Boullanger

Encyc. Agri. — Tome I, 2è. éd. — 1921

Encyc. Agri — Tome II, 2è. éd. — 1921

J.-B. B. — 1921

— Mes Roses

La Maison Rustique — 1952

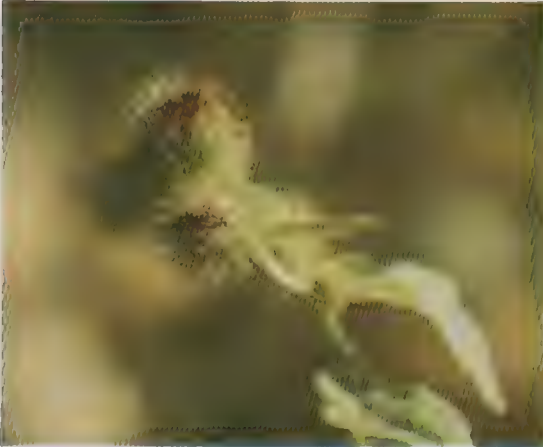
- Munsell, soil color charts  
Munsell color Co. inc. — 1954
- Nouveau larousse agricole  
R.B. et J.G. Collaborateurs  
Larousse, 1952
- Nouveau Petit Larousse  
Groupe de rédacteurs  
Larousse — 1968
- Papillons de jour et de nuit  
C.A.W. Guggisberg et E.H.  
Payot No 3 — 1956
- Photos couleurs pour tous  
Lucien Lorelle  
P. Montel — 1959
- Précis de pratique médicale, Tome I  
P. Savy  
Doin O.G. — 2è. éd. — 1922
- Résines et térébenthines  
M. Vèzes et G. Dupont  
J.-B. B. Fs — 1924
- Sols du Liban (Notice et carte)  
Bernard Gèze (619)  
S.A. L-F. — 1956
- The Concise Oxford Dictionary  
H.W. Fowler et F. G. Fowler  
O.U.P. — 1966
- U.S. Camera 1958  
T.J. Maloney  
U.S.C.P.Co. 1957
- U.S. Camera World Annual 1970  
Groupe de photographes  
U.S.C.P.Co. — 1969
- Votre santé par les plantes  
Honoré Bourdelon  
Marabout — Flash — No 74 — 1961.

صُور  
المُعْجَم  
المُلَوَّنة

أبنست



أخيلبا أم ألف ورقة

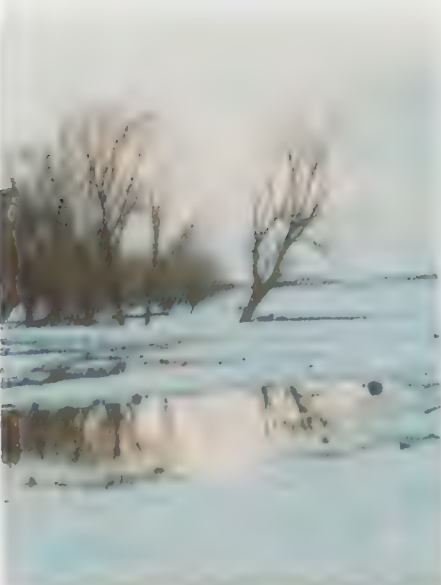


أرقطيون



آذريون الحدائق

أريغارون كندا



إسبدار،  
صفصاف







برتقال



أنشوزة مخزنية



بقلة الإمبراطور

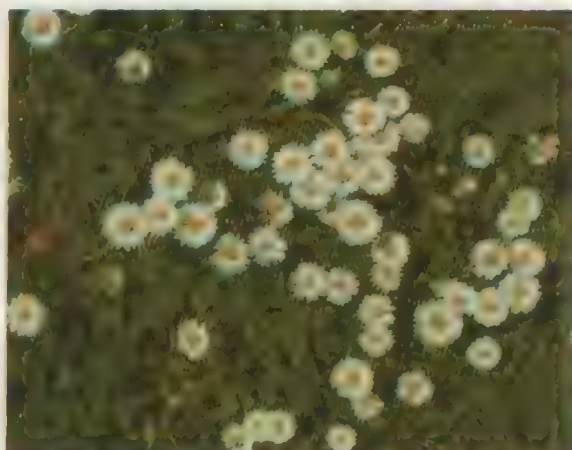


بطباط

بندق معروف



بليس معمر







بوصير



بَنَاطِلُنْ

بيلسان أسود



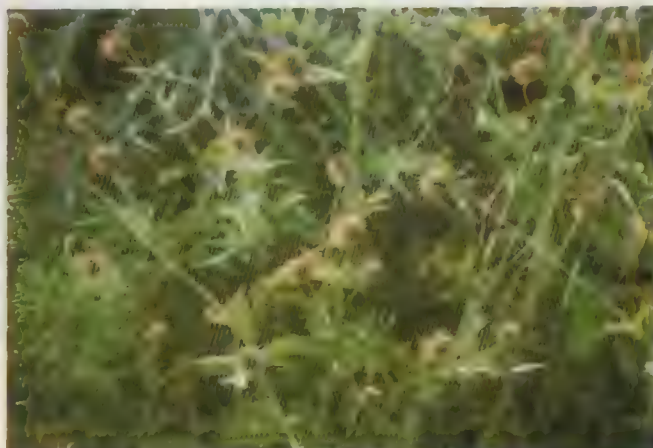
جوز عادي



جيوم مبارك



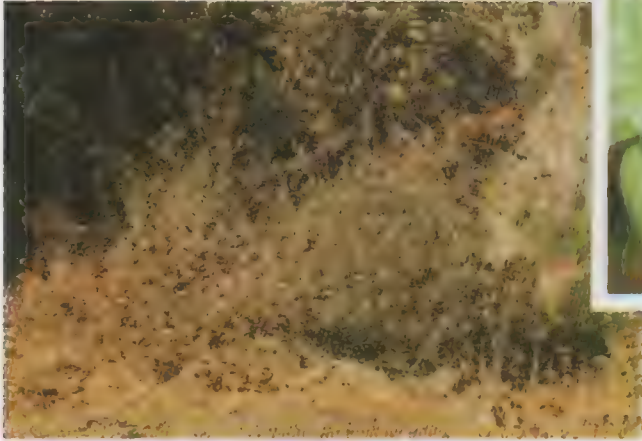
حَبَاجِبِ الشَّقُوقِ



حَبَق



حَشِيشَةُ الْأَسْنَانِ، عَصِيَّة



حَشِيشَةُ الْأَوْجَاعِ



حَشِيشَةُ الزَّرْبَقِ



حَشِيشَةُ الزَّجَاجِ الْمَخْزَنِيةِ



حَشِيشَةُ الشَّفَاءِ







حنظل



حشيشة الملك



خبيزة



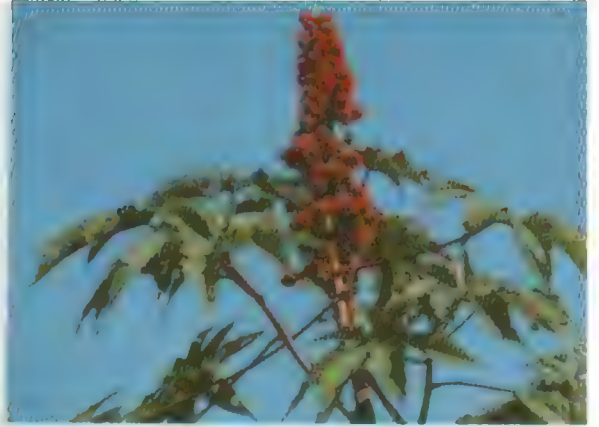
خبازة بريّة

خذ البنت

خرنوب



خروع



خشخاش أعمى



دازي



خان صغير

دليك



درآق



ذرة صفراء



زعرور الأودية



زغدة مخزنية



زغيلة



زيزفون صغير الورق



سفندر لاسع





سوسن جرمانی



سندیان



شاهترج



سیسبیریون



شرونة



شمندر





عرق الحلاوة



صريرة الجدي الشائعة

عشبة البواسير



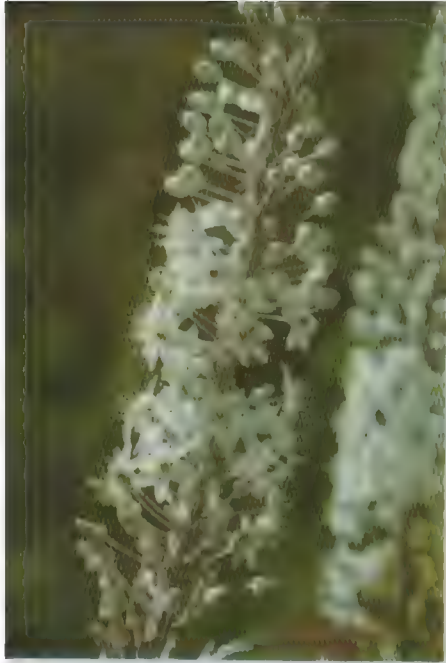
عشقة مبدولة



عَلْد مندلي السوق

عَنَاب





عنصل بحري



عنب الذئب

عود الريح



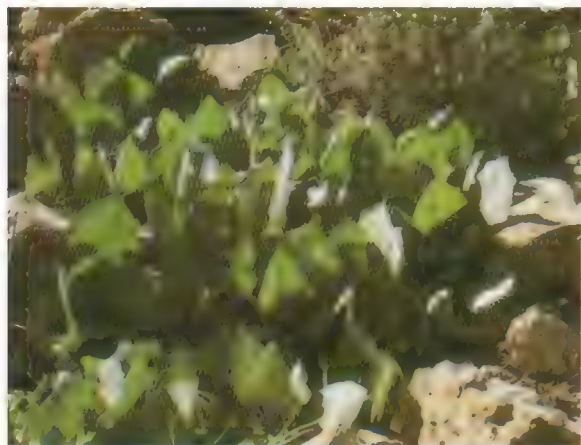
عوسج شائع

غار



غافث





فرفارة



فحم نباتي



فرنديل



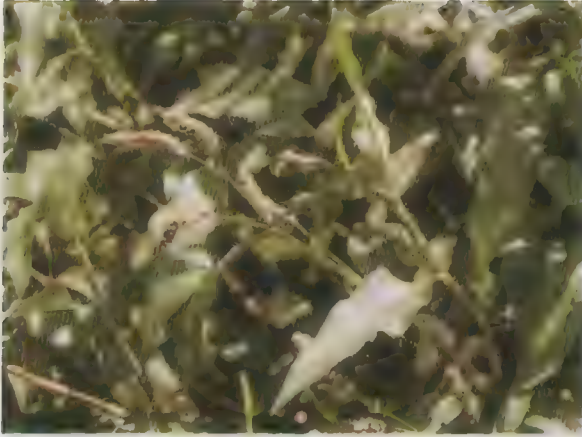
فشاغ



فقوس الحمير



فوة



قَرْدَب المناقع



فيجن تنن

قُرَيْص كبير

قسطل هندي



قلاع شائع

قطلب شائع





قنب هندي



قنصور



قنطريون صغير



قبصوم



كبتوسين كبيرة



كتان شائع







كزبرة البير



كرز عاديّ



كعيب



كزبرة الثعلب



لا تنسي



كنباث





لفلاف السّعر



لسان الحمل الكبير



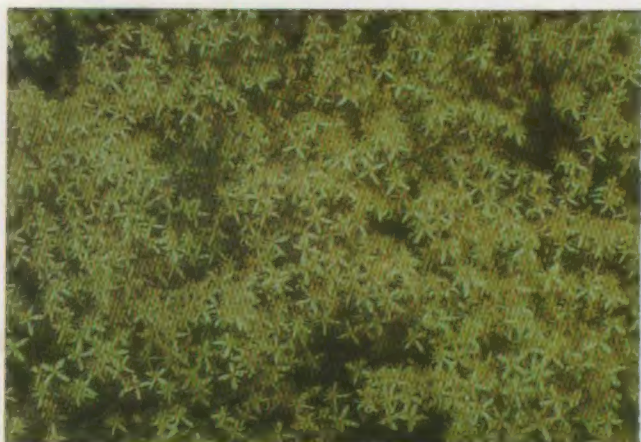
لوزة ليمونية



لوز حلو

مشط الراعي البرّي

ملعي







ناردین



ملیسه



نرجس جبلی



نجمیة

ونکا صغيرة

نسرین

